華僑日報
中華民國僑務委員會頒發登記證台敎新字第一一〇號
香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物
第二〇八四〇號
每份零售港幣壹元
中華民國內政部內政部登記證內部雜誌第三〇〇號
中華民國新聞局新聞紙登記證第二〇五九號
今日出紙八張
發行及承印華僑日報有限公司
總理司維岑
總社：香港皇后大道中三十號二樓
中區：下地號七二皇后大道中三十號
旺角：下地號七九四彌敦道
電話：總社H491181　中區H231637
北角H640693　旺角K840749
台灣總處：台北市北山路三段四十三號三樓
電話：五九九二七六

國際華商觀光協會

國際華商觀光協會會所
ICTA CLUB

開幕誌慶

謹訂于公曆一九八四年五月九日
星期三下午三時三十分
在中區皇后大道中三十號
娛樂行十六及十七字
本會會所舉行開幕禮
敦請
市政局主席
張有興太平紳士
蒞臨主持剪綵儀式
恭請
台端蒞臨指導藉增光寵
國際華商觀光協會會所
董事局全人敬約
酒會：下午三時至六時

香港中環皇后大道中三十號
娛樂行十六及十七字
電話：5-253088

服務時間上午十一時至深夜十二時

現代化設備
舒適好享受
桌球室、圖書室、麻雀房、貴賓廳、
酒吧、會議室、全日供應精美粵菜

香港旅遊業議會
香港旅行社協會
港台旅行社同業商會
香港華商旅遊協會
國際航空審訂旅行社協會
香港中國旅行社
太平洋公共關係專業協會
澳門賽馬車會
永隆銀行有限公司
恒生銀行有限公司
嘉華銀行有限公司
西九龍獅子會
協成行
澳門總統酒店
美麗華酒店
新世界酒店
北海漁村
星島報業有限公司旅遊部
百福旅遊有限公司
長中旅遊有限公司
欣欣旅運（香港）有限公司
南和旅行社（香港）有限公司
好利得旅遊有限公司
旅之業有限公司
新興行旅行社有限公司
安行旅運有限公司
德祥旅行社有限公司
南洋旅運公司
盛業旅運有限公司
福達旅遊（香港）有限公司
吉時吉旅行社（香港）有限公司
遠洋旅遊（香港）有限公司
振豐旅行社
長壽園（香港）有限公司
健的旅行團
順風旅行社有限公司
一明旅行社有限公司
城市周刊
華聯廣告有限公司
立明國際旅行社有限公司
金門旅行社
通利旅運公司
半島遊覽企業有限公司
康樂堂漢方藥店
快意旅遊有限公司（一九六七年創立）
影藝電影廣告有限公司
天地旅遊會
萬年旅運公司
漢利利繡屋
億順旅行社有限公司
新世界旅運社
星輝旅運
新華旅行社有限公司
超鵬旅行社有限公司
泰華行旅運有限公司
卓進旅行社有限公司
捷威旅行社
四季風旅行社
東海海鮮酒家
新偉財務有限公司
捷達旅遊公司
聯達旅運公司
快達旅運公司
天洋旅遊有限公司
唯一旅遊有限公司
萬寶旅業有限公司
張雄旅運有限公司
中國風光企業有限公司
良友旅運有限公司
洲際旅運有限公司
騰達旅遊公司
時代運通有限公司
怡安旅運有限公司
司諾旅遊有限公司
歐亞旅行社（香港）有限公司
宜泰旅遊貿易有限公司
富諾旅運有限公司
遠東旅行社（香港）有限公司
輝達旅運有限公司
恒達旅遊有限公司
漢城遊覽社
國際父子有限公司
東南旅行社（香港）有限公司
香港康年旅行團有限公司
理想假期旅行團
小梅沙旅遊發展（香港）有限公司
特樂旅運中心（香港）有限公司
華通旅運（香港）有限公司
中外旅運事業有限公司
捷達旅遊有限公司
俊勝企業旅遊有限公司
金龍旅運貿易有限公司
金城旅運貿易有限公司
關鍵旅行社（兄弟）有限公司
利華旅運有限公司
利安旅運有限公司
安達旅運有限公司
幸運國際標準服務中心
康運旅運中心
萬里達旅業有限公司
廣聞旅行社有限公司
博覽旅遊有限公司
百順旅行社有限公司
開源旅遊有限公司
祐基旅遊有限公司
順景旅行社有限公司
駿達旅遊有限公司
適時旅遊貿易公司
三和空運有限公司
百年企業公司
一心旅遊有限公司
翡翠旅行社
青松企業有限公司
文良國際旅遊有限公司
寶通旅運公司
宇宙旅行社有限公司
先達旅運有限公司
景星旅遊有限公司
永安旅行社
榮泰旅遊公司
華利旅遊有限公司
美亞旅遊有限公司
新旅城有限公司
嘉遊旅運有限公司
華昇旅行社有限公司
領達旅運有限公司
活力旅業有限公司
永明旅行社有限公司
張輝旅運有限公司
威馬旅運社有限公司
巨人假期有限公司
富瑪旅行社有限公司
寶石城珠寶有限公司
菲律賓航運代理公司
大友旅遊有限公司
金富旅運社
遠東廣告有限公司
尚武企業有限公司
香港時報
香港周刊
吳基鴻
姚恩
吳彥男
黎漢持
伍衞國
邵音音
王小鳳
何麗兒
周偉材
黎宣
梁淑莊
劉志榮
鄧碧梅
周麗娟
鮑方
鮑起靜
江雪
方富華
方國華
蔡瓊暉
暉華華雪靜方娟梅榮莊宣材兒鳳音國持男

ALFA TRAVEL AGENCY LTD
SOUTH CHINA (MACAO) TRAVEL AGENCY LTD
渡邊彰先生
WATERTOURS OF H.K. LTD
VANTOR INTERNATIONAL TRAVEL (HK) LTD
BURROUGHS MACHINES (HK) LTD
VACATION TRAVEL CO LTD
ALOMAR (TRAVEL) AGENCIES LTD
T.F.C. PERFECT TOURS & TRAVEL LTD
NEW WORLD COLOUR PRINTING CO LTD
QANTAS AIRWAYS
GREAT EASTERN TOURIST LTD
NIPPON KANKO TOURS
SIN MA TOURS LTD
DHL TRAVEL LTD
KUONI TRAVEL LTD
KAM MON TRAVEL AGENCY
AIR TRAVEL CONSULTANTS
MR TONY CHOW

同敬賀（排名不分先後）

日本航空 JAPAN AIR LINES
新加坡航空公司
AIR-INDIA 印度航空公司
馬航
AIRLANKA
CATHAY PACIFIC AIRWAYS LTD.
Philippine Airlines 亞洲航空第一家
日本亞細亞航空
中華航空公司 CHINA AIRLINES
Thai
大韓航空
菲律賓旅遊局 Philippine Ministry of Tourism
BANQUE NATIONALE DE PARIS for MORNING STAR TRAVEL SERVICE LTD.
香港中國旅遊協會
富臨表行
星晨旅遊
永恒旅遊發展有限公司
南國風光遊覽團
康泰旅行社有限公司
高朋旅運有限公司 GOLD BOND TRAVEL AGENCY LTD.
OPERATED BY AMERICA HOLIDAY LTD.
Choicest Holiday 測虹假期
工商廣告 ADINCOM LIMITED
台灣康泰旅運社暨香港辦事處 寶泰旅運有限公司
縱橫遊 Package Tours (Hong Kong) Limited.
南華（快捷）旅行社有限公司 Non Hwa (Express) Travel Service Ltd.
金利旅業有限公司 kingline travel & tours ltd.
JETOUR
明業設計有限公司 黃鏡明

以美不能保證安全爲理由
蘇聯宣佈退出今年洛市奧運
稱種種投訴美奧委會充耳不聞
北京有意主辦二〇〇〇年奧運

（合衆、路透社莫斯科八日電）蘇聯政府今日宣佈：由於美國政府不能保證運動員的安全，該國將不會參加本年七月在美國洛杉磯市舉行的第二十三屆世界運動會。（或稱「奧林匹克運動會」。）蘇聯若干官員又對本屆世界運會的美國主辦人員提出攻擊，認爲他們的「所作所爲，使人難以滿意。」據「塔斯社」今日發表蘇聯政府的公報稱：「蘇聯奧林匹克委員會被迫宣佈蘇聯運動員不可能參加本年七月在洛杉磯舉行的第廿三屆世界運動會」。公報又稱：「蘇聯在事前所提出的種種投訴，『國際奧林匹克委員會』亦認爲有根有據，但美國『奧委會』對此不聞不問，一意孤行。」公報又稱：「不顧國際奧委會的勸諭，美國主辦世運人員仍堅意不顧於該國奧委員權力範圍以內的事務。」公報最後稱：「我們有理由相信美國政府自始即蓄意藉此次世運會遂行其政治上的目的。」

（時事社北京七日電）據日本奧林匹克委員會主席米田勝治，七日在北京會見記者時透露：目前中國國家體育運動委員會副主任路金棟同其會談時，曾經表示：「中國希望先主辦亞運，看成果如何，然後主辦二〇〇〇年的世運」，表明北京有意爭取主辦二〇〇〇年的世運。關於中國有意主辦的理由，路金棟副主任說明：「二九八八年漢城世運之後，九二年可能在亞洲以外的地點舉行，九六年爲現代奧林匹克一百周年，在雅典舉行的可能性最大，所以其次才能輪到中國。」

（路透社蘇聯莫斯科八日電）蘇聯數家報章今日登出讀者來信，敦促林葛在洛杉磯舉行的夏季奧運，以抗議美總統列根之政策。蘇聯傳播媒介對奧運採取反對行動的新行動中，這些讀者來函首次提出政治問題爲不參加奧運的理由。在蘇聯的西方外交界認爲，蘇聯將一直使奧運籌辦者猜測其意圖，直至下月呈交申請出席奧運之最後期限爲止。但若干人士認爲，蘇聯目前之反奧運運動，爲對西方杯葛一九八〇年莫斯科夏季運動會的一項報復，並預言蘇聯運動員最後將參加洛杉磯舉行的奧運會。

歐洲裁軍會議揭幕
減低歐洲大戰危機
美蘇雙方分歧仍大
存有成見責對方建議舊酒新瓶

（合衆社瑞典斯德哥爾摩八日電）歐洲武裝部隊調動與軍事演習情報會議第二次會議將於今日在此開幕。就討論範圍問題，美蘇分歧極大。過去四周休會期間，美蘇分歧毫無減少。各國代表認爲，這次會議可能會設立工作小組以尋求機會減輕軍事對抗，和縮小北約與華約的分歧。今日發言者包括美國、蘇聯與何牙利代表。在第一次會議期間，華約代表指出，北約建議雙方交換部隊調動與軍事演習情報，是爲了偵察華約集團的軍事設施，華約集團的軍事設施，華約拒絕北約的此項建議。華約在第一次會議中建議。雙方締結互不侵犯條約，建立無核區等。北約拒絕，認爲這不符合去年秋天馬德里歐洲安全會議宗旨。昨天於如何減低歐洲大戰危險的方法，爭持不下。但蘇聯大使格連涅夫斯認爲美蘇兩國代表顧比都說，在三十五國的集會中，似乎有些進一步談判的共同立場。格連涅夫斯基正式提出了六項建議，其中五項是蘇聯要求，第一項是蘇聯不侵犯條約及不帶先使用核子武器的條約，這些建議已爲西方拒絕，認爲與斯德哥爾摩的會議無關。但他又說，莫斯科準備討論詳細的建立信心的措施，這是北約國家認爲是會議的主要目標。顧比說，對於此等措施，似乎有共同的立場存在它們包括更嚴格地執行於舉行軍事演習時，要事先通知的規定在內，和呼籲對它們舉行談判。顧比發表演說稱，要做的工作是在於找尋特別的方法，使一我們的政府及我們的軍隊部隊，採取具體的和有約束力的措施，使一切國家，在現有的條約下，不恐嚇或使用武力。

他又說：「今次的會議提供機會來議訂減少大戰危險的新方法，而不像過去數十年來的會議提供機會來議訂減少大戰危險的新方法，他認爲在現時的當事人之一對，此感到無比欣慰和高興。此感到無比欣慰和高興，根據兩國領導人確定的指導中日關係四原則，只要雙方繼續努力，就一定能夠把兩國睦鄰友好關係推向二十一世紀。」姬鵬飛表示相信，根據兩國領導人確定的指導中日關係四原則，只要雙方繼續努力，就一定能夠把兩國睦鄰友好關係推向二十一世紀。

美國總統布殊（右）訪問日本，在東京酒店與日外相安倍晉太郎晤談。（合衆國際社）

列根會見國會領袖
促支持中美洲政策
共和黨責民主黨外交政策轉左

（合衆國際社華盛頓八日電）顯然受到薩爾瓦多大選鼓勵的美國官方報紙報道，在最近尼加拉瓜北部和東南部的激戰中，最低限度有三十六名叛軍和兩名政府官員死亡軍事方面人士說，在尼加拉瓜北部的零星戰鬥星期一仍持續下去，特別是在希諾加省和塞拉亞省北部，他們拒絕作詳細報道。

這家報紙是執政的桑地諾民族解放之聲，它說，有十九名叛軍在希諾瓦多的大選問題。

（合衆國際社尼加拉瓜馬那瓜八日電）一家官方報紙報道，在最近尼加拉瓜北部和東南部的激戰中，最低限度有三十六名叛軍和兩名政府官員死亡軍事方面人士說，在尼加拉瓜北部的零星戰鬥星期一仍持續下去，特別是在希諾加省和塞拉亞省北部，他們拒絕作詳細報道。

這家報紙是執政的桑地諾民族解放之聲，它說，有十九名叛軍在希諾瓦多的大選問題。

（合衆國際社尼加拉瓜馬那瓜八日電）一家官方報紙報道，在最近尼加拉瓜北部和東南部的激戰中，最低限度有三十六名叛軍和兩名政府官員死亡軍事方面人士說，在尼加拉瓜北部的零星戰鬥星期一仍持續下去，特別是在希諾加省和塞拉亞省北部，他們拒絕作詳細報道。

（路透社蘇聯莫斯科八日電）蘇聯數家報章今日登出讀者來信，敦促林葛在洛杉磯舉行的夏季奧運，以抗議美總統列根之政策。蘇聯傳播媒介對奧運採取反對行動的新行動中，這些讀者來函首次提出政治問題爲不參加奧運的理由。在蘇聯的西方外交界認爲，蘇聯將一直使奧運籌辦者猜測其意圖，直至下月呈交申請出席奧運之最後期限爲止。但若干人士認爲，蘇聯目前之反奧運運動，爲對西方杯葛一九八〇年莫斯科夏季運動會的一項報復，並預言蘇聯運動員最後將參加洛杉磯舉行的奧運會。

商業掛帥
北京市面耳目一新

（美聯社北京八日電）當蘇聯副總理阿加波夫星期四抵達北京，新的現象會使他嚇了一跳，舉目是用中文、英文及日文書寫的巨幅廣告，還有豪華的美式酒店。這些與他在一九五零年來華任經濟顧問時，有很大分別，當時，北京周圍都有蘇聯的標誌，街道幾乎全是蘇聯製的汽車，最大賓館是蘇聯建的北京酒店，斯大林式建築物在天安門中部。

阿加波夫以前是一位經濟專家，帮助中國共產黨訂下蘇式工廠，房屋，汽車及技術等藍圖。但那些藍圖在一九六零被放棄，蘇聯與中國翻臉，撤走了二千三百九十名專家。阿加波夫是十五年來訪問中國的最高層官員，目的是加強兩國的貿易，去年兩個貿易達十二億美元，限制多得多。米特蘭總統曾答允所徵收的國民

光纖通信技術發展迅猛
淑雅

近年來，國際上正在議論人類將要進入一個信息社會。所謂信息社會，是指在社會生活中廣泛應用現代化通信、電腦和終端設備相結合的技術。用現代化通訊網把各系統、各部門中的電腦和終端設備連成一個整體，將極大地提高各系統的效能，推動人類社會的飛躍發展。

目前，向信息社會邁進的人類，有大量的信息需要儲存、處理、傳輸和交換。電腦是儲存和處理信息的重要工具。而光纖線更是傳輸信息的理想媒介。

光導纖維，簡稱「光纖」。它可傳導光信號，把人的聲音或其他信息變爲帶有信息的光波，再將電脈沖加到光源發出的光波上，由光波携帶需要傳輸的信息以光纖作爲媒介傳送到對方。再由對方將光波上携帶的信息取下來變成電的信息，然後再轉變爲原來的聲音或信息，這就是光纖通信。

光纖通信的主要優點是容量大、通信距離遠。用兩條玻璃絲就可把幾萬路電話或幾十套電視信號送到千里之外，比用電纜通話路數多近百倍，傳距離遠輸十倍左右。光纖通話除用於郵電通信之外，可廣泛應用於電力、化工、礦山、鐵路、軍信等部門。光纖通信從一九七〇年研製第一根低損耗光纖到一九七五年距特萬大實驗系統的試用，只用了短短幾年工夫。就被確認爲是現代化通信的主要支柱，被認爲是新的技術革命的基礎技術之一。

二

去年，美國貝爾實驗室在美國東、西海岸鋪設了六百公里（華盛頓——紐約）和二百七十公里的兩條光纖通信幹綫，採用合有一百四十四根光纖而直徑僅約十三毫米的光纜，可通四萬六千多路雙路電話。美國計劃到一九八五年敷設二千公里一點三微米每秒四百三十二兆畢（每秒鐘傳送六千七百五十路電話）單模光纖通信系統。該系統對今後發展長途光纖通信，特別是海底光纜通信將發揮積極作用。

日本在國內已建立了許多中短距離的光纖通信系統。一九八三年，日本開始敷設從北海道到九州的全長二千八百三十公里光通信幹綫，計劃於一九八四年完成。據稱，這是世界上最長的實用化單模光纖通信系統。從一九八三年起，日本開始建立用戶光纖通信系統，通過光纖把各種信息送到每個家庭。現在已在東京郊區安裝了標準的光纖用戶系統。日本計劃到一九八七年將把信息網系統的服務區擴大到全國所有縣，一九九五年完成全國統一的信息網系統。那時，日本將通過信息網系統把每個家庭的電視機、電話機與電腦中心聯繫起來，人們可以在電視屏幕上閱讀各種報紙、書刊、點播電影、查找資料和訂購各種商品等。

三

其他國家，如英國、西德、加拿大、荷蘭等國的光纖通信發展也非常迅速。有的國家還決定今後大量建設光纖通信，停止或不再敷極發展其他通信技術。

一九七二年前後，中國大陸開始進行光纖通信研究。一九七六年，研製出低損耗的多模光纖。一九七八年，光纖通信被大陸列爲重點科研項目後，在光纖、器件、系統等方面的研製工作有了較快的進展。一九七九年以後上海、北京、武漢、桂林、南京等地均先後敷設了光纖通信試驗綫路。這些試驗路綫接入電話網路以來，已取得了一些實用經驗。

一九八三年在武漢通過鑒定的一百二十路短波長多模市內光纖中繼系統，是大陸當前最長、性能較完善的光纖通信實用化系統。這條路橫跨長江、漢水、連接武漢三鎮，全長十三點三公里。經過全面測驗和鑒定，證明該系統各項技術指標符合設計要求，性能比較穩定。從今年起，該系統將逐步在一些大城市中推廣使用。四百八十路的長波多模光纖通訊系統今年年初亦已接入武漢市電信網正式試用。這些成果表明，大陸已基本掌握了光纖通信總體設計、多模光纖電纜、光電器件、光電端機、測試儀表以及工程設計施工等方面的主要技術。現在，長距離的幹線光纖通信的研製工作也在進行中。

目前，雖然大陸已有十多個單位從事光纖和光纖通信研究，但是，大陸的光纖通信與先進國家的相比，差距仍然很大。不過發展光纖通信不需要大廠房，不需要大量勞動力，主要靠知識、技術上的突破。一些論者認爲：若大陸能組織有關部門和單位大力協作，集中使用有限的人力、物力和財力，互相配合，就可以較快地突破其些技術薄弱環節，迎頭趕上世界先進水平。

法擬削減公共開支
減稅平衡預算赤字
西德在野黨抨擊稅制有漏洞

（法新社巴黎八日電）此間的社會主義分子政府，現準備削減公共開支，同時亦實行減稅，雖然有使該執政的社會主義與共產主義聯盟內部更感困難之處。法國的社會主義分子政府，現準備削減公需減小國家開支最低限度四百億法郎。如此，可使財政預算的不敷數減小至等於國民生產總值的百分三，而非一九八三年時的百份三點三。現研究於一九八五年實行的主要削減，是關於社會開支的。上述建議已遭共產黨及該黨所領導的工會聯合會猛烈抨擊。

（路透社西德波恩八日電）西德基督教民主黨爲首的聯合政府總理高爾曾秘密建議大赦那些爲政治相關逃稅的政界人士與大公司高層人士，遭到反對黨社會民主黨的反對。社會民主黨國會領袖沃格尼晚間表示：這位六十六歲的影星於上週六進入該中心，留院「接受他及其醫生所決定的任何療程。」

美國影星
羅拔米湛
酒精中毒

（合衆社加州米雷治牧場八日電）此間透露：影星羅拔米湛已進入比提福特中心治療酒精中毒。米湛的律師拉曾爾表示：這位六十六歲的影星於上週六進入該中心，留院「接受他及其醫生所決定的任何療程。」

姬鵬飛抵東京
進行友好訪問
應日本政府邀請

（時事社東京八日電）中國外務委員前外長姬鵬飛，今日下午一時十三分，乘中國民航抵達此間成田機場，來日訪問。姬鵬飛作爲外務省的賓客，在日本停留到十八日爲止，其間除了同外相安倍晉太郎舉行會談外，並拜會中曾根首相及鈴朗、福田，三木前外相，然後前往各地參觀訪問。姬鵬飛訪問日本，這是第一次。

（北京五月八日電）應日本政府的邀請，國務委員姬鵬飛今天上午乘飛機離開北京，前往日本進行友好訪問。姬鵬飛在機場對新華社記者說，他在訪日期間將同安倍晉太郎外務大臣就雙方共同關心的問題交換意見，還將拜會中曾根首相。他還希望有機會會見一些爲中日友好做出過重要貢獻的老朋友。姬鵬飛說，中日邦交正常化以來，兩國關係的發展是兩國人民的共同努力，各個領域的友好合作關係都達到了歷史上的最好水平。我作爲中日邦交正常

第四屆電影金鷄獎評選揭曉
鄉音獲最佳故事片獎
湯曉丹榮升最佳導演

（北京五月八日電）第四屆中國電影「金鷄獎」獲獎名單今天揭曉。最佳故事片獎由珠江電影製片廠攝製的「鄉音」獲得。在影片（原野）中以出色的演技形神兼備地創造了廖仲愷光輝銀幕形象的已故著名演員董行佶，獲最佳男主角獎。與他同時獲得這項大獎的還有「血，總是熱的」中富有激情地塑造了一個當代改革者形象的馮在孫。馮在孫在影片（原野）中由演男主角仇虎。最佳女主角桂冠被上海青年女演員龔雪摘取。她在影片（大橋下面）中以含苦、自然的表演風格表現了一個當代青年的美好心靈、內心創傷和對生活的向往。最佳導演獎由（廖仲愷）的導演湯曉丹獲得。最佳男、女配角是于是之和宋曉英。前者在（秋瑾）中飾一個清末封建官僚，演技精湛。後者則在（十六號病房）中成功地扮演了一個身懷絕症仍對生活充滿信念的下鄉知識青年。本屆「金鷄獎」最佳紀錄片獎由一部選材生動，角度新穎悠久紀錄片獲取。（我們看到的日本）以採訪的民國風光爲題材，展示了中日兩國悠久的文化交流和人民的美國風光。另一部文獻紀錄片（毛澤東）則被授予特別獎。這一屆「金鷄獎」還評出了科教片、美術片、攝影、美術、錄音、特技、服裝、化妝、道具、剪輯和戲曲片則空缺。

美學者警告中國大陸
代儲核子廢料
禍延數代健康

（中央社洛杉磯七日電）一批華裔美國學者認爲，中共決定在戈壁沙漠儲存歐洲國家的核子廢料，將危害未來幾代中國人的健康。昨天在此間舉行的一項有關北京與西德及其他歐洲國家的核子廢料儲存協定的討論會中，物理學家熊先智說，北京的決定，是短視與危險的。熊先智目前擔任南加州華裔教授會會長。加州大學福勒頓分校物理系教授沈寧曜說，儲存來自「半衰期」放射性物質的核子廢料，極其危險性。其中有些放射性物質的半衰期長達數萬年，即使核子廢料包裝嚴密地儲存在地底下，任何人都無法保證經過長時間後地層不會受損。在一家規模大的核子反應爐製造廠擔任工程師的寧克時說，核子廢料應該審愼處理。這次討論會，是由南加州華裔教授會及南加州中國同學會主辦，在中國文化服務中心舉行，約有四十位學者參加。

胡耀邦在咸興會見阿拉法
重申支持巴勒斯坦
强調勝不驕敗不餒立國之道

（咸興五月八日電）在北京訪問時，見到了中共中央總書記胡耀邦、今天下午在會見正在朝鮮見主主義人民共和國中國人民無論何時何地都支持你們的正義事業。」阿拉法感謝中國對巴勒斯坦革命事業的支持。他說：「阿拉伯有一句成語：『患難見知交』。在我們困難的時候，你們支持了我們。」胡耀邦說：「我們支持你們是我們的眞正的朋友。」胡耀邦强調說：「無數的歷史事實證明：受挫折不等於失敗，暫時的勝利不等於成功。受挫折時容易失去信心，勝利時容易驕傲。」阿拉法點頭表示贊同，並說：「我們雖然遇到不少困難，但是仍在堅持鬥爭。我們對巴勒斯坦革命事業是滿懷信心的。」會見時，中共晨十二時半在八樓發生後，在六百四十間房間居住的客人都已疏散。消防署報導，死者是酒店滅火隊的人員。他顯然是到達失火現場的第一人。他在門廳暈倒，不醒人事而死。

義國南部强烈地震
山崩地裂封閉公路
毀屋數百間兩死六十餘人受傷

（路透社義大利羅馬八日電）官員們今日稱，義大利南部昨晚發生一次强烈地震，至少導致二死亡及六十一人受傷，造成數以百計的人無家可歸以及對公路及建築物造成嚴重損毀。民防部門一位發言人稱，一名八十七歲的老婦因受到震驚而死亡，而大部份的傷者是被塌下的泥所傷。全國地球物理學醫院稱，强度達麥哥利倒八級的地震發生後，整晚持續發生餘震，雖然强度已顯著地減弱。該學院又稱，這次地震的震央位於人口較少的亞布魯地區的一個山區村落，其强度足以造成建築物倒塌。羅馬市的建築物亦感到震動，同時，義大利中部北亞的秘魯基亞地亦感到地震。民部門發言人稱，有關無家可歸者的正確人數仍未有估計，雖然在地震區內已設置一百二十七個帆布帳幕，同時另有五百個在設置中。

爭取美國民主黨總統候選人提名勝算極高的蒙代爾在辛涅狄格州進行競選活動時與選民「親切交談」。（合衆國際社）

禮香山酒店
凌晨火警
一死四傷

（合衆國際社禮香山八日電）星期一，一家豪華酒店發生火警，導致一人死亡，四人燒傷，所多名穿着睡衣的客人則被命逃生。這家酒店的副公關主任丹妮，賈娃說，當火警於凌晨十二時半在八樓發生後，在六百四十間房間居住的客人都已疏散。

台國府與聖露西亞正式簽署建立邦交

政委林金生簽署兩國建交公報

外交部將於日間公布大使人選

（中央社台北八日電）外交部今天宣布，我國與加勒比海地區島國聖露西亞於台北時間八日上午七時起，建立大使級外交關係。現正以特使身份在聖國訪問的我國行政院政務委員林金生，與聖露西亞總理康普頓，在聖國首都卡斯翠，於當地時間七日下午七時，分別代表雙方政府正式簽署中聖兩國建交公報及農業技術合作協定。

根據公報，中聖兩國政府「為了和平與各國間的合作而發展及加強雙方關係，並「基於互相尊重獨立、主權、領土完整及不干涉任何國家內政，不使用武力處理國際關係及以和平手段解決爭端等原則」，同意自一九八四年五月八日起，建立大使級外交關係。

外交部將在日後宣布駐聖露西亞大使人選。聖露西亞總理康普頓曾於今年初來華訪問，對我國進步實況印象深刻，奠定了兩國建交的基礎。這也是外交部近年來爭取新興獨立國家與我國建交的又一具體成果。聖露西亞位於加勒比海小安的列斯羣島南部，人口約十萬人，原為英國殖民地，一九七九年獨立，並加入聯合國。

（中央社台北八日電）配合政府鼓勵對加勒比海地區的投資政策，第十四屆世界華商貿易會議，將舉辦僑居地投資交談會，以期對有關投資事項，能作具體、深入的研討。

世界華商貿易會議籌備會今天表示，在僑居地投資交談會中，將特別舉辦「加勒比海地區海外代表，經濟部及有關機關首長及加勒比海地區駐華大使館官員參加，預料透過會議，國內工商界對有關業務，將會進一步認識。

籌備會表示，這項交談會，定十七日在環亞飯店舉行，也包括東南亞、美加等地區投資交談會，歡迎國內對加勒比地區及海外投資有興趣的企業界人士踴躍報名參加。

世華貿易會議籌辦

加勒比海地區 僑商投資交談

「千年龍脈舉」益景

敬贈蔣總統表虔敬

馬德里僑社慶祝總統就職大典

（中央社台北八日電）台中市後備軍人盧杉田，為慶祝蔣總統經國先生連任中華民國第七任總統就職大典，昨天特將其所栽培的「千年龍脈」盆景，由遠北上，敬獻給總統作紀念，並表達其衷心擁戴之忱。啓運前，台中市團管區臧司令曾應邀參觀，他以紅彩帶佩掛盆景上，以示吉祥福瑞。

他並對盧杉田以後備軍人身份呈獻這件祥瑞的紀念品，充份表達出「在鄉是良民」的理念，使台中市後備軍人伙伴都與有榮為的感覺。

此外，中國國民黨台省委員會主任委員宋時選於獲悉盧杉田敬愛現者一片欣欣向榮的景象。盧杉田表示，許多總統的恭誠，也多次當面予以嘉許。

盧杉田所敬獻的千年龍脈樹，是以台灣地區模型作為盆景，樹枝幹猶似龍蟠虎踞的紫氣延其上，顯現出中華民國復興基地台灣正呈高價向他購買，他都予以婉拒，因為將它獻給英明睿智的蔣總統，是他最大的願願。

（中央社馬德里七日電）馬德里華僑社會慶祝蔣總統就職大典，昨天舉行了慶祝活動，但也從不遊蕩。不過，這幾年均由岳公的公子、中央信託局理事主席張繼正與夫人，負責接待往祝賀的賓客。明天，張岳公的各界友好，將前往敬致賀忱。

總統府資政 張羣歡渡 九六華誕

（中央社台北八日電）總統府資政張羣，明天將歡渡九十六歲華誕，他的親朋友好，今天紛致花籃祝賀。據接近張岳公的人士表示，張岳公多年來從不設壽堂，或舉行任何慶祝活動，但也

菲規定文職官 不能隨身携械

因鑒於開槍事件日增

（法新社馬尼拉六日電）總統府宣稱，總統馬可斯今天進一步限制政府文職人員之槍傷槍械。此間報紙廣出涉及那獲准携帶槍械的人的開槍事件日見增加。

總統府的聲明稱：只有那些領取執法機關的新金及參加突擊行動的文職人員，能携帶槍械出外。

國家警察首長藍尚斯中將，發覺携帶槍械事出外的法例已有違反者，他遂建議實施上述新的限制携帶槍械法例。

美國傳教士 在貝被綁架

（路透社巴巴多斯巴貝拉特八日電）保安人士稱：一名美國基督教教士，今日在主要為回教徒聚居的貝西遭綁架。教士官湛文是於上午八時不久，在一條橫街遭三名男子綁架，由一輛汽車載走。

上述人士說，教士的妻子向當地警署報告發生綁架事。該名六十歲的教士，係在貝西一間神學院工作，校手的身份未明，但保安人士說，他們是有武器要脅的。

官湛文是係自三月十六日後據報在貝西遭綁架的第一個外國人，於三月十六日，美國外交官柏克里於騙車上班時，遭槍手擄載並綁走由莫爾茲比飛來赫金山途中，出了機件問題，但仍然安全著陸。當時，此間機場上有一輛救火車正在戒備。當教宗抵達時，受到土著載歌載舞歡迎。然後，他以皮鞋話主持彌撒。有十萬人參加彌撒。（美聯社印尼耶加達八日電）東南亞國家聯盟各國外長，今天在一次特別會議上一致要求越南必須從柬埔寨撤軍，他們還警告越南攻擊柬埔寨。

國坎風櫃來的人 片城海灘的一天 參影加展

（中央社台北八日電）法國坎城影展將於十一日揭幕，我國參加競賽的影片「風櫃來的人」和「海灘的一天」已經寄到影展當局，電影界也推派代表周劍光和洪遜榮，携帶三十五部國片參加市場展，他們於明天啟程。

侯孝賢導演的「風櫃來的人」是經由新聞局選出參加坎城影展，楊德昌的「海灘的一天」則是由影展當局邀請去參展，兩部影片都聘請專家翻譯了法文字幕。國片參加坎城影展市場展的部分，今年由中華民國影劇協會舉辦，有關劍光和洪遜榮等人將會和台灣區電影工業同業公會聯合舉辦「天下第一」、「光陰的故事」等三十五部影片報名，都已製成錄影帶，交由周劍光和洪遜榮携去參展，中華民國電影事業發展基金會並補助五十萬元，租下市場展攤位，供國片展示放映。

坎城影展十一日起到二十三日截止。

東盟外長特會 譴責越南侵略

應立即從柬境撤軍

（路透社印尼雅加達八日電）印尼外長莫查，是東盟執行委員會主席，他說：這份聯合公報，表明這個非共黨組織是團結一致及堅強固的。

東盟的組織是由印尼、馬來西亞、星加坡、菲律賓、泰國及文萊等國合組而成的。是加坡外長裘示：對越南提出的要求不甚樂觀，他建議印尼繼續努力，尋求解決柬埔寨問題的方法。東盟並重申支持柬埔寨抗越聯盟。越南於一九七八年十二月推翻當時的波爾布特政權，現在還有十五萬大軍駐在柬埔寨境內。

（路透社泰國雅倫耶里切八日電）柬埔寨游擊組織今日稱：越南軍去月底曾在柬埔寨西部與金邊政府軍發生衝突。

此間收聽柬埔寨民族解放陣線電台廣播說，雙方係於四月廿八日在馬德望省發生衝突。

又說：自四月廿五日以來已有卅一名高棉政府軍向泰柬邊境附近的游擊隊投降。投誠者說，越軍迫使邊境地區的柬人建築公路及做其他的苦力工作。

訪新幾內亞時 教宗耳目一新

十萬人參加露天彌撒

（路透社巴布亞新幾內亞赫金山八日電）梵諦岡官員稱：教宗若望保祿二世的座機昨天由莫爾茲比飛來赫金山途中，出了機件問題，但仍然安全著陸。當時，此間機場上有一輛救火車正在戒備。當教宗在此間主持彌撒時，機械師負責檢修他的座機。教宗是否搭該座機回莫爾茲比，目前不清楚。

教宗抵達時，受到土著載歌載舞歡迎。然後，他以皮鞋話主持彌撒。有十萬人參加彌撒。（美聯社印尼耶加達八日電）東南亞國家聯盟各國外長，今天在一次特別會議上一致要求越南必須從柬埔寨撤軍，他們還警告越南攻擊柬埔寨。

因槍擊事件備受國際非議 卡達菲一怒而下令 槍斃駐英使館官員

並警告英國為護僑將以牙還牙

（美聯社倫敦八日電）倫敦每日電訊報今天報導：一些在倫敦利比亞大使館事件中被逐回國的利比亞外交人員，因辦事不力的罪名被卡達菲槍斃。這份報紙稱：消息是從熟通人士處得到，在四月廿七日，三十個利比亞大使館官員被逐回國，他們受到了卡達菲英雄式的歡迎。

該報沒有進一步詳細資料，只是推測卡達菲因此事受到國際輿論非議而老羞成怒，槍斃一婦人及其小孩。

（美聯社利比亞首都的黎波里八日電）利比亞官方通訊社訊：利比亞已于昨天發出警告，謂假如被囚禁在英國之利比亞人不獲釋放，則現居利國之八千名英國人可能遭受報復。

該通訊社引述一家報紙所稱，利國已「警告英國政府，其對在英國境內利比亞人之囚禁罪，須負起一切後果」。現在英國曼徹斯特市，有三名利比亞學生被拘留，被控于三月十一日爆發一枚炸彈，炸傷

工會份子被痛毆致死 波檢察官將起訴 六名行兇公務員

（合衆社華沙七日電）波蘭共黨的檢察官星期一對六名政府僱員提出刑事起訴，罪名是去年毆斃一名團結工會活動份子的年青見子。

此預起訴意味這宗具爭議性的案件，可能於五月底之前提出審訊，這宗案件的特色是涉及警方殘暴行為及虐待團結工會的同情份子一問題。

兩名警員、兩名救護員及兩名醫生被控須對十九歲的皮爾森美克的死亡負責，他於去年五月十日二因被控行為不檢被拘捕後，顯因被毆打內傷嚴重致命的。

皮爾森美克於被釋放後不久即死亡，地下團結工會於此案收集資料之後，指責該青年是因遭警打鬧踢使內部器官變成血漿傷事發生的。當日出殯時有超過一萬人送殯，雖則此案起訴拖延已久，但羣衆對此案仍甚關切，去週發生於華沙的團結工會份子示威，於與防暴警察對峙時，就有人叫出「皮爾森美克，我們記住你！」。

皮爾森美克的母親巴巴拉曾經一再投訴國家對此案調查的步伐緩慢。當局於去夏宣佈在此案中有六名嫌疑被告，但因調查及準備需時，因此一再拖延開審。

波蘭的官方通訊社，華沙檢察處業於星期一完成此案的調查行動。

自民黨選總裁 官澤喜一 有意問鼎

（時事社札幌八日電）自民黨鈴木派的代理會長官澤喜一（前外相），七日晚在此間舉行的「宮澤喜一北海道後援會」成立大會上致詞，提出「國民官僚倍增計劃」。

這個計劃是鈴木派針對今秋的自民黨總裁選舉，作為今後日本應推行的經濟政策所作成，是「宮澤政權構想」的主要支柱，顯示宮澤有意問鼎政權，預料今後將在各方面引起軒然大波。

的黎波里槍聲不絕 卡達菲營地將受襲

貝魯特沿海區炮聲隆隆不絕

（合衆國際社阿爾及爾八日電）住於此間僑民的外交官員及外國僑民表示：星期二早上，利比亞首都的黎波里，發生槍擊事件，他們看見手沿着海岸線的一公里（半哩）路連發多炮後，該等炮艇即駛離現場。叙軍炮彈已墜落海中。

「黎巴嫩之音」（控制叙軍陣地以南地區的民兵之電台）報導：「黎巴嫩之音」（控制叙軍陣地以南地區的民兵之電台）報導：

（合衆國際社阿爾及爾八日電）住於此間僑民的外交官員及外國僑民列軍的炮艇，駛向接近叙軍於五月一日伊塘三名以色列官員之處的海岸。他們又稱：叙軍炮手沿着海岸線的一公里（半哩）路連發多炮後，該等炮艇即駛離現場。叙軍炮彈已墜落海中。

有人目擊其中一艘炮艇被擊中及爆炸。

黎巴嫩保安人士證實目擊者的說話，並謂該等炮艇並未遭擊。他們表示：有些叙軍炮彈墜落巴巴拉村（位於基督教民兵所控制的地區在內）附近。目擊者表示：一艘炮艇向北駛往塞拉塔港，并將大量物體投入海中。叙利亞軍方人士認為，該等物體可能是水雷。

薩國選總統 杜亞提獲勝

列根亦表示甚高興

（路透社聖薩爾瓦多八日電）此間政府官員及外交界人士謂：瓦爾基督教的民主黨人杜亞提在薩爾瓦多的大選中獲勝，這將令美國更深地捲入支持薩國政府對付左翼游擊隊的戰爭之中。

杜亞提將成為薩爾瓦多五十二年來第一個經自由選舉而產生的文人總統，他在選舉結束後所召開的第一次記者招待會上表示，他將解散薩爾瓦多右翼敢死隊，結束國家保安當局使犯人權之行為，以及重整國家秩序。這反人權的行為，以及敢死隊的行動，已經令美國國會考慮停止給予薩國軍事及經濟援助。一位歐洲外交家指出：「自由選舉使美國很滿意，而杜亞提的溫和改良派形像，更容易使美國國會批准對薩國提供較多的援助」。（法新社華盛頓七日電）列根總統今天表示：在薩爾瓦多總統選舉投票中，溫和派基督民主黨人杜亞提之顯然獲勝在握，使他感到高興。列根政府官員誠恐假如極右派之德奧貝信當選的話，國會可能會削減向薩國提供之援助。

挪威油輪 中彈着火

（路透社挪威奧斯陸八日電）挪威航運方面人士今日稱：一艘沙地註冊的超級油輪，昨晚駛往伊朗卡格島之石油轉口站途中遭受襲擊，已在波斯灣着火燃燒。該艘十萬七千噸油輪阿臺德號之船員，由一艘航經之希臘船隻救離險境，各船員今晨在卡格島登岸，據報有一人失踪。

今晨在巴格達電台報導：伊拉克空軍戰機，昨晚在波斯灣襲擊兩艘巨型輪船，相信是油輪。阿臺德號油輪是最近兩週內，第二艘沙地註冊油輪在波斯灣遇襲。

京都 凯華 聲聲 隆重獻映 明天 預售三天

壯志未酬、妖氣冲九洲、為民再請命、熱血湧心頭

闖陰洞、破鬼城、斬魔首、不奪寶冠誓不休!!

既觀衆觀郁會

帶你進入 最新鮮刺激領域!

比「奪寶奇兵」更刺激!

景電體立感動全

明日盛大献映（嘉禾 紅磡 京華 今夜 午場）

澳門 南灣 金坪 茂 滿堂 光華 南昌 萬年 京華 國際 帝國 好景 紅磡 麗華 嘉禾 九龍 帝后 柴灣 嘉年 皇都 皇后 香港

撕裂你的神經細胞！令你陷於休克狀態！

顫慄邪魔巨片

淫妖爆棺施強暴，淫手破腹大肆虐。

兒童不宜

淫種

本片讓你親身體會"驚"字點寫

劉滿棠 香港84年第一位新導破胆之作！

黃錦榮・曾慶瑜・秦蔚文 領銜主演

陳有后・夏萍・洪羅拔・上官玉 聯合主演 江道海 武術指導

歐亞電影企業公司榮譽鉅獻 出品人 鄭孟華 監製 鄭鴻展

麗宮

最後 老公搏懵

過錯勿請場五

電性冶挑她慰如敷一影愛慰情的解何你部

生先濕鹹・娃淫火蓉

主演 寶得 彼拔汀姬 絲舒

演合星女艷冶十數暨

風流，懂老公，享福！搏盡晒 越抱左擁右心，郁越玩又！

送迎門蓬 教師路名 不停頻 鳳如姑 花楸姓 艷性

明天 獻映五場

淫魔 喪屍 的桃宮刺 電影性激

明天 盛大献映 今起訂座

美國最受歡迎家庭喜劇 與「杜絲先生」「媽咪先生」鼎足而三

憑票尾可參加競猜遊戲 可獲免費旅遊泰國

有唐三藏、有孫悟空、有豬八戒、

但有戇居大情人，有反斗百厭星，仲有最預飛哦上鏡小姐！

摩登西遊記

一家之主扮摩登，學人走難式遊埠！

不求浪漫，只求樂天倫

"傻妹閱七朋" 泰惠齊斯 "起人犯事時當女丑" 姬絲汀貝克利 "動物學家" 夏洛雷士米

兒童不宜

NATIONAL LAMPOONS VACATION

荃灣柴灣角84-92號

近地鐵站，巴士總站
交通方便，工源充足

順豐工業中心

單位面積由1539呎一全層39,843呎，適合各類輕工業用途

即買即用
租售均可

新特價 每呎僅售$163起

首期20%，十二年分期付欵
每萬元月供本息$137.50

洽購處：新鴻基地產　香港灣仔港灣道30號，新鴻基中心45字樓☎5-89166833
地盤售樓處☎0-462368（假日照常辦公）

華仲大樓
香港灣仔大王西街6-10號

A　B

洋式廁樓
每層兩伙
面向東南
交通方便
無須雜費

999年期
即快完成
尚餘數伙
欲購從速

顏色潔具
廚櫃鋁窗
鋁窗地板
防盜系統
設備齊全

洽購處：榮德建築公司
香港德輔道中184-186號8樓大廈701室
電話：5 432120　5 451998
地盤：5 293973

已有入伙紙　特平租售

九龍旺角彌敦道749號
（大大公司對面）
歐亞銀行大厦
高級寫字樓
單位面積555呎至1038呎
外牆砌顏色玻璃紙皮石
古銅色鋁窗，茶色玻璃
每呎只售695元起　每呎廉租5元起

怡華置業有限公司　香港皇后大道中10號新顯利大厦97室　電話：五・二二九一六二至五（四線）
金新置業有限公司　皇后大道中33號萬邦行頂樓　電話：五・二五三〇〇一（十線）

文聯莊藏書畫欣賞展暨
文房四寶展銷開幕
九日至十三日一連五天
大會堂八樓展覽館
文聯莊書畫文房總匯
李昆祥勉達敬啓
永吉街三十五號二樓　電話：四四六九六五

紡織機出售

舊紡織機

					廠交貨價格 每台（套）港幣
清花機	SACO-LOWELL（西德製造）		1961	全套（雙車頭）	200,000
梳棉機	英國 CROSROL	雙錫林（改裝）	1977	6 台	100,000
	英國 CROSROL	單錫林（改裝）	1982	6 台	76,000
	英國 CROSROL MK3	雙錫林（原裝）	1977	4 台	168,000
	英國 CROSROL MK1	雙錫林（改裝）	1980	2 台	143,500
精梳機	瑞士 RIETER E7/4		1969	5 台	80,000
	瑞士 RIETER E7/4		1972	1 台	120,000
	瑞士 RIETER E7/4		1976	5 台	160,000
條卷機	瑞士 RIETER E2/4		1969	1 台	50,000
	瑞士 RIETER E2/4a		1976	1 台	100,000
併卷機	瑞士 RIETER E4/1		1969	1 台	80,000
	瑞士 RIETER E4/1a		1976	1 台	160,000
併條機	瑞士 RIETER D0/2		1980	1 台	70,000
	印度 RIETER D0/2		1973	4 台	40,000
	印度 RIETER D0/2		1975	5 台	42,000
粗紗機	美國 SACO-LOWELL		1971	3 台	94,000
	印度 RIETER		1973	3 台	90,000
	印度 RIETER		1975	2 台	98,000
細紗機	日本 TOYODA RF		1961	3 台	10,000
	日本 TOYODA RF		1964	12 台	13,000
	日本 TOYODA RR		1961	9 台	10,000
	日本 TOYODA RY		1970	8 台	39,000
	印度 RIETER DJ/5		1973	16 台	40,000

以上機器在良好狀態下停車，性能良好，成交前可安排驗看試車，可接受整批或個別承購。

有意請電5-235575柯君

救童助學　善長仁翁
請解善囊　福有攸歸

完善牌 MARUZEN
打咭機 Time Recorder

閃光牌 CHU KUAN
適合於任何場所
停電自動照明燈 Emergency Light

強力工商業用吸塵機 Vacuum Cleaner
美最牌 STARMIX

總代理：捷昇有限公司
3-935959 3-937474 3-937977

灣仔旺舖商厦租售
恒發商業大厦
駱克道348—350號
適合酒樓・餐店・銀行各業
請電：5—250211（鄧）

中區
高級寫字樓
環球大厦高層面積4,404平方尺
有意請電：5—252151

公開拍賣
PUBLIC AUCTION
承佳寧集團有限公司聯合清盤人委託
將下列物品分批出投

大量英國油畫、法國座枱及掛牆鐘，歐洲及東方古董傢俬、工藝品及金銀器皿

地點：香港灣仔港灣道26號華潤大厦香港展暨中心五字樓。

展覽：由一九八四年五月二十日（星期日）至五月二十六日（星期六）每日上午十時至下午七時

拍賣：一九八四年五月二十七日（星期日）下午二時正

條款：投得者須於下拍時將全部貨款以現金或銀行本票繳足（支票恕不接納）

有關拍賣目錄及章程，請與本拍賣行聯絡。

☎5-7909828

衛健明測計師行
皇家特許測量師・地產物業顧問及代理

案立哥林比亞電腦無綫電視校
電腦程式及工程全科：國際承認英國NCC專利課程
Computer Studies—Operations—Basic—Cobol—S.A. Higher Diploma E.D.P. & Computer Engineering Hardware Course
無綫電彩色電視工程日夜校新班及錄影示教實物函授科
地點華創辦，教育署核准課程，設備齊備模範大，歡迎親臨參觀。校址
旺角砵蘭街636地鐵大子站金都商場後面索要請電3807806—808804即寄上

囍

謹訂公曆一九八四年五月九日為
長男鑿基
三女美玲
在加拿大多倫多市舉行
結婚典禮謹此敬告
各親友
承命何賴慧芳
站鄭兆海敬啓
鄭鄧淑貞

囍

謹訂於公曆一九八四年五月九日為
長子錫源
次女春芳
假香港紅棉路婚姻註冊處舉行結婚典禮謹此敬告
各親友
蘇維漢　蘇陳瑞英
章傳秀　章葉蘭貞　謹啓

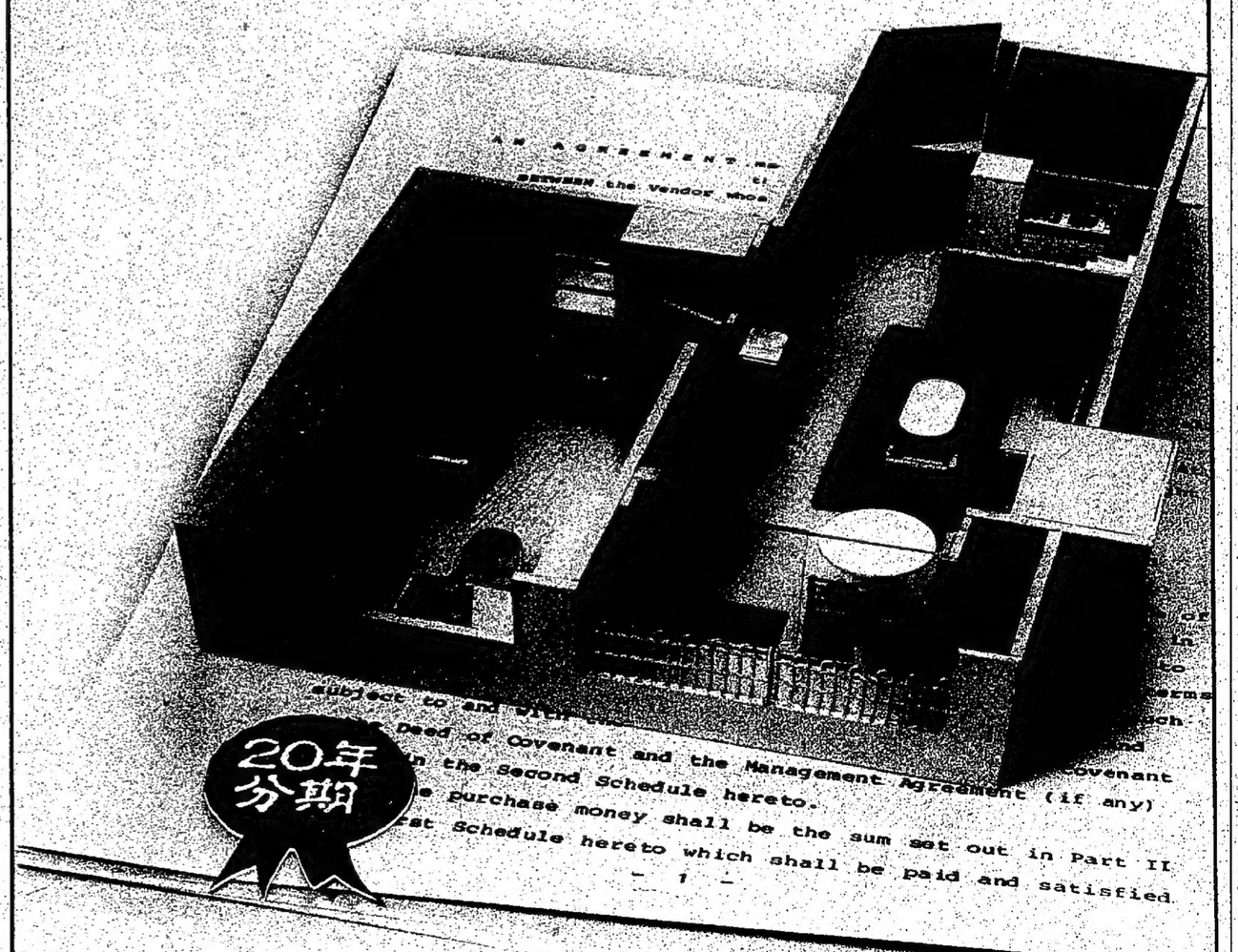
請練習生
中環某大機構請女練習生，十八歲以下，中四程度，待遇，假期及福利均優，電話五—二三四〇九一鄧先生洽。

安福樓
英皇道18-24號　天后廟道15號
（近銅鑼灣戲院）
安居此處志可酬
福壽康寧財祿就
樓宗閣馬同享覽
好宗室在樂悠悠

租
舖位：五百餘至一千呎
二、三樓辦公室及醫務所：
380至720呎
八樓起住宅實用面積630至690呎約三千餘元水電齊可即入住
歡迎參觀：英皇道十八號本大厦
管理員引者（一由留仙街入）
金福樓（一新公時間）英皇道18號本大厦三樓203室洽
電話：六六八四一三

置業搵南商　安居樂洋洋

樓宇按揭，貸款金額最高可達樓價八成，年期最長達二十年，利率優、手續簡便、快捷，歡迎向遍佈港九新界的南洋商業銀行查詢。



南洋商業銀行
香港中環德輔道中151號　電話：5-421111

筲箕灣道407-409號
筲箕灣中心　經已入伙
每呎只售599元起　一廳兩房225,000元起
現代化商場　中央冷氣系統
特平租售　旺舖面積二百餘呎至一萬餘呎　月租900元起

怡華置業有限公司　香港雪廠街10號新顯利大厦97室　電話：5-229162—5（四線）
金新置業有限公司　香港皇后大道中33號萬邦大厦頂樓　電話：5-253001（十線）
啟明建業有限公司　九龍尖沙咀柯士甸路22-26A號　好兆年行902室・電話：3-7232393
合時置業有限公司　香港中環遮打道太古大厦1541室　電話：5-226819　5-226711

地盤辦事處：5-694874（假日照常）

本港新聞

中英繼續研討香港前途協議

次階段十四輪會談開展

朝賀維訪中國基礎商續商討一般往過與容內報公聞新料預

（本報記者李龍生北京長途電話）在中國政協、人大會議即將召開之際，中、英有關香港前途會談第二階段第十四輪會議，今日及明日展開，港督尤德爵士表示：今次並不是最後一次會談，仍將會繼續舉行。

與港督一同前來北京的港府政治顧問麥若彬指出：今輪會談如以往一樣，預期不會有特別之處。

在被問及今輪會談與上一輪之間相隔十日，是否意味雙方會談經已加速，駐華大使伊文思爵士表示：會談之間並沒有規定，有時一輪之間相隔五、六週之久，有時亦可能只隔兩週或更短時日，主要是基於兩點要素：即對雙方便利，而重要的是雙方已準了些什麼或者準備說什麼？

港督尤德爵士與政治顧問麥若彬及總傳譯主任鄧仰平，於昨日下午四時四十五分抵達北京，駐華大使伊文思爵士並沒有到場接機。

他在北京機場表示：今次會談，主要是繼續做賀維爵士訪問北京後要討論的工作。

至於今次會談後，休會時間會否受到人大會議影响而需要延長，尤德爵士說：在這一輪會談未完結前，是不會談下一輪會談的事。

他說：今次會談之後，發表的新聞公報內容，將不會比以往詳細。

另外，據消息透露：自從英外相賀維爵士七月訪問北京後，中、英雙方都互相諒解有關宣佈協議的時間，雙方都不急於九月宣佈協議，而最有可能解決的方式，是雙方先在九月左右草簽，然後等待英國國會在十月份復會時進行討論。所以，估計最快在今年年底才能達成正式協議。

消息稱：至於協議內容，雙方意見都不同，中方認為要有十二點方案做基礎，而英方則希望協議內容越詳細越好，雙方目前正在研究討論階段。

消息指出：根據中英國的外交慣例，人大會議之間的休會時間會比第十四輪與第十五輪會議之間的休會時間會比較長。

英方代表團團長伊文思爵士在接受訪問時表示：會談時間長短問題沒有規定，相信月中舉行的六屆人大會議，對中、英會談並無影响。

今日舉行的中、英雙方第十四輪會談，英方代表團成員之一的政務參贊高德年，由於任期屆滿，已調回英國，其職務暫時由大使館一等秘書史蒙穆代替其工作，直至另一政務參贊調臣到北京上任後為止。

調臣將於本星期四到北京，雖然不能參予會議工作，但仍可出席中、英雙方晚上的宴會。

中英已諒解不急於九月公布

預料九月先行草簽

年底達成正式協議

港督將返英下輪休會期料較長

港督離港前未發表談話

（特訊）港督尤德爵士昨日下午離港前往北京，參加中、英雙方就香港前途進行之第十四輪會談。

港督抵達機場後，並沒有發表談話，但在場「歡送」的記者，便詢問港督對今次會談的看法，會否是「有益的及有建設性的」，港督並沒有回答，只是回眸笑笑，便登上航機。

在機場送行者，有布政司夏鼎基爵士，行政局首席非官守議員鍾士元爵士，立法局首席非官守議員羅保及新華社香港分社副總編輯夏岭。

港督昨日前往北京參加另一輪會談，布政司夏鼎基爵士在機場送行。

尤德爵士在機上向他們說：今次會談結束後，將與妻子，同赴倫敦渡假，在英渡過任港督二週年的日子。

另一方面，英國駐華大使伊文思爵士，昨日亦在大使館門外對記者說：今輪會談，會循着以往途徑，不偏不倚地進行。

香港民主促進團籲英加速港民主化提議

九四年成立民選市議會

議員互選市長取代港督

將續晤英議員反映港人對民主政制意見

（本報記者陳啓明倫敦長途電話）「香港民主促進團」，昨日促請英國儘早加速香港民主化，其中建議在九四年，成立民選市議會，代替現在的行政、立法兩局，並由市議會議員互選市長，取代現時的總督地位，作為將來港人治港的基礎。

該團昨日在倫敦一個記者會，形容他們的談話，是香港「草根階層」的意見，同時，又表示英國在一九九七年將香港交回中國之前，香港應該有一套港人治港的制度，相信這就是維持香港在一九九七之後穩定繁榮的最佳保證。

由七位本港市政局議員及壓力團體代表所組成的香港民主促進團，昨日開始在倫敦遊說英國國會議員，支持加速在香港早日實現民主化。

據香港民主促進團團長陳立儀在倫敦的記者招待會上透露，由現在至一九九七年期間，英國仍然須要負担起香港政府的管治責任，倘若香港要實行民主化，必須在憲法上有所修改。

他指出：隨香港政府現時的民主花步伐，難以在九七年之前達成。故此他建議在一九九四年香港行政及立法兩局必須全部由市民選出，並將兩機構合為一個市議會。屆時市政局會被取代，區議會則保留，而成為一個中央政府和地方政府兩層政治架構的制度。屆時區議會必須擁有地方事務決策的權力。

他續指出：市長則由市議會議員互選，或者用其他方式選舉出來，這就是將來港人治港的基礎。

在問及此行的目的時，他表示希望藉着今次的訪問，能夠廣泛接觸英國國會議員和政府官員，尤其是英外相賀維爵士。

該團成員馮可文又表示：如果香港現行制度不變，那麼在九七年之後，立法局所有議員，都將會由中國委任。

香港民主促進團，昨日上午在記者會後，與一位國會議員會面，而明日，並會繼續會見國會議員，反映港人對民主政制意見。

該團其中一名成員說：在英期間，希望能夠與英國外相賀維爵士，及首相戴卓爾夫人會面，反映他們對民主權制及香港前途意見。

該名成員說：他們可能於本月十七日離開倫敦，十八日返抵本港。

（特訊）九位行政立法兩局非官守議員，聯同多份區議會的香港前途意見書，今晚將赴倫敦，行前曾發表一份聲明，談及英國之行目的。

該等議員在英國期間，除會見英國高層官員及國會議員，反映香港前途意見外，還會旁聽國會本月十六日就香港前途的辯論。

據悉，今日早上的立法局議員內部會議，是就本月十六日立法局會議的問題，作好準備，相信不會涉及倫敦之行的問題。

消息又指出：在今晨會議後，即赴倫敦的九位非官守議員，會繼續舉行特別會議，擬出今晚發表有關英國之行的聲明。

事實上，該九位議員，連日來已舉行多次會議，就英國之行作好準備，顯示他們非常重視今次倫敦之行。

準備在國會辯論前提出意見的香港代表團，是以行政局首席非官守議員鍾士元爵士為首，九位代表今晚將乘搭CX二〇一班機飛赴倫敦。

英國消息說：十五日，將與英國外相賀維爵士及專責香港事務的外交部次官雷斯會面，期間，將與英國國會議員、傳媒界人士及華僑會面。（家）

兩局九位議員今晚赴英

行前會議草擬發表聲明

下週二將會晤英外相賀維外次雷斯

李鵬飛說香港復現信心危機

香港前途權益仍賴港人爭取

兩局議員將向中英傳達香港人意見

（特訊）立法局非官守議員李鵬飛昨日指出：自外相賀維爵士訪港發表聲明後，香港已現了信心恢復的危機，其中灣仔區議會進行的前途問題調查結果顯示，更使他感到担心。

李鵬飛強調：香港前途問題涉及香港人手中，香港人須要自己爭取，不能由他人為我們決定前途。

他說，在以前香港人並未認為香港前途問題是一個政治不安，抵期望會談會為他們帶來好結果，但自英外相賀維訪港後，香港人的政治意識已有所提升及覺醒。

就目前本港多個區議會進行了區內市民對香港前途問題的問卷調查，其中灣仔區的結果顯示，有六成人希望移居予議員李鵬飛昨日指出：自外相賀維爵士訪港發表聲明後，香港已現了信心恢復的危機，其中灣仔區議會進行的前途問題調查結果顯示，更使他感到担心。

李鵬飛強調：香港前途問題涉及香港人手中，香港人須要自己爭取，不能由他人為我們決定前途。

他說，在以前香港人並未認為香港前途問題是一個政治不安，抵期望會談會為他們帶來好結果，但自英外相賀維訪港後，香港人的政治意識已有所提升及覺醒。

他指出：「自賀維爵士訪華及來港後，並發表聲明，香港市民的反應不好，尤其是股票市場，或者又由北京方面人士說多幾句話，就令到我們更多一些担心。」

他又說：「這方面，我們大家都要注意，在此時期，是為有關香港前途問題比較危急的時期，我們希望香港有更多人來投資，希望香港人有信心，但如何做到，我們正在研究。」

有關兩局辦事處所收集的港人對前途的意見，李氏表示：他們會將各方面的意見和結果傳達到英國和中國兩方面知道，這乃是意見所要求的。

他指出：兩局一向有收到港人對前途的意見，但最近灣仔區議會的調查結果顯示，港人有信心，李氏表示：「我們會將各方面的意見和結果傳達到英國和中國兩方面知道，這乃是意見所要求的。」

本港新聞

許家屯表示草擬基本法
與參人港有定
評論港督詞演甚為積極
兩局議員未提要求安排北京訪

（特訊）新華社香港分社社長許家屯昨日透露：香港特別行政區基本法目前尚未起草，但在制定有關內容的時候一定有香港人參與。

工聯會會長楊光則表示：聯會屬下各工會已積極展開向會員收集有關「基本法」的意見，提供北京當局作參考。

工聯會理事長潘江偉則指出：為推動香港政制民主化，聯會將促使屬下會員積極參與日后民意代表的選舉活動。

新華社許家屯社長昨午出席港九工聯會慶祝成立卅六週年酒會。在答覆記者問及他有關多個區議會所進行的香港前途問卷調查結果顯示，多數港人對將來收回主權後的香港缺乏信心的問題時，許家屯表示，他尚未收到有關的調查報告書，故暫不能作任何評論。

許家屯又表示：尚未有兩局非官守議員正式提出要求安排到北京訪問，與中國領導人談九七問題，但他同時表示，如果有議員正式提出如上要求，他將樂意代向有關方面轉達。

他又指出：只要是贊成香港主權回歸祖國的香港人，都有權參予「基本法」的討論。「基本法」現時雖然尚未進行起草工作，但到時一定會有港人參與。至於在本港成立基本法諮詢委員會，許家屯則表示中國當局從未有此想法，但如港人有此興趣，他亦將不反對。

至於港督尤德爵士昨日所發表的談話，許家屯評論為很夠積極。

工聯會理事長潘江偉
鼓勵會員投票
支持民主政制
內部收集意見・反映中國參考

在答覆記者問題後，許家屯在會場另闢一室，與出席酒會的教協主席司徒華，公務員總工會主席陸冬青，副主席馬榮喚，基督教的工業委員會主任劉千石及政府土地測量員協會主席黃偉雄等舉行座談會。

劉千石透露：許家屯表示，工人有能工的權利，將會列入基本法的內容之中，而中央公積金制度，亦可在九七年后延續，至於工會是否可以代表工人進行談判，許家屯則表示尚待研究。

港九工會聯合會理事長潘江偉透露，聯會將鼓勵屬下七十二個工會的十七萬一千名會員積極參予民意代表選舉的投票，作為在這十三年過渡期間促進本港政制民主化的活動之一。他表示，聯會雖不會直接指派或提名會員參與民意代表競選，但他不排除屬會或屬下會員之間會自行推出有條件的會員參與競選。

另方面，潘偉仁表示：全港工人都應積極參與基本法的研討，提出意見，而工聯會內部已進行收集意見的工作，但相信要相當長的時間才能完成。

身為人民政治協商委員會港澳小組委員之一的潘江偉透露，在即將舉行的政協會議中，相信定會討論到香港前途的問題，而他亦會積極爭取在港成立「基本法」諮詢委員會，代表港人發表意見。

至于本港在十三年過渡期間的政制改革方面，潘江偉表示將建議有關當局要將行政，立法兩局逐步開放，以促進民主化的落實工作。（袁）

市局與區域議局工作
擬設新部門協調

（特訊）港府正研究增加建議中的新界區域議局民選對委任議員的比例，由原建議的一比一，改為二比一。

此外，港府又為了避免將來市政局與新界區議局在執行政策時出現分歧，故考慮成立一個部門，負責統籌有關工作。

此外，消息又指出，新界區域議局的工作範圍，包括所有新界及離島地區，即市局工作範圍以外的地區。而臨時的議局，預算在明年成立，正式議局則會在後年組成。（東）

國司示：新華社香港分社社長許家屯與工聯會會長楊江偉於工聯會酒會上。

張有興呼籲港人接受現實
消除憂慮爭取成就
市局未來發展計劃跨越本世紀

（特訊）市政局主席張有興說：港人應該直接接受國九七年後不再間接受英國九七年後不再間接治理香港的事實，繼續積極工作，以緩和消極憂慮，另外，在未來十三年過渡時期，中國應該設法加強港人對中國維持香港安定繁榮的信心。

他昨日在月會說：市政局並未因為香港前途問題，將工作放緩，反之，將發展計劃跨越本世紀，屆時，市局各項設施和服務都加以擴展，市民生活的質素，亦將更進一步改善。

張有興又呼籲香港市民以無比勇氣和毅力面對未來的挑戰。

港人現在都知道九七年後香港所處的地位——雖然不清楚有關細節，但最主要的是香港九七年後將不再由英國直接治理。作為香港居民，必須以現實態度接受實維持七的聲明——必須繼續「積極工作」，辦理日常事務，而減少「消極憂慮」。

港人當然極之關切一九七年後，在新政府的治理下，香港基本上仍維持現行的生活方式和各樣事物——如個人自由，自由企業和法治等——這些都是目前香港人認為理所當然的事實。雙方就香港前途問題的會談氣氛融洽，雙方友好合作，港人由此可以放心。中國、英國和香港領導人中，不乏具有遠見之士，他們均希望保持香港現有的成就，這種高瞻遠矚的思想，必須保留傳給下一代領導人。」

作為香港市民，更特別需要團結一致，努力發展香港，使其成就，得以延續至一九九七年之後的五十年，甚或一年之後的五十年，甚或一年之後的五十年，甚或一

本港新聞

改善私家街計劃再撥款卅二萬
北角康福台月園街政府收回修築保養

（港訊）北角兩條私家街將於本月底由政府收回及加以修築，作爲一項試驗計劃之一部份，藉以解決此等街道引起的問題。

這些道路由於缺乏適當的管理及保養，因而引致嚴重的環境及交通問題，並對安全構成威脅。

該兩條私家街爲康福台及月園街，目前由多層分權業主擁有，並無受到適當維修。

政府收回該兩街道後，將動用三十二萬元進行修築，及繼續保養，使能維持水準，以利市民。

收回該兩街道之告示已於最近一期出版之憲報刊登，並已在有關地點張貼。

根據有關條例規定，有資格獲補償之人士，可向地政工務司提出書面申請。

有關之圖可在下列地點查閱：

香港政府合署西座入口大堂中西區政務處中區諮詢分處；香港港灣道海港中心十三樓港島北區地政處；及香港英皇道八八四至八八六號地下東區政務處。

善信恭賀譚公誕
筲箕灣一片熱鬧氣氛
五行小販會友賀壽聯歡

（新聲社）昨（八）日爲譚公誕，水陸團體及各界人士往筲箕灣譚公廟普香賀誕，由晨至晚絡繹於途。香港五行小販福利聯誼會及筲箕灣分會值理會，昨日上午十一時，由主席：盧惠文，姜國基，姚南，李增榮，周棠，葉伙祥，總理：馮益南，王超，鄧健華，何興，視歡，陳香，陳永畢，陳養成，陳自當，鄭旺喜等，李月娥，李領會員往譚公廟進香，康樂組醒獅團隨行，情況熱鬧。今（九）日福酌聯歡。

爲方便賀誕人士，警方由昨晨八時起，暫行封閉筲箕灣道，禁止車輛駛入，花龍會團體隊伍進入譚公廟賀誕參神後，呂亞公始道離去，呂途有警員持毋及維持秩序，廟內充滿熱鬧氣氛。

東區政務專員呂孝端（右）及張錦添在賀譚公誕巡遊隊伍開始前，在譚公廟上香。

往筲箕灣東大街譚公廟進香水陸居民隊伍，非常擁擠。（本報記者攝）

松坂屋祝九週年大抽獎
圓滿結束抽出中獎名單

爲慶祝松坂屋九週年紀念，該公司特別於月前舉行幸運大抽獎，並於日昨（五月四日）抽出中獎名單。

是次幸運大抽獎特別邀請電視紅星吳夏萍小姐親臨主持，並由松坂屋董事總經理前梁培同下，抽出七十五名中獎幸運兒。

松坂屋九週年紀念幸運大抽獎，獎品特別豐富，頭獎可得「日立牌」一家三門雪櫃一個，價值超過六千八百元；並設特別獎十名，各可得「日立牌」一部，價值四千五百元免費暢遊日本州七天連食宿，其他中獎者，均可獲得名貴實用「日立牌」電器一部。中獎人仕將另有專函通知領獎事宜。

松坂屋董事總經理前梁培與吳夏萍小姐於抽獎時攝。

蜆殼汽車慳油賽
鄧智明榮膺冠軍

（港訊）香港賽車會主辦、香港蜆殼有限公司贊助之一九八四年蜆殼慳油比賽，已於五月六日繞九龍及新界順利舉行。此爲一項測試車輛及駕駛人在日常駕駛條件下慳油多少之比賽。每一〇〇〇千克車重行駛每一〇〇千米所耗汽油升數最少者，即爲比賽之優勝者。

今年之蜆殼慳油比賽全程約一百哩，參加者逾四十人，半數以上爲各大車行代表，其餘則以個人名義參賽。

參賽車輛均於比賽日十時前在九龍灣政府驗車場接受檢查，然後駛往蜆殼觀塘自動油站入油；十時開始比賽，經石龍環繞新界一週，再返回起點，並計算所耗汽油。每輛參賽汽車均載有一名居駕兵，以便沿途監察，確保在日常駕駛條件下駛畢全程（例如，下坡時不得入空檔、中途不得私自加油等），沿途更設有十二個監察站，防止參賽者取巧抄近路駕駛。

經過激烈競逐後，鄧智明君所駕駛豐田CELICA以平均耗油三、三二升榮膺冠軍，相當於每加侖行駛八五〇二哩。次名標緻五〇五的成績則爲四、一七升。

九龍北區小學組
校際籃球賽結束
溥仁下午校男子組奪標
博智下午校獲女子冠軍

（港訊）九龍北區小學組校際籃球賽，最後決賽已於去週末假摩士公園室內體育館舉行。並邀教育署體育組孫海任督學主持開球禮。

據悉該區報名除伍極爲踴躍；男子十六隊，女子達十七隊參加。因隊伍衆多競爭異常激烈。主辦者將隊伍各編四組於日修、靜山學校球場進行初賽。由於地點鄰郊，運動員剛賽畢本隊賽事可立刻爲鄰場作賽友隊打氣，便情況倍添熱鬧與親切。

賽事由三月起經多週角逐，歷五十八場比賽，決出最後冠軍、亞軍、季軍、殿軍。結果女子組由博智上午校雙雙進入決賽，姊妹兵大厮殺。男子組則溥仁下午校對彩雲聖若瑟下午校。全場保繁追鋒人戰術；過程緊湊而刺激，最後由氣力較佳者獲勝。女子由博智下午校搶元，男子由溥仁下午校獲冠軍，各項結果如下：

男子組
冠軍：溥仁下午校
亞軍：彩雲聖若瑟下午校
季軍：日修上午校
殿軍：黃大仙天主上午校

女子組
冠軍：博智下午校
亞軍：博智上午校
季軍：黃大仙天主教下午校
殿軍：彩雲聖若瑟下午校

何文田單車徑啓用
逢週末及假日開放
樂道中學負責管理並可作操場

（特訊）九龍城何文田區新落成的單車徑及休閒公園昨日揭幕，逢週末及公衆假期上午九時至下午六時開放，供區內街坊少年及兒童使用。

單車徑全長一百六十米，位於牧愛街，是由九龍城區議會撥款十五萬元建成，並且是區議會轄下環境改善事務委員會進行的其中一項計劃。

該委員會主席鄧泰全昨日上午在開幕禮上說：單車徑及休閒公園佔地五千平方米，預算可配合區內居民的需求。

他說：「更重要的是公共屋邨甚多兒童在邨內踏單車，對行人及本身都構成不便和危險。在何文田設置踏單車場地會有助於解決此問題。」

他說，不過，倘若開放單車徑而無適當的管理及保養，會導致很多環境問題，例如滑滑及噪音。

他說：「政務處會與附近的學校聯絡，詢問彼等可否協助解決管理問題，我們非常感謝樂道中學願意負責開放及打理單車徑。」此外，我們亦將單車徑撥供樂道中學於上課時使用，作爲一個額外操場，藉以減低對附近學校所造成的滋擾，和充份利用該地設施。

該幅官地原本是留作興建室內遊樂場以及房屋署及市政總署的辦事處。鄧氏說：「由於這個計劃仍未作最後決定，政務處在地政署及市區拓展處的協助下，得以將該幅土地臨時發展使用。」

他又透露，除單車徑外，區議會亦撥款在迦密村街興建一個多種用途遊樂場。

出席昨日典禮者尚有政務專員鍾信恩。

圖示九龍城區議會轄下環境改善事務委員會主席鄧泰全在牧愛街單車徑開幕典禮中致詞。

七姊妹道兆華大廈發售
兩房一廳十九萬餘元起

七姊妹道一一六—一二〇號兆華大廈即將發售，該廈位於北角高尚住宅區，樓高廿三層，每層八個單位，而獲三五〇呎及高層五七〇呎。單位設備齊全，間格四正，廳房有窗，設有公共天線，電視系統管理，訪客電視傳真對講機，預售價錢，八七折優待，每呎售伍百餘元起。洽購處：兆安地產有限公司，中環皇后大道中七〇號連卡佛大廈一一〇一室電話：五—三五九〇四五—八。

兩局議員八三年年報稱
香港前途問題議員經常討論
行政局獲悉中英會談全部過程

（港訊）香港行政立法兩局非官守議員雖非民選議員，却有責任和社會各階層保持聯絡，向當局反映他們的意見和感受。

行政局首席非官守議員羅士元爵士在今日（星期三）出版的兩局非官守議員一九八三年年報序言中，作上述表示。

年報詳列非官守議員在一九八二年九月至一九八三年八月期間內進行的各項活動。

年報說，「香港前途」在過往一年，繼續成爲兩局非官守議員經常討論的問題。期內非官守議員並兩度陪同總督前赴倫敦，就這項重要問題與英國政府進行磋商。

年內，兩局非官守議員接獲不少有關前途問題的意見，並已轉交當局考慮。行政局「直獲得知會有關中英會談的全部過程，並每週舉行會議，就香港前途問題向總督及英國政府提出意見，行政立法兩局的「香港教育透視」報告書受歡迎，並推薦政府以該報告書爲繼續改機會和議員提出意見後在立法局提出問題，並每週舉行會議，就香港前途問題向總督及英國政府提出意見，行政立法兩局的管制計劃協議」及一本局對國際顧問團發表的「香港教育透視」報告書受歡迎，並推薦政府以該報告書爲繼續改善本港教育的基礎」，兩項動均獲通過。

年報指出，在立法局會期內，共通過七十二項法案，十九項法案在通過時曾作出修訂，主要是經各界向兩局非官守議員提出意見後在修訂。

通過的主要法案包括一九八二年道路交通法案，一九八二年僱員賠償（修訂）法案，一九八二年保險公司法案，一九八三年保障投資人士（修訂）法案，一九八二年空氣污染管制法案，一九八三年道路交通（造成駕駛記錄點）法案及一九八三年業主與住客（綜合）（修訂）法案。

有關兩局非官守議員處理申訴制度，年報表示，一九八二至八三年處理接獲的新投訴個案達四千二百零一宗，爲歷年來的最高紀錄。增幅與去年數字比較爲百分之二十一；而一九八〇至八一年度的相比，則爲百分之七十一。上年度所接獲的投訴共三千四百七十八宗，而一九八〇至八一年度則爲二千四五百至十六宗。

兩局非官守議員辦事處所處理申訴制度的成功率，與設有法定申訴制度的國家比較，毫不逊色，年內該處所處理的申訴中，個案得到解決，或當事人獲得指導或協助者約達百分之八十。

民主自由大聯盟
將函英國會要求
保障民主與自由

（港訊）香港民主自由大聯盟，於英外相賀維德發表聲明後，認爲內容未能充份保障香港居民之民主自由權利，深感遺憾，並定於日間函英國國會六百多位國會議員，要求彼等在討論中英協議時充份考慮民主自由之基本人權，這不但是大多數香港居民的意願，同時也是聯合國之基本宗旨，中英均爲聯合國成員，對此項宗旨均應遵守。

聲明香港主權，將於一九九七年交還中國，英國國會同意此項議前，必須考慮如何保障香港居民之民主自由之基本人權；同時應開放香港民主政制，於一九九七年前訂立改革香港政制之進程表，使香港居民得有經驗的行使其民主權利，否則，英國不但違背聯合國之憲章，同時，對五百多萬香港居民，在歷史上永遭負責任。

同時，根據賀維之聲明，英國不承認中國，將於一九九七年交還中國，英國會同意此項議前，必須考慮如何保障香港居民之民主自由之基本人權；同時應開放香港民主政制，於一九九七年前訂立改革香港政制之進程表，使香港居民得有經驗的行使其民主權利，否則，英國不但違背聯合國之憲章，同時，對五百多萬香港居民，在歷史上永遭負責任。

生產管理學原理
管理專業協會與華僑日報主辦
工業管理函授證書課程（摘要）

第二講：產品管理

產品生命週期

一般消費品從構思直至產品停止生產，整個過程可分爲數個階段，而整個過程則稱爲一個生命週期。一個生命週期包括：

一、產品的設計尚在孵形階段

通常企業生產機構都會透過市場調查及資料搜集等程序，確認這個產品構思受市場接納及有購買需求，然後才投資人力及財力去發展這產品，詳細設計以適合需求及生產要求。

二、成長

產品已推出市場及進行推廣活動，以吸引消費者及買家的注意，增加銷路。但有些設計可能尚需改善以使產品更能受市場接受。此外在這階段亦須要把產品標準化，以利生產及減低生產成本，以至減低售價來吸引更多銷量。

三、產品到了成熟階段

設計上已不會再改變，售價亦趨於穩定，銷量也漸漸穩定下來。

四、老化

產品設計可能已不及新的科技設計，并受到其他相同性質產品衝擊及競爭，銷量漸漸降低，最後這產品受到淘汰及停止生產。

產品設計的重要性

凡是製成的產品，無不經過設計，所以產品設計係指對產品的效用，形態結構，以及外觀等一切特性的週詳計劃。

欲求產品價廉物美與精益求精，必須不斷設計新產品，改良舊設計，傳能低成本，故進品質生產事業的營業活動乃始於產品設計，即設計好產品後，才始於產品設計，即設計好產品後，才能從事製造及銷售等營業活動，所以新設立的工廠的首要工作即設計新產品，即設計好產品後，才能從事製造及銷售等營業活動，所以新設立的工廠的首要工作即

產品設計係指產品的效用，產品的設計首先需要認清，製造工作務求以最低的成本，合格的品質，以及最高的生產效率，製造所要求的產品，故擬訂計劃之初，除預算最經濟的成本，規定品質標準外，尚須估計的銷售量，以確定生產率。製造設計中必須考慮的重要事項包括成本規格，檢驗與質量等。

產品設計考慮範圍

事前審慎的考慮及周詳的計劃是新產品設計成功的基本要件，茲將設計時應考慮的範圍問題略述如下：

一、功能設計

所謂功能設計是指產品的效用和作業能力的設計，尤其是機器設備，一定要性能優越才有銷路，所以在設計之初，一定要考慮由誰使用此項產品？如何使用，其預期的功能如何？併考慮上述各點後，而設計出功能優良且又合用的產品，許多工業化國家都由政府或同業工會規定產品的功能及效用的標準。

二、形態設計

所謂形態設計是指產品的外裝、形狀，大小和結構的設計，一般顧客很難判斷產品的功能，所能看到的只是產品的外表，尤其是市場上同類產品種類繁多，難以分辨出其優劣，所以在一般顧客的心目中，認定產品如果外表設計精良，其性能也必定優異，所以產品必須有精美的包裝，醒目的標籤，鮮艷的色彩及精美的裝潢等，以吸引顧客，誘導其購買的慾望。

模仿設計

事實上許不是每個生產企業都在設計或研究發展所製造的產品，有些企業因資本有限或其他原因，而不肯或不能花費大量投資於產品的研究設計，經常在不侵犯專利權的原則下，模仿已成功的產品。

製造設計

所謂製造設計，是指由原料變成產品的製造過程中各項步驟的規劃，以及最高的生產效率，製造所要求的產品，故擬訂計劃之初，除預算最經濟的成本，規定品質標準外，尚須估計的銷售量，以確定生產率。製造設計中必須考慮的重要事項包括成本規格，檢驗與質量等。

產品管理

產品生命週期中各階段的管理，產品設計的管理，產品的品質管理，產品的成本管理，產品的銷售管理，產品的生產管理，產品的人力管理，產品的財務管理，產品的物料管理，產品的機器管理，產品的廠房管理，產品的倉庫管理，產品的運輸管理，產品的安全管理，產品的保養管理，產品的工業管理，產品的工業關係管理，產品的工業安全管理，產品的工業衛生管理，產品的工業福利管理，產品的工業教育訓練管理，產品的工業研究發展管理，產品的工業資料管理，產品的工業統計管理，產品的工業會計管理，產品的工業行政管理，產品的工業法律管理，產品的工業公關管理，產品的工業社會管理，產品的工業國際管理，產品的工業政治管理，產品的工業經濟管理，產品的工業文化管理，產品的工業宗教管理，產品的工業藝術管理，產品的工業娛樂管理，產品的工業體育管理，產品的工業旅遊管理，產品的工業飲食管理，產品的工業服裝管理，產品的工業住宅管理，產品的工業交通管理，產品的工業通訊管理，產品的工業郵政管理，產品的工業電信管理，產品的工業廣播管理，產品的工業電視管理，產品的工業電影管理，產品的工業電腦管理，產品的工業電子管理，產品的工業電力管理，產品的工業電氣管理，產品的工業電話管理，產品的工業電報管理，產品的工業電傳管理，產品的工業電纜管理，產品的工業電線管理，產品的工業電池管理，產品的工業電燈管理，產品的工業電扇管理，產品的工業電爐管理，產品的工業電鍋管理，產品的工業電冰箱管理，產品的工業電洗衣機管理，產品的工業電熨斗管理，產品的工業電吹風管理，產品的工業電剃刀管理，產品的工業電鐘管理，產品的工業電錶管理，產品的工業電表管理，產品的工業電量管理，產品的工業電壓管理，產品的工業電流管理，產品的工業電阻管理，產品的工業電容管理，產品的工業電感管理，產品的工業電磁管理，產品的工業電波管理，產品的工業電子

本港新聞

華僑日報主辦醫務衞生署贊助 14屆兒童健康比賽 屯門初賽場面熱鬧

上水初賽今假北區大會堂舉行

（特訊）由華僑日報主辦，醫務衞生署贊助的「第十四屆兒童健康比賽」新界初賽昨日展開第一天賽事，地點爲屯門大興社區會堂。

三至六歲的小朋友昨晨十時許魚貫入場，他們在老師與家長陪同下，如小羊兒般順服，心情半帶驚惶半帶好奇的，不時望着周圍同年紀的小朋友。

也許由於小小年紀的他們未見過「大場面」，故心情緊張是可理解，所以有些小朋友已等不到大會正式宣佈開始前，開聲大哭叫「媽媽」。

賽事終在十時四十分開始，小朋友首先在醫務衞生署派出的護士協助下量度高，看看他們的體重及身高是否與年齡成正比，而醫務衞生署亦制定男和女的體重標準。若不符標準，就會被取消資格。故一般人認爲肥仔肥女必然是健康的，事實上此觀點是錯的。據現場一位醫生表示，過重的孩童，其過多的脂肪會影响其身體發展。

小孩子在其認知的範圍中，對帶白色帽及白色衣服的人士，第一個反應是他們是替自己打針的人，提到打針當然想到痛苦的感覺，故他們怕怕的表情，馱現臉上，經過老師及一些勇敢的小同伴安慰下，才能安定下來。

完成過磅度高的過程後，接着是檢查出世紙及針紙，每個矮矮的小孩童拿着一切的「文件」遞予護士，他們對整個似乎很繁複的過程，都流露了戰戰心情。當一切完成後，老師曠排除索禮物後，小朋友都鬆了口氣，臉轉喜悅之情，拿着禮物行回座位內。此等獎品是由贊美臣樂廠贈送一套膠瓶及碟的紀念品。

由於小朋友衆多，昨日情況相當熱鬧。

今日上水區初賽進行，賽場是上水北區大會堂，於上午十時卅分開始，參賽小朋友準時到達。（鳳）

企圖偷鷄被人發覺 竊賊反向事主追打

巡警適逢其會拘獲兩名疑匪

（特訊）數名在土瓜灣啓明道擺賣鷄雙檔主，昨日凌晨發現有六至七名竊匪，企圖偷鷄料竟被匪徒持刀棍追打，幸好剛有三名警員巡經該處，喝令制止，并將其兩名疑匪拘捕，混亂中一名警長被稱被襲受傷，送院敷藥後，無碍出院。

昨日凌晨三時三十分，一名警長及兩名警員在土瓜灣巡邏時，突見有六至七名男子分持刀棍在七號門外向數人追打，三名警務人員見狀，立即喝止兇徒繼續追打，三人隨而上前查問，但追打的一帮人見有警員，即分頭作鳥獸散，但其中兩名疑匪則被警員拘捕，經查問後，發現原來被人追打的數人，是在啓明道擺賣鷄隻的，昨日凌晨三時許，聽到檔口的鷄隻狂叫，走出觀察時，見到六、七名男子形跡可疑，企圖在檔口偷鷄，因此上前干涉，豈料竟被該批男子追打。

被捕的兩名疑匪分別爲廿七歲及廿五歲的青年，警員並在現場檢的一柄十二吋長利刀。兩警長事後報稱被襲受傷，送往伊利沙伯醫院敷藥後，無碍出院。（合）

漢口道 有棄嬰

警方尋其父母

（特訊）尖沙咀漢口道昨晨發現棄嬰，警方目前正找尋其父母下落。昨晨七時許警方接到報謂漢口道卅號門外有棄嬰，遂派警員到場調查。其後發現棄嬰爲一女嬰，身上有字條寫上「許佩玉，八三年十月出生」字另；同時一封包有十元紙幣的利是。警方其後將女嬰抱走，交社會福利署托養。（合）

港穗國際象棋賽 十二在九龍舉行

（新聲社）第一屆香港——廣州國際象棋埠際賽，本月十二日（星期六）及十三日（星期日）連兩天，假九龍窩打老道青年會舉行。

今年中國第五好手。林偉光（二十歲），及中國前國際象棋冠軍陳得（三十歲），兩位中國女棋手爲鄺華麗及凱曲。

象棋埠際賽由市政局與香港國際象棋協會合辦，來港比賽的中國過一兩年，可稱霸東南亞棋壇，香港國際象棋代表隊，除會敗給上海隊外，水準還算不差，預料屆時雙方將有精采演出。

香港國際象棋協會會長林定波說：中國國際象棋水準頗高，預料再過一兩年，可稱霸東南亞棋壇，香港國際象棋代表隊，除會敗給上海隊外，水準還算不差，預料屆時雙方將有精采演出。

紅寶石餐廳慶祝母親節 推出乳鴿餐送雜果賓治 門市部「敬母雙週」八折優待

港九紅寶石餐廳本週日聯合慶祝母親節，特別推出巧製「乳鴿大餐」，色香精美餐湯，咖啡或茶，每客只售三十五元，當日一各款酒餐均一律贈送一客雜果賓治，實爲對母親表示敬意及關家歡渡此最有意義節日的好去處。

港九紅寶石門市部五月一日起至五月十四日舉行「敬母雙週」，西餅廚師一律八折，永遠通用惠事堂禮餅券，除八折外，買滿二十打加送一打（每打原價十六元八角，折實十三元四角五分），在持優期內各款飲盒一律送飲品（可口可樂公司贊助）。

定座電話：香港萬宜大厦一五二三三八七
銅鑼灣咖啡閣一五七七〇五一〇
尖沙咀香檳大厦一三二三八二六二
窩打老道65號一三七一四一六〇四
太子道148號一三八一三五一六

市局五票房月中電腦化 介紹座位付欵取票 三程序半分鐘辦妥 下月初設電話訂票服務

（特訊）本月十五日開始，市政局轄下的五個票房，將同時使用電腦系統售票。

市政總署文化署特別職責組經理馬啓濤指出：自前大會堂，伊利沙伯體育館，香港體育館，太空館及荔山劇場均已安裝電腦售票系統，並決定於本月十五日啓用。

他表示：這個電腦售票系統有多項特點。包括：爲世界上第一部文娛售票機而兼印有中文在票上。其次是各票房的電腦系統均有綫路互相連接。故市民可在任何一個票房購買各場地的表演門票。

此外，電腦系統更會自動爲讀票者提供未售出的最佳座位。並快捷地提供準確的售票資料，以便主辦機構作爲參考。

由顧客選位，付欵以至取票，全部過程祇需時廿五至卅秒。過程快捷，既節省市民輪候的時間，又可減少因人手售票而產生的錯誤。

而在節場售票或購票人多時，電腦系統亦備有簡單的售票形式可供使用，購票過程可縮短爲二十至廿五秒。不同處祇是簡單售票形式的票上，是只有英文而無中文。

他並指出：整個電腦系統的總機安裝在伊利沙伯體育館，共有兩架，其一爲後備之用。而每個票房亦安有兩部終端機，視購票人數多寡而使用。

另外，馬氏指出：一項電話購票服務亦將於六月初實行，共有四條電話綫。市民在使用電話購票後可循兩個途徑取票。一是於三、四日內以郵寄方式付欵後，有關方面便寄上門票，另一方法是於四十八小時內，到顧客指定的票房付欵取票。他並補充謂：電話購票只是一種預留座位的方法，若購票人在指定限期內仍未到取及付欵，預留的座位將予取銷而售與他人。（儀）

工作人員正示範電腦售票機的操作。

民主自由大聯盟籌委會 促開放兩局 邁向民選制

意見書已分函多國領袖

（特訊）香港民主自由大聯盟籌備委員會日前曾就香港前途問題，致函給英國國會議員及世界各國領袖，發表該會在此問題的意見。

該會建議香港的決策機構立法局及行政局開放，並且逐漸進行普選產生，最少每年佔五分一，直至完全民選產生爲止。

他們又認爲香港需進行眞正的民主教育推廣工作，使市民在五年內能眞正了解及實施眞正的民主自由政府下基本的權利。

大聯盟在日前曾主動致函英國國會下議院六百七十位議員，首相，外相，在野工黨及民社黨領袖，甚至美國總統列根，日首相中曾根康弘，星加坡總理李光耀，聯合國秘書長古爾拉等。

至於本港方面，他們寄給政府高層官員，有關團體負責人，行政立法兩局非官守議員。

但該會並未直接致函與台北及北京政府，因爲他們兩方在香港的代理機構會收到函件。（俊）

商業專欄廣告

集中宣傳　費廉效大

每段：兩寸闊兩格高（即五寸位）每天收費六十元，三天起碼，最大限刊（拾寸位）
加色每寸另加三元，長期照計，不折不扣，上期收費，每日下午六時前截稿。

美國・加拿大・澳洲
移民・升學・投資
專辦美加澳各項移民・學生簽證
由美加澳專業律師、會計師協辦
Mr. M. S. Pizmaker 大律師
（本公司法律顧問）
海外移民顧問中心　九龍尖沙咀東區
歷地道好時中4-8-5室　電話：K-722141-3

加華商業投資移民顧問
移民顧問
CANADIAN OVERSEAS COUNSELLING
328-470 Granville Street
Vancouver. B.C. Canada V6C 1V5
Telephone (604) 688-4339
本辦事處現門協助辦理各：
・公司企業投資移民
・個人商業投資移民
・退休移民
敬告：本處顧問黃國樑君與楮兆漢君及前任加級移民官 MR. SCOUTEN 史高登又定於五月一日至五月十五日駐香港九龍尖沙咀孫成道百樂酒店1105室，電話：K-661371爲客服務，同時接受來訪與詢問，有意者，請先來電預約會談時間。費用另議

本號專營歐美新欵
各類針織高級童裝
定製及來料零沽批
發一律歡迎
門市部：深水埗福華街156號
黃金商場地庫41號自動電
梯口 3—873939 查理士天
使憑廣告奉送T恤一件

執漏 專門公司
樓房內外，天面地庫，升降機底，門窗牆壁，有關漏水屢修無效問題使用各國有效材料修葺立單保固。附設樓宇修葺裝修工程・免費查察。
電話 K849126　K849159港澳

深圳華僑醫院
痔瘻　中國著名肛腸專家被譽爲「痔瘻患者福音」榮獲國家級科研成果消痔靈注射法發明者史兆岐教授主治痔瘻等肛腸疾病。
婦科　解決一切婦女疑難問題即日來問，驗孕即知。節育手術只收350元
全身體格檢查
豪華冷氣專車由九龍至深圳免費接送
彌敦道574號三樓 388851 0-3778087

全係中藥製劑　名中醫陳姜聘博士監製
東西仔胃病腹痛藥
香港大學醫藥研究所研製，香港大學醫藥研究所證明
胃腹痛藥丸　胃腹痛藥水
胃腹痛藥丸　胃腹痛藥水
胃腹痛藥丸　胃腹痛藥水

本港新聞

荔景邨桃色雙重兇殺案
三女母遭狂斬亡 姊妹花下刀
友男者死緝通方警恨成愛因疑
案發前男子賺門屋入奪刀斬人

（特訊）葵涌荔景邨昨晚發生雙重兇殺案，一名男子疑因愛成恨，昨晚將三母女嚴重斬傷，其中一對姊妹慘遭毒手，送院證實死亡，另五十三歲女傷者情況欠佳。

據現場消息顯示，警方通緝一名年約廿四歲，名葉×文之男子，該人曾眼鏡，穿新恤西褲，肥身材，相信是死者梁文翠的男友。警方目前正調查兇徒殺人的動機，懷疑因愛成恨所引起。據悉疑兇曾任職警界，因犯案遭革職。

兩姊妹花梁文翠，廿歲，據悉在布政司署任職文員，梁文紹，十八歲，於荔景邨附近一中學讀大學預科班，兩人送院後不治，其母楊惠翠，五十五歲，頸部重傷，送院治療，情況欠佳，於葵涌一弱智學校任職工人。

死傷者三母女同住於葵涌荔景邨樂景樓底層三樓十六號室，在上址居住三年，梁女父親則於年前逝世，故命案發生後並無親屬知道，直至電台新聞報導，一名自稱為梁文紹男友立即抵達現場，提供有關死者家屬的消息，其後獲悉死傷者有一姑母住牛頭角區。

據死傷者親屬表示，於案發前兩日，女事主文翠曾遭涉嫌與案有關的男子企圖強姦，幸被其妹發覺，合力抗拒幸保清白，警方曾接報但無結果，據悉兩姊妹花與疑兇曾同一學校求學，但中學畢業後各奔前程，其間疑兇因犯事遭革職，引起死者文翠疏遠。

兇案發生於昨晚七時許，當時梁氏三母女外出擬返回寓所，途經附近大廈的大堂之際，發現一名男子，跪於其寓所門外。據悉已達一個小時多，三母女見狀便趨前相勸但無效，大女梁文翠只好到附近警崗求助，帶同警員將該名葉姓男子趕走，警方當時只作糾紛案處理。

警員離去不久，該男子再度折返，其時遭梁母發覺，於是再外出散着他，並出言制止，但遭人發難，被一名男子霰頸並遭利刀指嚇脅持入屋，進入寓所後該男子立即揮動利刀，將三母女斬至重傷，倒臥血泊中，其間隣居發覺報警。

警員到場後，兇徒已杳然，現場則發現三名女子，其中一傷者倒臥地上，另一傷者靠於椅旁，其中兩姊妹醫院不治，梁母則頸部受傷留醫。（台）

中國計劃在港設立
基本法諮詢委員會
將邀兩局議員以私人身份參加

（特訊）北京正計劃成立一個包括兩局議員之基本法諮詢委員會，以便就香港將來小憲法之草擬工作提出建議。

委員會之成員相信現正由北京駐港官員考慮中，並相信其中已有若干計劃中之成員獲得接觸，但大部分成員還未作正式諮詢。

上述消息是從最近新華社香港分社向關注一九九七問題之組織成員透露出來。此舉顯示北京不久將為本港展開草擬小憲法之工作。相信中英簽署香港前，協議之後，一個草擬小憲法之委員會將在人大會議之下成立，中英應可在九月之前達成初步協議。

計劃在本港成立一個基本法諮詢委員會亦顯示北京渴望減輕港人對他們的意見不獲效應的疑慮。不過，目前無憑究竟本港之基本法諮詢委員會與人大會議之下成立的小憲法草擬委員會之間存在着甚麼關係，有關後者是否會有港人代表之消息仍不明確。

若干訪問北京之港人代表引述北京官員的說話謂北京仍未決定是否成立一個包括港人代表之、憲法委員會，但若干北京駐港官員則認為出代表參與。

據悉，可能成為本港諮詢委員會成員之名單相當長，其中包括兩局議員及一九七九問題之評論家。假如兩局議員同意接納成為委員會成員，則他們將以私人性質參與，而非以兩局議員身份。目前未悉委員會何時成立，但若干消息指出將在一兩個月內。

三位消防人員
晉升高級區長

（港訊）三位資深的消防人員最近獲晉升為高級消防區長。

他們為消防訓練學校校長黃文超，消防總部策劃組主管鄧紹及隸屬機場消防隊之葉耀章。

該三位人員在大約二十年前加入消防處為助理消防隊長，後擢升至任消防區長。

在服務期間，他們曾分別任職各個不同單位，在滅火及防火的工作方面，累積了豐富的經驗。

石排灣深水埗
兩宗小火 幸無人傷

（特訊）港島石排灣道及深水埗福華街昨晨先後發生一級火警，有兩男兩女被救出，無人受傷。

昨晨三時〇五分石排灣道七十九號二樓一住宅發生小火，消防員動用四條滅火喉及一條翅冒隙進入火場灌救，四十五分鐘後始將火救熄。火警中有兩男兩女被帶往安全地點。

又於昨晨九時卅分，深水埗福華街四十六號四樓一單位亦發生一級火警，消防員於十五分鐘將火救熄，無人受傷。（合）

圖中三人為荔景邨兇案的死傷者：左起母楊惠翠，姊梁文翠，妹梁文紹。

兩警員疑遭毆打案
警方欲晤目擊證人

（港訊）警方呼籲目擊上星期四（五月三日）中區兩名警員懷疑遭人毆打事件的市民與警方聯絡。

事件發生於當日下午六時十五分左右干諾道中環球大廈外。一名男子已遭落案提堂。

任何人目擊事件經過請電五一四五二零零五內線三十五與海傍警高級值組督察鄭保恩聯絡或電警察然錢五二七七一七七。

邱達成案主控昨結案陳詞指出
只需證明疏忽駕駛 即可裁定誤殺罪成
提醒陪審員勿受外界影響裁決

（特訊）亞洲電視常務董事邱達成被控「誤殺」警員鄭孟輝一案，經兩個月來在高院刑庭聆訊，全案已進入尾聲，主控官副刑事檢察專員杜輝，昨日向陪審團作結案最後陳詞，指出：祇要證明被告人邱達成駕駛時是犯有疏忽及魯莽行為，即可裁定被告「誤殺」罪名成立。杜輝又提醒陪審員不要受本案六名嫌疑作假證串謀妨礙司法公正警方在案發現報一帶尋覓兇器。（本報記者攝）

被告：邱達成，廿四歲，亞洲電視常務董事，被控去年七月廿三日在九龍地區誤殺十九歲警員鄭孟輝。

案由按察司文迪生主審，副刑事檢察專員杜輝主控，被告由御用大律師米希高路辯護，陪審團由四男三女組成，被告否認控罪。

本案自本年三月中開庭後即由主控副刑事檢察專員杜輝作結案陳詞。

杜輝在結案陳詞中指出：證供中無要證明被告駕駛時有疏忽及魯莽行為，陪審員即可裁定被告誤殺罪名成立。杜輝繼指出：危險駕駛有異於嚴重疏忽，更不能以酒精影响為嚴重疏忽，護理由。杜輝提醒陪審員，不要受本案六名證人（警員）因涉嫌作假證串謀妨礙司法公正，而影响裁判。更不必理會傳播機構及報章報導本案內容而失公正裁決。（均）

大馬總行發表聲明
否認香港裕民結業

（特訊）據外電報導，馬來西亞裕民銀行昨日否認其屬下香港裕民財務有限公司，將在今年十二月結束的報導。

裕民財務有限公司主席雅力夫昨透過裕民銀行發表一項聲明，指責報紙在報導一些全無根據，不正確有關裕民財務的消息。

較早前，馬來西亞一些報章報導裕民財務高層命令停止在香港的業務，及將在年底結束。

該報導又提及監察香港裕民財務有限公司的監察委員會之其中一名成員已辭職。

雅力夫則在聲明中指出自一九八三年十月卅一開始，裕民財務已成立一個新的委員會，而原有的監察委員會自該日起，已告解散。（合）

其昌泰國業務售出
澳洲執照已被取消
高院頒令百福保險清盤

（港訊）註冊總署署長紀禮遜前日宣佈，已將其昌人壽水火保險有限公司泰國分行的保險業務滿意地售出。

他表示，最高法院已對該公司及其全資附屬公司——其昌家庭保險有限公司發出一項清盤令。

紀氏解釋，此舉使他能夠對一些在新加坡尚待解決而又較為次要的事件，作出最後決定；並繼續辦理該公司及其在香港附屬公司的清盤程序。

該公司在澳洲悉爾本分份所作出之申請，昨日向百福保險有限公司發出一項清盤令，而法院亦就他以保險業監督身份所作出之申請，撤銷，至於其昌人壽水火保險之差額帳目則正與有關保險公司進行磋商。

紀氏又宣布，高等法院頒令百福保險清盤，其在香港附屬公司的清盤程序。

紀氏又宣布，高等法院亦就他以保險業監督身份所作出之申請，撤銷，至於其昌人壽水火保險之差額帳目則正與有關保險公司進行磋商。

圖示：葵涌國瑞道一紙品廠昨午三級火警釀成一死兩傷，現場濃烟密布，消防員駕起雲梯搶救。（本報記者攝）

長命火由下午燒到凌晨
國瑞道紙品廠三級大火
回頭檢拾銀包雜工喪命

（特訊）葵涌國瑞道一間紙品廠昨午發生三級火警，一名工廠什工擬救回銀包時，遭濃烟偶倒，後由消防隊救出送抵醫院證實窒息不治，另外一名工人及一消防員受輕傷，火警釀成一死兩傷。是場大火發生於下午二時十四分，消防員灌救至今日凌晨仍未將火撲滅，灌救工作仍在進行。

火警現場為葵涌國瑞道一五二號至一六〇號中南工業大廈，上址共六層高，位於四樓分別為藝華紙品廠及一間漂染廠。昨日下午二時十四分，四樓藝華紙品廠外牆一個冷氣槽突發生火警冒出濃烟，迅速蔓延紙品廠內，火勢一發不可收拾，廠內卅多名工人立即疏散逃生。

該廠內一名四十四歲什工劉成就，與工友逃至大門，發覺銀包放在寫字樓，隨即回身返回廠內，同行工友喝止不及，見其在樓梯中失踪影。

消防聞訊到場展開灌救工作，從大廈各層先後救出廿多名被困男女，烟幕隊消防員在火警紙品廠寫字樓門外，發現名工人劉成就躺於地上，救出時已不醒人事，送抵醫院時證實窒息不治，另一名姓陳工人在爬窗逃生時割傷手部，一名廿一歲消防員於救人時胸部被鐵枝割傷，送院敷藥。

火警發生後廿三分鐘，火警升為三級，四樓全層冒出濃烟，由於紙品廠內全部為瓦通紙，火勢迅速蔓延，消防員動用多條雲梯進行撲救。

據紙品廠始創東主稱，火警初時發生於四樓外牆一條冷氣槽，當時只見濃烟由槽內冒出，工人會合力撲救，但火舌燃著廠內牆邊紙品，一發不可收拾，唯有棄廠逃生。

發生火警四樓全層嚴重燒燒，樓上及樓下亦受水浸波及。現場國瑞道暫時封閉，對交通影响不大。

火警中死者劉成就，四十四歲，潮州人，由內地來港不久，於年初在該紙品廠做什工，月入千餘元，住元朗區一間無牌木屋。（合）

洋紫荊徽號惹官非
設計公司入稟高院
控告市局侵犯版權

（特訊）一間設計公司指責市政局未經其同意，擅用其設計的「洋紫荊」花徽號作局徽。

市政局現時的「洋紫荊」花徽號，本是七六年時一間為第二屆亞洲藝術節做設計的公司所繼續，該公司發言人表示，他們擁有徽號的版權，據當時了解，該徽號只會用在亞洲藝術節期間，但七八年五月市政局卻登記為法定徽號，一年之前，設計公司不斷向市政局投訴，卻仍然得不到滿意的答覆。

由於法例規定，擁有版權的公司在六年內不追究，專利權便告無效，最近該公司便入稟法院，指明他們擁有版權。

市政局律師謂，市政局便用現時徽號是合法，應由法庭決定，但雙方仍尋找其他折衷辦法解決。

設計公司發言人稱：他們並非索取賠償，只是認為市政局的做法不當而已。（權）

龍翔道斧山道交界
警車貨車相撞
三名警員輕傷

（特訊）九龍塘石山龍翔道上昨午發生兩車相撞意外，一輛警車於掉頭時與一部貨車發生碰撞，警車上三名警員受輕傷，送院敷藥後已出院。

事發於塘石山龍翔道與斧山道交界，昨日下午五時卅分，一輛警車沿龍翔道向東行途至上址交界附近，接獲上蜂巢式前往慈雲山執行任務，於交界掉頭時，與一輛迎面而至貨車CV大一×一發生碰撞，警車車身受損毀，車上三名警員分別受輕傷，事後送院敷藥。（合）

鯽魚涌濱海街及華蘭路
加強檢控無牌小販
每天繁忙時間，出動掃蕩兩次
解決阻塞希道，遷入街市經營

（特訊）海濱街及華蘭路一帶，小販擺賣，造成嚴重阻塞，市政局已加強檢控行動，過去一年，檢控無牌小販六百多宗及持牌小販七十多宗。

市局已有計劃將上述地點小販，遷於附近興建的鯽魚涌街市，料此項工程，可望於一九八七年落成啓用。

市政局街市及販商事務委員會主席岑才生，昨日在月會答覆關議案議員的補充問題時說：在上述地點擺賣的小販，如果未有嚴重阻塞街道，一般事務隊是不會將他們檢控。

岑才生又說，雖然英皇道北面近濱海街及華蘭路一帶的小販，往往造成相當嚴重的阻塞，並且有損市容，可是區內居民對小販之服務，需求甚殷。

因此，未有適當辦法遷移前，將小販全部驅除，實不切實際。

岑氏在答覆關議案議員問題時說，該處現有七十四名固定攤位持牌小販和大約四十名無牌小販經常擺賣。

處理該處小販的長遠計劃，市局預算將小販遷設於附近興建的鯽魚涌街市。此街市應可於一九八七年落成啓用。

同時，為便利英皇道，若干行人天橋工程進行，該處小販將須重新整頓，重整工作定於八月前完成，到時該處情況應可改善。

此外，為改善情況，市警現時每天皆於販賣活動最繁忙時間掃蕩數次。（家）

兩賊冒警截查男子
搜身掠去三千多元

（特訊）昨日凌晨零時五十分，兩名自稱是警員的男子在福榮街近摩利街攔途截停一名夜歸男子，搜身後取去三千八百元及一張身份證逃去，事主事後向警方報警求助。

據悉，事發時事主行經上址，突然被兩名男子截停，在匆忙間亮出了一個手銬，自稱是警員要搜身，事主不成有詐，結果被搜去了三千八百元財物。（合）

截刦珠寶公司職員
兩匪搶走兩袋珍珠
被刦珍珠價值二十萬元

（特訊）一名珠寶公司職員，昨午携帶兩袋珍珠往交貨途中，在紅磡大環山遭兩名肥瘦賊搶途截刦，搶去兩袋珍珠，刦匪登的士逃去，事後，警方截得的士，但兩匪已遁去無踪，損失珍珠約值二十萬元。

遇刦職員卅七歲姓胡，在尖沙咀山林道×豐公司任職，昨日下午二時卅分，用兩個膠袋載著一批養珠，前往紅磡民裕街交與一間珠寶首飾工場，當途經大環山十號一條橫巷，突有一肥一瘦刦匪出現，向職員罷頸，強奪去其手上兩個膠袋，後將職員推倒地上，兩匪挾赃截得一部的士登車逃去。

職員緊記的士車牌，致電報警，警方其後在何文田勝利道截得該部的士，車上只餘司機，司機表示曾接載該兩名男子已於旺角區落車。（合）

中藥聯商會組團
赴美加考察觀光

（港訊）香港中藥聯商會，為加強與西方國家之友誼聯繫，促進中醫中藥為人類保健服務，組織美加觀光考察團，理事長周錦耀任團長，福利主任程悅任副團長，總務副主任林必達任秘書長，借此務：程亮、黎玉珠、公關劉宇興、陳孝章等，本月七日啓程飛美國及加拿大，作為期十七天之觀光訪問及業務考察。

此次美加之行，乃繼多次組團訪問東南亞、東北亞，台灣及廣東後，再一次擴大對外活動，加強香港與世界各國醫藥學術交流與貿易聯繫，推動人類保健工作。

該團將訪問羅省、紐約、溫哥華、三藩市等各商埠外，並將訪問各地醫藥廠商，探視上述地區之會員同人，作考察當地藥業市場情況。

該會理監事、幹事及會員與團員登機時，以便進行測驗工程場歡送。

周四半山區
多處停供水

（港訊）水務署宣布：港島半山區若干樓宇食水供應將於星期四（五月十日）下午十一時至翌晨六時暫停七小時，以便進行測驗工程。

受影响地區位於馬己仙峽道、梅道、高化利徑、蒲窩徑及地利根德里範圍。

青年時裝設計師大獎
十五位入選名單公布

（港訊）由半島青年商會主辦之青年時裝設計師大獎，84，十五位入選者已於五月六日在希爾頓酒店選出，名單公佈如下：

鄭洪銳、文約華、陸建雄、黃昆麗、王銀光、陳律明、吳婉華、姚志新及郭安柯、時尚智、徐立德、何耀昌、袁錦華、曾廣志、羅騰輝、ANDREW JASMEN YU。

以上十五位之精心設計已定於七月廿一日假香港希爾頓酒店宴會廳以時裝表演形式隆重展出，大獎得主亦於同日公佈。

是次大會評選團計有：（排名不分先後）達爾訊廣告設計有限公司之陳幼堅先生，李惠利工業學院之梁樂鎧先生，香港貿易發展局之伍吳靜美女士，BOUTIQUE BAZAAR之伍譚潔德女士，美商洋行之潘靜愉小姐，GIANNARIA BUCCELLATI之陳國儀小姐及香港理工學院之MISS JANET CHEUNG。

華僑日報主辦 醫務衛生處贊助
第十四屆兒童健康比賽
美國美贊臣大藥廠贊贈獎品及禮物

（一）華僑日報舉辦兒童健康比賽，係為三歲至六歲之兒童而設，凡在香港，九龍及新界居住之兒童，年齡滿三歲至六歲者，不分男女及國籍，均可免費報名參加。

（二）參加手續簡單，不收任何費用，凡有意參加者，可填寫報名表格，連同參加者本人「一吋半」半身相一張，寄香港荷李活道一一〇號華僑日報，信封請寫「兒童健康比賽」，當即依址寄上參賽證，與屆時前往指定地點參加比賽。初賽入選者則可參加複賽。

（三）比賽分在香港，九龍及新界區舉行，各比賽站及比賽日期如下：

比賽站	初賽日期	複賽日期
香港區比賽站：①大道東邵肇堅醫院	五月廿七日上午十時	六月三日上午十時
九龍區比賽站：①窩打老道九龍醫院	五月廿七日上午十時	六月三日上午十時
②油麻地地鐵合街賽馬會診所	五月廿七日上午十時	六月三日上午十時
新界各區比賽站：①荃灣雅蘭社區中心	五月七日上午十時半	五月廿一日上午十時半
②屯門大興社區會堂	五月八日上午十時半	五月廿二日上午十時半
③上水北區大會堂	五月九日上午十時半	五月廿三日上午十時半
④大埔大元社區中心	五月十日上午十時半	五月廿四日上午十時半
⑤元朗大會堂	五月十一日上午十時半	五月廿五日上午十時半
⑥沙田濱源健康院三樓	五月十二日上午十時半	五月廿六日上午十時半

新界區決賽：六月九日上午十時半假濱源健康院舉行。

本屆比賽雖設九個比賽站，但在各站比賽站所在地附近地區居住之適齡兒童，如有意參加，亦可報名，屆時前往該站參加比賽，例如粉嶺兒童可在上水鄉事委員會比賽。至於離島之適齡兒童，如有意參加，亦可報名，屆時在香港邵肇堅醫院比賽。

（四）本屆比賽站所在地附近地區居住之適齡兒童，皆可報名，屆時前往該站參加比賽。

（五）香港、九龍及新界三區，每區複賽選出冠、亞、季軍各一名，及優勝者九名。各區冠、亞、季軍，將可參加六月十七日下午四時假座富麗華酒店翡翠大禮堂舉行之全港總決賽。

（六）香港醫學會會員醫生已答允担任香港及九龍兩區初賽及複賽評判員；新界各區初賽及複賽評判員，則由香港政府醫務處醫官担任。新界區決賽及全港總決賽，將邀請社會名流担任評判。

（七）兒童健康比賽獎品如下：——

全港總決賽：冠軍：大銀杯一隻、禮券一千元　亞軍：銀杯一隻、禮券八百元　季軍：銀杯一隻、禮券六百元

各區決賽：冠軍：銀杯一隻、禮券五百元　亞軍：銀杯一隻、禮券三百元　季軍：銀杯一隻、禮券二百元

各區另設優勝獎九名，每名禮券一百元。

（八）報名參加比賽表格：請照各項填寫清楚，附參加者「一吋半」半身相一張，寄交香港荷李活道一一〇號華僑日報收，信封請寫「兒童健康比賽」。

（九）由校方代學生集體報名者，請寫上學校電話號碼，以資聯絡。

華僑日報主辦　醫務衛生處贊助

第十四屆兒童健康比賽

美國美贊臣大藥廠贊助並贈獎品禮物

報名表

參加者姓名：

性別：　年歲：

出生日期：

出生證號碼：

住址（請寫明香港九龍或新界）：

電話：

家長：

（請附寄參加者一吋半之半身相片一張，並於初賽時帶出生證及針痘紙或其副本）

家長簽名：

本港新聞

保良局總理午餐會許瑜演講
本港教育電視節目
全部均在本地製作
計劃擴展至更多班級及科目

保良局歷屆總理午餐會，第三十四次聚會，甲子年第一次餐例會於昨日中午假富麗華酒店翡翠廳舉行教育署長許瑜作專題主講介紹「教育電視之過去現在及將來」。

午餐會開始首先由保良局李業慧主席致歡迎詞，跟着由許瑜教育署長演講隨後由朱榮小玲副主席致謝詞。

昨日出席午餐會的人士，除李業慧主席外，尚有助理民政司溫宗柱教育署李越挺高級助理教育署長，陳蓉彭助理教育署長，朱仁剛助理教育署長，盧振鏗助理教育署長，劉高傑卿副總督學，及保良局同人龐鼎元，陳普芬，陳景福，趙振邦，李智廣，何良，朱榮小玲，陳爵，郭綺光，陳燦升，莊啓程，陳國賢，黃偉慶等許瑜說：「本港教育電視節目一無二的地方是它的節目均全部由教師們在本港課室內製作，而沒有一個節目是靠外地製作。」

目前本港的教育電視每天播映八小時和每學年播出三十週。觀衆達七十五萬名中，小學學生。

談及教育電視的未來發展，許氏說教育署計劃將服務擴展至更多班級以及更多科目。

他說「有關計劃的詳情將會呈交新近成立由按察司鮑偉華任主席廣播事業檢討委員會審核，並希望不久，可獲通過。

許氏憶及教育電視初期推行的重困難時說：「這次我將會列席檢討委員會而能親自爭取我們計劃的成功，現獲知港督本人是一位支持者，實盡到莫大安慰」。

回想本港教育電視發展的歷史，許氏說遠在戰後，政府已有計劃推行教育廣播，但當時由於有急切需要重整本港學校制度而將計劃擱置。

許氏續說，當時之廣播署長對計劃十分贊同，兩人迅速成立工作小組，對計劃進行研究，並證明計劃不但可行，並且符合經濟原則。結果由於政府需要推行其他更急切的教育措施，計劃再度被擱置。

一九六四年許氏復取聯合國研究生暨學金考察世界各地，教育科技，結果他花了六個月的時間在十個國家研究教育廣播系統，並爲本港撰寫了教育廣播服務藍本，但計劃因其他更需獲優先推行的服務而再被擱置。

其後本港成立了一個有力的委員會研究本港未來廣播事業，委員會認爲香港有成立教育廣播服務的需要。許氏遂於一九六八年呈遞並推行他撰寫有關教育電視服務的藍本。

其後三年內，許氏致力於招聘教育人材，派遣他們到海外接受有關教育電視的訓練，以及在九龍廣播道設立教育電視製作中心。

許氏的理想於一九七一年付諸實現，當年本港教育電視由港督戴麟趾爵士主持啓用，正式向十萬名小學生播映粵語節目。（澄）

九龍城區議會明日會議
討論賈炳達道公園工程
檢討的士業務及公屋編配政策

（港訊）九龍城區議會將於明日下午舉行會議，討論賈炳達道公園第二期工程。

該工程需費約二千二百萬元，定於一九八六年初展開，所包括之設施有單車徑、蹺蹺單車場、緩步跑徑、健美站、石景花園、單車租賃場及單車亭。

公園面積約六公頃，已進行的工程包括一個休閒花園及兒童遊樂場、一個小型足球場及四個旅球場。

會議上，區議員亦就最近發表之的士業務檢討及公共房屋編配政策檢討報告發表意見。

房屋署改善賽屋區將過擴欖灣十二萬元，在本財政年度進行多次政府部門的聯合清拆行動。

爲清拆區內後巷僭建築物，九龍城區已劃出十五個須優先處理之設施有單車徑、蹺蹺單車場、緩步跑徑、健美站、石景花園、單車租賃場及單車亭。

公園面積約六公頃，已進行的工程包括一個休閒花園及兒童遊樂場、一個小型足球場及四個旅球場。

會議上，區議員亦就最近發表之的士業務檢討及公共房屋編配政策檢討報告發表意見。

房屋署改善賽屋區事務助理署長雷鋒和余國雄將出席會議，向議員講述該兩份檢討。

其他議程項目包括在太子道天橋底裝置區議會會徽座、市政局基本建設工程計劃及廉政公署美東分處之聯絡工作計劃。

會議將設有十個公衆席，凡欲旁聽者可與秘書關埠照聯絡，電話爲三——七一零一七一。

同時，中西區區議會將於星期五（五月十一日）討論的士業務檢討報告，歡迎市民將意見提交區議會。

寫下遺書請工友代爲照顧家人
藍地礦場山邊木屋
男子引火自焚斃命

（特訊）一名青年男子昨午發現在新界藍地一處山邊引火自焚，消防員到場將火撲熄，該名男子已成焦炭，證實不治。死者身旁遺下一封書信給工友，死因仍在調查，事件無可疑之處。

死者鍾×華，廿六歲，在新界藍地大亞石廠場任職工人，昨日下午十二時四十九分，死者鍾×華，廿六歲，在新界藍地大亞石廠場任職工人，昨日下午十一時許，在藍地一處山邊引火自焚，消防員到場將火撲熄，證實不治。死者身旁遺下一封書信給工友，死因仍在調查，事件無可疑之處。

本港新聞

出口信用保險局受不景氣打擊
上兩年賠款六千萬
儲備減至四千萬元
今年預料可彌補損失且獲盈餘

（特訊）香港出口信用保險局過去兩年給本港出口商賠款共超過六千萬元，客戶部經理蔡兆煐展望今年收入能彌補支出，並有盈餘。

蔡兆煐昨日出席九龍東區扶輪社例會時表示：為應付過去兩年來對本港出口商所付的龐大賠款，已動用了七十年代所設立的盈餘儲備，目前這筆儲備只餘三至四千萬，故若再遇上需付龐大賠款時，儲備金便不足支付。故蔡兆煐指出：保險局已計劃在過上上述情況時向本港銀行或政府借款。

不過，蔡兆煐對今年的經濟情況表示樂觀，他預測今年的收入能彌補過去兩年所付的賠款，並有盈餘，他指出以今年首季的表現看來情況甚為理想。

他解釋：本港出口商投保地區以西歐為多，佔保險局全盤數的百分之八十，而今年西歐的經濟正跟隨美國在復甦中。他預測西歐經濟好轉最少會一直維持到秋季，有利香港出口商。

蔡兆煐又稱：雖然本港對美國輸出商科技的產品增多，如電子產品、攝影器材。但由於只佔香港出口市場的百分之二，加上在美國商業風險高，故保險局縱使有巨擘擴大此地區的生意，仍有待一段時間的觀察，況且美國是接受出口商以銀行信用狀付款的方式，故美國目前只佔保險局三大市場的第二位。

由於本港幾乎重要的出口市場經濟開始復甦，故該局於三月時推出一種新保險單，主要擴大出口商的保險範圍。如海外買家的拖欠從過去的六個月減至現時的四個月後可獲賠償。又如發生事故的地點不在本港，又或同時對買賣雙方無關，仍可獲得賠償等。

新保險單推出後，蔡兆煐指出反應良好，至今已有七十至八十張的新保險單開出，而在千五個客戶中，亦有三百五十戶要求將舊保單轉為新保單，由於目前保險局人手不足，故估計要到八月底才能替所有的客戶轉新單。

香港出口信用保險局是一個由香港政府承辦之保險機構，以不牟利方針扶助本港出口業務。由香港出口信用保險局所保險的國家風險包括有：外匯禁制及阻延，入口證取消，入口管制，戰爭及動亂，其他國家風險等。

香港出口信用保險局的客戶佔本港出口商的百分之四點七。（嫻）

兩組織就公屋編配政策提建議
促諮詢期延至九月
解釋富裕家庭定義

（特訊）兩個屋邨組織昨日就新近公佈的「公屋編配政策檢討諮詢文件」，聯同到房屋署遞交請願信。他們希望房屋署解釋「富裕家庭」的定義，並延長諮詢期至九月初。

黃大仙居民委員會及順天關注社區居民組的十五位代表，昨往房屋署遞交請願信，由助理秘書黃國强（右二）代收。（本報記者攝）

黃大仙居民委員會及順天關注社區居民組昨日就新近公佈的「公屋編配政策檢討諮詢文件」，聯同到房屋署遞交請願信。他們希望房屋署解釋「富裕家庭」的定義，並延長諮詢期至九月初。

黃大仙居民委員會及順天關注社區居民組的十五位代表，昨往房屋署遞交請願信，由助理秘書黃國强（右二）代收。（本報記者攝）

來自黃大仙居民委員會及順天關注社區居民組的代表，到何文田房屋署總署遞請願信，請願信件由房屋署助理秘書黃國强代收。

據順天關注社區居民組代表余銘表示，該份文件的諮詢期祇有六週，實不足夠，加上內容較難瞭解，故希望房屋署能延長諮詢期，讓市民有充足時間來認識及討論。

此外，代表們亦認為「諮詢文件」所示的內容，祇提及「房屋編配政策」，而未有明列背景及因由，例如：房屋署對整體興建公屋的目的是甚麼？財政上的運作和預算又是怎樣？「富裕」家庭資格又是如何介定的？……等等問題。

甚於該份文件直接影响一百四十多萬的公屋居民，代表們希望諮詢期能由現時的六星期，延長約四個月，即是至九月初為止，該份文件在四月廿六日公佈。

對於房屋署準備向公屋申請者派發問卷，諮取意見一事，代表們則要求房屋署公佈該調查問卷內容，讓市民參攷。

另方面，房署公佈一份問卷調查，詢問市民對「公屋富裕家庭」定義，包括：（一）收入準則：如家庭收入與居屋限額相等，同是七千五百元，超過現時家庭收入限額兩至四倍時，則列入「富裕家庭」；（二）資產準則：如擁有私人物業，擁有商戶、銀行存款超過五十萬元至一百萬元或工商業資產超過五十萬元。

家福會親情攝影賽
評選完畢週日頒獎

（港訊）香港家庭福利會與九龍分會舉辦之親情攝影比賽反應甚佳，有不少佳作。經華僑晚報編輯梁煥光、英國MBKS攝影會會員高錦鏞、及家庭福利會社會工作員郭志深評選完畢。

結果冠軍李卓明。亞軍曾佩儀，季亞鎮供獻。優異五名：周啟珠、李慧華、周漢超、吳卓釗、及鍾志振。

頒獎典禮及座談會定本月十三日在牛頭角社區中心地下禮堂舉行。由三位評判頒獎，歡迎出席。

圖為家庭福利會親情攝影比賽，冠軍李卓明作品「循規善導」。

台山商會理監事
春祭和合石先友義塚

（國際社）台山商會理監事，昨日春祭和合石先友義塚，上午十時三十分，理事長：黃福培，陳劍科，劉壁生，監事長：翁家灼，雷炎灼，陳國平，理監事：李世衍，余世慶，伍甲申，雷灼南，林恩如，余錫慶，伍超羣，伍旋，操，黃達道，黃劍父，李楷來，黃耀根，伍國祥，雷少波，陳大德，伍耀川，伍尚信，黃明，伍標，甄師眼，蔡林煒，林國馨，伍永灼，宋正賢，黃兆俊，陳鈺，甄地常，林傳暢，黃肇强，林鴻志，伍沃佐，黃超昌，林詒永，李宗詒，梁鶴南，陳錫滋，李伯苑，伍漢傑，朱家福，陳亮明，黃國熙，余樹泉，由中環乘車出發。

十二時卅分舉行祭禮，理事長黃福培主祭，理監事參祭，黃福培上香，副理事長陳劍科獻酒，副理事長劉壁生獻饌，名譽會長林恩如獻果品，名譽會長梁南獻花，名譽會長黃達道獻瓣香。

祭成後野餐，三時乘車返香港。

被訪問責從上述一項中選擇「富裕家庭」定義，勇義諸根據調查作出報告。（本）

一回首當年

一九六九年五月九日
屏山發生姦殺女學生案

新界元朗屏山窗圍路旁荒丘，下午發生一宗駭人聽聞的姦殺案，一名十七歲的英文書院女學生，被人勒死於荒丘上，身上衣裳不整，有被强暴跡象，事為一小童無意中發現，並機警地報知警察，馳往擒兇，詎該色狼竟乘機飛奔而逃，稍後復刦去農家一條褲子乘車逃去無踪，大隊警員在現場展開調查，並確定是一宗强姦及謀殺案件。

油蔴地區全面發展計劃

城市設計委員會今日公開展出該委員會為油蔴地而擬訂之分區制大綱圖則，圖則所示之面積總計有一百七十六英畝，預料在該區全面發展後，人口總數將由目前之約十七萬六千人增至二十萬人，準備在油蔴地避風塘築一處新填地，以便塘尾道可以延長，及另有七、二英畝空地及八、三英畝處理貨物地方與來往道路。

加强保護流浮山蠔民區

元朗理民官曾就流浮山沙欄蠔民之安全問題的建議，與警方聯絡，警方刻已採取進一步措施，以確保蠔民之安全及公共秩序，但警方對於該項措施的辦法，將不予公佈，惟今日已見一艘水警輪，載了十名水警，登上沙欄村一帶巡邏，這種情形，可能是警方計劃加强巡邏該區的先聲。

港輪印尼貨品有新變化

近來港對印尼貿易，又有新的變化，印尼市場急需的貨品，透過星洲向港購辦突告活躍，因為本港直接輸往印尼的貨品，其貨欵調返時間很長，通常要一百二十天以上方能調返，但由星洲轉銷印尼的貨品，貨欵調返較為迅速，故此印尼商家近日向港購辦的貨品，都是由港付往星洲，這樣造成港貨去銷印尼的「特殊發展」。

鑑泉太極拳社
五月十三慶祝
張三丰祖師誕

（港訊）鑑泉太極拳社慶祝張三丰祖師寶誕，定於五月十三日假座香港銅鑼灣百德新街珠城酒樓三樓舉行聯歡盛會，屆時由社長吳大齊，副社長吳耀霞，理事長吳天錫，副理事長郭貴杰，監事長馮天錫，副監事長鍾岳平，領導同門表演太極拳功助慶到時定有一番熱鬧。

（本報專訊）香港傑出青年協會一個小組，完成九七與會員多個行業關係的研究，現時正在整理階段，準備印刷成書，料本月底或下月初公開發表，稍後，亦會呈交中、英、港政府，反映該會意見，作為中、英達成香港前途協議的參考。

該協會最近完成的研究，發現會員多認為香港是非常成功的城市，香港的成就，是由於有完善司法制度及金融制度。

該協會主席楊孝華，昨日表示：他們的執委會成員與協會部份成員，於上週六開會，決定將萬果所得的意見，翻成中文及英文，印刷成書，準備發行五千本。

楊氏續指出：今次發得的意見，有五十個會員共三十三個行業的意見書，此等行業，包括律師、會計師、旅遊業、傳播業……等。

另外，準備前往倫敦旁聽國會辯論前途問題的市政局議員楊孝華說：他今次往英，是順迫往美參加旅遊會議，在英期間，如獲安排與英國會議員及官員會面，將就香港前途與旅遊事業關係，向他們表達意見。

他表示：今次往英之行，是以私人身份；希望能夠向國會議員及官員提出港人在九七後的護照問題。

楊孝華指出：九七年之後，除非港人所持的中國護照，能夠有現時港人所持護照的相同效用，否則，英國應該繼續發給港人具有現時效用的護照。

他解釋說，根據自己的研究，持有英籍護照者，不需簽證入境者，有九十九個國家；持有英國屬土公民護照者（即指香港），不用簽證入境者，有七十個國家；持有身份證明書者，不用簽證入境者，有一個國家；持有中國護照者，不用簽證入境者，有十個國家，多為東歐國家加拉）；持有中國護照者，不用簽證入境者，有一個國家，如羅馬尼亞。

換句話說：如果現時情況不變，九七年之後，港人真的只能持有中國護照，那麼，香港的旅遊事業，是否能夠維持或生存，就成為疑問。

楊孝華最後說：在英國亦會表達前途意願，希望能持現行社會制度，及自由，因為此等要素，是維持香港穩定繁榮的基礎。（家）。

山海之友遊
大小鴉欖涌

山海之友本星期日即十三號旅行兩線（一）美人魚蔡華遊船八時半海運碼頭開，今年度首次直航暢遊大小鴉洲；氣勢豪放全港第一之大王灣，英宇母之形狀之向背群灣，菠蘿山，雀仔石，狗頭石，白毛灣，飛機頂，大石鄉南灣，古村天村，物奇景異，對外無交通，欲遊非易。限額關係即起發券，隨時滿止。（二）車環新界九時中間道公園開，首程遊步西部中南海岸樂安排美奇曲折連村道，通走小徑，大榕古物出土之鄉。屯門午膳，下午垂釣魚灣分組分路遊（背道而馳），普組經圓墩村密林幽境「童子看書」下走大欖涌水塘東貴奇景，遊人罕到。强組飛步，春佳期，遠走郊，馬草飄落半月照潭。有關車券即發領：山東街瓊華樓對面超羣冲印，大道中一三五佳麗唱片（另禮頌道三號堅拿道口超羣及灣仔克街正光書局貨環車券）。注意：下星期日甘號美人魚遊船首次東海訪昂鎮木棉兩洞連遊獵洲精華白鹽花山破邊洲口萬宜大壩及三百年古道，串步激賀，提早即起發券。

楊孝華赴英希望反映有關旅遊問題
英國應該繼續發給港人現持所時護照
香港傑出青年協會已完成九七研究

香港政府公佈

城市設計條例（香港法例第一三一章）

尖沙咀分區計劃大綱草擬圖第LK1/56D號之修訂

根據城市設計條例第七條之規定，現已將附表所載之修訂項目編入上述地區之修訂草擬圖內，任何人士如欲查閱該圖，可於一九八四年五月十七日前，在通常辦公時間內，前往香港政府合署西翼中西區政務處諮詢分處，香港花園道美利大厦五樓城市設計部及九龍彌敦道四九〇至四九二號，合發商業中心，地下，二宇樓至五宇樓，油蔴地政務處。

二、根據城市設計條例第六條第四欵之規定，受附表所載之修訂項目影响之任何人士，可於上述日期前，以書面向本委員會提出其反對意見，列舉反對理由，及任何可令反對意見撤銷之建議。此文件應送交香港花園道美利大厦地政署轉交城市設計委員會秘書收。

三、草擬修訂圖則第S/K9/1號現已在香港花園道美利大厦六樓，地政署測量部及九龍彌敦道三百八十二號九龍地圖銷售處發售，不設色者每份十元，設色者每份六十元。

城市設計委員會主席　陳乃强

城市設計委員會主席

一九八四年四月廿七日

為佈告事茲經華民政務司核定承認在本港出版之華僑日報（下略）為登載法律廣告之有效刊物凡遵照一九二三年「防止業務詐欺轉移條例」第三條第三項規定刊登一切關繫法律之商事告白如刊登該報即可發生效力此佈　輔政司蕭頓

華僑日報　為刊登法律廣告之有效刊物

九三三年三月三日香港政府公報載

政府佈告第一三五號

總社：荷李活道一〇六——一壹六號

電話總機：五——四九一壹八一

華僑日報謹啓

行賣拍勿櫃

PUBLIC AUCTION
valuable
PERSIAN CARPETS

LAMMERTS
have received instructions to sell by Public Auction
a VALUABLE CONSIGNMENT of outstanding
PERSIAN CARPETS

including the finest of PERSIAN INVESTMENT RUGS as a magnificent Atelier-knotted "Picture TABRIZ, classic "Garden," YALAMEH, superb SAROUGH, early BACHTIARI as well as outstanding "all-silk" GHOMS.
further a rare collection KURDISH TRIBAL RUGS of astonishing beauty, old selected NOMADIC and VILLAGE weaves of great allure, such as DEH SHOTORAN, MAZLAGHAN, CHICHAKSU, VORDOVEH, TUISARKHAN, DJOWZANI, SHISH-BULUKI, RUD-BAR, BERGENDEH, FIROUZABAD, SHARBABAK, and a number of other exceptional items of TURKOMAN origin such as "Personal Prayer Rugs", fine wallhangings, traditional tribal "Enssi" as well as a number of exclusive RUSSIAN weaves of high value are included in this rare and exclusive collection of old, later and 19th Century carpets, at 5.15 p.m. on THURSDAY, 10th of May 1984 in PEDDER BUILDING BASEMENT, PEDDER STREET.

ON VIEW NOW

尚有本港新聞刊在二張一頁

AUSTRALIAN BUSINESS

OPPORTUNITIES FOR ESTABLISHMENT OF BUSINESS ENTERPRISES IN AUSTRALIA
Principals of :-
Australian Marketing Corporation,
30-32 Carrington Street,
Sydney 2000
will be in Hong Kong during May.
Principals are government accredited consultants for development of proposals for the establishment of business enterprises in Australia.
Enquiries to above address or telex Sydney AA72334.

出口：
小型雙金屬溫度計
紙板玻璃溫度計
充紅液玻璃溫度管
入口：
溫度計　塑造配件
株式會社 東京百木製作所
日本國113東京都文京區本郷3丁目16番3號

卡地亞宣佈二月份及三月份之最佳騎師分別由李森及朴仕能榮任。兩位表現出色的騎師均獲卡地亞眼鏡為獎勵。

李森在二月份共勝出七場頭馬，而這些頭馬多是年紀輕輕，經驗淺，但李森憑超卓的鞭上功夫，輕易取勝。

朴仕能，在近數月一直有極佳成績，在三月廿五日他策騎「萊茵河」，「青龍」及「財路」連中三元，而在三月共勝出七場，故獲一致投票選為該月卡地亞最佳騎師。

頒獎禮在尖沙咀帝國中心卡地亞新店內，由卡地亞董事經理MR. FRANCIS GOWTON親自主持。

卡地亞二三月最佳騎師分別獲選
李森及朴仕能榮任

啓事

本公司產銷部副經理李谷林先生（KEN LEE KUK LAM）及羅志光先生（STEPHEN LAW CHI KWONG）分別於1984年4月8日及1984年5月4日離職，今後李先生及羅先生兩人在外之一切華洋轉輸概與本公司無關。

一九八四年五月九日　精藝貿易公司啓

鯽魚涌英童小學家長會

本校家長會主辦幸運獎券已於一九八四年五月五日星期六於本校內抽出以下是中獎獎券號碼

獎號品碼	中獎號碼	獎號品碼	中獎號碼	獎號品碼	中獎號碼	獎號品碼	中獎號碼
1	03491	19	00353	37	03770	55	00005
2	14218	20	01869	38	02390	56	05058
3	05716	21	14650	39	09383	57	05352
4	10702	22	12977	40	08343	58	00684
5	11684	23	02259	41	03909	59	08003
6	07878	24	02197	42	02364	60	10579
7	00454	25	01939	43	09092	61	06255
8	11347	26	01268	44	05252	62	07115
9	07486	27	04664	45	02260	63	11330
10	04524	28	11124	46	01863	64	01223
11	04786	29	08141	47	02210	65	10108
12	03410	30	01085	48	00189	66	10502
13	04068	31	09687	49	08071	67	07971
14	14585	32	06370	50	10581	68	11427
15	04817	33	03191	51	06718	69	06906
16	11507	34	06328	52	06246	70	14499
17	07731	35	01996	53	07443		
18	14631	36	05415	54	01247		

中獎者請帶同券尾到紅棉路域多利兵房本校校務處領取所得獎品。彩票牌照編號635。

保護城市清潔
請勿亂拋拋垃

承貨品受買人命
大批布料拍賣
☎5-222088

啓者拍賣人協聯估值及拍賣行承貨品受買人命定於一九八四年五月九日（星期三）上午十時十五分在香港皇后大道中卅號嶺樂行四〇五室其拍賣廳內將現存於新界葵涌健康街廿四號立信工業大廈裕德貨倉有限公司內之44吋封全棉布160捲約共17,342碼 42吋封尼龍織布53捲約共3,092碼48吋封尼龍織布77捲約共4,945.6碼 36 吋封織布 60捲約共 3,277 碼42吋封織布38捲約共 2,102.5 碼38吋封膠底織布44捲約共2,395.2碼 54 吋封人造皮布 21 捲約共1,050碼照現況作一單公開拍賣以價高者得投得者須於下槌後即以現金或銀行本票將全部貨欵繳足並限於指定期內將該等貨品搬清下槌後若有任何錯漏名稱不對數量不符等情俱歸買者自理本行概不負責特此聲明。

諸君可於五月三日及七日辦公時間到上址看貨，本行備有拍賣目錄及章程備索

協聯 估值及拍賣行
測量師◆估值師◆拍賣師

拍賣什貨車輛充公貨銀器及無人認領之貨物

承政府物料供應處處長命定於一九八四年五月十日（星期四）上午十時卅分在香港皇后大道中卅六號興瑞大廈二〇五室本拍賣行內將什貨車輛充公貨銀器及無人認領之貨物一大批拍賣之物得者於下槌時須照投價交現欵按金五成其餘之欵（現金）限於翌日交清但銀器即即日出清

電話：五——二二九四四六 香港拍賣行及地產代理有限公司啓

城市設計條例（香港法例第一三一章）

尖沙咀分區計劃大綱草擬圖第LK1/56D號之修訂

根據城市設計條例第六條第七欵之規定，現已將附表所載之修訂項目編入上述地區之修訂草擬圖內，任何人士如欲查閱該圖，可於一九八四年五月十日前，在通常辦公時間內，前往香港政府合署西翼中西區政務處諮詢分處，香港花園道美利大厦五樓城市設計部及九龍彌敦道四九〇至四九二號，合發商業中心，地下，二宇樓至五宇樓，油蔴地政務處。

二、根據城市設計條例第六條第四欵之規定，受附表所載之修訂項目影響之任何人士，可於上述日期前，以書面向本委員會提出其反對意見，列舉反對理由，及任何可令反對意見撤銷之建議。此文件應送交香港花園道美利大厦地政署轉交城市設計委員會秘書收。

三、草擬修訂圖則第S/K1/1號現已在香港花園道美利大厦六樓地政署測量部及九龍彌敦道三百八十二號九龍地圖銷售處發售；不設色者每份十元，設色者每份六十元。

城市設計委員會主席　陳乃强

城市設計條例（香港法例第一三一章）

紅磡分區計劃大綱草擬圖第LK9/27B號之修訂

根據城市設計條例第七條之規定，現已將附表所載之修訂項目編入上述地區之修訂草擬圖內，任何人士如欲查閱該圖，可於一九八四年五月十七日前，在通常辦公時間內，前往香港政府合署西翼中西區政務處諮詢分處，香港花園道美利大厦五樓城市設計部及九龍彌敦道一四三號二樓九龍城政務處。

二、根據城市設計條例第七條第四欵之規定，受附表所載之修訂項目影响之任何人士，可於上述日期前，以書面向本委員會提出其反對意見，列舉反對理由，及任何可令反對意見撤銷之建議。此文件應送交香港花園道美利大厦地政署轉交城市設計委員會秘書收。

三、草擬修訂圖則第S/K9/1號現已在香港花園道美利大厦六樓地政署測量部及九龍彌敦道三百八十二號九龍地圖銷售處發售；不設色者每份十元，設色者每份六十元。

城市設計委員會主席　陳乃强

城市設計條例（香港法例第一三一章）

尖沙咀分區計劃大綱草擬圖第LK1/56D號之修訂

根據城市設計條例第六條第七欵之規定，現已將附表所載之修訂項目編入上述地區之修訂草擬圖內，任何人士如欲查閱該圖，可於一九八四年五月十日前，在通常辦公時間內，前往香港政府合署西翼中西區政務處諮詢分處，香港花園道美利大厦五樓城市設計部及九龍彌敦道四九〇至四九二號，合發商業中心，地下，二宇樓至五宇樓，油蔴地政務處。

二、根據城市設計條例第六條第四欵之規定，受附表所載之修訂項目影響之任何人士，可於上述日期前，以書面向本委員會提出其反對意見，列舉反對理由，及任何可令反對意見撤銷之建議。此文件應送交香港花園道美利大厦地政署轉交城市設計委員會秘書收。

三、草擬修訂圖則第S/K1/1號現已在香港花園道美利大厦六樓地政署測量部及九龍彌敦道三百八十二號九龍地圖銷售處發售；不設色者每份十元，設色者每份六十元。

城市設計委員會主席　陳乃强

城市設計條例（香港法例第一三一章）

尖沙咀分區計劃大綱草擬圖第LK1/56D號之修訂

根據城市設計條例第七條之規定，現已將附表所載之修訂項目編入上述地區之修訂草擬圖內，任何人士如欲查閱該圖，可於一九八四年五月十日前，在通常辦公時間內，前往香港政府合署西翼中西區政務處諮詢分處，香港花園道美利大厦五樓城市設計部及九龍彌敦道四九〇至四九二號，合發商業中心，地下，二宇樓至五宇樓，油蔴地政務處。

二、根據城市設計條例第六條第四欵之規定，受附表所載之修訂項目影響之任何人士，可於上述日期前，以書面向本委員會提出其反對意見，列舉反對理由，及任何可令反對意見撤銷之建議。此文件應送交香港花園道美利大厦地政署轉交城市設計委員會秘書收。

三、草擬修訂圖則第S/K1/1號現已在香港花園道美利大厦六樓地政署測量部及九龍彌敦道三百八十二號九龍地圖銷售處發售；不設色者每份十元，設色者每份六十元。

城市設計委員會主席　陳乃强

城市設計條例（香港法例第一三一章）

紅磡分區計劃大綱草擬圖第LK9/27B號之修訂

根據城市設計條例第七條之規定，現已將附表所載之修訂項目編入上述地區之修訂草擬圖內，任何人士如欲查閱該圖，可於一九八四年五月十七日前，在通常辦公時間內，前往香港政府合署西翼中西區政務處諮詢分處，香港花園道美利大厦五樓城市設計部及九龍彌敦道一四三號二樓九龍城政務處。

二、根據城市設計條例第七條第四欵之規定，受附表所載之修訂項目影响之任何人士，可於上述日期前，以書面向本委員會提出其反對意見，列舉反對理由，及任何可令反對意見撤銷之建議。此文件應送交香港花園道美利大厦地政署轉交城市設計委員會秘書收。

三、草擬修訂圖則第S/K9/1號現已在香港花園道美利大厦六樓地政署測量部及九龍彌敦道三百八十二號九龍地圖銷售處發售；不設色者每份十元，設色者每份六十元。

城市設計委員會主席　陳乃强

地政署　擬招標承租官地事

租期先定十八個月，其後按季續約

新界沙田新市鎮第1A區

租約第五七二號

面積（約）一千七百七十平方米

供作植物苗圃及／或商業花園用途

截標日期：一九八四年五月二十五日正午十二時

查閱圖則，索取投標表格，並告及章程請到沙田地政處，香港花園道美利大厦六樓地政署測量部及九龍上海街二五〇號油蔴地停車場大厦十一樓九龍西區地政處。

地政署　擬招標承租官地事

租期先定一年，其後按季續約

九龍，飛鵝街／鳴鵝街

租約第KX-1008號

面積（約）一千二百八十方米

作私家車及貨車之露貨公眾泊車區域

截標日期：一九八四年五月二十五日正午十二時

招標表格，並告及章程可向九龍上海街二五〇號油蔴地停車場大厦十一樓九龍東區地政處及香港花園道美利大厦六樓地政署測量部索取，而招標圖則亦可往上述各辦事處查閱。

地政署　擬招標承租官地事

租期先定二年，其後按季續約

新界元朗東頭工業區

元朗短期租約第六〇七號

面積（約）四百四十方米

土地只可用作存放及／或修理承租人之貨品及／或修理或保養（包括噴油）淨車不超過兩公噸之汽車

截標日期：一九八四年五月十八日正午十二時

投標表格，並告及章程可向元朗地政處，香港花園道美利大厦六樓地政署測量部及九龍上海街二五〇號油蔴地停車場大厦十一樓九龍東區地政處及香港花園道美利大厦六樓地政署測量部索取，而招標圖則亦可往上述各辦事處查閱。

一九八四年四月二十七日

修訂項目附表——城市設計委員會依據城市設計條例（香港法例第一三一章）而擬備之紅磡分區計劃大綱草擬圖則第LK 9/27B號之修訂項目附表城市設計委員會經詳細考慮後，依據上述條例第七條而在憲報刊登之修訂項目

1. 經在圖則內示明之修訂項目：（A）將設計區西南端之界綫伸延，以便將限位於尖沙咀分區計劃大綱草擬圖則第LK1/56D號之紅磡渡輪碼頭廣場包括在內。

古巴奧運女子籃球外圍賽
擊敗巴西意大利隊
古巴南斯拉夫晉級
B組中共挫日本穩獲決賽週資格

（路透社夏灣拿八日電）攻擊凌厲的巴西及意大利俱失去爭逐洛杉磯奧運女子籃球資格的機會，她們昨晚在此地的外圍賽分別敗於南斯拉夫及古巴。

南斯拉夫在臨完場前四分鐘才挫南美冠軍取得領前位置，繼而以七十八比七十報捷，而主隊則宣戰下才以七十一比五十九擊退意大利。

古巴與南斯拉夫的勝利，使她們與加拿大，匈牙利及中共同爭決賽週。而澳洲，保加利亞及南韓已被淘汰爲前後能打入決賽週的隊伍。

這次賽事的其中四隊將可進軍洛杉磯主辦地美國及上屆盟主蘇聯已自動獲晉洛杉磯賽事資格。

昨晚的其它賽事中，匈牙利橫掃A組，以一〇六比五九輕取多明尼加，而波蘭則勝瑞典八六比七七，但A組的次席出綫權看來肯定會由澳洲贏得。

去年世界錦標賽銅牌得主中共在B組大敗日本一〇三比七二，爭得決賽週一席位。

勁旅保加利亞私伊爾六五比五七登上第二位，八球成績使非洲隊有較佳入球紀錄。

賽事，馬嘉妮的快速及準確投籃未能挽回巴西的敗北，比賽進行使實力更佳的南斯拉夫向勝利。

世界錦標神射手的馬嘉妮共投入卅球。但下半場，南隊改變打法，緊盯及以高大的球手應戰，使籃底投射更爲準確。

加拿大已可保證能奪得決賽週一席位，輕易以八十三比五十六打敗英國。中鋒安德絲替加隊投入廿五球。

然而古巴在D組的賽事更爲精彩，挫敗意大利使一萬名球迷振奮。意隊前期有好的表現。惜却未能打出水準，墨隊及士氣低沉下敗北。

蒙納替古巴投入廿一球，而見姬射入十四球，令主隊士氣大增，製造投射機會及入袋更佳。

D組的其餘賽事，墨西哥首次報捷，以七六比六〇挫愛爾蘭，半場卅九比卅四。

各組形勢如下：

隊名	賽	勝	負	得分	失分
A組					
匈牙利	三	三	〇	二五九	一九〇
澳洲	二	二	〇	一六一	一二六
波蘭	三	一	二	二一四	二二三
瑞典	二	〇	二	一四三	一六四
多明尼加	二	〇	二	一二二	一九六
B組					
中共	三	三	〇	二二二	一八一
保加利亞	三	二	一	二一四	一八一
捷克	二	一	一	一三八	九七
日本	二	〇	二	一三二	一九一
札伊爾	二	〇	二	九九	一五五
C組					
南斯拉夫	三	三	〇	二三二	一九〇
加拿大	三	二	一	二四二	二二二
巴西	三	一	二	二三四	二二〇
英國	三	〇	三	一五九	二三五
D組					
古巴	三	三	〇	二八〇	一四二
南韓	二	二	〇	一五一	九四
墨西哥	三	一	二	一六一	二二六
意大利	二	〇	二	一一九	一三八
愛爾蘭	二	〇	二	九二	二〇三

流浪撼寶路華
旺角場足球聯賽搶分大戰
寶隊力求全勝流浪護級不容有失

（特訊）寶路華與流浪今晚將會在旺角場作甲組足球第十八週聯賽，八時正喝雷，票價一律收十五元，另設有五元學生票出售。

一直在本港聯賽榜首前之精工日前晚節不保，在季尾才首嘗敗績，被愉園打破不敗之身，頓使甲組榜首爭霸形勢混亂，非要完成所有賽事，才可知悉太屆聯賽冠軍誰屬。

寶路華目前是唯一有機會與精工爭霸之球隊，他們失分相同是七分，但寶路華在得失球方面落後五球，精工尚有一場聯賽廿四日對南華，而寶路華仍有兩場聯賽，一是今晚對流浪，一是廿五日對東昇，這兩場賽事，無疑是影响聯賽榜首重要戰役。

基於以上因素，寶路華必定要在流浪身上盡取兩分外，還要多取入球，然而，球賽在狹窄的旺角場進行，對於弱隊較爲有利，在經常出現一爆冷一的場地下，形勢對寶隊較爲不利，而且流浪更擅於借助場地之利而全軍退守，事實上，流浪目前聯賽分，但寶路華在得失球方面落後五球，精工尚有一場聯賽廿四日對南華，而寶路華仍有兩場聯賽，一是今晚對流浪，一是廿五日對東昇，這兩場賽事，無疑是影响聯賽榜首重要戰役。

基於以上因素，寶路華必定要在流浪身上盡取兩分外，還要多取入球，然而，球賽在狹窄的旺角場進行，對於弱隊較爲有利，在經常出現一爆冷一的場地下，形勢對寶隊較爲不利，而且流浪更擅於借助場地之利而全軍退守，事實上，流浪目前聯賽

足總昨公佈
本週足球秩序

足總昨公佈本週足球秩序，已經是歐季尾的賽事，其中將會和各位有關了。茲將秩序錄後：

五月九日（星期三）
△甲組　流浪　對　寶路華　旺角場　八時
五月十日（星期四）
△甲組　東昇　對　東方　旺角場　八時
△丙組甲　瑞聯　對　星島　旺角場　大時半
五月十四日（星期四）
△甲組　南華　對　愉園　政府場　八時
五月十五日（星期二）
△甲組　東方　對　流浪　旺角場　八時
五月十八日（星期五）
△甲組　愉園　對　先特霸　旺角場　八時

南華會主辦周年保齡大賽
各項優勝產生
郭贊夫人何世樑利漢釗等頒獎

（特訊）南華主辦保齡球週年大賽，本年度已是第十八屆，自四月一日開幕，至五月六日，各項目，均圓滿結束，經於昨天日下午七時，在該會保齡球場舉行隆重頒獎典禮，首由主委關志誠夫人致謝詞，繼秦請何世樑，利漢釗，郭贊夫人三位副主席分別主持頒獎，并由主委致送紀念品給三位副主席禮成各得獎球員，與各首長拍照留念，茲將各項成績列後：

男子四人隊際冠軍恆通行，李嘉濟，余德安，趙善允，余禧安，九九〇分。亞軍平樂A，彭家成，雷致仁，李萬德，岑學康二，九八五分。季軍存六，哲少倫，郭浦恆，鍾培廉，張鴻洲二，九七四分。

女子三人隊際冠軍，平等，蔡妙珠，杜敏安夏文，凌體武，郭孟彥，劉志強，二，九八二分。

男子雙人，冠軍，梁瑞，何錦光，亞軍，李曾琨，石世雄，胡玲玲，季亞，石水雄三，〇一五分。季軍，新星，趙錦明，蔡妙珠。

男子個人冠軍楊嘉玲，柯錫光，林祺曦三，〇二七分。亞軍，李曾琨，石世雄，胡玲玲，季亞，石水雄三，〇一五分。季軍，新星，趙錦明，蔡妙珠。

男子優秀賽冠軍，黃恩賜。女子三項全能冠軍馮劉蕊珠。

女子優秀賽冠軍，趙錦明，蔡妙珠。

混合四人隊際冠軍，總管，徐世昌，楊嘉玲，柯錫光，林祺曦三，〇二七分。亞軍，李曾琨，石世雄，胡玲玲，石水雄三，〇一五分。季軍，新星，趙錦明，蔡妙珠。

混合雙人，冠軍，敏安夏文，凌體武。

男子個人，柯錫光，女子個人冠軍楊嘉玲，元老冠軍，梁瑞芬。

男子三項全能冠軍，黃恩賜。女子三項全能冠軍馮劉蕊珠。

女子優秀賽冠軍，趙錦明，蔡妙珠。

美國短跑選手實力不凡
黎頓斯路易斯兩度破十秒關

（法新社德隊斯七日電）黎頓斯及路易斯在週末雙雙打破十秒大關，意外精彩的表現顯示了美國短跑的實力。

黎頓斯星期六於雅典跑九秒九六，那是在水平綫的最快紀錄及有史以來第三快成績。

星期日，路易斯第三次破十秒大關，在此地水平綫成績爲九秒九九。美國同袍史密去年以九秒九三打破六八年墨西哥城海恩斯所締的世界紀錄九秒九五。

路易斯的個人最佳成績是在去年在加州所締的九秒九七。

奧運聖火傳送
昨晨紐約出發
首次商業贊助七月廿八送抵會場

（路透社紐約八日電）奧運聖火今天離開紐約，經由接近四千名美國人跑步傳送至洛杉磯，全程九千里（一萬四千四百公里）需時八二天。

聖火昨天在一項簡單的儀式中燃點，利用聚焦鏡將陽火反射點火，地點是古代奧運舉行地。奧林匹克村村長對洛杉磯奧運籌委會將聖火傳送「商業化」，一度挺杯笠聖火燃點儀式。

聖火燃後由木及鋼製成的火炬，裝在一個玻璃的特別容器內，用直昇機運往雅典，再由美國政府專機運往紐約，中途曾在愛爾蘭停留補充燃料。

火炬在一名運送者及美國官員陪同下抵甘迺迪機場。運送者及聖火後來被送往一處未經透露的地點度過一晚。

聖火燃點後，傳送旅程隨即開始。最初一公里，由兩名美國奧運傳奇人物科比及奧文恩的孫兒運送。今早九時在紐約舉行的出發儀式，出席的還有聖火人物包括紐約市長柯治，洛杉磯市長畢特利的聯合國秘書長古爾拉。

今年的奧運聖火接力傳送，穿過城市街道及山區，越過沙漠，跨過河流，沿着大西洋及太平洋，經過白宮，將爲奧運歷史最長的旅程，亦爲最引起爭論者。

歷史上首次，大部分旅程——經過卅三國家及四一英國最大城市——將由商業贊助，每里收費五千元（大約三千元一公里）。所得款項，大部分用以發展美國各項青年活動計劃。

傳送者於七月廿八日奧運揭幕時，將火炬及將送抵洛杉磯奧運會場。他們有老有少，年齡由八歲至九一歲。最年長者是基維特，一九一二年斯德哥爾摩奧運銀牌得主。他們將忍受各種不同的天氣，從亞利桑那及內華達沙漠華氏一百度（攝氏卅八度）的酷熱，至落磯山的冰點寒冷，但沿途將有卅七輛汽車組成的車隊支援。

曼聯韋健士來屆離隊赴意
奧臣史達循將支援
與利物浦爭奪聯賽錦標呈白熱化

（法新社倫敦六日電）保健士意大利中央米蘭球力看來已成定局，這意味着笠臣將會背定地下屆仍繼續効力曼聯。

曼聯領隊艾雷遜今日證實謂：「笠臣將不會離開曼聯。」

雖然意大利方面堅笠臣極爲垂青，但最後曼聯也沒有放人，而曼聯方面最後亦不能拒絕米蘭的豐厚條件而讓出韋健士。

米蘭會長賀列拿，星期六來到曼徹斯特爲一百五十萬鎊之交易而展開洽商。

韋健士亦樂於簽訂一項全能冠軍。

笠臣與韋健士亦樂於簽訂一項全能冠軍。

曼聯也沒有放人，而曼聯方面最後亦不能拒絕米蘭的豐厚條件而讓出韋健士。

米蘭會長賀列拿，星期六來到曼徹斯特爲一百五十萬鎊之交易而展開洽商。

韋健士亦樂於簽訂一項全能冠軍。

價值六十萬鎊三年合約，他已在信中向意在星期三到意大利一遊。他將會在週一爲母會踢最後一場比賽對葉士域治。但毫無疑問地他將會在今屆季尾離開曼聯。

英國足球聯賽前十隊形勢：

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	分
利物浦	卅九	廿一	十二	六	六七	卅一	七五
曼聯	卅九	二十	十三	六	六九	卅六	七三
流浪	四十	廿二	六	十二	六五	卅三	七二
愉咸頓	卅八	十九	十	九	五六	卅七	六七
森林	卅九	十九	八	十二	六七	四三	六五
阿仙奴	四十	十八	八	十四	七十	五五	六五
熱刺	四十	十七	九	十四	六三	五九	六二
維拉	四十	十七	九	十四	五八	五七	六十
韋斯咸	卅九	十七	八	十四	五六	四九	五九
屈福	四十	十五	九	十六	六五	七一	五四

湯瑪斯盃羽球決賽週
大馬丹麥旗開得勝
優霸盃揭幕中共英格蘭首仗奏捷

（美聯社馬來西亞吉隆坡七日電）馬來西亞對丹麥星期一晚在吉隆坡的湯瑪斯盃決賽週揭幕戰俱告旗開得勝。

頭場，馬來西亞以五比〇淨勝日本，而丹麥則獲勝四比一。

馬來西亞首號球手米賓西迪輕易勝日本第一球手谷川八比七五，十五比六及十五比十。

現在全英冠軍及日本公開賽優勝者丹麥科斯特更不費吹灰之力，輕取瑞典本格森十五比二及十五比三。

優霸盃決賽週方面亦告拉開戰幕，英格蘭大勝加拿大四比一及中共輕勝印尼五比〇。

加拿大的一場勝仗是在雙打賽章得的，當時英格蘭卓嘉陕倒，便告棄權，成績爲二比五，加拿大賴倫及嘉絲，輕易過關。

中共第一號球手及全英冠軍李玲蔚苦鬥在首盤勝十二比十及繼而以十一比〇輕易擒退印尼李英華。

湯瑪斯盃是男子羽球超級巨國的頒獎而優霸盃則是女子方面的同等殊榮。通常每三年舉行一次，八個國家參與角逐這項賽事，比賽會在五月十八日結束。

西德公開網球首週
基拿迪爆冷挫艾堡

（路透社西德漢堡電）廿五萬西德公開網球錦標賽首天對瑞典來說可算「當黑」，瑞典二名種籽球手在首週被擯出局。

十一種籽及世界排名廿九位的艾堡以六比七及四比六負於西德台維斯盃球手基拿迪，被邀參賽，世界排名僅一八五位。

較早時，西班牙倫拿打敗十六種籽尼士唐，成績六比三及六比三，而非種籽根拿遜又負於法國周尼斯一比六，七比五及六比一，使瑞典球手形勢更見不利。

瑞典抵漢堡抱有厚望，五名年輕球手俱列入種籽排名，包括有首種籽韋蘭特。

艾堡與辛士唐在最近的格蘭披治賽俱有不俗的表現，而漢堡的慢碰土場又甚適合瑞典的大旋球式打法。

艾堡以不停統的托殺球打法應戰，在首盤決勝局曾二次把對手逼進「盤點」。基拿迪繼而在決勝局以九比七報捷及他的狙擊正手球及機警的技巧使瑞典球手在第二盤處處受制。

艾堡非勢越見不妙，犯了連串的無壓力錯誤；反應尼士唐面對磁土場亭家倫拿，根本演不出水準。

然而，積尼與辛士唐使瑞典不致全面吃敗，以六比四及六比三勝澳洲阿力山大，與六比〇及六比四挫西德積頓。他們分別陶九及十種籽。

世界第四號球手韋蘭特，去年贏得九項格蘭披治賽，但今年却仍未有寸進，他於是賽首週輸空。

英國足球射手榜

（美聯社倫敦七日電）英國甲組足球聯賽經過一比賽後，球員入球成績如下：

隊名	球員	球數
甲組		
利物浦	韋殊	四五
熱刺	阿次堡	二七
諾士郡	基士提	二四
阿仙奴	活確	二三
乙組		
修爾斯	迪遜	三三
紐卡素	基謹	二七
樸茨茅夫	夏利	二四

美國際邀請跳水賽
勞根尼斯彈板掄元
女彈板加拿大賓納娜登后

（路透社佛羅里達六日電）美國勞根尼斯今天於三米彈板跳水賽力保三年不敗的紀錄，他於最後一跳表現精彩，贏得國際邀請跳水賽獲勝。

勞氏以反體三周半翻身縮腿之美妙動作獲得八十六點一分，而徐氏最後一次演出，以前三周半翻身，奪得七十點六八分。

勞根尼斯亦贏得昨天的十米高台跳水賽，他自八一年在紐約的體育節後，未於三米跳板失過手。

台維斯盃網賽
上週各區成績

（法新社巴黎七日電）週末台維斯盃世界各區戰果：

美洲區
準決賽

巴西挫烏拉圭三比二；智利挫墨西哥五比二。

亞洲區
準決賽

巴基斯坦挫泰國四比一；日本勝中共三比二。

決賽週於九月廿八至卅日舉行。

優勝隊將晉升八五年世界組。

奧斯陸萬米公路賽
畢特演優位列季席
挪威姬絲坦遜掄元惠絲後上居次

（合衆社奧斯陸六日電）畢特星期日在一萬米奧斯陸公路賽奪得不俗的成績，贏得季軍。

畢特於本月稍後便十八歲，已預期無力挫敗兩名經驗豐富的挪威選手，姬絲坦遜及惠絲，雖然畢特於八公里力守第二位，但她開始感到疲乏及被惠絲趕過。

結果畢特以卅一分，四十二秒五二完成全程，較前表現爲佳，及後七及四比六負於西德台維斯盃球手基拿迪，被邀參賽，世界排名僅一八五位。

較早時，西班牙倫拿打敗十六種籽尼士唐，成績六比三及六比三，而非種籽根拿遜又負於法國周尼斯一比六，七比五及六比一，使瑞典球手形勢更見不利。

瑞典抵漢堡抱有厚望，五名年輕球手俱列入種籽排名，包括有首種籽韋蘭特。

艾堡與辛士唐在最近的格蘭披治賽俱有不俗的表現，而漢堡的慢碰土場又甚適合瑞典的大旋球式打法。

艾堡以不停統的托殺球打法應戰，在首盤決勝局曾二次把對手逼進「盤點」。基拿迪繼而在決勝局以九比七報捷及他的狙擊正手球及機警的技巧使瑞典球手在第二盤處處受制。

艾堡非勢越見不妙，犯了連串的無壓力錯誤；反應尼士唐面對磁

諾域治乒乓國際精英大賽
月杪伊館展開

本年度歐洲乒乓冠軍貝格森與其他十一位世界頂尖兒選手，將參與月底在港舉行的一九八四諾域治乒乓精英大賽。

該賽爭由市政局及香港乒乓總會合辦，定於本月三十日，一連四天，在灣仔伊利沙伯體育館進行。

市政局議員楊孝華昨日（星期一）在記者招待會上表示，該項賽事將是八三至八四年度諾域治世界乒乓格蘭披治巡環賽的總決賽，而巡環賽一連串的公開賽事，已於去年在世界各地舉行。

參與今次賽事的運手大部份是這些公開賽的勝者，其中包括中國的何志文，陳龍燦，法國的比羅肯，韋華，瑞典的何國良，劉志成，成敦佳，李志鴻，波倫泰，古斯德，鄭錦添，波倫泰，韓文鄭，文林春樹

旅遊 TRAVEL PAGE

逢星期三出版

聖荷西埃及博物館巡禮

宋潔瑜

聖荷西的埃及博物館（ROSICRUCIAN EGYPTIAN MUSEUM）坐落在仿古的露士克魯遜公園內，屬於露士克魯遜盟社（AMORC）——一個世界性的不謀利文化組織，入場參觀是免費的。

從正門的外面去看這家博物館，覺得它很像一個長方形的大箱子，門外的巨柱，採用純正的埃及式設計，充滿古典美。石階前面的窄兩，分別蹲伏着四頭排列成行的綿羊石像，它們的前面更黏附着一具雙手交疊的小人像，十分有趣。中央的空地上築了一個長方形的小水池，其中站着一頭怪獸的石像，它的咀巴大得驚人，旋復眸得像氣球，後腿却粗而短。我左看右看，總是猜不到它是什麼動物的塑像。博物館正中那古意盎然的大門，金光耀眼，煥爛奪目。

外表看來像平房的埃及博物館，實際上內部的展覽室共分三層，只要你踏進那道閃閃生輝的金門內，就可以欣賞到古國埃及、亞述和巴比倫的稀世奇珍了。

博物館的低層分A、B兩個展覽室。先看A室，其陳列品種類之多，爲全館之冠，使人目不暇給。最有吸引力的是那座大金字塔的模型和幾個男女神的銅像。室內的陳列品以屬於古埃及者爲主，計有雕身男頭像的小畫、葬禮用的裝備、玻璃器皿、日用品、玩具及獵物，還有棺材碎片和木刻像等。從其它古國蒐集得來的物品則有波斯收藏品、巴比倫和亞述的家具、楔形文字、圓柱形石印及圖章等。珍藏之豐，林林總總，不勝枚舉。

B室所陳列者爲古埃及棺材的複製品和人體或動物的木乃伊，還有一座誘發人們好奇心的仿製古石塚。踏進室內，一具直立的棺材複製品，立刻呈現眼前，它是屬於著名的杜但卡文王（KING TUTANKHAMUN）所有。

杜但卡文的棺材是個呈人形的長匣子，頂部刻成人首像，配上彩色繪紛的帝王服飾，胸前雙手交疊，持着權杖，身上更刻有象形文字，說明埃及人相信死後的遭遇。

室內還陳列了一些祭司長、貴族、兒童、和動物及雀鳥的木乃伊和棺材，使人獲悉保存軀體的不同方法。你也可以看到五千年前一個小孩的陪葬玩具。

參觀複製的石古塚也是免費的，每隔一小時，就有導人導遊，獨個兒却不能盲目闖進去。博物館的探險攝影除曾經替一個四千年前的石灰石墓塚拍攝了活動電影和照片，然後用按圖索驥的方法去設計，建成這座同樣大小的埃及古塚，供人欣賞。

原來的墓穴乃一埃及貴族最後安息之所，分爲兩室；其中一室的中央有巨穴，四壁繪上彩圖及象形文字，除了身和動物之外，更有人人鳥頭的怪物，墓頂也繪了圖畫；另一室內有巨柱，牆上刻畫及文字。

博物館的上層有C展覽室和畫廊。C展覽室所陳列的亦是古物，其中包括樂器、護身驅邪用的籤符、古埃及貴族婦女閨中化粧用品、古代的草稿、捲軸及書法用具、石板和石柱、代表古埃及藝術的石刻男女神像和法老王像，還有雞馬和古埃及土人的藝術品。

每月份，在「露士克魯遜畫廊」內都會展覽一些傑出藝術家的作品，包括馳譽國際或名聞國內的畫家和攝影家，有時還介紹和種繪廊畫技術。從歐洲畫廊運來加州首次展覽的名畫，所塑造的模型人栩栩如生，十分精彩。

正如博物館所印刷的傳單裏說：「每一個陳列品的櫃面都像一頁歷史，它敘述已往時代埃及男女的希望、抱負、成就和迷信。」我參觀露士克魯遜埃及博物館後，好比上了一節古埃及的歷史課，實在獲益不淺。

德國交通四通八達

張煜權

德國——一個令人熟識的名字，以釀製啤酒、製酒、葡萄酒等著名於全球。而足球更聞名於世。再加上希特拉走馬看花燈一樣，並沒有長時間停留。事實上，德國是一個面積很大之國家，比香港大得多了，實在不能在短短一段時間內遊覽完畢。筆者今次承蒙德國旅遊局之邀請，曾到德國南部一些小市鎮一行，領略一些歐洲風光。主要沿着美麗如詩之萊茵河遊覽，對於歐洲或者是德國之人情，習慣，食物等總算有一些認識。

到達德國「法蘭克福」機場後，便乘坐德國鐵路局特快專車到科隆市，同行者還有德國旅局遊東南亞區經理黃兆雄先生及兩名泰國朋友。乘坐德國鐵路局特快專車約兩小時多之車程後，便到達「科隆」市中心，「科隆」是其中一個歐洲心臟地區，萊茵河畔交通經濟的大都會，商運公路有八條，有德意志聯邦共和國交通最多的火車站。每日有上千次列車在這裏進出，有一個汽車能直接駛入而又最現代化的飛機場，有美麗的公園和遊樂中心，龐大的機動車輛禁駛區是購物樂園，我沿着科隆市中心遊覽時，有不少德國居民都坐在一些露天茶座處飲啤酒，談太陽，閒談等。而德國尖頂型之房屋，原來我是特別喜歡的，原來當日之天氣和暖可人是近日德國所缺乏的，適逢又是復活節假期，所以當地居民便很優悠地在喝啤酒，行經購物中心區時，看見一個藝術家在地上畫了一個很大的小孩背像，那小孩在他的筆法下顯得甚爲俊俏，在商店旁亦有不少小型商品之攤設及一些雲。現在的大教堂原先增添不少假日氣氛。

從購物區折回火車站時，兩座巨型的建築物高高的坐落於火車站旁，使我的視線從高大的聖骨；第二座是泰式佛塔，內有佛經；第三座是南棉式的建築是收藏曼谷皇朝歷代泰皇的銅像。皇城另有一處用鐵欄隔離的別墅，專用作招待到訪的各國元首，是遊客止步的地方。

玉佛寺是建在皇城內，由蘭瑪一世所建，後來才開放供平民膜拜，整間佛寺都貼上金箔，並鑲嵌五彩玻璃片，壯麗極輝煌。佛寺正殿供奉一尊高約八吋的玉佛，極盡奢華之能事，殿內是不准穿着端莊的衣服，男士須扣鈕，女子不得穿泰式服裝或迷你裙。皇城前是一處寬濶的草坪廣場，我們先經過由陸軍守衛的城門，門衛橫邊有警衛室，駐守着有威風八面，很是神氣；「門神」自印度「摩羅衍那」史詩中的學生，佛寺兩旁都站着門神像，大多是青面獠牙，大袍大甲，眼如紅棗，是由泰皇親自主持，也是當地的大事之一。

這尊玉佛曾經歷盡滄桑，大有來歷，據說玉佛寺每逢夏季，雨季及涼季時穿着玉佛衣時所舉行的儀式，也准攝影的。玉佛身披金錢繡成的金縷衣，共有三套，以適合

工人世界

諸君心情何等煩悶
遇阿思蘭必露歡顏
市局邀土耳其默劇家來港獻技

就算你的性格如何嚴肅，心情如何煩悶，只要你看到土耳其默劇家阿思蘭的滑稽模樣，你儘會捧腹大笑，心情頓然開朗起來。

阿思蘭真的有這股魔力？他就是有他的獨特地方，無論是兩歲的孩子，五十歲的成年人，都會被他深深的吸引着，阿思蘭就是阿思蘭，他能夠令台下的每一個觀衆在三十分鐘內、一小時內、二小時內……都是興緻勃勃的。

假如你不相信，不要緊，你可以於本月十八日晚上八時，到荃灣大會堂看個究竟。阿思蘭將會扮演小丑的模樣，表演十多個幽默惹笑的項目，包括「鋼琴家」、「交通警察」、「公園的老人、小狗和謹衛」、「醉漢」、「攝影師」和「外科醫生」。

阿思蘭是單人默劇團的主角，一九四八年一月生於伊斯坦堡，曾在荷蘭阿姆斯特丹的梅克域中心攻讀默劇達四年半，該中心是荷蘭數一數二的全面藝術與哭想中心。一九六三年至一九七四年期間，阿思蘭在伊斯坦堡演出話劇，從而吸收舞台經驗。

自此以後，阿思蘭發覺默劇的奧妙後，便全心全意投入這種藝術，並將默劇視作生命的一部份。

一九七六年三月，阿思蘭開始在阿姆斯特丹的街頭演出，並經常和朋友在荷蘭多個藝術節中獻技。阿思蘭擅長「啞劇技巧，諧劇藝術，小丑化妝及小丑雜耍，他還新了傳統的默劇技巧，將電影意像和卡通片常用的節奏和默劇配合在一起。他的作品適合在各種場所演出，由鄉村會堂以至可容納大量觀衆的劇院。

過去六年，阿思蘭曾到不同的地方，如荷蘭、德國、西班牙、比利時、英國和澳洲巡迴演出。

工餘進修製衣班

港九機縫製衣業職工總會，爲了使製衣行業員工有更多進修機會，將在七月份舉辦包括中外語文，藝術、音樂、舞蹈、健美操、家庭康樂等三十二個課程，供行業職工及親友選學。

又：因期快來臨，該會特別舉辦了暑期兒童班及母親班，有兒童美術、普通話、婦女手工藝綜合班和編織班等，在子女學習的時間，母親也可選學實用的手藝知識，培養生活情趣。（該會設隔音課室及冷氣開放。）

以上全部課程已開始報名，報名及上課地點：新蒲崗虹道八號六樓。查詢電話：五——二八〇九五一。歡迎製衣業員工及親友報名參加。

象牙職工調整工資

本港象牙製作業職工總會發言人透露，象牙製作技術工人工資之調整問題，業經該會通過由一九八四年五月一日起，增加二成，直至一九八五年四月底爲止，在此期間內，不再增加工資，至於以件計值的新訂工資，有如下述：

（一）刻造雜花筷子及龍鳳筷子，每對計五元正。

（二）刻造烟咀每枝計，四寸五元，六寸至七寸七元正。

（三）圓章方形每個計五元，圓形章，雜章，大章六元，巾圖每隻六元正。

（四）紙刀五寸、六寸七元，八寸七元五角，九寸十元，均每張計。

（五）牙碟，粉盆同價，每寸計七元。烟盅每個計，二寸七元五角，二寸半十元，衫針每件五元。

（七）刻子中文每個字計六角，英文每一字母計六角。

（八）特殊製品，特殊刻畫工資由僱傭雙方同意定價。

（煤）

預防職業病
職青舉辦勞工課程

職工青年聯會將於五月廿三日起，逢星期三晚上八時至十時舉辦一項「廠煙下——領袖知識課程」，課程共有七節，並有探訪團體及生活營。

該項課程內容包括有：發掘你的分析能力，怎樣預防職業病，了解合理的工作條件和權益，口才訓練，傳播媒介，組織方法等。

報名請到秀茂坪廿八座廿三號地下職工青年聯會，或致電查詢，電話：三——三五〇八一二（辦公時間：逢星期二至日下午二時至十時，逢星期一休息）。

香港第二台

（中波）七八三千赫

六時，節目與第二台相同。

七時，「新聞天地」，（華南海域天氣報告）。

八時，交通報告，「體壇快訊」，「八十年代」，卅分，新聞簡報，交通報告。

九時，新聞簡報，交通報告，繼續「八十年代」，卅分，新聞簡報，交通報告。

十時，新聞簡報，經濟行情報導，城市故事「心頭」第十八回，卅分，新聞簡報，「朝早精神好」。

十一時，新聞簡報，經濟行情報導，繼續「朝早精神好」，卅分，新聞簡報。

十二時，新聞簡報，經濟行情報導，豬牛價格報導，繼續「朝朝早精晨好」，卅分，新聞簡報，「音樂豆」，卅分，新聞簡報。

一時，新聞簡報。

二時，新聞簡報，「重量級唱片室」，「重量級唱片室」，卅分，新聞簡報，繼續「重量級唱片室」，繼續「體壇快訊」，繼續「重量級唱片室」。

三時，新聞簡報，繼續「重量級唱片室」，卅分，新聞簡報，「蘭花草」，卅分，「蘭花草」。

四時，新聞簡報，「青春交响曲」，卅分，新聞簡報。

五時，新聞簡報，警察通訊，交通報告，「青春交响曲」，繼續「青春交响曲」，卅分，新聞簡報，交通報告，繼續「青春交响曲」。

六時，新聞簡報，「豆豉級唱片室」，「豆豉級唱片室」，卅分，新聞簡報，交通報告，BBC FINANCIAL NEWS，繼續「蘭花草」，卅分，「蘭花草」。

九時，新聞簡報，交通報告，廿五分，「五聲五彩五分鐘」，卅分，新聞簡報，「學海觀瀾」。

十時，新聞簡報，天氣報告，「小朋友時間」，卅分，新聞簡報，「舞台上下」。

十一時卅分，戲曲天地之「歲易星移」。

十二時，戲曲天地之「粵曲寫和唱」，卅分，新聞簡報，戲曲天地之「潮劇」。

一時卅分，「新聞簡報」，「小朋友時間」。

三時，新聞簡報，「美樂集之「戲曲世界」」。

四時，新聞簡報，民間故事：「天齊逢國母」第八回，卅分，普通話節目：「情懷點點」。

五時至凌晨二時卅分，BBC WORLD SERVICE。

凌晨二時卅分，THE NED

香港第一台

（超短波調頻）九六及一〇五兆赫

六時，RELAY BBC WORLD SERVICE，四十五分，轉播英國廣播電台粵語新聞及「今晨節目」。

七時，新聞簡報，晨光共享：普通話節目，「陶醉半小時」，卅分，「情懷點點」。

八時，新聞簡報，交通報告，BBC FINANCIAL NEWS，繼續「晨光共享」，卅分，「蘭花草」。

九時，新聞簡報，交通報告，廿五分，「五聲五彩五分鐘」，卅分，新聞簡報，「學海觀瀾」。

十時，新聞簡報，天氣報告，「小朋友時間」，卅分，新聞簡報，交通報告，繼續「小朋友時間」，卅分，新聞簡報，「戲曲天地之「舞台上下」」。

十一時卅分，戲曲天地之「歲易星移」。

十二時，戲曲天地之「粵曲寫和唱」，卅分，新聞簡報，戲曲天地之「潮劇」。

一時卅分，「新聞簡報」，「小朋友時間」。

三時，新聞簡報，「美樂集之「戲曲世界」」。

四時，新聞簡報，民間故事：「天齊逢國母」第八回，卅分，普通話節目：「情懷點點」。

五時至凌晨二時卅分，BBC WORLD SERVICE。

凌晨二時卅分，THE NEWS。

香港第五台

（超短波調頻）九六及一〇五兆赫

六時，RELAY BBC WORLD SERVICE，四十五分，轉播英國廣播電台粵語新聞及「今晨節目」。

七時，新聞簡報，晨光共享：普通話節目，「陶醉半小時」，卅分，「情懷點點」。

八時，新聞簡報，交通報告，BBC FINANCIAL NEWS，繼續「晨光共享」，卅分，「蘭花草」。

九時，新聞簡報，交通報告，廿五分，「五聲五彩五分鐘」，卅分，新聞簡報，「學海觀瀾」。

十時，新聞簡報，天氣報告，「小朋友時間」，卅分，新聞簡報，交通報告，繼續「小朋友時間」，卅分，新聞簡報，「戲曲天地之「舞台上下」」。

十一時卅分，戲曲天地之「歲易星移」。

十二時，戲曲天地之「粵曲寫和唱」，卅分，新聞簡報，戲曲天地之「潮劇」。

一時卅分，「新聞簡報」，「小朋友時間」。

三時，新聞簡報，「美樂集之「戲曲世界」」。

四時，新聞簡報，民間故事：「天齊逢國母」第八回，卅分，普通話節目：「情懷點點」。

五時至凌晨二時卅分，BBC WORLD SERVICE。

凌晨二時卅分，THE NEWS。

今樂府

七時，新聞簡報，「晨光第一線」，繼續「晨光第一線」，新聞簡報，「英語疑難」，繼續「晨光第一線」。

八時，新聞簡報，交通報告，繼續「晨光第一線」，卅分，新聞簡報，交通報告。

九時，新聞簡報，交通報告，「ALBERT AU區瑞強」，卅分，新聞簡報，交通報告。

十時，新聞簡報，繼續「ALBERT AU區瑞強」，卅分，新聞簡報。

十一時，新聞簡報，「立體聲洋紫荊」，卅分，新聞簡報。

十二時，新聞簡報，繼續「立體聲洋紫荊」，卅分，新聞簡報。

一時，新聞簡報，繼續「立體聲洋紫荊」，卅分，新聞簡報。

二時，新聞簡報，「輕談淺唱不夜天」，繼續「輕談淺唱不夜天」。

三時，新聞簡報，繼續「輕談淺唱不夜天」。

四時，新聞簡報，繼續「輕談淺唱不夜天」。

五時，新聞簡報，繼續「輕談淺唱不夜天」（至六時）。

六時，新聞簡報，繼續「輕談淺唱不夜天」。

七時，新聞簡報，繼續「優悠夜空中」，卅分，三更半夜之「香雪海」第十九回。

八時，新聞簡報，「輕談淺唱不夜天」。

九時，新聞簡報，繼續「輕談淺唱不夜天」。

十時，新聞簡報，繼續「輕談淺唱不夜天」。

十一時，新聞簡報，繼續「優悠夜空中」，卅分，三更半夜之「香雪海」第十九回。

十二時，新聞簡報，「輕談淺唱不夜天」。

一時，新聞簡報，繼續「輕談淺唱不夜天」。

二時，新聞簡報，繼續「輕談淺唱不夜天」。

三時，新聞簡報，繼續「輕談淺唱不夜天」。

四時，新聞簡報，繼續「輕談淺唱不夜天」。

五時，新聞簡報，繼續「輕談淺唱不夜天」。

六時，新聞簡報，繼續「輕談淺唱不夜天」。

七時，新聞簡報，繼續「輕談淺唱不夜天」。

八時，新聞簡報，繼續「輕談淺唱不夜天」。

九時，新聞簡報，繼續「輕談淺唱不夜天」。

十時，新聞簡報，繼續「輕談淺唱不夜天」。

十一時，新聞簡報，繼續「輕談淺唱不夜天」。

十二時，新聞簡報，繼續

新界版

離島區議員研討公屋政策
同意基本建議
贊同住戶受入息審查助富戶購屋居屋
對已婚子女提折扣建議申請大單位

（特訊）離島的非官守區議員基本上全部同意政府最近發表的「公共房屋編配政策檢討諮詢文件」內所列各項建議。

昨日出席專門為討論該份文件而舉行區議會特別會議有曾遜、楊永庶、李惠芳、黃維坤、林偉強、陳瑞、巢柴才、鄺炳有、周財貴、方來及周玉堂，由政務專員葉采芊主席，房屋署方面派出助理署長林友元、高級房屋事務經理李春榮、薛鴻信及高級行政主任鄧昭平到會聽取意見。

各區議員對諮詢文件內各項建議基本上支持；其中在公屋住戶須接受定期入息審查一項建議，黃維坤、楊永庶及林偉強表示支持，並認為應嚴厲執行，給更有需要者入住公屋。而楊永庶表示政府在審查住戶入息時，要切實注意與通貨膨脹下的消費指數配合。

區議員鄺炳有及李惠芳等同意政府在遷拆舊型屋邨時，富裕住戶給予經濟津貼，購買居屋單位，將入住公屋資格讓與更有需要人士。

唯一形成不同意見者，是有關戶籍加入已婚子女和他們的家庭一項，區議員認為公屋住戶的已婚子女無須接受入息審查而能加入戶籍，將會形成厚此薄彼的情況，對正在輪候入住公屋的申請人實為不公平。而周財貴及李惠芳則認為應容許一個已婚子女有居住權，否則屋邨會出現老化現象，及破壞中國傳統家庭結構。

而楊永庶則提出折衷辦法，建議公屋戶主的子女在結婚時可申請輪候入住大單位，待輪候到期時，如家庭人口增加則可遷入大單位，否則繼續在原來單位居住。（新）

仁濟醫院任務艱巨
配合市鎮發展・兼顧幼兒老人
服務社會前景光明
新界扶輪社例會・林建名講述計劃

（物訊）新界扶輪社例會昨由社長邪明養主持，由仁濟醫院永遠顧問林建名應邀出席講述仁濟醫院之擴展及其對社會之貢獻。

林氏首先指出：荃灣早在一九六〇年代開始由農村市鎮逐漸演變成工業重鎮，人口急劇增加，當時一位著名的工業家及社會領袖鑒於居民密度日益增高，而醫療設備則感缺乏，對初設病床一百張，病房四間及門診部。由於人口急劇上升及荃灣區工商業迅速發展，在一九七七年荃灣已經預算發展到有五十萬人口，將來更加會變成八十萬人口，正值當時由其担任仁濟醫院董事局主席，看到要擴充仁濟醫院以適應區內醫療服務，所以開始從事一項龐大院舍擴建計劃，分期進行積極募辦及籌募擴建經費活動，其時尚募不負衆託，達致初階段預期之目標，現在還計劃逐步增加病床至七百張，並提升為一間設備完善二十四小時提供服務之醫院。同時開辦一間可容納三百二十名護士訓練學校及二間擁有三層平台的分科診所和二幢十四層高的醫護人員宿舍。第一期擴建工程已商業迅速發展，在一九七七年荃灣已經預算發展到有五十萬人口，將來更加會變成八十萬人口，正值當時由其担任仁濟醫院董事局主席，籌建全部費用（當時是港幣五百五十萬元）終於一九七三年十月廿九日竣工，由前任港督麥理浩爵士主持揭幕，當時建築費用已經增高，而醫療設備則感缺乏，對居民密度日益增高，而工業家及社會領袖鑒於居民時情形。（本報記者攝）

長洲醮會昨派幽飽
居民老幼排隊爭領
會景昨午續舉行第二天巡遊完成
警民對首天會中斷獲協議

（特訊）長洲本年度建太平清醮的幽飽，已於昨晨由大會分派與居民。

本年度三座十二米高的飽山及多座一米高的飽山及幽飽，繼續由政府撥款五萬資助，由於幽飽數目以萬計，大會雖然出動多名工作人員協助派發，但仍歷時兩小時才派罷。

全部幽飽均由大會於昨日凌晨時全部派出，于在昨晨九時在北帝廟場開始派發。雖然有人認為不比從前樂高搶飽的熱烈盛況，但對於老人及小孩而言，他們認為排隊輪候總比樂登飽山較為安全。

由於幽飽已經停放一日一夜，今晨派發時全部都堅硬如鐵，但居民仍排爭搶領取，並認為用鐵製作飽幽飽經紮後味道更可口並且會帶來吉利，而小孩進食後將會裝得胆大包天，龍精虎猛。

昨日派飽儀式由長洲鄉事委員會主席鄺炳有，副主席黃承業，直選委員陳維坤、黃維坤、袁森等主持。離島政務處聯絡主任阮盟嫦及楊小姍亦有到場協助，由於輪飽者人數衆多，警方派出多名藍帽子在現場維持秩序。

本年度長洲建太平清醮一連串活動，將隨着明日最後一場醮神慶軸戲後結束，而昨年續舉行第二天會景巡遊及送神歸廟。

另一方面，長洲鄉事委員會主席鄺炳有就前日第一次會景巡遊時曾一度節目中斷而對警方表示不滿，昨晨警方兩名高級人員與鄺氏進行接觸，雙方最後獲得協議，日後如有同類事情發生，兩方應盡早將意見及行動通知對方負責人。（新）

安定友愛互委會
舉行足球錦標賽
區議員蘇炤成主持頒獎

（特訊）安定友愛互委會首屆足球錦標賽，昨在友愛邨舉行總決賽，愛智隊先發奪人，榮膺冠軍，愛團隊屈居亞軍。

該項球賽，由屯門區議會贊助，並由區議員蘇炤成任籌委會主席，兩邨共有十四座互委會組隊出賽，陣容具見熱鬧，經過卅一場的初賽及複賽後，始誕生上述冠亞軍隊伍，鄉議局主席劉皇發捐出會長孟盃。

張燕雲由蘇炤成主持，並由屯門政務主任王國彬，警察副指揮官王國彬，警察副指揮官曾廷彬，體育會主席鄺棟朝，區議員曾紹倉，劉南安，屋邨經理鄭珠，姚子俊，康熙主任周啓明，黃德泰牧師等主持頒獎及紀念品。

決賽之前，大會並安排一場元老球星賽，由元朗蕉華隊，文錦榮，葉振發等對屯門陳遠智，陳遠東，姚坤榮，會建中，林煥榮等。（君）

荃灣明愛
舉辦兒童興趣各班

（特訊）為栽培青兒童之個人興趣及提供有益身心和學術性的興趣班別，荃灣明愛中心小組及社區工作單位將於本（五）月份內舉辦有關專為兒童而設之興趣班別，歡迎區內八至十三歲之小朋友報名參加，班別及內容如下：

（一）班別：兒童畫初班。資格：本區內八至十歲之兒童。開班日期：五月十二日。時間：逢星期六下午三時三十分至五時三十分。

（二）班別：兒童英語會話初班。資格：十一至十三歲之兒童。開班日期：五月十二日。時間：逢星期六下午三時三十分至五時三十分。

（三）班別：兒童畫中班。資格：本區內十一至十三歲之兒童。開班日期：五月十二日。時間：逢星期六下午二時半至四時。

詢查電話〇——四〇〇一三一內綫七號。（鄺）

由於厦村鄉會改選有所改變
元朗區補選一席
鄉議局特別議員
新界政務署長邀請提名候選

（特訊）由於厦村鄉鄉事委員會日前改選新員，引成該會副主席及鄉議局特別議員人選有所改變，新界政務署長葵法誠，昨特通函元朗區各鄉事會的鄉議局議員，定期補選一名特別議員的出缺。

有關該通函內容如下：「厦村鄉鄉事委員會於本年三月舉行選舉，郭位南氏未能當選為副主席，自動停任鄉議局當然議員，空缺由當選為副主席之郭植良自動補上。

郭植良當選為厦村鄉鄉事委員會副主席，現已辭去鄉議局元朗區特別議員一職，故該席位現時懸空。

茲特通知，根據鄉議局條例第八條規定，上述空缺之補選須於該席位懸空六個月內舉行，有關補選之程序如後：（一）五月九日：發函請所有元朗區當然議員提名特別議員候選人。（二）五月十六日：開始接受提名。（三）五月廿三日：元朗及屯門政務處截止接受提名之日期及時間（星期三）下午四時。（四）六月六日：選舉元朗區特別議員（所有元朗區當然議員均有選舉權）。（星期三）上午十一時。（君）

長洲會景中以「何必選出」為題的飄色。（本報記者攝）

白曹樹春
灣海紀念堂
上活動建成
中心訓練供
林偉強鄺炳有姚啓亨聯幕揭

童軍總會白曹灣海上活動中心鋼巷紀念堂舉行揭幕典禮。該位於長洲之活動中心為新界地域童軍第三個中心之一，係由坪洲鄉事委員會主席及新界地域訓練委員會主席林偉強籌劃及捐助興建以紀念其先父，藉以加強離島童軍之訓練活動。

（特訊）香港鄉事委員會主席鄺炳有，新界地域海上活動委員會主席姚啓亨，新界地域副總監李悅生，助理總監鄺啓濤，海上訓練總監陳稀，海上訓練助理總監歐紀波，總監劉盡生，及有關政府官員，該會首長童軍領袖，陳榮，陳學成，溫東林，趙柱，袁麗娟，梁振輝，葉福華，陳潤好，陳維國，鍾文韶，張文燦，葉建生，吳球，楊玉麟，戴亮通，鄭賀泉，劉漢榮，胡耀洪，何茂恆，李金華，黎健培，羅培，安慶英及童軍二三百人，情況熱烈。

籌備委員會戴亮通首致歡迎詞謂：今日香港童軍總會白曹灣海上活動中心樹春紀念堂揭幕典禮，新界地域訓練委員會主席林偉強先生為紀念其先父，藉以加強離島童軍之訓練活動。

前年已在屯門開設一間老人宿舍，收容九十五位老人，另有兩間老人宿舍將於一、二年內落成。年內將在蝴蝶村設立老人中心，為老人提供各項服務。

在教育事工方面：早在一九七九年時由家父資助而由其籌建林百欣中學，由政府在柴灣填海五萬七千平方米興建二年落成啓用，該校擁有中一至中七卅班，提供學位一千一百個，設備完善現正由本人担任校董。

仁濟醫院又經常參與有益大衆之社區康樂活動，為歷屆總理杯足球比賽，均由其任會長及荃灣政務處及市政事務署聯合進行，希望每年都舉辦一次。

政府鑒於仁濟醫院歷屆董事人員，熱心公益，積極，非常重視和關注，該院開始為政府補給不足方式津貼；董事局每年除負責百萬港元以上經常費之外，更須籌辦大擴建及其他社會服務費用，其籌款方式為：舉辦綜合大型慈善餐舞會，義映晚會，售賣及其他個人認捐等。

杜氏表示：仁濟醫院當局將依照歷屆主席及董事局之既定方針，擴建院舍及擴大社會福利服務及籌募所需費用。茲將摘要現正致力於下列工作計劃：

（一）開辦上水彩園邨永隆幼兒中心。

（二）開辦屯門蝶蝴邨老人中心。

（三）動工興建荃灣沙田博愛山護理安老院。

（四）籌建沙田博愛醫院。

元朗同益大厦發售
認購踴躍
欲購從速

長江實業推出同益大厦發售，同益大厦位於元朗大業路及阜財街大單邊，面對光華戲院，為元朗市中心區，旺中帶靜，各項文化，康樂及社區設施遍佈，城市設計規劃井然，為理想商住區域。

同益大厦地點優越，交通方便，多綫巴士直達，巴士及小巴站近在咫尺，青山公路幹線連接市區，來往港九便捷。

同益大厦樓高十九層，兩梯六伙，方正實用，設備齊全，四樓萬多呎平台花園，專供住戶享用，住宅面積由四二九呎至四六一呎，僅售十七萬餘元起，本年九月完成，示範單位設於五樓，歡迎參觀。

同益大厦推出以來，認購踴躍，欲購從速，以免向隅，地盤辦事處電話：三〇——七九六一五〇，假日照常，或到中環華人行二十二樓長江實業地產代理有限公司洽購，電話：五——式六六九五五（三十線）。

新奇士鮮果公司參加
亞洲酒店飲食業展覽

日前在新加坡世界貿易中心舉行的第四屆亞洲酒店飲食業展覽會已完滿結束。參展公司共九百五十間，分別來自二十八個國家，他們都抱着同一目的，將業務拓展到東南亞重要市場。

於展覽會其間，大會更設美食廚藝展覽及廚藝比賽。今年第四屆參加比賽者共二百五十五位，分別來自九個國家，角逐二十三項分類的冰雕，牛油雕刻，巧克力製作，結婚禮餅，三層式設計，海鮮凍盤等賽事。

據大會提供首三天的展覽期內，已統計出到展會的人士共一萬四千七百五十一位，其中百分之二十七點二是來自新加坡以外的四十五個國家。一般人對食物及飲品攤位興趣較大，因為這些攤位設免費試飲各歐美酒佳釀，啤酒，咖啡，熱湯，鮮榨果汁等，並設免費試嘗火鷄，烤鴨，燒牛肉，鮮蝦，烟三文魚，芝士，蛋糕，餅類等。參觀者還可滿載而歸，因為大多攤位都派發食物，飲品及鮮果樣本作禮物。

今年新奇士鮮果公司亦參加新加坡第四屆亞洲酒店飲食業展覽會。今屆新奇士鮮果亦供應美國奧運會，所以他們佔的兩個攤位亦以奧運會的標誌為裝飾，並排放高雅的鮮橙，檸檬及西柚，特別令人注目，鮮美的生果，一望而為之垂涎三尺。

新奇士鮮果公司在香港的推廣經理陳葆琛小姐，亦前赴新加坡出席此展覽會介紹鮮果，每天作兩次蒸魚示範，利用鮮檸檬製成美味可口的香檸脆鷄及五香炸腩排。此外還供應含豐富維他命C的鮮橙汁及鮮榨凍檸檬汁給到展會的人士品嘗，甚獲好評。多歐的鮮橙，檸檬，西柚食譜亦被取掃一空，可見用鮮果入饌的反應不俗。

參展公司藉此展覽會介紹其品質優良的產品，更進一步了解市場的需求。據聞第五屆新加坡舉辦的亞洲酒店飲食業展覽會將於一九八六年四月八日至十二日舉行。

圖為新界地域童軍離島區總監楊玉麟，向新界地域訓練委員會主席林偉強致送紀念品。

本港新聞
賀總統副總統就職
自由電影戲劇界
二十日晚宴聯歡

（港訊）香港自由電影戲劇界為慶賀中華民國第七任總統蔣經國先生，副總統李登輝先生就職，定於五月二十日下午七時，假九龍油蔴地華盛頓大酒樓舉行總歡晚會，用表熱烈慶賀擁戴之忠誠，除已分別通知各公司轉知所屬職演員購買餐券，準時參加外，日來各公司購買餐券者十分踴躍，凡尚未購買餐券者，請於五月十七日前來九龍彌敦道八十八號十樓AB座聯歡晚會籌備處購買餐券，每券港幣四十元，歡迎影劇同人携眷參加。餐券所餘不多，先到先得購完即止，為免向隅，請早日購買，以便參加。

澳門假期
華僑日報讀者七海旅行團主辦
代辦工商團體旅遊・歡迎垂詢接受委托

澳門怡東大酒店　$276
酒店十接送
（雙人房每晚計）

訂房服務：
(一)星期一至五及星期日　$276
(二)星期六及公衆假期　$372
（以上價目包括稅金及服務費）

特約代理：
＊怡東大酒店　＊凱悅大酒店
＊總統大酒店　＊皇都大酒店

澳門一日歡樂遊　$258
逢星期日出發

(1)乘豪華水翼船客位來往港澳
(2)全日暢遊早班往澳傍晚返港
(3)歡迎午宴設澳門龍記大酒家
(4)東方蒙地卡羅觀光娛樂博彩
(5)乘豪華冷氣車漫遊濠江名勝
(6)瀏覽觀音堂及連理古樹獵影
(7)橫跨澳氹大橋欣賞雄偉建設
(8)選購澳門著名土產餽贈親友

澳門一晚兩日遊　$398
（雙人房每位計）
逢星期六出發

(1)乘豪華水翼船客位來往港澳
(2)住宿最新落成澳門怡東酒店
(3)東方蒙地卡羅觀光娛樂博彩
(4)週日午宴於澳門龍記大酒家
(5)乘豪華冷氣車漫遊濠江名勝
(6)瀏覽觀音堂及連理古樹獵影
(7)橫跨澳氹大橋欣賞雄偉建設
(8)選購澳門著名土產餽贈親友

七海旅運有限公司
香港德輔道中八十八號十八樓　電話：5-413081（四線）

新華僑

本期目錄：

封面專題：
的士試用電腦咪錶

對抗癌症可能有效
歷史港口漢普頓路
迎初夏學游泳
小澤征爾的演繹
紐約街頭賣腸粉（旅遊之頁）
冠軍名廚宴（食在香港）
劉雪華、汪洋互相輝映
靚妹是青春養眼片
電週星座
黃敏儀轉性變惡婆
郁慶五廖恩如獨唱音樂會
身邊瑣事・飲食男女・
　思古幽情・多過茶集
電視節目表
兒童週刊
大發Charade　渦輪增壓型
西萊娜（科幻小說）
女波士（星期掌篇）

一九八四年五月六日隨華僑日報附送
封面專題：撲滅瘋狗症

全新姿態
迎接新歲
逢星期日隨華僑日報附送

本港新聞

華僑日報五九週年
辦徵文攝影繪畫賽
徵文五月廿日截稿繪畫廿四日截止收件
攝影比賽章程稍後刊登

（特訊）華僑日報為慶祝創刊五十九週年，公開舉辦徵文、攝影及繪畫比賽，徵文分公開組、婦女組、工人組、大專生組、高中生組、初中生組及高小生組，繪畫分高小、初小生組及幼稚生組，現已開始收件。

公開組徵文兩題：（一）信賴中英談判，齊心合力，促進本港繁榮安定；（二）如何疏導交通，鞏固治安，仍是當前兩大課題。

婦女組題：（一）女性更適宜担任敬老慈幼工作；（二）家事餘暇，參加服務社會活動。

工人組題：（一）工人應過問政治，並要深入瞭解社會；（二）發揚敬業樂業，負責守紀精神，推向整個社會。

大專生組：（一）服務社會，同時不忘參政；（二）香港未來民主政治架構之構想。

高中生組：（一）關心時事，努力瞭解香港現在與未來；（二）鼓勵社會人士入學校的情況。

初中生組：（一）社會秩序必須尊重；（二）求學先要修身。

高小生組：（一）德智體三育，德育最重要；（二）日行一善，應不限于童軍。

各項徵文，均於五月二十日截稿，而繪畫則公開組定五月廿四日截止收件。

公開組冠軍獎金一千元，亞軍八百元，季軍七百元；婦女、工人、大專三組冠亞軍七百元，亞軍六百元，季軍五百元；高中組冠亞軍五百元，亞軍四百元，季軍三百元；初中組冠亞軍四百元，亞軍三百元，季軍二百元；小學組冠亞四百元，亞軍二百元，季軍一百元，各組均設優勝獎若干個。

高初小及幼稚園組題及徵文，徵畫細則，請閱每日刊出之徵文啟告。

拒向警方內部調查作供
退職警員藐視法庭
判監六個月獲緩刑

（特訊）高等法院合議庭，昨日聆訊一宗只有藐視法庭官司，一名現任的士司機之已退職警員，由於拒絕向警方作內部紀律調查作供，而遭律政司控告於高院合議庭，結果由三位大法官組成之合議庭，卒就定其一藐視法庭罪名成立，判入獄六個月，但緩刑執行，條件是被告人必須向有關調查作供。

該宗藐視法庭案被告人朱培榮，四十二歲，現職的士司機，為一名已退役警員。

本案發生於去年九月間被告離開警隊後，警方曾經傳召其在一宗內部調查案件中出庭作供，但被告不予理會，經過警務處長透過律政司再傳至其作供時，被告亦拒絕答辯，於是，律政司乃入稟最高法院，向合議庭控訴被告藐視法庭罪名。

合議庭設於灣仔新鴻基中心，由按察司麼子明，梅寶玉及曼特爾三位大法官組成。（均）

採機械化方法　八六年落成
鑽石山龍蟠苑居屋
首兩期建六座樓宇

房屋委員會發言人昨日說：「較大的一份投標價值三億二千九百萬元，是為鑽石山居者有其屋龍蟠苑首兩期工程興建六座住宅樓宇。」

房屋委員會最近接納了兩份總值逾五億零二百萬元的機械化建築工程投標，為二萬四千八百人提供現代化公共房屋以及社區和商業設施。

他說該六座居屋新邨將於八六年落成，共有三千三百四十個單位，可容納一萬五千人居住。

工程並包括興建一座停車場、一座商場及

房屋委員會主席小組委員會最近接納了兩份總值逾五億零二百萬元的機械化建築工程投標，為二萬四千八百人提供現代化公共房屋以及社區和商業設施。

這是房委會所接納的第五及第六份同類型投標，以採用先進的機械化建築方法來興建公屋。

警隊開赴酒樓
帶走四名男子
疑是澳門高利人馬

（特訊）警方昨午接獲報案電話，在油麻地一酒樓內帶走四名男子，懷疑與一宗澳門大耳窿綁持人質追債事件有關，被帶返警署男子現仍協助調查。

事發於昨午五時，警方接獲報案電話，指稱油麻地吳淞街四十二號萬壽宮酒樓內有一帮澳門大耳窿綁持一名男子，向其家人索欵，警方接報後，一隊藍帽子警員馳訊到酒樓搜索，在其中一圍枱上帶走四名男子，據稱：其中一名被帶走男子持有葡國護照。四人被帶返警署協助調查。（合）

有關外部工程。

在另一份價逾一億七千三百萬元的投標下，大埔富善邨將會展開最後第三期工程，興建頭座Y（二）型大廈。

發言人說該兩座現代化新廈將有一千六百二十二個租住單位，供九千八百人居住。

他說：「其他工程尚包括興建一間小學校舍及一座多種用途的商業中心，擁有廣泛設施，如街市、巴士站、停車場、室內運動場、商店、酒樓、郵政局及青少年中心。」

機械化建築方法較傳統建築方法省時，且有較佳的建築水準。因為大廈內的三合土牆模板、樓面及橫樑，均是預先製定，然後由高台吊機裝嵌。

現時，房委會轄下的富善邨首兩期工程、廣福邨第三期及居者有其屋康華苑，正採用這種先進建築技術興建。

華僑日報五十九週年紀慶徵文攝影繪畫比賽啓事

敬啓者：本年六月五日，乃華僑日報創刊五十九週年紀念，遵照向例，舉行徵文、攝影（章程另訂）及繪畫比賽，各種徵文以精簡明治為主，一經刊出，當致薄酬。

各項徵文，如引述數字及名人言論，如非必要，一二句已足，至希合作。

公開組（限三千字）

A、信賴中英談判齊心合力促進本港繁榮安定

B、如何疏導交通鞏固治安仍是當前兩大課題

婦女組（限二千五百字）

A、女性更適宜担任敬老慈幼工作

B、家事餘暇參加服務社會活動

工人組（限二千五百字）

A、工人應過問政治并要深入瞭解社會

B、發揚敬業樂業負責守紀精神推向整個社會

大專生組（限二千五百字）

A、服務社會同時不忘參政準備

B、香港未來民主政治架構之擬想

高中生組（限二千五百字）

A、關心時事努力瞭解香港現在與未來

B、黑社會滲入學校的情況

初中生組（限二千字）

A、社會秩序必須尊重

B、求學先要修身

高小生組（限二千字）

A、德智體三育德育最重要

B、日行一善應不限於童軍

上述徵文：均於五月二十日截稿，以郵戳為憑。（一）請勿一紙寫兩面，（二）請勿橫寫及字跡潦草，（三）請人信封，勿作捲畫式，以利拆閱（違反上述條件，有權不開卷）。（四）來稿信封面書明應徵何種徵文或繪畫。（五）來稿寄荷李活道一〇號華僑日報總社。提早來稿，優先審閱，並請另紙寫姓名、性別、年齡、地址、學歷或工作單位及身份證號碼，貼在稿末。

稿酬

公開組：冠軍一千元，亞軍八百元，季軍七百元。

婦女組、工人組、大專組：冠軍均為七百元，亞軍六百元，季軍五百元。

高中生組：冠軍五百元，亞軍四百元，季軍三百元。

初中生組：冠軍四百元，亞軍三百元，季軍二百元。

小學生組：冠軍四百元，亞軍二百元，季軍一百元。

繪畫比賽

高小初小生組畫題

A節日或運動會所見（例如運動會、校運、水運、陸運、球賽等等。（節日）天后誕、中秋、元宵、節午、等等。）

B港九新界名勝遊踪（例如孫馬廟洞斗建築、太空館、雪下優廠場、大會堂、各公園、山頂、沙田、會家、元朗吉屋、流浮山、鶴夫山等等。）

幼稚生組畫題

A我的寵物

B我所喜愛的親人

和①事情，或②目子，（例如自己或親人生日會，歌唱會，親人結婚禮等等）。

小朋友注意：繪畫比賽的畫面，除了風光之外，最好有人物動作襯托，如此則畫面更加生動。

組別：分高小、初小、幼稚園三組，每組各設冠亞季軍各一名。獎金：冠軍三百元，亞軍二百元，季軍一百元，每組設優異獎若干名，各致薄酬。

畫幅：畫紙尺度請勿小於十五吋乘十一吋，勿大於二十四吋乘十五吋。

即日起收件，五月廿四日截件，應徵者請另紙寫姓名、性別、地址、校名、班級及組別，貼於畫後，以便通訊。

來稿封面書明徵文請寄荷李活道華僑日報總社。

國際旅遊聯會
亞太會議開幕
十四個汽車會代表參加
討論道路運輸發展

（特訊）來自十一個國家十四個汽車會的代表，昨日出席首次在港舉行的國際旅遊聯會第七屆亞太區會議，為期兩天。

開幕儀式於昨日舉行，由香港汽車會會長李達文、國際旅遊聯會秘書長羅雅特、國際旅遊聯會亞太區會長顏王奧、香港旅遊協會執行總幹事潘恩聯合主持。

李達文指出：在亞太區對道路運輸系統都有着相同的問題，如道路建築、環境保護問題等。而國際旅遊聯會也在此等方面工作。

此外，亞太區亦與其他地區有所不同，有他本身的特點存在，如處於亞太區的國家是多以水域作國界，集合多種不同文化。

故李達文表示，雖今次是香港汽車會首次主辦國際旅遊聯會亞太區會議，但由於香港是個甚具吸引力的地方，故他相信八五年國際旅遊聯會全球會議在香港舉行的成數極高。

繼開幕禮及週年會議後，今日在富豪酒店續舉行研討會。項目包括有日本駕駛安全中心研究主管講「日本安全駕駛管理計劃」，澳洲汽車會秘書長林恩講「澳洲最新道路安全發展」，菲律賓汽車會董事查斯丁安魯講「發展中國家交通與運輸問題」，香港大學建築系韋路講「電子道路收費——香港的實驗」。

參加今次會議的組織包括國際旅聯會總部，澳洲汽車會、馬來西亞汽車會、紐西蘭汽車會、新加坡汽車會、北印度汽車會、印度汽車聯會、日本汽車會、菲律賓汽車會、皇家泰國汽車會及日本旅遊會等。（攝）

圖示：國際旅遊聯會第七屆亞太區會議昨日開幕。（右起）由韋雅特、顏王奧、李達文、潘恩等主持。

歐美長程遊覽團
半島團口碑載道
趁假期遊覽報名從速

「出外遊覽，對於跡和風光文物是人間無窮無盡的寶藏，欲繪假期享受人生或是豐富生活，請速往該公司查詢報名。該公司地址總行設於九龍星光行八〇七室，電話：三至八一〇室，電話：三一六九四九五一（十錢）或香港中環德輔道中金城銀行大廈八樓全層。電話：五一二四九一〇〇（五錢）：五一二五六二一一（五錢）。

附圖為半島部份遊覽團出發時留影。

半島遊覽企業公司各地旅行團出發時留影。

參加港、泰、日、歐的體育會，在會長阮高德、戚振華，理事長：黃鍾龍英訓棟下，選手成績突飛猛進，四月申請加入香港健身、技擊、體育聯會為會員。

第一屆委員會：永遠名譽會長：黃馬榮。

榮譽會長：蘇立信、蘇保明、謝鏡鴻、李必練、黃公俠、梁福建、劉恩仁、劉兆倫、陳榮森、麥振恒、羅沙紮、沙利士、梁錫、黎成、法律顧問：楊華、梁錦華、周保平、黎昌和、馮炳輝、羅福然、許國球、梁偉基、高甸玉、林添、李剛、吳大均、陳滿就、梁鉅錦、陳志威、簡全、曾九、梁炳南、關海興、葉希亮、黃照、黃源昌、林瑞霞、林嫌、陳紅楣。武術顧問：李文欽、梁兆彬、楊民、梁現勇、麥強、鄭錦祥、梁國德、戚振華。理事長黃兆強、黎達才、永遠名譽會長黃馬榮、蘇立信、蘇保明合影。

澳門恒威體育會委員就職，會長阮高德、戚振華，理事長黃兆強，黎達才，永遠名譽會長黃馬榮、蘇立信、蘇保明合影。

澳門恒威體育會
第一屆委員會就職

（特訊）澳門恒威體育會廖就成立，本月一日中午十二時，在和隆街廿號二樓D座會所舉行酒會，晚間在海洋酒樓舉行委員就職禮，廖就酒會中獲得澳門鴻勁、友發、同義體育會派出醒獅祝賀。

恒威體育會是澳門唯一派出自由搏擊選手參加港、泰、日、歐的體育會，在會長阮高德、戚振華，理事長黃兆強，黎達才，總教練鍾龍英訓棟下，選手成績突飛猛進，四月申請加入香港健身、技擊、體育聯會為會員。

第一屆委員會：永遠名譽會長：黃馬榮。

榮譽會長：蘇立信、蘇保明、謝鏡鴻、李必練、黃公俠、梁福建、劉恩仁、劉兆倫、陳榮森、麥振恒、羅沙紮、沙利士、梁錫、黎成。法律顧問：楊華、梁錦華、周保平、黎昌和、馮炳輝、羅福然、許國球、梁偉基、高甸玉、林添、李剛、吳大均、陳滿就、梁鉅錦、陳志威、簡全、曾九、梁炳南、關海興、葉希亮、黃照、黃源昌、林瑞霞、林嫌、陳紅楣。武術顧問：李文欽、梁兆彬、楊民、梁現勇、麥強、鄭錦祥、梁國德、戚振華。理事長黃兆強、黎達才、永遠名譽會長黃馬榮、蘇立信、蘇保明合影。

聯合航空週年紀念
邀新聞界暢遊美國

（港訊）聯合航空五月份慶祝該公司香港至西雅圖航線成立一週年紀念，特邀請本港新聞界赴美國旅遊，親身體驗他們優良的服務及四通達的航線。為期十日的旅遊團，行程緊湊，節目豐富：包括暢遊紐約、大西洋城、西雅圖等風光並會參觀聯合航空位於芝加哥的行政總部，設於丹佛的飛行訓練中心及在三藩市的飛機維修中心。

應邀新聞界除可飽覽美國名勝風光外，更可加深了解聯合航空的強大規模。

圖為各團員合照。

尚有港聞消息刊在第六張第二頁

五二年庸社行友
第廿回登陸塔酒
二十廿七兩週日無節目

陸塔酒廠社行友第五十二年第二十回旅行節目（登陸塔酒廠）定一九八四年五月十三日（星期日）舉行。特約車船聯載，上午八時卅分專車由海心公園開往中大校園，行出馬料水碼頭乘搭專船，直程航行經大埔海赤洲海峽，登陸塔門洲遊覽，回程航到三杯酒小島，乘駁艇登臨探奇。約於下午五時卅分回泊馬料水，再乘專車返紅磡碼頭。

每位卅八元，孩童全票。由即日起發券，截滿即止。由馮世鴻服務行友（馮仔利東街卅一號）辦理發券。

五金行（二）路綫遊覽。（二）到塔門之前，在船上組織分長短綫遊覽。（三）目備糧水。塔門有酒樓食店，但為盡量利用時間遊覽島上名勝，携帶干糧較宜。（四）如遇有強風大雨濃霧，將改在大埔海內航遊。擇地登岸遊覽。

助向報導——時到五月中旬，已屆春去夏來季候。其季海泳遊節目，定六月三日開始，際茲過渡時期，五月二十及廿七日兩個星期日，暫停活動，無節目安排。

星鑽串遊——六日旅行節目「星鑽串遊」，參加行友百廿九人，三車四船聯載，各車停站地點時間參差，結果耗時，九時五十分由對面海路沿車路經康樂中心，大致沿山脊小徑南行，上落兩丘陵，走明整郊徑斜落海泳佳處之三星灣，此地沙白水清，設備齊全，石坡頭廣闊，三面泊船，十時四十五分大隊到達，四艘特約專船及時來接，耗時卅分鐘上齊。即起航往溯西。登山隊在灣畔岩石登陸，十一時開始，沿四十五度斜徑登山，經神仙井山凹東走副峰，正午後卅分擇得好地停留，共進午餐。餐後走山脊向北斜落，沿途前後左右，景色美不勝收。是日天朗氣清，風涼日麗，觀景美妙，步履爽快。二時落到海濱，步過號稱玉帶之石堤，一堤連接澳西與鑽田仔兩洲，行經村屋及商鋪林間之禮拜堂，小徑斜落碼頭，二時卅分到達。四艘專船早已由澳西村駛來候載，在兩坡頭停泊時，隨船航遊之行友都先後試泳綠波，各得其樂。大隊行友陸續落船報到，點齊人數，三時前魚貫航返西貢，轉乘專車，一路暢通，四時廿分到紅磡碼頭散隊。

行友題名——趙震宇、趙伯偉、袁新福、江愛清、梁鳳娟、梁傑荃、鄭炳、鄭玉堂、炳明、楊旭華、楊秀慧、楊懿坤、楊海、黃愛、黃民、黃翠碧、黃文標、黃新、黃欽佳、羅鼎華、余十、唐偉光、林翠珍、尹麗秀、吳衍麒、吳玉蓮、胡東、胡文輝、張德乾、梁卓元、陳樹成、邵燦、卓華、吳緻文、吳麗珂、梁少彬、梁濤晶、梁潔明、盧少偉、凌鈞鵬、馮惠强、譚鑑標、張可明、關鈺明、劉繪雲、殷驃、潘金鑾、潘濟銳、潘少初、潘月卿、梁達輝、梁嘉安、蘇悅强、蘇悅衡、劉錦明、余錦銓、廖浩波、麥雪文、鄭光堃、何銀穗、吳鉅强、李柱堯、周植培、邱嗣偉、伍志雲、李兆、林樺柏、李全、馬瑞璋、李愛華、陳海山、陳耀東、李福源、李耀榮、邱寶坤、羅華、李旋、梁奇芬、何本、余仲强、梁兆棠、胡民勝、張際、劉新、黎柱良、黎慧中、余錫年、陳濟明、曾繼森、曾豈勞、林植生、楊德華、植燈光、蘇偉鵬、吳志傑、張炳鴻、馮劍鑾、黃柏壯、徐梓煒、布達才、李厚生、黃志强、陳婉、區偉海、區興、區玉雪、馮蕾晨、劉炳權、何佩儀、陳玉玫、陳良、陳通、陳珍、陳雄、陳鑑輝、陳淑英、馬天德、謝裕權、李燈鑾、李衍玲、李烈球、程偉明、朱嘉華、朱木金、翔、黃敬禮。

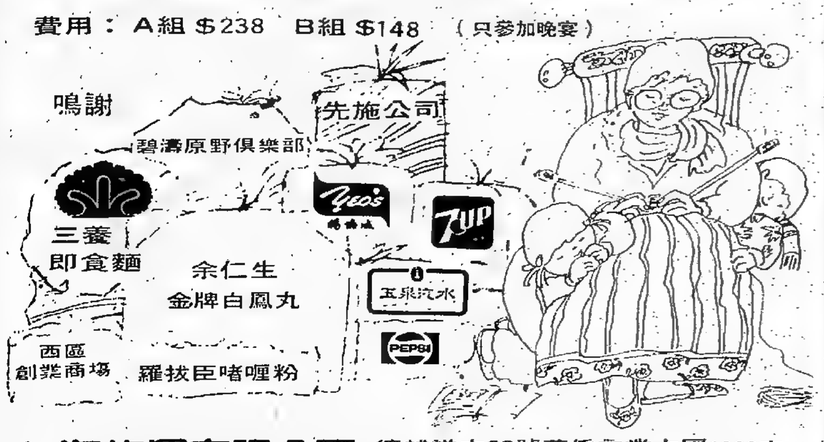
華僑日報讀者七海旅行團
慶祝母親節　特別創舉
母親節歡樂遊
皇宮大酒樓　乳豬鮑翅席敬慈母
影視明星抽獎助慶人人可得禮品一份

余仁生白鳳丸贊助
頭獎：鑽石首飾手鈪耳環一套（謝瑞麟精品首飾）
二獎：名廠HI FI音响組合一套
三獎：全自動名廠洗衣機一部
四獎：名廠9立方呎雪柜一個
五獎：20吋NEC彩色電視機一架
六獎至十獎各獎家庭電器用品一份

日期：5月13日（星期日）上午九時卅分

乘豪華遊覽車環遊新界瀏覽衛星城市新貌
漫遊錦田上村郊野公園戶外獵影
參觀最新落成錦田碧濤原野俱樂部
青山踏石角攬勝・龍鼓灘賞黃昏美景
午餐大埔新寶城大酒樓
晚宴尖沙咀東部皇宮大酒樓
歡樂晚宴大抽獎
余仁生名貴禮品　楊協成罐頭食品　先施公司敬母餅
人人贈品一份　皆大歡喜
韓國三養即食麵　羅拔臣嗜喱粉　創業商場現金代用券
楊協成贊助全場七喜、玉泉、百事可樂飲品

費用：A組 $238　B組 $148　（只參加晚宴）



七海旅運有限公司　德輔道中88號華僑商業大厦1802室　5-413081（四線）

香港人遊香港
華僑日報讀者旅行團榮譽主辦
首創本港高級旅行團　獲參加團友一致好評
寶蓮寺大澳水鄉遊
出發日期：5月13.20.27（星期日）
梅窩專線冷氣船位　專車上山不必輪候　旅途舒適精美上素
時間：上午九時至下午五時卅分
費用：$ 110.00
乘豪華客位專輪往返梅窩
瀏覽東方威尼斯大澳漁村
漫遊龍田新村觀最新建設
自由選購著名特產及海味
專車直達昂平寶蓮寺攬勝
遍遊大嶼山風光秀麗如畫
鳳凰山齋堂享用精美上素
漫遊茶園品嘗山水豆腐花
觀光石壁水塘賞偉大建設
楊協成贊助檸檬茶奉嘉賓
◇塔門歡樂遊　◇長洲華威酒店　◇嘉道理農場
◇西貢一日遊　◇西沙灣渡假酒店　◇海洋公園
◇新界環島遊　◇梅窩銀礦灣酒店　◇海上夜總會
以上各團・定期出發・敬請留意・歡迎垂詢
報名地點：
七海旅運有限公司　香港德輔道中88—88號華僑商業大厦1802室　5-413081（四線）

娛樂圈

無綫對報名佳麗取信任態度
何月美報名選港姐
填報資料一切屬實
不會對過去工作情況進行調查，因報名表上沒有這一項。

八四年度香港小姐競選統籌經理孫郁標，昨日被問及有關「何月美事件」的處理情況時表示，無綫方面已經進行了適當的措施。她又謂，無綫方面對於報名者採取信任方法之外，亦曾經了解過各報名人的情況，故大會方面對於何月美仍然信任的。

而訓統籌經理李靜芸，除了亦表示無綫已經採取了適當的行動之外，他們曾與當事人及其家人研究過證實她所填報的資料全部屬實，至於何月美家人會採取甚麼行動，則與無綫無關。因爲何家的人認爲，這次的事件對何月美的個人有很大的影响，所以堅持要採取行動。

李靜芸表示，無綫方面知道何月美填報名表時，所填報的資料均屬實，但至於她過去的工作情況，報名表上沒有這一項，所以無綫方面亦不清楚，只要她現時的資料是實情便沒有問題。

問及孫郁標對於亞視即將主辦亞洲佳麗所選舉一事有何意見，孫郁標表示，她不知道亞視的做法會是如何，但無綫的「香港小姐」選美，或「世界小姐」，「環球小姐」及「國際小姐」等選美會的主辦當局素有聯系，並獲得他們承認地區資格。（即亞視所主辦的選美會選出來的佳麗也不可以代表香港參加這幾個選美會。）

亞視全體藝員高唱「滿江紅」。

亞視肅整制度
藝員要出席宣傳活動

亞視肅整制度，旅「傳活動。「十二金牌」下藝員不得無故缺席宜」昨日在宋城補行開鏡禮

「寧寶眼虎榜」中男主角唐歷安東尼在兩個神冠的正邪惡鬥下，生命危在旦夕。

羅莽、黎漢持熱火燃燒代表秦檜夫婦的紙公仔。

，全體演員均有列席。「十二金牌」在眼行開鏡禮前，大隊先往北角岳王古廟進香，飾演秦檜的徐二牛及秦夫人的蘇淑芬，先在廟前跪身，以表示對忠臣岳飛的敬意，由於廟內地方淺窄，演員多擠得水洩不通，飾演岳飛的岳華面對岳飛像朗誦祭詞然後各演員輪流上香，儀式完畢，大隊浩浩蕩蕩到宋城參加開鏡禮。

開鏡儀式，先由全體藝員高唱滿江紅，接着飾岳雲的黎漢持及岳雲的羅莽點火燃燒代表秦檜及秦夫人兩個紙公仔，因昨日天氣酷熱，穿上古裝的演員部汗笠背。

準港姐對新事物接受力强
對儀態化粧有改進
各佳麗相處無敵意

本年度的香港小姐競選，主題除了是美說與智慧並重外，充滿陽光的形象，在初步評選之後，大會對卅位候選的「香港小姐」進行一連串的訓練，負責這方面訓練的是儀態指導郭志怡，她和她們領導的小組負責指導候選人的儀態，美容，服飾等。這些幕後工作者昨日在無綫的安排之下，會見新聞界。儀態導師郭志怡表示，她的目的是希望在單決賽之前，盡量教導各佳麗將她們的缺點改過來，但短短四個星期時間上是有點不足，她承認，模特兒出身的幾位候選人表現比較好，其他佳麗中，亦有個別是領悟得較慢的，不過她們都很努力的學習，因此表現的算不錯。

而負責教授化粧的李玉霞則表示，卅位佳麗當中，只有幾位是懂得化粧的，兩大部份佳麗對於皮膚護理毫無認識，不過，經過數星期的訓練，他們在這方面也有了較多的認識。至於前時所說，有佳麗不能適應大會所指定使用的化粧品而產生皮膚敏感一事，李玉霞表示，只有一位佳麗仍有皮膚敏感，其他的佳麗已經沒有事了。大會方面指定他們使用某種牌子化粧品，也是不希望他們因爲這個訓練課程去買全套的化粧品來使用。李玉霞又謂，在她感覺中，各佳麗相處融洽，全無敵意。

關正傑說情歌是最經得起考驗的，而且聽衆喜歡，他問有那一個歌手沒有唱過情歌的呢？

時間過得眞快，關正傑演唱會好像剛舉行過不久，不過這已是兩年前的事了，如果不是與梁淑怡，關正傑昨日茶叙說起時，眞還不知道時間是過得飛快的。

梁淑怡是富才製作有限公司的董事經理，他表示八二年時關正傑的演唱會是與香港管弦樂團合作的，今年（七月廿日和廿一日，廿八日和廿九日）他們要來個大突破，要使關正傑和音樂伴奏方面都富時代感。

梁淑怡談音樂潮流
關正傑說青年崛起是正常

梁女士爲本港音樂潮流已有兩大改變，而身之歌唱風格亦更富時代感。

富時代感究竟是指什麼呢？音樂而有時代感，又是怎麼一回事呢？

梁淑怡表示：音樂是相當實驗化的，以前好靚的調子，借用台灣，日本的調子來譜成等，但現在一起都自創了，不只調子，連曲，詞，編曲等都是創作的。這些旋律，詞曲都是反映現代人的心態。

梁女士以更指出以前許冠傑的歌就是當年的時代感，但現在再不是那些通俗的曲意就可定限於表達本港的事物，可以擴展至寫世界任何事物。音樂的範圍也很廣，不再受樂器所限制。

梁女士指出，八二年時，關正傑演唱會是以管弦伴奏的，所以在關正傑來說便有一定的限制，因爲管弦有其優點，我們便一定要給他發表其優點，所以在唱者來說便沒有了歌曲的緊湊。現在爲了配合現代的需要，他們便以電子音樂來處理，因爲電子音樂的發展已代替了很多樂器的原音，而且在質上更爲好。

時間過得眞快，關正傑昨日茶叙說起時，眞還不知道時間是過得飛快的。

梁淑怡是富才製作有限公司的董事經理，他表示八二年時關正傑的演唱會是與香港管弦樂團合作的，今年（七月廿日和廿一日，廿八日和廿九日）他們要來個大突破，要使關正傑和音樂伴奏方面都富時代感。

關正傑以爲孔子也生仔的，人的感情也是身體的一部份，分分鐘需要你，與外國的「我愛你」是沒有什麼分別的，爲什麼外國的「我愛你」我們可以接受，而自己表達自己的心意又不能呢！他以爲那是習慣而已。

梁淑怡說現在廣東歌已將境界擴闊，不一定限於表達本港的事物，可以擴展至寫世界任何事物。音樂的範圍也很廣，不再受樂器所限制。

梁女士指出，八二年時，關正傑演唱會是以管弦伴奏的，所以在關正傑來說便有一定的限制，因爲管弦有其優點，我們便一定要給他發表其優點，所以在唱者來說便沒有了歌曲的緊湊。現在爲了配合現代的需要，他們便以電子音樂來處理，因爲電子音樂的發展已代替了很多樂器的原音，而且在質上更爲好。

關正傑唱廣東歌以來，都是以行情歌爲主，關正傑以爲中國幾千年的歌唱歷史來說，都是以唱情歌爲人接受，一個最現實的，就是關心的歌雖然受歡迎，也很快的爲人所忘記，但情歌則流傳得更久，尤其是悲傷的，哀怨纏綿的更爲人所歡迎。

談起了現代崛起的歌手都是年青人，問關正傑對自己是否有壓力感時，他表示沒有，因爲任誰也不知自己的受歡迎期有多久，所以最好的方法是不理會，只做好自己要做的。

對於現代的新人都是年青的，關正傑以爲那是必然現象，因爲新人可簽八年合約，捧起後對公司是有利的，一間唱片公司要發掘的當然是以年青人爲主了，當然如以皇冠或梅艷芳來說當然例外了，因爲他兩有自己特別的風格，這是非常例外的。

關正傑更指出，以前他們簽唱片公司，公司所採取的態度是自生自滅的，有幸你冒起來，而現在唱片公司則在製造歌星，如梅艷芳就是，這樣對公司是有利的，因歌手一炮紅起來後，那八年的時間都是公司的收益了。

朱侶

龍的家鄉
漓江似玉帶

漓江好像一條蜿蜒的玉帶，盤繞在奇峰奇特的羣山之中。亞洲電視今（九）晚九時〇五分播映的「龍的家鄉」，便會帶觀衆觀賞這玉帶似的漓江。

林祥園讚「聲」靚
李司棋學聲樂

前些時監製鄭世孝曾透露，要向無綫申請，將「K一百」的女主持李司棋調出，派她參加新劇的演出。但李司棋表示，至今爲止，她還未接到公司通知，把他調回話劇組。而她亦不會主動的提出此事，因爲她目前對主持「K一百」的工作情況很是喜歡。

現時，李司棋除了主持「K一百」外，便沒有甚麼工作，得閒的時候她便學聲樂。問及李司棋表示，較早前她在一個偶然的機會下，認識了聲樂家林祥園。林祥園告訴她，她的聲音很靚，但如果能夠多多練習基本功夫，對唱歌將會有很大的帮助，她便接受了林祥園的建議，跟他學聲樂。開始練習後，她亦發覺對自己唱歌有了很大的帮助。她已決定繼續學習下去。

不過，李司棋的健康最近便不大理想。她透露，日來經常感到腰骨疼，大概是九年前她生下女兒芷菁後，坐月期間調理得不夠小心，留下了後遺症，現在她經常感到腰骨疼。在朋友的介紹下，她找了一位來自北京的針灸醫師以針灸治療，希望早日見效。

兩男一女，有嬲字嘅愛情，
冇怕字嘅冒險！
神勇三福星
唯好公司繼
"楢山節考"後
再度貢獻
日本最新代表作！
男與女發財
大冒險！情與義
慾望大衝擊！
"柳生一劍"日本極道派掌門人
千葉眞一
"飄零夢"亞洲影后
秋吉久美子
"龍之忍者"日本第一號動感巨星
眞田廣之
兒童不宜
ADVENTURER KAMI KAZE
元朗 華都 新光 珠江 銀都 南華 南洋
明天盛大獻映
即日開始訂座・預售三天座券

晉慶 明珠
大滿進入 第二週
即日五場 請速訂座
暴力大導演 森畢京柏 最新傑作
影評皆讚
週末大行動
動作火爆佈局精密
"2020""夜鶯"巨星 列格海華
"異形""午夜快車""歌人"男主角 尊赫
"銘體愛情"女主角 美格科士打
"現代啓示錄"男主角 丹尼斯荷巴
金像獎影帝 畢蘭加士打
特別介紹 最新間諜武器
黑夜攻擊百發百中
首次出現銀幕！
THE OSTERMAN WEEKEND
金獅國際電影發行公司 榮譽發行
兒童不宜

猛鬼纏身，
冇晒人性，
鬼血淋頭，
奸得霸道，
唔係靠嚇，簡直
鬼殺人
AMITYVILLE II: THE POSSESSION
大製片家 羅倫蒂斯
導演 迪米路達米尼
男主角 占士・奧順
男主角 畢・楊格
女主角 露坦雅愛達
時辰未到嚇餐飽，
踏正鐘數逐個捉！
本年度最奸得霸道嘅鬼片
後天盛大獻映 即日開座
兒童不宜

反映美元升值與美國經濟復甦

首季旅客增七點八

美綫最熱多三萬人

其中美國表現最突出，增長率高達百分之三十四點一，但西歐旅客訪港人數却減百分之五點四，首季訪港總人數逾六十二萬人次。

（特訊）今年首季海外旅客訪港人數較去年同期增加百分之七點八，其中以美國旅客訪港人數增加百分之三十四點一表現最爲突出，反映美元升值與美國經濟復甦，但西歐旅客訪港人數則減少，東南亞旅客訪港人數只維持穩定。

據旅遊協會發言人邵善發表示：今年首季海外旅客訪港仍有穩定之增加，其中以美國旅客增長最大，達到百分之三十四點一，而具有增長潛力的澳洲市場旅客來港人數增長率亦有百分之十二點九，佔本港旅客百位的日本旅客，亦有百分之十點一的增幅，由於以上各主要旅客市場來港人數有較大增長，對本港訪港旅客總人數有直接帮助，亦符合本港爭取商務旅客的政策。只可惜西歐旅客訪港人數却有百分之五點四下降，尤幸減幅尚不致太明顯。另一個旅客之重要市場爲東南亞地區，今年來港人數只微增百分之零點三，相信與該地區增加旅遊稅有關，其中菲律賓及印尼即爲最佳例子，以致令當地旅客外遊興趣受壓抑，旅行社也存觀望心態，未再增辦新團來港，以致令東南亞訪港總人數無法有較大增長。

據旅遊協會統計數字顯示：今年首季海外旅客訪港總人數爲六十二萬三千六百多人，較去年同期增加百分之五點四下降，尤幸去年同期的五十九萬六千一百多人增加四萬六千五百多人，增長率爲百分之七點八，其中增加，增幅爲百分之八點七。

長率最大爲美國旅客，在首季共有十一萬九千五百多人，較去年同期八萬九千三百多人，增幅高達百分之三十四點一，而具有相當大增長潛力的澳洲市場，在首季共有三萬零四百多人，較去年同期的三萬三千三百多人增加一萬四千四百多人，增幅爲百分之十點一。西歐旅客訪港人數首季有九萬零六百多人，較去年同期的九萬五千七百多人，減少五千一百多人，減幅爲百分之五點四。東南亞市場訪港總人數首季十萬六千六百多人，較去年同期的十萬六千二百多人微增四百多人，加百分之十二點九，至於日本旅客在首季則有十五萬七千九百多人，較去年同期增加一萬四千三百多人，增幅高達百分之三十四點三。而今年三月份旅客訪港人數爲五萬九千六百多人，較去年同期的五萬三千三百多人，增幅高達

華僑經濟

創一月尾以來最低點
金價繼續下降
收市價三四七七跌十九元波幅九元，各月份期金結算價跌一至三美元，飾金牌價改低。週二歐洲黃金白銀開市價均下降。

（特訊）本港九九金價，昨（八）日再跌十九元，收市三四七七為今年一月尾以來的最低價，各月份期金結算價跌一至三美元，飾金牌價改低。

週一蘇黎世黃金市場，黃金每安士收市報三百七十四點五美元，下跌三美元。紐約黃金市場，黃金收市報三百七十二點二五美元，下跌三點二五美元。

金商表示，金市繼續下降仍然是受到利率問題的影响。紐約美國信託銀行經紀息率週一起由十一厘正加至十一厘二五，其他大銀行報價最高十一厘半，最低十一厘二五。

本年首季以國際收支為根據的美國商品貿易赤字創二百五十七億八千萬元新高紀錄，較去年第四季高六十三億六千萬元。商務部長針對此項報告預言本年全年貿易赤字嚴重惡化。

金商說，美國貿易赤字大增將會導致利率上升，此舉對金市亦是不利因素。同時，美元的強勢對金市壓力仍大，美元週二在紐約對瑞士法郎上升到七年來的高點。美國債券息率亦繼續上漲。

昨日九九金開市價三四七四，較前日收市價低廿二元，最高價為三四七九，最低三四七〇，波幅九元。收市價三四七七，較開市價高三元，較前日收市價跌十九元。低息一〇·四八元。

期金方面，全日共成交廿三手，值一百萬美元（八月五手及十二月十八手），五月期貨結算價每安士三七二美元，較前日跌二美元。

六月三七五，跌二。七月三七八，跌二。八月三八一，跌二。十月三八九，跌二。十二月三九六，跌二。二月四〇四，跌三。四月四一三，跌一。

飾黃金價每兩三千六百七十元，較前日跌三十元。

富格林金幣每安士收市買賣價分別為三〇〇五及三〇二〇元。

週二倫敦黃金開市價每安士三七三·二五美元，較上週五收市價跌四·五〇美元。蘇黎世開市價三七一·五〇，較週一收市跌三美元。

倫敦白銀開市價每安士八·五九美元，較上週五收市跌〇·四二五美元。

東京匯市
美元繼續扳升
收市價一八五·八八億美元，比上日上升〇·九〇日圓，比上日收市價二二八·〇五日圓，上日美元上升〇·八五日圓。

（特訊）東京五月八日電：美元在東京外匯市場走勢繼續向堅，收市價報二二八·九〇日圓，比上日收市價二二八·〇五日圓。

美元開市為報二二九·四五日圓，上日美元在紐約上升與預期美國息價總升使買盤持續入市，儘管出現獲利回吐，但在外資銀行力拋日圓影响下，美元一度報上二二九·七〇高點，不過，當美元邁向二三〇關口之際，本地的出口商包括汽車製造商，電器商大舉沽出美元而阻止其升勢。

此外，銀行亦作技術性沽售。外匯經紀認為，本週稍後時間美元會升過二三〇日圓關口，但預料日本中央銀行會介入支持日圓。

是日美元全日在二二八·八〇至二二九·七〇日圓之間波動，全日總成交廿一億七千二百萬美元，比上日的十九億二千一百萬美元。

期豆價下跌
六月份跌幅較大，市況平淡，全日共成八百五十八手。

（特訊）昨（八）日香港商品交易所大豆期貨市況平淡，全日共成八百五十八手，較上日增加一百三十五手，造價下跌，六月份跌幅較大。

五月份大豆合約開市價報一五四點四元，收市無報價，共成十九手，六月份開市一五四點六元，收市一五二點三元，共成四百一十五手，七月份開市一五五點八元，收市一五四點三元，共成四十九手，八月份開市一五七元，收市一五六元，共成七十九手，九月份開市一五八點二元，收市一五七點二元，共成一百六十九手，十月份開市一五八點八元，收市一五八點六元，共成一百二十七手。

港匯指數升四小點
（特訊）一九八四年五月八日（星期二）的港元實際匯兌指數六十九點四（較上日為指數上升零點四）。之前測試二千零四十八個，最合中型板作測試之用。另一種電腦輔助修理台「CAR」一型，可供修理人員快捷輕易地確定故障所在和性質，縮短停機檢修時間。該公司還推出大量精密的無線電通訊測試儀器。

國際糖價降至今年來新低點
港糖市受到影響，韓幼與大陸粗砂均落。

指出：本港糖市在季節性淡月中，又受國際糖價繼續下跌的影响，每担要價一一七元，尚沙糖近期又有「彩虹」輪及「錦江」輪新貨抵埠，每担要價一二二元。中國大陸櫃花粗砂糖之買家。倉內現貨每担拆銷一二二元。轉手拆銷一二〇六〇元，轉手拆銷一二〇四〇元。

紐約糖價，繼續下降，原糖七月期貨，每磅五·六二二五美分。九月期貨每磅五·九三美分，降〇·二七美分。十月期貨每磅六·一七美分，降〇·二五美分。倫敦市場休息，未有報價。

際糖價降至今年以來的新低水平，本港糖市亦受影响，南韓幼沙糖及中國大陸粗沙糖價格均再趨落。

據糖業人士指出，南韓幼沙糖價格均再趨落。

去年日本出口九厘
信用狀收到晉升百分之九點二

日本財政部說，四月份日本所收到的出口信用狀較三月份升百分之九點二，升至八十八億四千萬美元，成為連續出現升幅的第十三個月，三月份的升幅是百分之九點二。

四月份的信用狀較三月份的九十三億二千萬美元少百分之五點二。

從美國收到的信用狀未經調整是較前一年多百分之二十九，升至三十七億三千萬美元，是百分之三十，歐洲信用狀下降百分之二，降至九億一千七百萬美元，三月的升幅來自亞洲國家的信用狀上升百分之十，達二十五億三千萬美元，三月份升幅為百分之二十四。

（特訊）國際糖價降至今年以來的新低水平，本港糖市亦受影响，南韓幼沙糖及中國大陸粗沙糖價格均再趨落。

據糖業人士指出，南韓幼沙糖價格均再趨落。

選取普通股以代替於一九八四年五月三十一日派發之特別股息事宜

關於上述事宜，為計算有關建議於一九八四年五月三十一日全體股東大會上獲准之後應配發新股之股數起見，已按本公司現有普通股於一九八四年五月八日（包括該日）之前五個交易日在香港證券交易所之最後未除淨成交價之平均值，並由此扣除新股所不能享受之特別股息及末期息共港幣四元四角二分。而定出新股每股之市值。

平均價	港幣 16.08 元
減：特別及末期股息	港幣 4.42 元
	港幣 11.66 元

本公司新普通股之市值已依此定為每股港幣十一元六角六分。

承董事局命
公司秘書
范廉登

一九八四年五月九日

和記黃埔有限公司　HWL

獲多利有限公司

香港上海滙豐銀行全資附屬機構

港幣五十萬元或相等之外幣存款利率行情

期限	港幣利率	美金利率	期限	港幣利率	美金利率
廿四小時通知	10.000%	10.0000%	三個月	10.750%	11.2500%
一星期	10.500%	10.6250%	六個月	10.750%	11.6250%
兩星期	10.500%	10.6250%	一年	10.250%	12.0000%
一個月	10.750%	10.8125%	兩年	10.250%	12.0000%
二個月	10.750%	11.0625%	五年	11.000%	12.0000%

歡迎查詢其他主要外幣存款利率

各辦事處同時提供其他集團成員存款利率行情

中區辦事處	香港皇后大道中和記大廈七樓	電話：5-213166
港島辦事處	中環干諾道中國陸貿易中心八樓	電話：5-231017
九龍辦事處	彌敦道688號旺角中心第一座十樓	電話：3-917888

昨日獲多利同業利率 11.25% p.a.

洋南 5-737388　華南 K861755　旋凱 至灣 D-461419　聲麗 旺角·統總　珠明·慶音　樂百·運海 H704646 K678091　宇宙 3-750510　影都 3-743011　國都 3-660195　倫敦 3-708861　光新 H632959

場五天今後最 影：功夫的電影 情夫的真實 俠骨的義氣 一部粗獷的奇遇
俠游崗雲
主演：傾城 袁小芳 馬敏兒 汪洋 演技：鮮明 誠懇 —宜不宜兒—
子小妙招妙著妙 場午夜

場五天今後最 千萬態儀像佛陶雲 麗絡光風原草北西
俠游崗雲
命有錢有 場午夜
星福三勇神 映隆明天
星福三勇神

場五後最 行動不宜兒童 週末大
記西座：遊登 獻明天映
女子奇三 四點仔 十點九 怕醜

場午加聲 夜旺角 連日 滿爆
鄭美寶 姜大偉 秦沛 黃韻詩 秦祥林 吳耀漢 鍾楚紅 曾志偉
主演 兒童不宜
上天救命
！王片靚魂驚新全城藝新
全港震聲勢 觀衆迎列陣
鳴百黃製監天石。嘉麥人品出

場五天今 映週二第 演大導 暴力 最新作 柏京畢森
兒童不宜
動行大末週
百百攻黑猪佈火動驚歡來聯周 中發擊夜密局爆作天起會獻來
趕捉場午週恐半十 事案：夜末佈：點珠明

座訂速請天兩後最 主演：潘杜基 化斯！飛我翠 星星高 仙羅 嘉莉 貝基 根榮 青門卷派 不兒宜童
Fast Loose
勁是身渾
DOLBY STEREO 杜比立體聲
！榜虎龍大年巨曲題主片本
人殺鬼：映獻晨天後

場午請 座速 好讚評影 發榮公洲 行警司立 重製金事真 不。元千人 宜兒超萬國
主聯 演合。諾積 畢 科碧 茜姬 約米 克高
海山外月
作傑高力奏拔羅：演導「海四橫縱」
！世一如天一。暨中集

場五天今後最 品情的拍男年專一 小愛插女青為部
的春青惡疑
映獻大盛天明
星福三勇神

華聯 元朗　碧麗宮　帝后 帝國　華嘉 太古城 H679421　年嘉 太古城 H670421　華麗 3-921958　礎紅 邨新埔黃　際國 K820749　禾嘉·都皇·后皇　順利 蘭宮 明月 寶聲 黃金 文華 娛樂 翡翠

天兩後最 速從看未 青蛙王子 元朗鳳凰街329地段 導演：王晶 編劇：陳。鍾楚紅。陳百祥主演 後天獻映：我愛神仙遮

場四天今 早請座定 九七五兩 點點點時放 十半二半 恩桃 自編自導 自演監製 主唱：芭芭拉 史翠珊 影壇十女

最帝后 五今 場天後 狂癲龍鳳 宜兒市有 觀童人異 看不性
五今 場天映國 越越玩 童。影。兒 不宜 成人電
種淫 獻明天映
夜處點誘伊點帝 場女三惑何九國 踢。放。園早今 館午蕩四的場十
滋初四油場點帝 味嘗點尖火三后 性三區併早十

天兩後最 陳百祥 鍾楚紅 合演 王子 導演：王晶 青蛙 映獻大盛天後 遮神仙愛我 鍾楚紅 合演

場五天今後最 合演：陳百祥 鍾楚紅 夏汝賢 演敏惠寶美汝文 梁仁家 導演
火名岳
泰曾黃 合蔚慶錦 演文蕙梁 種淫 獻五明 映場天
令火聖林武：場早今華麗

場五後最 主演：鄭美 汝文 夏仁 家 火不兒宜童 無名
場五後最 不兒宜童 電影 成人 溫浪 人聲漫 性火 焚身
種淫 場午今 夜晚 紅。獻盛 映大 天明
莎蕩滄歷三四國女德不國街老紅牛十今 ！感柔盡：點際人的道際！風國：點早

天今後最 片巨慾愛激刺爆火司公禾嘉 仁松劉，寶美鄭，汝文夏，仁家梁
火名岳
人驚鳴一演自導自，仁家梁
生女俏場晨嘉 學皮：早禾 種淫場午嘉 夜禾
種淫：首三明 映院天

早請看未天兩後最 遮仙神愛我 獻後天映
晶王 演導 青蛙王子
演主祥百陳。紅楚鍾。濤鎮鍾
馬出夜驚拆紳處黃 騷龍場午白士女金 雪風賈 月花聲 早場

早請看未天兩後最 遮仙神愛我 獻後天映
晶王 演導 青蛙王子
演主祥百陳。紅楚鍾。濤鎮鍾
子蛙場午文翻一華文大神翠 。王青夜華翠郎十華俠經翠 早場

華大 利多域 西門 O812795　光華 南昌　華寶 浦大 華榮 洪樂 華英 商彌新　都銀·江珠 3-891187 3-7123941　華京 ③②① 冠金　頓盛華·台舞利　樂民·門金·泰國

早請場五！週二第 傑作大 一度術 一導家製 一與 一 大素卡大演大片大慾靈
勁夠在性
不兒宜童 利而無器作肉 ！不往，武體
勁幹春青滿充身渾

映獻場五 喜魂彩司城新 劇觀驚七公藝
救命上天
主演 姜大偉 秦祥耀 吳林漢 鍾楚紅 曾志偉
早今 渴飢性爆淫

映獻天今後最 情發火心引 力無迷頭爆
火名岳
張劉陳梁 松馬家 主演 賈仁敏仁
種淫：映獻天明

場五天今！滿爆日連 主演 鄭美寶 姜大偉 秦沛 黃韻詩 秦祥林 吳耀漢 鍾楚紅 曾志偉
兒童不宜
上天救命
！王片靚魂驚新全城藝新
子騷頭大 ！娛與敢 場午四早今 ！夜點場天 華寶
轉 寒女輪流 桑華 寒紀 程悠 英華 今天四 小子點 鷹人街 榮華 成人電影 英華 今天早場
春滿屋娃：五點半 光華 儘情有術：公餘場 南昌

天今後最 片巨鬥打情奇義俠
不兒宜童 一冠奇雕銀首石雲國 切于偉飾幕現窟崗寶
俠游崗雲
星福三勇神 獻明天映
雄英六：場早今都銀

映獻天今 無火名 種淫映明
俠游崗雲 愛的盡無映明 龍屠士武
記遊西登摩映明
咬夜曼熱四 狗場妞的點 骨狗午艾早
錢汗場半十 金血早點

演大尤美 出胆物艷 後最 到盡性花滾
作龍史 ！傑泰 映明
雄雙海慾
：場早九點十
子浪海銀

製元萬二公比哥 ！巨美千司亞倫 天今後最
武士龍
現代科技，武士憂愁！
記遊西登摩喜家 劇庭 映明
街落墮：場夜午頓盛華

場午加民 ！夜開樂 滿爆 連日 主演 鄭美寶 姜大偉 秦沛 黃韻詩 秦祥林 吳耀漢 鍾楚紅 曾志偉
兒童不宜
上天救命
！王片靚魂驚新全城藝新
全港震聲勢 觀衆迎列陣
鳴百黃製監天石。嘉麥人品出

華大新 3-841199　聲華 K617169　仔港香 H551449　角旺龍九 仔灣港香　聲凱·都京　石寶·樂新 K657116 K618167　樂快·都新 K666148 H773496　都美·都富·聲樂　地蔴油·星福·華龍

早請場五！週三第 片國中的獎大節影電際國獲榮
孝感南北
！鷄影國屆第廣節電國尼屆第 獎金電中三獎金影際拉馬二
主演：瑤振鄭·閩張·潔沈

天今後最 貴年司歐 獻榮八洲 ！聲四公
觸靈
。兒童不宜。
映獻大盛天明
虎龍奪 榜寶

瀉滿早絕 場點四開加
吳鍾曾 漢耀紅楚偉志
救命上天
兒童不宜
行主金品城新 。發公。出藝
術大姜：演導

速敬 看請 場五後最 所片 限約
演主林拔荷，辛田馬，堅華化杜士基
大製片家 羅倫帝斯最新巨獻
不兒宜童 THE OSTERMAN WEEKEND
靈觸
DOLBY STEREO 杜比立體聲
榜虎龍寶奪 獻明天映

請早 五場 滿特滿大 全港 聲勢 觀衆 陣迎列 ！震 林祥漢 耀紅楚偉志 級七巨星 彩超
席爾芙上
晶奇殺艷合妙喜驚喜魂王月城新 ！結神與！結巧與劇觀驚片五藝
盟：映寶石 渴的處今新 飢女早樂

請早 五場 滿特滿大 全港 聲勢 觀衆 陣迎列 ！震 林祥漢 耀紅楚偉志 級七巨星 彩超
席爾芙上
晶奇殺艷合妙喜驚喜魂王月城新 ！結神與！結巧與劇觀驚片五藝
日一青快 千春樂 春代風代今新 代流代早都

美都戲院 快將開幕 地址：元朗鳳琴街 巴士總站 對面
滿特滿大 早請場五天今 林秦漢吳 祥。耀紅鍾偉 。楚。志
救命上天
劇喜觀魂驚城藝新
妓軍愛性：場早今都富

請早 五場 滿特滿大 全港 聲勢 觀衆 陣迎列 ！震 林祥漢 耀紅楚偉志 級七巨星 彩超
席爾芙上
晶奇殺艷合妙喜驚喜魂王月城新 ！結神與！結巧與劇觀驚片五藝
粹魔愛地油 營納狂性麻 雜小福 妓樓星 市淫龍今 場慾華早

娛樂圈

向淮港姐教路 何守信說最緊要定

「香港小姐競選」的大會司儀何守信，昨日首次與三十名候選佳麗見面，他強調今次見面，並非上堂，亦非教訓，只是閒談而已。

歷屆港姐競選，都是由何守信担任司儀，問他有什麼心得向佳麗提供？他說：「沒什麼心得可言，每屆我都是向候選佳麗說，最緊要保持鎮定及自然。」

至於佳麗的答問題技巧，何守信表示，主要答是所問，便能將自己智慧表現出來。相反，如果候選佳麗「空」大會司儀？何守信認為這是無用，就算佳麗「空」到司儀，又怎樣呢？因這是佳麗競選，又非自己，這對她們沒有特別益處。

梁淑怡說香港廣東歌曲富現代感時的神態。

伍秀芳在「白兔會」中演李三娘與兒子咬臍郎井邊會時。

國片票房節節領先 西片片商謀挽狂瀾

「奪寶龍虎榜」試片嚇得全場 呱呱叫

奪寶奇兵的史提芬史西俊最擅長拍一些刺激而兼有趣味性的商業電影。但「奪寶龍虎榜」將比「奪寶奇兵」更具刺激性和娛樂性，因為該片是一部頗具動感刺激的立體電影，銀幕上的東西好像從銀幕直飛出來，在觀衆間亂飛舞，帶領觀衆進入另一個嶄新的世界從而達到刺激觀衆的效果。

每年的復活節前後，都是港產片佔了上風，搶走不少西片觀衆，然而西片院綫絕不甘心，準備全力還擊，本港院商和西片商都覺得頭一炮是最重要的，只要打響了頭炮，必能扭轉如今的敗局。為了要收復西片失地，他們對電影市場分析後發現觀衆都受新奇的東西，立體電影將能掀起一個高潮，據統計，最近五年內西片院綫只有四十萬人看過立體電影，香港約七百萬人，還有六百六十萬人沒有看過，這是一個龐大的市場，所以最後決定優先推出森

劉德華被派做「新秀歌唱大賽」司儀，他自言十分害怕。

史泰龍演小電影 電檢處已批准放映

由史泰龍主演的一部成人電影「慾海雙雄」在最近解禁，去年曾兩度送檢皆禁映，最近片主要求重檢，結果刪去一些色情鏡頭而通過。

片商認為今年香港的成人電影市道比去年同期票房收入差距很大，去年同期前四個月有十部成人電影超過百萬紀錄，而今年上半年祇得一部過百萬。

未拍「洛奇」之前在小電影中稱雄一時，「慾海雙雄」是其中一部（樂）

家人由台來奔喪 詹森昨出殯

邵氏公司屬下電影演員詹森，不幸於四月二十六日逝世，享年四十五歲，離婚，遺下一女。

詹森從影二十年，十五年前由台灣來港投效邵氏，拍片逾五十部。七七年八月與影星余莎莉結婚。未幾，二人因意見不合，終告仳離。

詹森的家人由台灣來港，昨（八）日上午十時假世界殯儀館禮堂舉行大殮儀式。

詹森英年早逝，同行及朋友均深感惋惜

動洛杉磯國際影展的全動感立體電影「奪寶龍虎榜」。

「奪寶龍虎榜」曾在本月六日推出兩場試映，場面的哄動和觀衆的反應比預期更好，令戲院和片商雀躍萬分，京都的四點優先場在很少宣傳的情況下全場爆滿，可見這是一部有相當吸引力的電影，「奪寶龍虎榜」確實做到有樓面而來的盡面，驚心動魄的特技，在優先場中觀衆不時發出驚叫和喝采聲這一點更增加院商對立體電影的信心。

魏秋樺不滿角色 與徐小明傾談後復工

罷拍以示抗議

魏秋樺因不滿「天堂鳥」的戲份安排，日前曾一度罷拍，及後與助理節目總監徐小明作閉門傾談，事件才告平息，魏秋樺現已恢復拍攝工作。

據知，事發當日，魏秋樺依約通告於傍晚六時入廠，然後對編導說，她不滿意劇本，因劇情令她不能接受，說罷後，便離開了，工作人員等到深夜十二時，仍未見她再出現，只有停拍。翌日下午，亞視終於與魏秋樺取得聯絡，對於要求同徐小明見面，兩人經過三小時閉門傾談，魏秋樺於同晚恢復拍攝工作。

有云「冰凍三尺，非一日之寒」。據知，魏秋樺一直不滿新劇的角色安排，一來戲份少，而且劇情進展令她的人員等到深夜十二時，角色出忠變奸，影响形象。

惠英紅的盛裝照引諸報章，一改俠女形象，令人耳目一新。

她對於別人的反應，她只在也稱一些雜誌拍過，只不是不像今次，因拍戲有記者探班，所以在很多邦派上都出現而已。

惠英紅向以俠女星形象深入人心，在東南亞有很多擁躉，記者問，較為大胆的演出，會為對她造成影响。

惠英紅表示不担心她對自己的演員生命很珍惜，自有分寸，說着，惠英紅興奮地去訪記者，侍拍完龍逸昇的遊俠情」，她便與男主角何家勁拍檔，到星、馬登台。

「去完回來，告訴你們那邊的反應，便知道影迷喜不喜歡我以及新姿態出現了，惠英紅信心十足，覺得多些變化，應該會令觀衆更有興趣，不會卷軸。

「我看何家勁這次拍檔登台，除了唱歌，還可以設計一些武打，在台上表演，不必光是唱那麼單調。」她與何家勁自合作「遊俠情」認識，十分投契，兩人在片場常玩在一起，又你唱我和，可以形容為「情如兄妹」一齊去玩有伴，加上片中常有武打，大家妥慎招，省了不少工夫綵排。

七月南下登台搵真銀 惠英紅信心十足

出道多年，惠英紅在邵氏片酬一加再加，但尚未賺過大錢，今年新約開始，一口氣外借了兩部戲，又請了假七月往登台名利雙收呢！

花樣年華 好青春，何必吸毒 誤前程！

楊盼盼表示右耳因壓力未完全消除仍呈半失聰狀態。

陳有后在著戲劇史 又在編楊貴妃故事劇本

陳有后是演藝界老前輩，演技爐火純青，所以導演劉滿堂拍攝張恐怖片「淫魔」時，片中曾慶發父親的角色，一担就想到請陳有后客串演出；果然，陳有后給該角色，賦予了生命，活靈活現。

陳有后事實上工作很忙，他一方面在港澳演出「秋瑾」，一方面每逢週末，到社會專上學院藝術系講戲劇理論課，主要教授演技與導演知識。

除如之外，陳有后還在著作一本書——「近百年戲劇史」，據說目前已完成了一半。他希望他的這點著作將來可以出版。但是，他正在担心本錢的問題，原因是怕人影久翻版。

陳有后每年都會為話劇運動盡點力——八〇年他編演了「日出」；八一年，他編演了「太平天國」；八二年他編演了「大明客」；八三年，他沒有編導話劇，只演出了錢穆輝的話劇。今年，他正在寫「楊貴妃」劇本，因他對唐代歷史有研究心得。他希望不久後能排演。

夏萍在「一家親」片集中的有趣演出。

文千歲在「白兔會」中演劉留連，圖為瓜田遇妖一場時。

洪金寶外祖父仙遊 朱興發今舉殯

影星導演洪金寶外祖父朱興發，於五月四日上午零時壽終正寢，積壽享壽九十有七歲，奉移九龍殯儀館治喪，今日（星期三）上午九時辭靈十時大殮，隨請出殯，安葬香港柴灣華人永遠墳場。

洪金寶對外祖父至孝至敬，得聞噩耗，即於上週末星夜由外景地西班牙返港，協助舅父主持殯禮後，即飛赴歐洲續拍新片。

地產與樓房
買賣租賃・建築材料
瓷磚潔具・電器燈飾
傢俬裝修・居室設計
每天收費
三寸半位（一格高）每段四十元
加印紅色每段五十七元半
七寸位（二格高）每段八十元
加印紅色每段一百一十五元

九龍出租
俊福樓（山林道1號）旺舖1700呎 住宅800餘呎
福桃樓（宋皇台道）寫字樓面積3300呎 住宅600呎
俊三樓（柯士甸道）住宅800餘呎
接洽處：香港房屋管理有限公司 5-225546

山頂環翠園 租售
2,811呎四房二廳
向南附車房 新裝修
請電 5-633129

鹿苑
屯門新市172地段
現貨樓宇出售即買即住
初售期間八五折優待
地下旺舖每呎由590.餘元起
三樓商場每呎425元
兩房單位393呎十四萬餘元起
三房單位493呎十七萬餘元起
建築材料實際 歡迎參觀比較
本公司集團所建之樓宇，素獲好評
洽購處：陳氏企業有限公司
九龍尖沙咀東部麼地道67號半島中心519室
電話：3-679081
歡迎參觀示範單位 地盤假日照常辦公 電話：0-810292

移民投資良機
有牌照及酒牌
加拿大多倫多營業中酒樓式樓出讓全新免裝修連開伍拾席設備齊全有意請電
K 7119638 陳洽

碧柏苑出租
界限街54—56號（花園街）交界
面積525呎，
月租三千餘，
專業管理
租務代理：Vigers 香港威格斯特許測量師
5-217355

香港西區旺舖
德輔道西243—245號
適合 銀行 財務 酒家
快餐店 超級市場 傢俬
約行 海味 各行業
地下實用面積1400呎 閣樓720呎
共只租30,000元
永安祥置業有限公司
永安祥集團成員
香港中環永樂街七號永安祥大厦二樓
電話：5-430303-9 地盤電話：5-460437

屯門新安街21號
友德工業大厦
三、五、十一樓，廠房及貨倉租售，
面積由5,000呎至20,000呎，
租金特廉，有意請電0—810220—2

九龍灣 偉業街
楊耀松第八工業大厦
招租
由千餘呎至式萬餘呎
德福花園地鐵站對面 員工充裕
直通啓德機場及海底隧道
交通便利 電梯六部 上落快捷
洽租處：本厦管理處或電5—435244

露天倉地／上蓋
廉租
三萬呎各佔半適宜貨櫃貨車轉運及存倉等用途大馬路交通方便近貨櫃碼頭
有意請電0-256815洽

皇后大道中138號
威享大厦租售
高層寫字樓一間1257呎
旺舖一間625呎
六基有限公司H252497
城記有限公司H226009 洽

新蒲崗
工業大厦地下
連有蓋車房車位出租
近五芳街，約三千餘呎，樓底15呎，平租一萬，交通方便，有意請電：3—426276劉先生洽

舖位吉售
①荃灣，沙咀道，榮豐工業大厦，15號地下連閣一千餘呎。
②榮豐工業大厦地下三千餘呎，樓底高22呎，面向沙咀道。
電話：3—929646

中區 萬宜大厦 招租
寫字樓旺舖實用面積計
電話5—239859 5—226917

永傑中心
皇后大道中287-299號中央冷氣玻璃幕牆雲石大堂大小俱備面積由570-6117呎另有免租期優待租金由3.5起
(5) 443263

地下廠吉售
葵涌地鐵站對面大連排道150號建築面積6500呎另大車位一個
請電 5—445171大業公司洽

中區寫字樓 全層招租
海港商業大厦干諾道中122—124號免裝修間格齊全獨立中央冷氣全層面積2200呎
請電0—622211—盧先生

特價吉舖免頂出租
中區城皇街17號
面積約700呎，合各行各業或工場用。
月租：$2,800（包差餉）
電話：5—400688麥先生洽。經紀免問

中區銀行大厦
寫字樓招租，面積由三百餘呎至千餘呎，詳情請在辦公時間內撥電話租務部洽商。
電話5——244133搭內綫259號

台北近郊工業地連廠房租售
台北近郊約40分鐘可達中壢市內花園土地200000呎內廠房25000呎交通方便僱工容易水電俱全環境至佳產權及工廠經件齊全即可入伙開工並可代辦申請開廠手續歡迎合作，租買均可電K7141637或台北（02）3713109錢洽

寫字樓出售
尖沙咀彌敦道華敦大厦
壹千式百呎3—7416081岑先生洽

新界坪山工業地
座落坪山青山道唐人新村交界處政府新發展工業區內26,000尺一幅，18,330尺一幅批准44½尺高三層則地下18½尺高二樓13½尺三樓12½尺高無任何工業限制
廉價出售 電話3—809788 江君接洽

大角咀福全街唐樓廠售
四層每層約700呎另加天台一層交吉保證可按七成收租足可供樓置業良機。
錦上路露天倉廠租
正錦上路旁交通方便，一萬六千呎合各種露天存放用途（直接業主）
安泰置業有限公司③953171 莫先生洽

寫字樓租售均可
香港中環德忌笠街58號協興大厦四樓大單邊全層獨立式千餘呎
洽電 ⑤257111 內綫 203 彭君或梁君

3500呎工廠大厦地下招租
樓底高，適合修車，五金各行業900呎唐樓二樓招租
深水埗元洲街，請電3—876490洽

芝蘭台吉售
面積1380呎，海景高層，兩房兩廳，連車位兩個，九十五萬。
朝十晚五洽電⑤239602

廟街商厦出租
佐敦道口，獨立單位
合寫字樓，娛樂康樂
旅遊貿易，時裝批發
九龍廟街253號11字租務處洽K7236017

股市專欄

港股市交投依然偏淡靜

做價止跌稍轉回升

恒生指數收市爲九六九點六五，回升一五點九五。全日開做一億五千五百一十二萬元，則比前日減少二千一百萬元左右。大部份交易時間市勢趨於盤旋狀態，迄收市前始提升稍明顯。顯示人心仍趨觀望，長江實業、中華煤氣、港燈集團、九龍倉、新世界發展、

港燈財務董事唐樂志表示

本年度盈利增長率將會放緩

預測盈利仍將有會際實增加，內年六來未。

支出達五十五億元，在資本發展計劃上，又。面方

將會出售國際城市公司股份。

（特訊）香港電燈集團有限公司財務董事唐樂志昨（八）日在該公司股東週年大會後表示，未來六年內，該集團將支出達五十億元在資本發展計劃上，同時估計該集團一九八四年總業績較一九八三年度有所改善。

唐樂志謂，該集團在今後六年內將支出五十億元，用作資本發展計劃，爲減低燃料成本，經已委託國際顧問公司進行研究將鴨脷洲發電廠部份燃油發電機組改爲使用煤水混合燃料之可行性，他相信，一旦得以實行，將減經燃料成本。

唐樂志又表示，雖然國際城市集團有限公司之八三年度業績表現令人失望，不過該集團仍視爲一項長期性投資。九月份會九四年度業績較去年度會有實際增加，而八三年度增長率是較預期爲高的。另外，電燈集團將供應電力予八五年啓用之地下鐵路港島支錢，因此將有很大發展潛力。

另一方面，唐氏謂，世界經濟前景總平均四年度業務發現如何及成本費用，利率走勢等事項。

唐樂志謂，至於該集團本年度盈利表現，估計八四年盈利增長率將會放緩，但較之八三年度會有實際增加，而八三年度增長率是較預期爲高的。另外，電燈集團將供應電力予八五年啓用之地下鐵路港島支錢，因此將有很大發展潛力。

西門、凱瑟克在股東大會上指出，集團一九八四年之總業績應比一九八三年的業績有所改進。本年度首四個月之業績足可支持這觀點，雖然天氣情況不佳，至現時電力之銷售量亦能達到預期之增長，而其他附屬機構在本年度亦有良好的開始，並均有穩定水平的營業額及盈利率。

五月八日　遠東成交最多股票十項

股票	數
富豪酒店	1,316,000
康力投資	1,134,000
置地	1,112,000
希慎興業	1,020,000
國際城市	906,000
滙豐	704,545
恒基兆業	581,000
長江實業	558,000
遠東發展	509,000
	429,000

股市專欄

遠東分類指數

遠東分類指數	收市	起/跌
銀類	5694.37	+80.13
銀類	4762.19	+122.30
銀類	4332.41	+87.67
銀類	4019.57	+21.41
銀類	14297.13	+386.41
銀類	3408.35	-46.43
銀類	2406.93	-46.92
銀類	676.91	+10.07
銀類	34.35.17	+111.75

金融圈將「爆」大事

「沈大亞」扮演大好友角色，自喻爲中國貿易中心銀行，除繼續積極參予本港的經濟建設外，更爲中國四個現代化效力。順風耳話：較早時話金融市場內將有一件大事「爆」，原來是「獅子銀行」有意將其屬下一間銀行牌照出讓給一間美國銀行，對「獅子銀行」來說，出售這間虧本的銀行，是有百利無一害，而透過這一交易，本港的金融中心地位，將會進一步增強。

由一一二開始下跌，九三五微幅反彈接近十六點，場內人認爲後市仍未能看好，只不過是暴跌一百八十點後賣家情緒「平」倉所致，從總成交值僅有一億五千萬元，較前市的一億七千萬元還少來看，暫時尚未見眞正的實力買家，市道還未到轉勢時候，除非有些實質性消息宣佈，否則一千關口會是一個較強的阻力。今日半日市，較難洞察市場的實走向，有憑落行者，應加倍留神。

紅邊客話：現在水平買賣，如果選擇一些高息股而公司資產較穩的，應該風險不大，萬一大市再轉弱勢，也可承受些風浪，如港燈、希慎、和記等。如果要追峰刺激，長實、恒基、富豪、置地，都是妙家的飯碗。

花和尚

股市專欄

匯豐銀行主席沈弼表示

業績續晉仍具信心

港元與美元掛鈎，對港元信心已恢復，銀行系統內已有「有益」存款流入。由於經濟衰退及本港物業市道急劇下跌而引起已知有問題貸款，所有已作好呆帳準備。總行新厦明年中開始入伙

（特訊）香港上海匯豐銀行主席沈弼昨（八）日表示，今年該行首季業績較之八三年度同期爲高，故有信心指計八四年全年總體業績將再獲進展。他又指出，自從港元與美元掛鈎以來，對港幣之信心已告恢復，而銀行系統內已有「有益」之存款流入。

沈弼在主持匯豐銀行股東週年大會上表示，雖然該集團如同所有主要銀行一樣須面臨若干不利因素，一九八三年盈利仍較上年度有所增加，儘管幅度較近數年爲少。除經濟衰退問題外，本行亦須應付本港物業市場急劇下跌之問題。就有關佳源集團貸款所作之充份準備。同樣地，就其他有問題之貸款而言，一如以往，經已採取一貫之保守方針，爲所有已知之呆帳作好準備。

他稱，世界經濟前景總平均四年度業務發現如何及成本費用，利率走勢等事項。

唐樂志謂，至於該集團本年度盈利表現，估計八四年盈利增長率將會放緩，但較之八三年度會有實際增加，而八三年度增長率是較預期爲高的。另外，電燈集團將供應電力予八五年啓用之地下鐵路港島支錢，因此將有很大發展潛力。

西門、凱瑟克在股東大會上指出，集團一九八四年之總業績有所改進。本年度首四個月之業績足可支持這觀點，雖然天氣情況不佳，至現時電力之銷售量亦能達到預期之增長，而其他附屬機構在本年度亦有良好的開始，並均有穩定水平的營業額及盈利率。

續受利率可能提升消息困擾

紐約股市轉感淡靜

杜瓊斯工業平均指數收市爲一一六六點五六，升一點二五。成交量減至七千二百七十六萬股。

（紐約七日電）上周預測利率可能大幅上升，使華爾街股市今日趨趨不前，收市時股價略高於昨日。

杜瓊斯工業股平均能大升打擊，今日整個交易日下跌，直至買盤注入，承接力轉強，股價收市時上升一點二五，報一千一百六十六點五六。下跌股超過上升股份，分別是八百零四及七百四十七隻。總交投從週五的九千八百五十八萬股，下挫至七千二百七十六萬股。

伊士馬克上週接納了利柏、格拿斯，羅拔士以每股五十五美元收購建議後，股價上升，今日則下跌二美元，報五十四點五美元，交投總額接近一百四十萬股。據經紀透露，現在市內是否繼續有收購現象，值得關注。

卡特、荷里、希爾上升四分三，報三十又四分三美元。它現正與證券和交易所委員會就其應否取消某些反收購行動進行商討。

分析家說，股票市場持續受利率上升壓力影響，特別是受到上週所羅門兄弟公司經濟學家高富曼發明利率會驚人地提高所困擾。

當奴斯，露茨健及珍倫特證券所的米拿說：上週股市稍獲改善，隨即受到高富曼所說的「利率將大幅地提高」的因素破壞。股市受債券市場同落連鎖性影響，因爲利率料大幅上揚。

分析家說，部份擔憂的問題是股市不能對金剛增加的公司盈利作出利好反應。米拿說，「第一季度利率比任何人所預期爲多」。「無論如何市場正波動不定，並補充說：杜鎮斯統建築所無法比擬。雖然早期曾有若干阻延，但現時已接近原訂時間表，可望於明年中開始入伙。至於總行的建築費用仍然爲五十億元。

匯豐銀行就新厦的

五月八日　遠東分類指數

遠東分類指數	收市	起/跌
銀類	5694.37	+80.13
銀類	4762.19	+122.30
銀類	4332.41	+87.67
銀類	4019.57	+21.41
銀類	14297.13	+386.41
銀類	3408.35	-46.43
銀類	2406.93	-46.92
銀類	676.91	+10.07
銀類	34.35.17	+111.75

澳洲股市續現急挫

（悉尼五月八日電）恐懼利率上升，令雪梨股市連續第二日急挫，普通股類指數下跌四點二而報七五〇點九。

恆生銀行

恆生銀行，三十五元具相當强的支持力，低於此跌勢會加劇，但短期才可考慮，現市不宜入貨。而言，相信仍能在該水平反彈，不過由於大市不好，待該水平明顯穩站，若有貨則要小心三十五元失守。

日元匯價疲弱影響

東京股市大幅跌

杜瓊斯平均指數大跌一〇六點五二，以一一〇五二點四四收市。全日成交減至三億六千萬股。

（東京五月八日電）受到日圓匯價疲弱的影響，東京證券交易所四收市。新市場指數則

（東京杜瓊斯平均指數大跌一〇六點五二，以一一〇五二點四四收市。新市場指數則

大市完成技術反彈？

五月八日本港股市轉現止跌回升，惟回升勢未感有力，只是經大跌後略作技術性反彈而已。據恆生指數回升爲九六九點六五，比前日收市指數回升一五點九六。

儘管昨日市價轉現回升，但大市之弱勢未能扭轉。從以下兩種情勢而可反映。其一乃市價之回升只是在下午收市前短時間。在上午開市已告止跌轉穩，其後仍能盤旋偏好。雖然，際此大市有好轉跡象，隨著市價仍未作明顯彈升。也許是一般股市人士態度經大跌後而轉趨審慎，實質乃顯示股市人士信心仍軟弱。另一現象乃交投亦未能因應大市之好轉而增活，整日成值反而略有減少，千五百餘萬元，且比前日之成值反而略有減少，反映股市人士信心未增之另一顯示。

經昨日之回升後，使恆生指數尚可穩守於二百五十天之平均線上，在心理上總算是獲得有安定作用。倘以技術性而已，前日大跌五十一點，彈升應有二十五點左右，而指數只作十五點彈升，是否以完成技術性反彈，抑或是後市會持續的回升，以昨市表現難以明朗。由於現時之市勢主要是受政治因素而影響，盡添後市變幻難測。

股市成交價目表（五月八日　星期二）

香港會成交：23,030,000元　遠東會成交：69,160,000元
金銀會成交：62,730,000元　九龍會成交：200,000元

四會成交總額：155,120,000元

恆生指數：969.65升15.95　遠東指數：4450.72升70.65
金指數 854.09升10.07銀指數 664.36升6.63 金銀指數 784.68升8.97

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
（一）銀行及財務類						
東亞銀行	22.00	22.00	22.00	22.00	22.00	22.00
第一太平財務	—	—	—	—	—	—
恆生銀行	35.75	36.00	35.50	36.00	36.00	36.00
匯豐銀行(除各項)	6.55	6.65	6.50	6.60	6.60	6.60
工商銀行	2.40	2.45	2.325	2.40	2.45	2.425
嘉華銀行	1.41	1.44	1.40	1.42	1.43	1.43
海外信託銀行	3.05	3.125	3.05	3.05	3.125	3.10
美迪臣證券	0.17	0.175	0.17	0.17	0.175	—
永盛財務	—	—	—	—	—	—
友聯銀行	4.70	4.80	4.70	—	4.80	—
永隆銀行	28.00	28.00	27.50	28.00	27.90	28.00
怡和證券（除息）	6.55	6.65	6.55	6.60	6.65	6.65
和黃認股權證	3.60	4.70	3.60	3.70	3.65	3.65
（二）債券類						
港燈債券7.25%	84.5%	84.5%	84.5%	—	84.5%	—
港燈認股權證	7.70	7.90	7.65	7.70	7.80	7.90
九倉債券7.5%	75.5%	76.0%	75.5%	76.0%	75.5%	—
和黃債券	82.0%	82.0%	82.0%	—	82.0%	—
置地債券8%	67.5%	67.5%	67.5%	—	67.5%	—
置地認股權證86	3.45	3.45	3.45	—	3.45	—
怡和認股權證92	1.17	1.23	1.17	1.21	1.25	1.22
（三）公用事業類						
中華電力	11.00	11.10	10.80	11.10	11.10	11.10
中華巴士	6.40	6.50	6.40	6.40	6.45	6.45
海底隧道	10.80	10.80	10.80	10.80	—	—
港燈集團	5.35	5.50	5.35	5.45	5.50	5.45
中華煤氣	5.65	5.90	5.60	5.85	5.90	5.90
電話公司	41.50	42.50	41.00	41.50	42.50	42.50
油蔴地小輪	2.30	2.375	2.30	—	2.35	2.35
九龍巴士	7.95	8.15	7.95	8.00	8.10	8.00
（四）工商企業類						
聯合企業（除息）	5.80	5.80	5.80	—	5.80	—
雅利發太平洋行	—	—	—	—	—	—
岌利安達	2.35	2.45	2.30	2.375	2.45	2.45
蜆殼電器	2.00	2.00	1.95	2.00	2.00	2.00
富豪酒店	1.80	1.80	1.79	—	1.79	—
愛美高	2.40	2.475	2.40	2.40	2.45	2.40
王氏工業	3.50	3.55	3.50	3.50	3.50	3.55
第一太平實業除息	3.55	3.60	3.55	—	—	3.55
周生生	—	—	—	—	—	—
莊士集團	0.91	0.91	0.90	0.91	0.90	0.90
和記黃埔	15.40	15.60	15.20	15.50	15.50	15.50
能達科技	2.70	2.80	2.70	—	2.70	2.70
怡和	9.60	9.70	9.50	9.65	9.65	9.70
利豐	1.90	1.90	1.80	1.90	1.90	1.80
廖創興	1.70	1.70	1.60	1.70	1.69	1.70
連卡佛A（除息）	—	—	—	—	—	—
志正	—	—	—	—	—	—
太古洋行A	15.50	15.50	15.30	15.40	15.40	15.40
新鴻基（除息）	1.10	1.14	1.07	—	1.14	1.13
瑞興公司	1.70	1.70	1.70	—	1.70	—
先施公司	—	—	—	—	—	—
會德豐A	3.30	3.40	3.275	3.40	3.375	3.375
永安公司	1.30	1.30	1.30	1.30	1.30	1.30
永安集團	2.00	2.00	2.00	—	2.00	—
仁孚（除息）	1.23	1.23	1.23	—	1.23	—
（五）地產建築類						
亞細安	0.28	0.28	0.275	—	0.28	0.28
紀德置業	1.00	1.00	1.00	—	1.00	—
世紀城市	0.17	0.175	0.17	—	0.175	0.17
長江實業（除息）	8.50	8.60	8.35	8.60	8.60	8.60
莊士置業	—	—	—	—	—	—
四海地產	—	—	—	—	—	—
遠東發展	0.455	0.47	0.45	0.465	0.465	0.465
第一城市	—	—	—	—	—	—
金山地產	—	—	—	—	—	—
華美置業	—	—	—	—	—	—
鷹君地產	0.43	0.44	0.43	—	0.435	0.44
恆隆	2.35	2.40	2.35	—	2.40	—
夏利文	1.65	1.65	1.65	—	1.65	—
恆基兆業	1.27	1.31	1.26	1.30	1.31	1.30
協成行	—	—	—	—	—	—
置地公司	3.10	3.15	3.05	3.125	3.125	3.125
信託A	4.30	4.35	4.25	—	4.35	4.35
合和	1.80	1.80	1.80	—	—	1.80
新昌集團	0.88	0.89	0.85	0.88	0.88	0.88
新昌地產	0.215	0.225	0.21	—	0.21	0.22
希慎興業	0.385	0.39	0.38	0.39	0.39	0.39
國際城市（除息）	0.54	0.55	0.53	0.55	0.55	0.55
明輝發展	—	—	—	—	—	—
亨隆地產	—	—	—	—	—	—
啓明建業	—	—	—	—	—	—
建煌新記	0.38	0.39	0.38	—	—	0.39
利興發展	1.86	1.86	1.84	—	1.84	—
利安地產	—	—	—	—	—	—
美居集團	—	—	—	—	—	—
萬邦投資	—	—	—	—	—	—
新城市地產	0.71	0.71	0.71	—	0.71	—
新世界發展(除息)	3.10	3.20	3.10	3.175	3.20	3.175
鴻易國際	—	—	—	—	—	—
百利保	0.52	0.53	0.50	0.53	0.53	0.52
保華建業	2.675	2.75	2.65	2.75	2.75	2.75
聯邦地產A(除息)	3.025	3.05	3.00	—	3.05	3.05
森滿合	—	—	—	—	—	—
信和置業	0.38	0.39	0.375	0.38	0.39	0.39
兆安地產	—	—	—	—	—	—
大新公和	3.50	3.50	3.40	—	3.50	3.50
新鴻基地產	6.20	6.35	6.15	6.35	6.35	6.30
太古地產（除息）	6.90	6.95	6.85	6.90	6.95	6.90
大昌地產	0.89	0.92	0.88	0.89	0.91	0.92
大生地產	1.48	1.48	1.42	—	1.48	1.47
泰盛發展	—	—	—	—	—	—
德榮建業	—	—	—	—	—	—
大寶地產	0.28	0.295	0.28	0.295	0.285	0.295
華光地產	0.435	0.45	0.43	—	0.435	0.45
永泰發展	2.70	2.70	2.625	2.70	2.675	—
世界發展	—	—	—	—	—	—
華信地產	0.57	0.57	0.57	—	0.57	—
（六）倉場運輸						
中華造船	1.04	1.04	1.04	—	—	1.04
維達航業(暫停牌)	—	—	—	—	—	—
九龍倉	3.60	3.70	3.575	3.70	3.70	3.70
萬邦航業	4.30	4.30	4.30	—	—	4.30
海南發展	2.35	2.35	2.35	—	—	2.35
東方海外	2.40	2.425	2.35	2.40	2.425	2.375
安全貨倉	—	—	—	—	—	—
華光航業	3.05	3.05	3.05	3.05	3.05	3.05
會德豐船務A	—	—	—	—	—	—
隆豐國際	1.96	2.00	1.93	1.94	1.98	1.98
偉進航運	0.12	0.12	0.12	—	0.12	0.12
（七）酒店旅遊						
凱聯酒店	0.73	0.75	0.73	—	0.73	0.75
遠東酒店	0.66	0.66	0.65	0.66	0.66	—
海港企業	—	—	—	—	—	—
大酒店	19.90	20.00	19.90	20.00	20.00	—
美麗華酒店	—	—	—	—	—	—
百樂酒店	1.20	1.20	1.20	—	1.20	—
富豪酒店	0.31	0.33	0.31	0.325	0.325	0.325
（八）紡織製衣						
鱷魚恤	5.20	5.20	5.20	—	—	5.20
南豐紗廠	—	—	—	—	—	—
南洋紗廠	—	—	—	—	—	—
南海實業	78.00	78.00	78.00	—	78.00	—
裕泰製衣	—	—	—	—	—	—
南聯實業	5.55	5.60	5.45	5.60	5.60	5.55
長江製衣	13.90	14.00	13.90	14.00	13.90	14.00
（九）其它						
淘化大同	—	—	—	—	—	—
環球電子	6.80	6.90	6.80	6.80	—	6.80
忠德石油	—	—	—	—	—	—
康力投資	0.91	0.92	0.90	0.90	0.90	0.90
青洲英坭	8.70	8.80	8.70	8.80	8.80	8.80
港機工程	6.75	6.75	6.70	—	6.70	6.75
香港電視（除息）	3.40	3.40	3.25	3.30	3.30	3.30
茂昌眼鏡	—	—	—	—	—	—
立興鐘錶	4.10	4.10	4.05	4.10	4.075	4.05
南順（除息）	—	—	—	—	—	—
菲立斯礦	—	—	—	—	—	—
生力啤酒	6.30	6.40	6.25	6.25	6.40	—
邵氏	—	—	—	—	—	—
森那美	—	—	—	—	—	—
星島報業	5.80	5.80	5.80	—	5.80	—
南華早報	—	—	—	—	—	—
寶光實業	—	—	—	—	—	—
紅寶石發展	—	—	—	—	—	—
宋加刺膠	—	—	—	—	—	—
人頭馬	8.50	8.80	8.50	—	8.80	—

股市閒談

鋼鐵、通訊器材、造船、精密儀器及機械工具等股類報低。

機雜紡織、食品及財務股做價偏軟，但建築、部份航運及貿易則企穩。

跌八點二九而爲八六六點二一。全日總成交從週一的四億九千一百萬股減至三億六千萬股。

大幅回跌，令東芝、日立及其他電器股低跌。

本港新聞

水陸居民賀譚公誕

筲箕灣會景遊行

（特訊）筲箕灣區水陸居民，昨日慶祝譚公誕，數以千計漁民及進香人士，扶老攜幼與備香燭及祭品，往筲箕灣東大街譚公廟參拜。

為方便賀誕人士，警方由昨晨八時起，暫行封閉筲箕灣道，禁止車輛駛入，花炮會團體隊伍進入譚公廟賀誕參神後，沿亞公岩道離去，當途有警員指導及維持秩序，廟內充滿熱鬧氣氛。

譚公誕是一個傳統盛會，每年在農曆四月初八日舉行賀誕。

筲箕灣天后譚公會慶祝譚公誕，舉辦巡遊活動，來自二十六個筲箕灣及其他地區的社團，花炮會及體育會隊伍，正午由東大街頭出發，舞獅、舞麒麟及舞龍，精彩項目在鼓樂聲中下，向譚公廟行進，夾道兩旁人潮，擠擁地爭看巡遊活動，非常熱鬧。

從當地耆老口中知悉，譚公廟在筲箕灣有逾百年歷史。

據說廟內供奉的是一位小孩，水陸居民每年農曆四月八日前往誌賀，尤以家庭主婦為多。

遠在第二次大戰時，日軍戰艦從鯉魚門駛進維多利亞港時，曾炮轟鯉魚門炮台，當炮火休止時，剩下譚公廟孤零零地矗立著，附近房屋及炮台夷為平地——所以居民們認為這是譚公顯靈才保得廟宇的安全。

此外，在香港開埠之初，筲箕灣備受疫症困擾，故當地居民便往譚公廟祈求，果然疫症全消，一直以來，譚公廟香火非常鼎盛。然而，姑妄言之，姑妄聽之，這不過是一些傳聞而已。

另方面，由五月十一至十五日，工廠街球場有學劇公演，以娛區內居民。

香港五行小販福利聯誼會及筲箕灣分會舉辦會，昨日上午十一時，由主席：盧惠文、姜國基、姚南、李增榮、周業、葉俠祥及總理：馮益南、王超、鄧健華、何興、黃視歡、陳香、陳水舉、陳賽成、陳自當、鄭旺啓、李月城率領會員往譚公廟進香，康樂組醒獅團隨行，情況熱鬧。今（九）日福酌聯歡。（輝）

教署計劃明年開始

政府及公共事務科列入預科課程之內

教育署長表示待更多港前途資料公開後考試局將會制訂課程內容諮詢各校意見

教育署長許瑜表示，教育署準備在明年開始，在中學課程內加入「政府及公共事務」新科目，以提高學生之政治意識。

許氏說，當局正準備擴大中央政府架構的代表性，而教育署為配合此措施，打算在中學課程內加入「政府及公共事務」科，希望提高學生政治意識，讓學生更了解政府架構和代議制度。

他稱，考試局會在未來數月內，搜集多有關香港前途問題的資料公開後，將會制訂課程內容，其後會諮詢各學校意見及所製書本。

此項新科目最快會在明年新學年開始，在中六及中七課程內施行，而在八六及八七年將會成為高等及高級兩程度考試其中一個科目。

鑑於近年來，經濟科在高中課程中已發展為一獨立科目，故「政府及公共事務」科可能會取代「經濟及公共事務」科。課程發展委員會及考試局，目前正聯同考慮這新科目的事宜。

許氏會表示，教署深知培養學生了解他們生活中的社會，及培育他們對重要時事作出明智判斷的能力，相當重要，該新科目正符合既定教育政策中的這方面，使學校認識到它們的主要功能。

這些功能包括幫助兒童發成對世界事物產生積極的興趣，以及思考和作出決定的能力，培養他們的道德和社會價值觀念，培養他們對世界文化傳統的欣賞能力，以及使他們認識香港在世界上的地位和與世界其他地方相互依賴的關係。

此外，許氏又謂，除了正式課程外，現在青年人有更多機會透過參與課外活動增強其政治意識及知識，例如參加辯論，或公益少年團計劃所舉辦的社區建設活動，有些學校每週撥出一兩段時間，作非正式時事討論，協助高年級學生，以客觀態度評估事物，從而建立理智的個人判斷力。

許瑜表示會繼續主張學校獎勵學生對事物探討，以加深學生對他們身處的自由及開放社會的認識及欣賞，並提供教育培養學生日後成長時會熟識社會事物及有責任感。（家）

計劃推行教育廣播，但當時由於有急切需要重整本港學校制度而將計劃擱置。

計劃於十年後再中許氏提出，當時許氏剛離開教育行政工作。他向當時的教育司重提該計劃，並獲得批准著手策劃教育廣播服務。

許氏稱說，當時之廣播實長對計劃十分贊同，兩人迅速成立工作小組對計劃進行研究，並證明計劃不但可行，並且符合經濟原則。

後來由於政府需要推行其他更急切的教育措施，計劃再度被擱置。但許瑜並不氣餒。

參加製作課程

一九六四年，許氏獲取聯合國研究生獎學金考察世界各地的教育科技，結果他花了六個月的時間在十個國家研究教育廣播系統，並在倫敦參加一個由海外教育電視中心主辦的電視製作課程，然後為本港制訂了教育廣播服務藍本。但計劃一再因其他當優先推行的服務而被擱置。其後本港成立了一個有力的委員會，研究本港未來廣播事業，委員會認為香港有成立教育廣播服務的需要。許氏遂於一九六八年推行教育電視製作中心。

設立製作中心

其後三年內，許氏致力於招聘教育人材，派遣他們到海外接受有關教育電視的訓練，以及在九龍廣播道設立教育電視製作中心。

許氏的理想於一九七一年付諸實現，當年本港教育電視由港督戴麟趾爵士主持啓播，正式向十萬名小學生播映粵語節目。

理工開辦四項課程

培育更多社工人材

填妥申請表格證件副本報名費收據須於指定日期親自交回理工接收處

香港理工學院社會工作學系於一九八四—一八五學年中將會開辦四項課程，為本港培育更多的專業社工人材。

此四項課程包括社會工作學士課程、社會工作文憑課程、幼兒工作證書課程及社會服務證書課程。

其中社會工作文憑課程將分別用全日制、日間給假部份時間調訓、及夜校形式授課，而幼兒工作證書課程亦會用日校及日間給假部份時間調訓形式開辦。

又今年新開辦的是社會服務證書的夜校課程。該項課程為期兩年，學生可從安老服務、住院服務與弱智人士服務三個範圍裏選擇一個任修課程。

社會工作學系主任麥嘉理指出：多項社會服務工作所需要的人，不是專業社會工作者，而是一些在某些特別範圍上曾受專門訓練之前線福利工作人員。是項社會服務證書課程乃特為這等前線福利工作人員而設。

同時，理工學院現繼續接受新生報名申請選讀兩項學位課程，一項全日制課程，兩項日間給假部份時間調訓制課程及九十七項夜間課程。

兩項學位課程為社會工作學士課程（全日制）及數理（榮譽）學士課程（學分制混合式）。

全日制課程為護理學教育專修文憑課程。兩項日間給假部份時間調訓制課程為社會工作文憑課程及幼兒工作證書課程。

申請人須把填妥之申請表格（一式兩份）連同有關證件副本及報名費收條於申請表格內指定期間親自交回設於香港理工學院平台之表格接收處。

教育器材展覽十日開始展出

超過千名學界人士包括校長及教師，將出席在港舉行之最大型初級教育器材及服務展覽，該展覽會將於十日起在尖沙咀新世界四季廳舉行，剪綵儀式將在上午十時舉行。儀式後並安排新聞界預展。

教署計劃擴展

教育電視服務

詳細計劃將呈廣播事業檢討委員會

服務將擴展至更多班級及更多科目

教育署署長許瑜昨日說，香港的教育電視服務優良，在亞洲區首屈一指，以世界標準而言，亦屬數一數二。

許氏在保良局總理午餐會上以「香港教育電視——過去、現在、將來」為題演講時說，教育署計劃將服務擴展至更多班級以及更多科目。

他表示，由於教師一致支持現有服務，促使教育署盲定此等擴展計劃。

他說，詳細計劃將會呈交新近成立、由按察司鮑偉華任主席的廣播事業檢討委員會審核。

計劃將獲實現

他又說：「由於我們的計劃，現獲知港督本人是一位支持者，實感到莫大欣慰。」

目前本港的教育電視每天播映八小時，每學年播出三十個星期，有七十五萬名中小學生收看。

他說：「本港教育電視服務獨一無二的地方，是它的節目均全部由教師們在本港課室內製作，而沒有任何節目是由外地輸入以至不合本港使用。」

政府計劃推行

許瑜又談及本港教育電視發展的歷史。他說遠在戰後，政府已有計劃。

許氏稱說，當時之計劃推行教育廣播，但當時由於有急切需要重整本港學校制度而將計劃擱置。

計劃於十年後再中許氏提出，當時許氏剛離開教育行政工作。他向當時的教育司重提該計劃，並獲得批准著手策劃教育廣播服務。

許氏稱說，當時之廣播實長對計劃十分贊同，兩人迅速成立工作小組對計劃進行研究，並證明計劃不但可行，並且符合經濟原則。

後來由於政府需要推行其他更急切的教育措施，計劃再度被擱置。但許瑜並不氣餒。

參加製作課程

一九六四年，許氏獲取聯合國研究生獎學金考察世界各地的教育科技，結果他花了六個月的時間在十個國家研究教育廣播系統，並在倫敦參加一個由海外教育電視中心主辦的電視製作課程，然後為本港制訂了教育廣播服務藍本。但計劃一再因其他當優先推行的服務而被擱置。其後本港成立了一個有力的委員會，研究本港未來廣播事業，委員會認為香港有成立教育廣播服務的需要。許氏遂於一九六八年推行教育電視製作中心。

設立製作中心

其後三年內，許氏致力於招聘教育人材，派遣他們到海外接受有關教育電視的訓練，以及在九龍廣播道設立教育電視製作中心。

許氏的理想於一九七一年付諸實現，當年本港教育電視由港督戴麟趾爵士主持啓播，正式向十萬名小學生播映粵語節目。

華僑日報加太航辦

學生比賽成績公佈

李翠屏答中全部問題獲得頭獎

加拿大太平洋航空公司與本報在四月舉辦的「留加升學問答比賽」，成績十分美滿，參加人數達五十人。

經過小心評閱後，只有一位答中全部問題，獲得頭獎。獎品是由香港往溫哥華的加太航單程機票一張。

猜一題中的一小部份有七人，要由抽簽以定後備名次。

主辦者為公平起見，特別邀請加拿大移民官華雪麗小姐與加太並主持抽簽以決定後備者的名次。

結果如下：

頭獎：李翠屏。第一後備：梅綺娜。第二後備：應丹妮。第三後備：應仲逸。

若獲獎人未能在九月前往加拿大升學，機票將轉送第一後備，如此類推。

女皇壽辰

假期更改

（港訊）政府發言人提醒市民，今年慶祝英女皇壽辰的公衆假期已予更改。

發言人說，由於英國方面決定今年慶祝女皇壽辰日期定於六月第三個星期六，而不是如通常所定第二個星期六，因此，本港的公衆假期表需予修訂。

因此，今年的英女皇壽辰及英女皇壽辰後的第一個星期一這兩日假期，將為六月十六日及六月十八日，而是不六月九日及六月十一日。

黎炳昭師生聯展

陳福善主持剪綵

（港訊）黎炳昭師生第廿三屆聯展，于昨日下午三時卅分由香港華人現代藝術研究會會長陳福善剪綵後，參觀者甚衆。會場作品達六百餘幅，由百多位小朋友精心製作，色采繽紛，題材各異，互爭競秀，一片熱鬧。

黎君從事兒童美術教育工作自一九五九年開始，至今已達廿五週年，近年黎君除致力於兒童美育工作外復鼓吹兒童文藝創作活動，舉辦全港童詩童話比賽，另又以將學生作品配詩，以成人眼光欣賞童趣，輯成專刊，內容達一百卅多首，免費贈閱，以發揚兒童文藝活動，除在現場發送外，歡迎各大社團、圖書館、學校索閱。另主辦全港童詩童話比賽之特輯，亦歡迎索取，請附回郵地址郵票一元六角寄九龍太子道二六三號四樓，即本寄上，贈完即止。

黎炳昭師生聯展會中，黎炳昭與兩位獲獎小畫家史國鏡、譚冰詩。

第三三〇期

十位女詩人簡介

李仲華

我國歷史上有十位著名的女詩（詞）人，她們是：

班倢伃，西漢趙煩（今山西寧武）人，班固之祖姑。少有才學，成帝時被選入宮，封為「倢伃」。著有「自悼賦」，「怨歌賦」等，抒寫她在宮中的苦悶和憂怨。

蔡琰，字文姬，漢末陳留圉（今河南杞縣）人，蔡邕之女，著有五言「悲憤詩」和琴曲歌辭「胡笳十八拍」。

左芬，西晉齊國臨淄（今屬山東）人，左思之妹，有「嘆木詩」，辭頗妍麗。

蘇蕙，東晉前秦始平（今屬陝西興平）人，曾將對丈夫的思念之情寫成「回文璇璣圖詩」，並織為錦以寄夫。

謝道韞，東晉陳郡陽夏（今河南太康）人，謝安侄女，今存「登山」等詩篇。

鮑令暉，南朝東海（今江蘇連水）人，鮑照之妹，有「香茗賦」與「採菱歌」。鍾嶸「詩品」評其詩「新絕清巧，擬古尤勝」。

薛濤，中唐長安人，字洪度，隨父流落蜀中。晚年建吟詩樓於成都芙蓉里櫻畔碧雞坊中。有「十樓詩」等作品，後人曾輯錄她與女道士李冶的詩為「薛濤李冶詩集」。

李清照，南宋濟南人，號易安居士，詞家，今傳詞集「漱玉詞」，史稱「一代詞宗」。

朱淑珍，南宋錢塘（今浙江杭州）人，詩人，詞家，今傳有「斷腸詞」。

秋瑾，近代紹興人。作品有「感懷」，「感時」，「寄徐寄塵」。

「吹服」不雅

讀者黃鼎康

粵語「吹服」一詞，起源於三四十年前「牌社會的一句粗話，就是：「你吹我××唔服！」即「你奈何我不得。」「你能雖為我嗎？」之意。這原是污言穢語，但由於它逐漸細緻及變化為：「你吹我唔服！」「你吹咩？」「吹呀？」「吹服！」「被吳吹服！」等等，一般人看不出不雅的地方，便流行起來，連紳士淑女亦滿口「吹服」了！在明白它的來歷之後，平時不說粗話的人就會覺得不好意思再說它了！

一來件請寄軒尼詩道郵箱二〇三二七號電話：五——二八四八五三，五——二九一六三八。

華僑日報教育版主办

中國語文園地

香港中國語文學會主持

朗誦注意點

中國青年出版社出了一部「文娛體育活動全書」，內容可說包羅萬有。上冊專講文娛，下冊專講體育。文娛部分共分七編：音樂、舞蹈、戲劇、曲藝、遊藝、圖書室和宣傳工具。體育部分共十三編，包括田徑、球類、體操、武術、游泳等等。

每一部分都寫得簡單扼要，符合實際應用，肯定是由專家執筆的。數一數編寫者共達八十人，就知道這是集體知識的結晶。

這其中詩朗誦的部分為例，編寫者在介紹朗誦要注意各點之後，還編了一段那上口的順口溜：

朗誦並不難，主要靠實踐。
首先找主題，然後再分段。
口齒要清楚，四聲不能亂。
尤其要注意，標點和重念。
兩樣讀得準，意思不會變。
切忌「一道湯」，節奏要變換。
停頓安排好，感情傳體現。
手勢適當加，眼睛別亂看。
情感要真切，千萬別「表演」。
平時多練習，上台不胆顫。
練好語言功，多多做貢獻。

上文的「重念」指重音，「一道湯」是沒有起伏變化的意思，「表演」指過份做作出來。

筆者對這些要點都很同意，故特為介紹。

St. Louis' Group of Schools
聖類斯教育機構

日校部
招收男女生

班級：
(一) F.1至F.3各班
(二) F.4至F.5文、理、商科班
(三) F.6中六(H.L.)班
(四) F.6及F.7港大(H.K.A.L.)班
(五) F.6及F.7倫大(G.C.E.)班

考試：
F.1及F.4筆試—1984年7月11日(上／下午)
F.2，F.3及F.5筆試—1984年7月20日(下午)
F.5(重讀生)，F.6及F.7面試，由校方作個別安排。

報名時間：星期一至六上午九時至下午五時

聖類斯校友會中學(西區)
香港西區山道38號　5-487368
聖類斯校友會中學(灣仔)
香港灣仔駱克道237號　5-720256
聖類斯同濟中學(灣仔)
香港灣仔堅尼地道15號A　5-277481

VANCOUVER CANADA
溫哥華 DORSET COLLEGE 招生
加拿大政府中學校會，有室內外運動場，實驗室，圖書館，電腦室，由經驗豐富加籍教師任教，成績被美加各大學承認。
旺角彌敦道607號新興大廈三樓
香港商科語言書院 電話：3-311317
東后大道中37號余道生行408室
英美公司 電話：5-240863

加拿大禮賢會中學
RHENISH CHURCH COLLEGIATE (TORONTO)
凡具F.3或中四以上程度學生，可申請11, 12, 13班(大學預科)文、理、商科(可選電腦科目)。另設(E. S. L)英語專修班，供英文成績略差學生攻讀。
自置校舍及宿舍，設舍監管理。
本校為中華基督教禮賢會香港區會主辦。
簡章備索：歡迎電詢或親臨本會辦事處辦理。
報名：於六月初截止，辦理簽證需時，報名從速。
報名地點：九龍彌敦道208-212號四海大廈502-4室
電話③——7211481-3(三綫)
辦公時間：星期一至五上午十時至下午五時，星期六上午十時至十二時半。

離職啓事
禤伯樂先生自一九八四年五月六日起辭職，以後一切與香港本校及加拿大直屬分校無涉。特此通告。
香港瑪利亞書院
加拿大瑪利亞書院同啓

國際成教學者

經港出席會議

三十位國際成人教育家將於本星期過港，前往上海出席五月十四日至二十四日舉行的工作會議。該項工作會議乃國際成人教育理事會贊助，除了三十餘位外國專家，中國大陸亦派出代表三十餘人參加。

各位海外學者過港期間，將與香港成人教育協會成員及教育界會晤，本港方面為接待訪客，定於十二日星期六下午二時三十分在彌敦道五十號金域假日酒店舉行接待會，該會由中文大學校外進修部主任，及香港成人教育協會主席聯合主持。

是次到港代表來自北美洲、南美洲、歐洲、澳洲、非洲及亞洲等二十個國家，國際著名學者包括國際成人教育處處長史托克，亞洲南太平洋成人教育總會秘書長杜樣克及加拿大英屬哥倫比亞大學成人教育系主任路本臣等。

加拿大瑪利亞預科書院招生
校址：68 DAISY AVENUE, ETOBICOKE, TORONTO, ONTARIO, CANADA.
香港辦事處：香港北角英皇道335—341號北角恒生銀行大厦10字樓
電話：5-668515-8(四綫)
本校為香港瑪利亞書院直屬第六分校，校址位於加拿大多倫多市中心區。本校校舍佔地20多萬平方英尺，設有科學實驗室、電腦教學室、語言訓練室、大禮堂、圖書館、足球場、籃球場、室內運動場等設備，為一所規模完善之高級中學。校長由教育碩士、加拿大深資總教育官、及歷任加拿大官立中學校長之Mr. MILLS担任。
(一)招收班別：11、12、13班及英文專修班。
(二)科　別：文科、理科、商科及社會科學組。
(三)開課日期：1984年9月4日。
(四)報名日期：因簽證需時，六月十日截止。
(五)報名地點：青山道正校：九龍深水埗青山道339-345號，電話：3-611819
元洲街女校：九龍深水埗元洲街231-237號，電話：3-861365
青山道分教處：九龍深水埗青山道25-35號，電話：3-615147
紅磡分教處：九龍紅磡漆咸道272-274號，電話：3-330271
北角分校：香港北角英皇道335-341號，電話：5-668515
章程電索即寄

加拿大哥倫比亞中學
加拿大咸美頓市政府前教育局主席
咸美頓市長鄭重推薦
• 本校為安省教育局註冊，畢業証書均由教育局簽發。
• 本校位於有十六間大學的安大略省，學位較其它省為多。
• 校舍位於生活費便宜和有優靜讀書環境的咸美頓市。
• 本校百分之九十以上畢業生升讀美加各省立大學及學院。
• 設有E. S. L. 班輔導學生進修英文，得以升讀中學。
• 駐港註冊主任親自接見學生，鑑定入學資格，指導申請入學及簽証手續，免除郵遞之繁瑣。
• 本校務處直接和家長聯絡，使家長得知學生最近情況，同時要備有加拿大升學資格，各省立大學手册最新影帶，以供參考。
• 香港、澳門及台灣學生，均可申請入學。
Columbia Secondary School of Canada
430 East 25th Street, Hamilton Ontario, Canada L8V 3B4
亞洲區校務處：香港荃灣青山道688號偉信商業大廈501-2室(近金鐘站綿綿酒樓對面)，電話：5-276980, 5-276995

加、英、美、澳一升學
加拿大、英國、美國、澳洲各中學(招收7至13班，G.C.E. "O"及"A"LEVEL)大學(文、理、商各科系)及專科學校現接受84年入學申請。
加拿大 HIGH SCH G7-G13, UNIVERS B.A.M.A. PROGRAM
加拿大安大略省教育局核下中學
• University of Ottawa
• Municipality of Metropolitan Toronto (12 Schools)
• Alberta College Division (4 Schools)
美國 HIGH SCH G6-G12, UNIVERSITY B.A.M.A. PROGRAM
• Ohio Educational Board (75 Universities)
• California University & College Placement Association (36 U)
• Northfield Mount Herman School
英國 G.C.E. "O" & "A" LEVEL, BUSINESS & B.A. PROGRAM
• Concord College
• Buckswood Orange College
• Greyland College
* 輔導學生申請進入政府及私立學校，並代辦美加澳移民學生簽証，接機膳宿各項手續。
* 歡迎購閱本中心之美加澳升學移民手册
海外留學導教中心
九龍彌敦道655號胡士行1507室
電話：K-968078　K-951230　K-918213
九龍尖沙咀中間道地商貿中心915室
電話：K-7221141-3

英成本行政會計師公會

證書課程為期一年半每週上課三次

專業持續教育學會辦免費講座介紹

你想考取會計專業資格嗎？現在有一個很好的機會，專業持續教育學會經英國成本行政會計師公會(ACEA)特許，根據其基礎課程，通過校內考試，並符合專業持續教育學會所訂之最低出席率，即可成為正式的ACEA會員。

上述所提的證書課程為期一年半，每週上課三次，申請入學資格：(一)GCE 2A 3O，包括英文或具同等學歷，或(二)香港中學會考合格包括英文及有兩年實際工作經驗或(三)年齡二十五或以上及有五年會計工作經驗，凡符合上列任何一種入學要求者均可申請，五月二十一日起接受報名。

為方便各界人士更了解各個會計師公會的資料、考試及申請資格，因此專業持續教育協會分別於五月十一日，十六日、二十四日及二十九日舉行免費講座，專題介紹會計師專業考試，歡迎有興趣人士參加，請先預約留位，電話：三——七二二二三，六八或三——七二三三八二〇八。

Cosmopolitan College
加拿大世界學院
赴加拿大升學
本校為加拿大安大略省教育局註冊中學
香港辦事處：星光行1720室
查詢電話：3-676769　3-7226617

清潔香港　人人有責

今晚谷中上演本季最後沙地賽事跑鬆沙
正宗沙地王佔上風
明威獲利多必勝贏

匡公講馬

今晚快活谷挑燈夜戰，上演本季最後一次沙地比賽，六場賽事下午七時四十五分開跑，出馬較上週三爲多，兩場第五班的一〇三〇米，出馬均得六匹，編在第三場和第五場舉行，不設第三位置派彩，但對六環彩無影响。其餘的則有三場出馬滿額，一場出九匹，賽來必不乏精彩。日來天氣轉暖，場地將作例常洒水，仍屬鬆沙，所以刺激性更大，擅跑沙地的馬，一定力拚，亦較爲有利。

各項彩池與慣常的無異，第式場第式班馬跑一五七五米，沙地好手雲集，且俱有備而來，故過半數以上馬匹是有爭勝資格的。此場與孖Q，六環彩有關兼辦三重彩，料必有戲門。

鄭伸謙停賽期滿，但今晚無馬上陣，故相信要到週日才可披甲出戰。戴來上週末尾場策能着，求勝心切犯規，人馬皆被罰，他要停賽四日，跑完今晚便執行，所以他要提前歡慶，故今晚四場坐騎定必全力以赴。

練馬師中吳志林及王登平均出六匹，出馬最多，前者場場有一匹馬參戰，後者第五場無馬而第二場出兩匹，但看實力則王登平似較勝一籌。

茲將今晚六場賽事實力馬分析如下：

明威鬥勇神仙水

第一場　第六班　一四〇〇米

「明威」居於此班便宜佔盡，此項路程亦爲其首本，早課所見動態頗得精極，對手多是老弱殘兵，在鬥志明顯下有力勝同一伏。

「神仙水」上仗直路賽事於騎者四處張望下也跑回一席接近的第二，今回師谷中千四米，亦更覺適合，藍上人受證首後應無別念，三甲之材。

「八仙嶺」實雖輸降至此班已有週旋之力，久無建樹乃成熟不足之故，若其近況走勢已見有進，配上近期登竈殺手，出冷有望。

今發財沙地可捧

第二場　第二班　一五七五米

「今發財」上仗無心插柳下跑回一席第二，賽後備戰認眞，沙地性能特佳，今仗應不會是頂頭大熟，在賠率可觀下，勝望更濃。

「飛黃騰達」爲正宗沙地王，今配强兼負輕磅上陣，近況操練充足，勇逐頂點，蓄銳留待今仗出擊，坐三望二可做得到。

「相見歡」此駒屢拚不得逞，皆因狀態不足，敗不足據，今勤操捲土重來，配上鬥志堅强的戴來，可望一洗頹風，應予兼顧。

獲利多野火已足

第三場　第五班　一〇三〇米

「獲利多」前連噴射，此程亦合，沙地尤合放頭跑，到同安也久未嘗贏馬滋味，對手多似是而非，可望一放而回取得勝利。

「野火」老而彌堅，看其上仗力拚以一馬頭見負，證明實力並無退化現象，今在沙路最後一仗出擊，重配戴來執韁，可望與前駒併排而返。

「澳洲友」賢新份子進步良多，亦是賽既的散倉馬，絕無保留餘地，今對手雖稍强，跑入一席應不甚困難。

小成功三捷可期

第六場　第五班　一五七五米

「小成功」剛於此程取勝，勝來可圈可點，賽後並未升班祇加磅上陣，仍佔便宜，眼看馬態仍能持續，不勝何待，有力逼下三城。

「龍發」上仗敗於前駒，走勢忽上忽落，跑同一席第三，極得有點不值，拚後見加工豪磨，主師回來，今仗可與前駒有討價還價之力，可予追捧。

今晚選跑馬力實佔優
飛黃騰達狀態勇已必
勝路合機會相當

今晚夜馬，在六場賽事之中，選胆介紹下列數駒。

在第一場內，樓會澳州友在第三場內，機會肯定較高，以第二後備替出，沙地路程適合，態況亦佳，麥子直近期手風順，可期取勝。

秦始皇在第五場內，機會肯定較高，弱馬轉好，晨課勁力甚强，廢加利出策，自可睇高一盤，贏馬的機會甚大。

野馬第六場內，機會肯定高，沙地長途性能極佳，柏跳甚出色，仍配告東尼應可順利連捷。

班超提供

第一場　③金驥　①明威　⑤神仙水
第二場　⑧飛黃騰達　①相見歡　⑤千里龍駒
第三場　②澳洲友　④野火　⑥獲多利
第四場　⑦必勝　⑥金銀星　⑧萬里
第五場　①秦始皇　③麥晒　④更好趣
第六場　⑨永發　②龍發　⑨野馬

今晚心水馬提供

贏位對象

第一場：3金驥（告東尼）
第五場：1秦始皇（摩加利）
第六場：9永發（摩加利）

一拖二連贏位

第一場　3金驥
8神仙水　1明威
第三場　2澳洲友
5獲利多　4野火

·魯思·

華僑日報貼士

第一場：①明威　⑧神仙水　④八仙嶺
第二場：⑥今發財　⑧飛黃騰達　①相見歡
第三場：⑤獲利多　④野火　②澳洲友
第四場：⑦必勝　⑧萬里　⑤喜訊
第五場：⑤爲所欲爲　①秦始皇　②頭頭是道
第六場：①小成功　②龍發　⑨永發

（匡公提供）

場外孖Q必得

第三場：2澳洲友　6野火　4皇家權威
第四場：4金銀星　7必勝　1百靈鳥

·老惠提供·

挾譜乾坤

金驥機會應相當

三W：金驥　必勝　龍發

「金驥」用小告正是馬靚，「必勝」路又合，排位好，勝望應西。

「必勝」在第六班不算鑑底貨，沙地好，千四米極宜，登廬馬用子直人好，可以一爭。

「龍發」沙地，長力好，戴來跑埋呢場今季要歇雪，論門志亦應好，首運之才。

三Q：金驥　大白鯊　雪球

「大白鯊」非常合理。「雪球」亦是屢拚不疲之馬，此程有力直領到底，作配最宜。

第四場：以「必勝」作胆，拖沙地後上力强之「奔捷」派彩必豐，馬亦有實力。「喜訊」路合而有前速，今奔既取了。

第六場：「龍發」必然作胆，拖小告之「野馬」是兩大熱門。再搵多麥冷馬「轉好運」有冷有熱有實力也。

今發財沙地王又贏爲所欲爲超兩班爆

△今晚快活谷王「明威」同埋「獲利多」，路程都適合，最難得同場有名氣猛飛馬，故此，滿肚密圈要起個好資，及早搵番班抖擻賽，有冇胆擁呢個冇門倉口？有就買W二穿三啦。

△唔識你唔知，老同父奈，沙地必嗰跑，今晚要生吞，有冇興趣跟番多少！

△新界簡要新過倉大白鯊，今晚仍由林仁能食大茶飯，鎖吼賽位。（申力星）

週日沙田賽馬八場配磅昨午評定公佈

本週賽馬，定週日（十三日）在沙田馬場舉行，以移欄後的B跑道作賽，八場馬匹配磅昨已由馬會評定公佈有關騎師配搭及排位，則在週五（十一日）上午編定公佈。

主席杯，公開賽跑一二〇〇米，以二六平砂上陣，但其中的雄駒一場，以鍾意賀及五福鉛石磅負一四〇磅最重。第二班二四〇〇米兩場，第一組最重寶鍵，負一三二磅。

其餘第二班二千米，以三，昨已由馬會評定公佈，以鍾意賀及五福鉛石磅負一四〇磅最重。第二班二四〇〇米兩場，第一組最重寶鍵，負一三二磅。

新馬的沙田銀瓶賽，跑二二〇〇米，以三四磅負一三三磅拱頭牌。

（十三日）

主席杯（公開賽）一二〇〇米

百勝福星　二二六　張
司令台　二二六　陳
鉛石磅　二二六　陳
紹捷　二二六　摩
風調雨順　二二六　吳
大機密　二二六　郭
聚寶　二二六　簡

公開賽二二〇〇米

九磅：第二組最重輕紗九磅，第三組最重龍山，負一三九磅。第三班二六〇〇米兩場，第一組最重花旗林，負一三六磅。第五班二〇〇〇米一場，以鍾意賀及五福鉛石磅負一四〇磅最重。

日馬配磅表列下：

公開賽二二〇〇米（主席杯）

茲將馬會昨公佈之

賈捷　二二九　陳
飛令　二二六　陳
勁旺　二二六　陳
好友　二二六　摩
最佳拍檔　二二六　摩
應得高　二二五　夏
四好哥　二二五　張
閃電駒　二二三　張
金牌殺手　二一九　平
靈駿　二一八　簡
五陵駒　二一五　屈
皇冠勇士　二一五　屈
保常威　二一三　鄭
神槍手（後備）　二一九　郭
明德　二二〇　平
依然在　二二六　平

紅寶　二二六　伍
仙嶺皇　二二六　郭
運轉乾坤　二二五　郭
奕敏皇　二二三　陳
長青樹　二一七　伍

（後備）

九龍神駒　二一七　平
金羅漢　二一三　吳
銀星一號　二一八　郭

（共十八匹）

第二班（第一組）二四〇〇米

輕紗羅　二一三　簡
火狐　二一三　摩
逃聲　二一六　屈
人傑　二一三　方
沛旋　二一〇　郭
及時良機　二一〇　伍
有有伯　二一九　平
鐵頭陀　二一四　新
加州小子　二一三　平
金山伯　二一四　伍
雄心萬丈　二一四　屈
人馬皇皇　二一四　歐
盈得快　二一一　歐
電子世界　二一〇　新
喜洋洋　二一九　吳
登收月　二一八　宮
好成功　二一七　平
大丈夫　二一六　郭

（後備）

力威　二一三　摩
沙地虎　二一三　摩
天龍之霸　二一九　陳
李　二一八　摩
眞功夫　二一三　摩

（共十八匹）

卡飛　二一一　伍
藍寶石　二一〇　摩

（共十八匹）

第二班（第一組）二四〇〇米

合理　二一三　伍
喜來運　二一二　平

（共十七匹）

第三班（第一組）一六〇〇米

澳洲友　二一三　郭
勁威勇士　二一二　郭
野火　二一〇　郭

（共十五匹）

第三班（第一組）一六〇〇米

蹴菜樹　二一五　摩
天龍星　二一三　陳
恒利　二一三　郭
鋼條　二一六　夏

（後備）

富貴子　二一四　歐
（共十五匹）

第三班（第一組）一六〇〇米

花旗林　二一六　朱
敏機　二一五　張
紅孩兒　二一一　新
品質第一　二一一　摩
捷足先登　二一一　山
原野神駒　二一一　海勝
彗星　二一八　歐
華禮　二一五　順手
江湖客　二一四　關
萬勝俠　二一四　方
喜上喜　二一七　郭
財源廣進　二一三　夏
少將　二一三　陳
（後備）　二一四　歐
（共十五匹）

第五班　二一〇　郭

胭脂虎　二〇〇〇米
沙皇　二一五　摩
海威　二一九　朱
歡呼　二一八　伍
快旺財　二一七　賓
精騎　二一四　施
擒搏浪　二一四　羅
咸賓×　二一三　夏
永同勝　二一三　陳
博得好　二一三　陳
永霸龍　二一七　屈
飛鷹羚羊　二一〇　伍
三文治　二一三　摩
國際之星　二一四　賓
馬來之珠　二一四　鄭
美麗駒　二一四　伍
熊蕉　二一〇　歐
蒼蒼佔先　二一九　陳
同花順　二一九　張
百靈登　二一六　陳
銀駿　二一六　郭

（共十二匹）

註：馬名下有×者爲第六班馬越級挑戰。

（共十八匹）

新馬　二一〇〇米

（沙田銀瓶賽）

精選六環彩

（匡公）

第一場　1明威　8飛黃騰達
第二場　6今發財
第三場　5必勝　7獲利多
第四場　4金銀星　1百靈鳥
第五場　1秦始皇　2麥晒
第六場　9永發

（南公）

第一場　8神仙水　1明威
第二場　8飛黃騰達
第三場　4野火
第四場　5必勝　7獲利多
第五場　4獲利多　5野火
第六場　8萬里

和味三重彩

第二場　今發財　飛黃騰達
第四場　喜訊　必勝　相見歡
第六場　小成功　龍發　天龍之霸
永發　波斯神童　萬里

（匡公提供）

特選三寶

第四場　7必勝　4金銀星
第五場　1秦始皇　5爲所欲爲
第六場　9永發　4野馬

（南公提供）

四孖寶特別介紹

第一口　7必勝　8萬里
第二口　1明威　8神仙水
第三口　8今發財　6飛黃騰達
第四口　4獲利多　5野火
第五口　5爲所欲爲　1秦始皇

（匡公提供）

獨家貼士　李雲箭

第一場　3金驥
第三場　1相見歡
第三場　2澳洲友

（老惠提供）

金手指有內在毛病
奔捷已漸見入佳境

（沙田馬）

金必得「精神奕奕」，近況不俗，但路程和場地都不大適合，賽後並未升班祇加磅上陣，仍佔便宜，眼看馬態仍能持續，不勝何待，有力逼下三城。

「龍發」上仗敗於前駒，走勢忽上忽落，跑同一席第三，極得有點不值，拚後見加工豪磨，主師回來，今仗可與前駒有討價還價之力，可予追捧。

小成功三捷可期

第六場　第五班　一五七五米

「小成功」剛於此程取勝，勝來可圈可點，賽後並未升班祇加磅上陣，仍佔便宜，眼看馬態仍能持續，不勝何待，有力逼下三城。

「龍發」上仗敗於前駒，走勢忽上忽落，跑同一席第三，極得有點不值，拚後見加工豪磨，主師回來，今仗可與前駒有討價還價之力，可予追捧。

準備與狀態

（快活谷馬）

今晚快活谷六場沙地賽事，快活谷三個馬房陳、吳、賓共有十二駒參戰，看齊近課及最後試跑，對各駒之準備及狀態作一評述：

（第一場）明威近期備戰功夫相當積極，走來勁力不差，神態則覺普通，論態實非在大勇境界，但尚有九成水準，今仗贏或不易，爭席位暨不難。神仙水拚後有正常操練，步法頗爲勁，但馬毛色不及上賽，狀態稍有回落感，勉强保持而已，今賽路程稍長，能否入圍須觀留放功夫。

（第二場）天龍之霸近期操練依然做足功夫，走來馬身輕巧，步頭有力，狀態肯定不差於上賽，今賽路合排檔有利，可免吃沙之苦，是匹有力爭雄之馬。金羅漢操練稍覺平淡，火氣已逐於上賽贏馬，早晨走來出脚仍順，態況維持在八九成水準之間，面對强手，突圍不易。

（第三場）獲利多勁操不輟，唯進度平平，走來順而欠氣勁，態況起而未足，路程須合脚法，但過份熱捧實非所宜。皇家權威體力已逐一籌，近期操練尚覺正常，走來覺平淡，四肢勁力普通，神態不差，狀態未惹好感，機會不大。澳洲友近課力磨不懈，走來勁道十足，氣勢如虹，論態已臻至大勇階段，今賽路合有分頭，不妨跟進。

（第四場）華倫天奴仍有正常操練程序，神色尚好，但試來步法平淡，上力未足，狀態未及爭勝水準，火氣又差，難奇厚望。波斯神童操練雖然較疏，但馬身神態甚佳，最後試跑表現較劣，唯毛色則深淡分明，顯然有備谷跡象，狀態不差，仍堪注意。

（第五場）頭頭是道近期又見打磨，披毡揚汗，走來始終未惹太大好感，狀態僅及七、八成水準，路程非正宗，僅可冷敲。爲所欲爲多操，馬身比前收得較好，但馬仍覺嫩，毫無鬥心，勁力甚差，狀態肯定不在水準，陪跑份子。

（第六場）偉大先生操練比前正常，喘聲已減，身型較前扎實，態況有少少板升跡象，但久沉之馬非可靠對象，遇冷可小敲。

（老惠）

明威在大勇之境界
華倫天奴神色尚好

（快活谷馬）

今晚快活谷挑燈夜戰，上演本季最後一次沙地比賽，六場賽事下午七時四十五分開跑，出馬較上週三爲多，兩場第五班的一〇三〇米，出馬均得六匹，編在第三場和第五場舉行，不設第三位置派彩，但對六環彩無影响。其餘的則有三場出馬滿額，一場出九匹，賽來必不乏精彩。日來天氣轉暖，場地將作例常洒水，仍屬鬆沙，所以刺激性更大，擅跑沙地的馬，一定力拚，亦較爲有利。

各項彩池與慣常的無異，第式場第式班馬跑一五七五米，沙地好手雲集，且俱有備而來，故過半數以上馬匹是有爭勝資格的。此場與孖Q，六環彩有關兼辦三重彩，料必有戲門。

鄭伸謙停賽期滿，但今晚無馬上陣，故相信要到週日才可披甲出戰。戴來上週末尾場策能着，求勝心切犯規，人馬皆被罰，他要停賽四日，跑完今晚便執行，所以他要提前歡慶，故今晚四場坐騎定必全力以赴。

練馬師中吳志林及王登平均出六匹，出馬最多，前者場場有一匹馬參戰，後者第五場無馬而第二場出兩匹，但看實力則王登平似較勝一籌。

茲將今晚六場賽事實力馬分析如下：

明威鬥勇神仙水

第一場　第六班　一四〇〇米

「明威」居於此班便宜佔盡，此項路程亦爲其首本，早課所見動態頗得精極，對手多是老弱殘兵，在鬥志明顯下有力勝同一伏。

「神仙水」上仗直路賽事於騎者四處張望下也跑回一席接近的第二，今回師谷中千四米，亦更覺適合，藍上人受證首後應無別念，三甲之材。

「八仙嶺」實雖輸降至此班已有週旋之力，久無建樹乃成熟不足之故，若其近況走勢已見有進，配上近期登竈殺手，出冷有望。

今發財沙地可捧

第二場　第二班　一五七五米

「今發財」上仗無心插柳下跑回一席第二，賽後備戰認眞，沙地性能特佳，今仗應不會是頂頭大熟，在賠率可觀下，勝望更濃。

「飛黃騰達」爲正宗沙地王，今配强兼負輕磅上陣，近況操練充足，勇逐頂點，蓄銳留待今仗出擊，坐三望二可做得到。

「相見歡」此駒屢拚不得逞，皆因狀態不足，敗不足據，今勤操捲土重來，配上鬥志堅强的戴來，可望一洗頹風，應予兼顧。

獲利多野火已足

第三場　第五班　一〇三〇米

「獲利多」前連噴射，此程亦合，沙地尤合放頭跑，到同安也久未嘗贏馬滋味，對手多似是而非，可望一放而回取得勝利。

「野火」老而彌堅，看其上仗力拚以一馬頭見負，證明實力並無退化現象，今在沙路最後一仗出擊，重配戴來執韁，可望與前駒併排而返。

「澳洲友」賢新份子進步良多，亦是賽既的散倉馬，絕無保留餘地，今對手雖稍强，跑入一席應不甚困難。

小成功三捷可期

第六場　第五班　一五七五米

「小成功」剛於此程取勝，勝來可圈可點，賽後並未升班祇加磅上陣，仍佔便宜，眼看馬態仍能持續，不勝何待，有力逼下三城。

「龍發」上仗敗於前駒，走勢忽上忽落，跑同一席第三，極得有點不值，拚後見加工豪磨，主師回來，今仗可與前駒有討價還價之力，可予追捧。

準備與狀態

（快活谷馬）

今晚快活谷六場沙地賽事，快活谷三個馬房陳、吳、賓共有十二駒參戰，看齊近課及最後試跑，對各駒之準備及狀態作一評述：

（第一場）明威近期備戰功夫相當積極，走來勁力不差，神態則覺普通，論態實非在大勇境界，但尚有九成水準，今仗贏或不易，爭席位暨不難。神仙水拚後有正常操練，步法頗爲勁，但馬毛色不及上賽，狀態稍有回落感，勉强保持而已，今賽路程稍長，能否入圍須觀留放功夫。

（第二場）天龍之霸近期操練依然做足功夫，走來馬身輕巧，步頭有力，狀態肯定不差於上賽，今賽路合排檔有利，可免吃沙之苦，是匹有力爭雄之馬。金羅漢操練稍覺平淡，火氣已逐於上賽贏馬，早晨走來出脚仍順，態況維持在八九成水準之間，面對强手，突圍不易。

（第三場）獲利多勁操不輟，唯進度平平，走來順而欠氣勁，態況起而未足，路程須合脚法，但過份熱捧實非所宜。皇家權威體力已逐一籌，近期操練尚覺正常，走來覺平淡，四肢勁力普通，神態不差，狀態未惹好感，機會不大。澳洲友近課力磨不懈，走來勁道十足，氣勢如虹，論態已臻至大勇階段，今賽路合有分頭，不妨跟進。

（第四場）華倫天奴仍有正常操練程序，神色尚好，但試來步法平淡，上力未足，狀態未及爭勝水準，火氣又差，難奇厚望。波斯神童操練雖然較疏，但馬身神態甚佳，最後試跑表現較劣，唯毛色則深淡分明，顯然有備谷跡象，狀態不差，仍堪注意。

（第五場）頭頭是道近期又見打磨，披毡揚汗，走來始終未惹太大好感，狀態僅及七、八成水準，路程非正宗，僅可冷敲。爲所欲爲多操，馬身比前收得較好，但馬仍覺嫩，毫無鬥心，勁力甚差，狀態肯定不在水準，陪跑份子。

（第六場）偉大先生操練比前正常，喘聲已減，身型較前扎實，態況有少少板升跡象，但久沉之馬非可靠對象，遇冷可小敲。

（老惠）

明威在大勇之境界
華倫天奴神色尚好

本屆萬寶路馬王選舉
八匹候選馬名單公佈

本屆萬寶路馬王，八匹候選馬名單於今（八）日公佈後，佳中距離馬匹之一。

前程萬里，春風得意，包裝之星和會任駕寶路馬王之足球均爲各具特色之名駒，故亦大有機會問鼎賽路馬王寶座。

一本港馬評人、騎師和練馬師將於本月十六日假集隆晶酒店，進行投票，屆時，馬圈知名人士亦會出席參加這項被視爲總結全年馬季的盛事。

爲總結全年馬季的盛事，萬寶路馬王選舉乃眞正推選一匹名實相符、全年表現最好的馬匹。名留萬寶路馬王榜上的名駒蹤跡和奪錦即爲最佳例子。

同德

棗色英國閹馬
七八年十月二日生
馬主：麥國興、黎聯宜兄弟
練馬師：王登平

本季勝出：
美國會所錦賽
大陸錦賽
沙田錦賽
生力麒杯賽
香港冠軍錦賽杯

上屆萬寶路馬王，去年通過六場後入本季之初，一口氣再勝四場，完成十敗十勝之重功偉績，然後因負錦鑑賽而於兩場賽後負賽事中落敗。其後再在香港冠軍錦賽杯賽中報名勝出。

足球

棗色愛爾蘭閹馬
七八年五月廿五日生

馬主：鍾國柱先生
練馬師：鄭錦強

本季勝出：
怡賽錦賽

此駒以往參賽馬賽路馬王榮譽，後因賽場狀態走弱多時，到本季中方恢復昔日雄風，勇冠「四郡」而名已四射。

快樂八十

黑色英國閹馬
七九年四月十三日生

馬主：鍾國基賽生
練馬師：鄭錦強

本季勝出：
怡賽錦賽
香港金杯

上季初到，表現平平，於賽期閹割後，運步奇速，雖然仍有多少時候不同之舉，但在賽現行之日子，氣色好年外，所向披靡，現勝於少數不利金杯中，發揮約十分精采。

超捷

黑色法國雄馬
七八年四月廿五日生

馬主：李錦輝伯爵
練馬師：金勝摩亞

本季勝出：
愛爾蘭錦賽
沙田錦賽
皇帝杯

因屬愛爾蘭，近年出賽不多，但於本季內勝過三項賽事錦標。
曾次勝出均受歡迎者。目前馬現役馬中最佳中距離馬匹之一。

前程萬里

棗色英國閹馬
八〇年四月四日生

馬主：謝立勝先生
練馬師：鄭錦達

本季勝出：
發賽錦賽
白朗錦賽
錦利年錦賽
廣州錦賽
沙田錦賽

本季內表現最佳馬匹之一，共勝出五場，並升上頭班，與現役馬雖是退役，依然無遜色，實能可貴。

包裝之星

黑色澳洲閹馬
七九年十月七日生

馬主：張錦雲先生
練馬師：鄭錦強

本季勝出：
大陸錦賽
青衣近安華會所杯
雅士杯
有錢錦賽

肯定爲本季內最少最適馬匹之一，雖然已有包裝主之姿，但還可人而表現仍可靠，既合性能之路程，實力非常可觀。

春風得意

黑色英國閹馬
八〇年四月十八日生

馬主：鍾國雄先生
練馬師：佐治摩臺

本季勝出：
雅士錦賽
溫莎巨錦賽
必打錦賽
雅賽百年紀念錦

本季開始時，狀態不見顯著，但勝出四場，結果越等，於最後百年紀念錦中，初度取得錦標賽榮譽。

威霸龍

棗色愛爾蘭閹馬
八〇年四月廿二日生

馬主：黃光鼎先生
練馬師：鄭金銅

本季勝出：
史密錦賽

與本季末期才恢復狀態，現勝於適合性能之路程中，表現實佳；已臻越來得勝狀態現不是之位置。目下現役中最有競爭性能快馬之一。

今晚賽馬排位騎師配搭表

第一場

第六班　一四〇〇米（連贏位）（六環彩）
（場外孖賽Q頭關）
（場外孖賽第一口首關）

（一）明威　大白鯊
（二）金驥　八仙嶺
（三）朴仕能　簡
（四）告東尼　李
（五）麥子直　登
（六）潘納　羅
（七）李森　屈
（八）何敬森　歐
（九）曹達　吳
（十）陳國榮　伍　新

第二場

第二班　一五七五米（連贏位）（六環彩）
（場外孖賽Q尾關）
（場外孖賽第一口尾關）
（場外孖賽第二口頭關）

（一）相見歡
（二）幸運日
（三）金羅漢
（四）五陵駒
（五）千里龍駒
（六）今發財
（七）盈利多
（八）飛黃騰達
（九）金手指
（十）天龍之霸

第三場

第五班　一〇三〇米（連贏位）（六環彩）
（場外孖賽第二口尾關）
（場外孖賽第三口頭關）

（一）合作快樂
（二）澳洲友
（三）勁威勇士
（四）野火
（五）告東尼　登
（六）浩德　夏
（七）廖加利　施
（八）潘納　登
（九）黃潤生　陳
（十）洪雄德　登

第四場

第六班　一四〇〇米（連贏位）（六環彩）
（場外孖賽第三尾關）
（場外孖賽第四頭關）

（一）百靈鳥
（二）波斯神童
（三）松山
（四）金銀星
（五）喜訊
（六）眞命天子
（七）必勝
（八）萬里
（九）華倫天奴
（十）奔捷

第五場

第五班　一〇三〇米（連贏位）（六環彩）
（場外孖賽第四口尾關）
（場外孖賽次關）

（一）秦始皇
（二）頭頭是道
（三）麥晒
（四）更好趣
（五）爲所欲爲
（六）銀蜂
（七）雄鷹
（八）永勝龍
（九）水發
（十）麥子直　登

第六場

第五班　一五七五米（連贏位）（六環彩）
（三寶尾關）

（一）摩加利　摩
（二）黃潤生　陳
（三）李森　施
（四）洪國興　張
（五）麥子直　吳
（六）潘納　簡
（七）何敬森　郭
（八）徐貨良　張
（九）麥子直　登
（十）陳國榮　方

第五場

第五班　一〇三〇米（連贏位）（六環彩）
（場外孖賽第四口尾關）
（場外孖賽第四口頭關）

（一）劉同安　陳
（二）告東尼　吳
（三）朴仕能　簡
（四）王君適　吳
（五）劉治浩　屈
（六）戴森　郭
（七）陳國榮　伍
（八）陳國榮　方
（九）劉同安　陳
（十）金頓　新

第四場

第六班　一四〇〇米（連贏位）（六環彩）
（場外孖賽第三尾關）
（場外孖賽第四頭關）

（一）獲利多
（二）告東尼　吳
（三）皇家權威
（四）
（五）
（六）
（七）
（八）
（九）
（十）

第三場

第三班（第一組）一六〇〇米（連贏位）（六環彩）
（場外孖賽第一口頭關）
（場外孖賽第一口首關）

（一）明威
（二）大白鯊
（三）金驥
（四）八仙嶺
（五）雪球
（六）琥珀星
（七）雷射光
（八）神仙水
（九）金必得
（十）太白

第二場

第二班　一五七五米（連贏位）（六環彩）
（場外孖Q尾關）
（場外孖賽第一口尾關）
（場外孖賽第二口頭關）

（一）戴來　鄭
（二）洪雄德　登
（三）曹達　吳
（四）摩加利　摩
（五）徐貨良　李
（六）森　屈
（七）馮耀正　簡
（八）告東尼　登
（九）浩德　夏
（十）金頓　新

第一場

第六班　一四〇〇米（連贏位）（六環彩）
（場外孖Q頭關）
（場外孖賽第一口首關）

（一）明威
（二）大白鯊
（三）金驥
（四）八仙嶺
（五）雪球
（六）琥珀星
（七）雷射光
（八）神仙水
（九）金必得
（十）太白

華僑日報

創刊在於一九二五六月五日
歷史悠久
新聞翔實
專刊豐富
包羅萬有
經濟報導
全僑稱許

廣告部電話：5—490884

本報遠在一九三叁三月三日香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

必覽　工商
必備　家庭
必讀　學生
必有　社團
印刷　柯式
讀者　廣大
力强　廣告

全世界最高級科學探測目標

美國行星探測計劃再次恢復領導地位

任務逐一完成，取得輝煌成就

（本報訊）據美國國家航空及太空總署官員稱，過去廿年期間，美國經歷了行星探測的「黃金時代」，并能在八十年代末期再次恢復其領導角色。

威夷大學天文學教授，國家航空及太空總署太陽系探測委員會主任葛里森說，但是，自一九七七年以來，「對行星探測進一步提出的抵抗有所增加。」

他說，「正當美國最終建立我們所選擇的世界領導地位時，如果不制止那些抵抗，至少將顯著地推後我們的探測計劃。」

一九八〇年，國家航空及太空總署建立了葛里森的太陽系探測委員會，以制訂到本世紀末的計劃，即「在比六十年代和七十年代大多數年頭獲得的經費更節制的預算之內，完成最高級的科學和探測目標。」

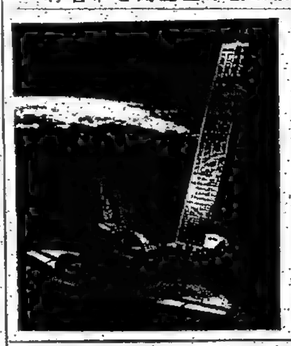
他說，「我們在節約的開支中掌握有利條件，通過繼承一個任務到另一個來取得成績，不要建造各不相同的宇宙飛船，也不要作爲獨特的事件各行其任務，而要建立各種按標準組件設計的宇宙飛船。」

他說，「如果這些建議獲得執行的話，美國在八十年代末期開始，就可恢復在這個領域的領導地位。」

（本報訊）人類對探險太空方面的工作，發展極爲迅速並且大有收穫，隨着太空穿梭機的試驗成功，人類在太空上建設太空衛星城市的構思亦快可夢境成實。

不過生活太空最須解決是能源供應問題，因此洛歇公司特別爲美國國家航空及宇宙航行局屬下之馬歇爾太空飛行中心，發展建造的太陽能發電板，現已製造完成，並通過多項應用測試，準備於今年六月由太空穿梭機「發現號」處女飛行時，攜同上太空，進行實際操作試驗。

這幅長達一百零五呎的太陽能發電板，可以養合成厚不及四吋的一塊物體，放置在穿梭機機艙內，當穿梭機飛抵太空指定航道後，發電板即會伸展，回復本來面目，而當發電板上八十四欄均完全裝置上太陽能電池後，即可開始利用太陽能進行發電，產生的電力可高達十二點五千瓦，但爲節省成本，在六月份的飛行中，發電板上將只有一欄直正裝置發電池進行有關的試驗。洛歇公司這幅太陽能發電板，現已運抵佛羅里達州甘迺迪太空中心，準備裝置在穿梭機上。



圖示即爲畫家筆下的太陽能發電池由穿梭機載運到太空後，自機艙伸出進行發電試驗情形。

建設太空衛星城市

初步構想已經完成

太陽能發電板可解決能源問題

凱悅酒店加緊籌備

多項安排迎母親節

（本報訊）五月十三日（星期日）爲一年一度的母親節，爲了慶祝這節日，凱悅酒店特意和你們提供了和母親共渡豐富一天的好去處。

凱悅酒店的九龍廳，在母親節當日的早午合併自助餐，將在上午十一時三十分開始，除了爲各位準備了世界各地不同的精美食品外，每位母親都會收到一份精緻的禮物。

爲了使家庭每個成員都渡過愉快的一天，九龍廳之「兒童天地」，也替小朋友安排了多項節目，除了有迷你自助餐外，更有卡通影片、棉花糖、爆谷、和有獎遊戲……等。

九龍廳之早午合併自助餐，成人每位收費七十元，十二歲下小童每位收費五十元，加一服務費。

凱悅酒店的希戈餐廳，在母親節亦特別設計了豪華、別具風味的早午合併香檳自助餐。每位除了有一杯免費香檳外，餐廳會爲每個家庭留下一幀富紀念性的照片；此外，亦爲每位母親準備了一份禮品。

希戈廳之早午合併自助餐，由上午十一時開始，成人每位收費一百六十五元，十二歲下小童每位收費一百四十五元，加一服務費。

英國民航局發表

民航中期評估書

（本報訊）英國航空局已發表其航空業競爭政策之中期評估書。

該評估書是英國民航局對目前民航業作出回顧的第一步。金鵬航空公司對上述評估更表示歡迎，原則上表示贊同評估書內金鵬航早已提出的論點。

在評估書內，英民航局清楚地建議減少香港爲「航空業存在著之不平衡競爭」。又呼籲「提供更多機會予其他航空公司打進目前由英國航爲「航空業存在著之不平衡競爭」。又呼籲「提供更多機會予其他航空公司打進目前由英國航

阿波羅峰經獅城來

能登丸週末駛印巴

（本報訊）大阪商船三井船舶（香港）有限公司代理之阿波羅峰（APOLLO PEAK）號貨櫃輪，於本月十七日（星期四）自新加坡到達，碇泊在A號泡起落貨，翌日離港，直往孟加拉灣吉大港、加爾各答。

NOTO MARU）號貨櫃輪，在本月十一日（星期五）由基隆入口，停泊在A號泡上落貨，翌日開船，前往孟加拉灣吉大港、加爾各答、哥納。

金奧利週末啓碇

高山今抵港例檢

雅典精神十六放印巴

（本報訊）新興行有限公司代理之金奧利（GOLD ORLI）號貨櫃輪，於本月十一日（星期五）自基隆到達，碇泊在現代碼頭卸貨物，翌日啓航，直往西非蒙羅維亞，象牙阿比賀，隆美，阿巴巴，天加，夏馬港，杜阿拉，馬達地，自由城等地。

招商局輪船股份有限公司代理之高山（GAO SHAN）號貨輪，於本月九日（星期三）自上海到達，停泊在B號泡上落貨及例檢，十三日開行，返回上海。

日本郵船（香港）有限公司代理之雅典精神（ATHENAIS SP）號貨櫃輪，於本月十一日（星期三）由基隆到達，停泊在A號泡起落貨，即日開行，直放印巴喀拉蚩，孟買，亞達阿巴斯。

長堤訂十二往印巴

（本報訊）大阪商船三井船舶（香港）有限公司代理之長堤（LONG BEACH）號貨輪，於本月十一日（星期五）從日本到達，停泊在A號泡上落貨，翌日開船，直往孟加拉灣仰光、吉大港、加爾各答。

韓國好希望月中到

艾安力週末駛紅海

（本報訊）怡和船務代理有限公司代理之韓國好希望（KOREAN JACEJIN）號貨櫃輪，在本月十七日（星期四）由高雄抵達，停泊在國際一號碼頭上落貨，翌日啓航，直往歐洲哈佛爾，庭特丹，佛里斯陵，漢堡，不來梅，安特衛普。

日本郵船（香港）有限公司代理之艾安力（AEGISIONIC）號貨櫃輪，於本月十一日（星期五）自基隆入口，碇泊在A號泡上落貨，翌日開船，前赴紅海遮打，塞得港，阿丁，拉室。

皇星下週往釜山

華拉利亞取道基隆來

亞頂山十五轉赴西非

（本報訊）新興行有限公司代理之皇星（ROYAL STAR）號貨輪，於本月十八日（星期五）自釜山駛到，碇泊在B號泡起落貨，翌日啓碇，返回釜山。

日本郵船（香港）有限公司代理之華拉利亞（VALERIA）號貨櫃輪，在本月十一日（星期六）由基隆入口，停泊在A號泡上落貨，翌日離港，經遮打，荷地打往地中海阿歷山，馬達地。

日郵年報作樂觀展望

世界航運市場今年開始復甦

惟兩年後又將出現逆向走勢

（特訊）日本一著名航運公司表示，世界航運市場已於去年最低點回升，並在今年或明年進入復甦階段。

東京的日本郵船株式會社（NYK LINE）於本週在最新發表的年報中，評估這個樂觀狀況，名爲「航運市場回顧及未來展望」。

該報告對於不定期船及油輪市場的復評認爲，在八六及八七年時將會再次面對供求的失衡情況，因爲在全球經濟退縮之中，海上運輸相信會下降。

此外，依靠石油及鋼鐵的趨勢亦告減少，顯示出海上貨物運輸在將來的增長比率，較以往爲低。

報告又警告，若輕視這種趨勢而進行投機性的訂購新船，全球的船東將會受到一個持續而長時間的航運不振。

雖然投機的船東存在，但銀行界的精明判斷及良好審覓下，相信可以在這個暫過性航運萎不振的黑暗之中，擺脫出來。

渣華京都週末駛東非

海天訂十二抵埗

迪嘉月中放星馬

（本報訊）大阪商船三井船舶（香港）有限公司代理之渣華京都（NL-KYOTO）號貨櫃輪，在本月十一日（星期五）自日本抵達，停泊在A號泡上落貨，翌日啓碇，直往東非蒙巴沙，天加，達巴斯隨拉姆。

日本郵船（香港）有限公司代理之海天（OCEANHAVEN）號貨櫃輪，於本月十一日（星期六）由基隆入口，停泊在A號泡起落貨，翌日開船，前往地中海延賽，塞得港，華烈達，阿爾及爾，安那巴斯，遮打，比佳亞，斯基達。

天祥船務有限公司代理之迪嘉（TEKADA）號貨輪，於本月十八日（星期五）自日本到達，停泊在B號泡上落貨，翌日啓碇，駛往新加坡，巴生港。

輪船公司電話

公司名稱	電話
大阪三井	H二九三二二〇
川崎	H二一四一五五
太平船務	H二三六一七四
太古	H二六四三一一
山下新日本	H二九五五〇一
中央	H二五七〇九一
日本郵船	H二九五五四一
永泰	H四五八一七五
泛洋	H四四三五七五
利運	H八一五八二一一
沙姆	H二一〇三三五
怡和	H八四三九二三九
東海	H二二六一七四
香港海運	K七三〇二一八

本港新聞

港九各區街坊會協進會

第十六屆要員就職

加強安老培青工作

主席陳莫榮眞呼籲坊衆首腦

爲香港安定繁榮獻一己力量

（特訊）港九各區街坊會協進會，昨晚假京華酒樓，舉行第十六屆委員就職禮，民政司黎敦義伉儷應邀出席主禮。

港九各區街坊會協進會主席陳莫榮眞致詞表示：本會於六九年成立，經歷十五年，會務推行黎政府長官指導及協助，社會熱心人士支持，街坊會同人致誠合作，使工作順利推展。

本會宗旨是加強各區街坊會聯繫，本著「守望相助，休戚相關，患難相扶，移風易俗」四大信條服務。坊衆協助推行政府各項政策，爲香港社會安定繁榮作出貢獻。

她強調：今年工作目標以關注老人的住院生活爲主，安排訪問多間老人院。此外，舉辦多項活動，協助青年就業及喚醒青年切勿吸毒，珍惜前程。

她說，目前香港各界人士關心一九九七問題，呼籲坊衆應加強信心及努力，爲香港之安定與繁榮作出貢獻，尤其是對年青人要特別關懷，因爲青年人是社會未來接班人，要加強培養，造就更多人才，承担保持穩定繁榮之責任。

民政司黎敦義主禮致詞稱：港九各區街坊會協進會於一九六九年成立，目的是促進街坊運動，加強各區街坊會之合作，協助街坊會活動。在過去十五年來，在街坊運動推行不遺餘力，同時，近幾年來政府在推行地方行政新模式時，各坊會首長更踴躍參與競選區議員，爲市民效力。

他說：無可否認，街坊會是衆承良好傳統精神，爲坊衆謀福利，消除官民隔膜，對社會之安定繁榮貢獻殊多。另方面，今屆各位委員均爲時下俊彥，深覺得人，應屆主席陳莫榮眞女士，一向熱心公益，服務社會，正是「巾幗不讓鬚眉」，令人欽佩。相信在陳主席領導下，會務定會蒸蒸日上。

禮後歡宴，延開數十席，招待參加典禮的嘉賓，政府部門首長，街坊會及各社團代表，場面熱鬧。

港九各區街坊會協進會第十六屆委員會：

主席：陳莫榮眞，副主席：吳多泰。秘書：周演森。總務：陳炳坤、黎德生。財務：陳覺軒，韋少秋。公關：張錦添、洪勝。會計：岑才生、劉漢業。委員：曹紹松、胡盛孫、陳隆業、李運源、陳麗玲、朱達芬、廖瑛、戴北海、黃龍德、許警琰、張耀基、鍾其安、張石夫、甘漢。

港九各區街坊會組成二十五個街坊會組成，包括：中區、西區、尖沙咀、荷蜜灣、北角、銅鑼灣、灣仔、西環、摩星嶺、赤柱、油麻地、旺角、紅磡、九龍城、何文田、荔枝角、南山、大圍村、慈雲山、新蒲崗、沙田、土瓜灣、油塘、牛頭角、牛頭角邨。（楊、輝）

港九各區街坊會協進會主席陳莫榮眞在第十六屆委員就職禮，致送紀念品與民政司黎敦義。（本報記者攝）

港九各區街坊會協進會主席陳莫榮眞在第十六屆委員會就職禮致詞。（本報記者攝）

入口船期表

（船名）	（西名）	（何處來）	（日期）	（公司）
百瑪達	ARYA PERMATA	印尼	九日	亞利來
怡春	YI CHUN	台灣	九日	太古
華鋒	F.E.VANGUARD	印尼	九日	華夏
東方迅航	SCANDUTCH ORIENT	基隆	九日	寶隆
長標	EVER GUIDE	歐洲	九日	長達
	STELLA CROCE	日本	九日	興建
青衣島	TSING YI ISLAND	天津	九日	華夏
木星	MUSING	大連	九日	招商局
賓迪加利	BERDIKARI	日本	九日	天祥
渣華利儲	NL-LINGE	新加坡	九日	渣華
北野丸	KITANO MARU	高雄	九日	郵
勿地打馬士基	MATHILDE MAERSK	阿拉伯灣	九日	馬士基
馬嘉烈馬士基	MARGRETHE MAERSK	基隆	九日	馬士基
光大二號	KWANG TA 2	高雄	九日	永裕
公海丸	KOKAI MARU	日本	九日	東源
美上美	BOONKRONG 2	曼谷	九日	振盛行
長盛	EVER LOADING	美國	九日	利達
紅通	ACCESS	地中海	九日	利達
寶島貨櫃	FORMOSA CONTAINER	台灣	九日	欣洋
澳洲企業	AUST-ENTERPRISE	澳洲	九日	日郵
東方閣員	ORT-MINISTER	美國	九日	港郵
華麗	HWA LIE	台灣	九日	緯利
新愛比利亞	ZIM IBERIA	美國	九日	新興
協和大同	KYOWA COSMOS	台灣	九日	興光
巴越洋	PORT MORESBY	沙巴	九日	國
北山	BEI SHAN	天津	九日	招商局
高山	GAO SHAN	上海	九日	招商局
明星	MING STAR	美國	十日	華海
印度丸	INDUS MARU	日本	十日	大三
薩格勒布	ZAGREB	日本	十日	邊行
泰來	TAI LAI	高雄	十日	東港
海皇瑪瑙	NEP. AGATE	馬尼拉	十日	港恆
海皇子玉	NEP-ZIRCON	曼谷	十日	港郵
美麗安	MIRIAM	日本	十日	郵
阿拉斯加丸	ALASKA MARU	日本	十日	大三
紀伊丸	KII MARU	基隆	十日	郵
亞諾馬士基	ARNOLD MAERSK	歐洲	十日	馬士基
利邦力加	NIPPONICA	基隆	十日	天日
高路士	KLAUS LEONHARDT	基隆	十日	郵
賴治	LARCH	基隆	十日	郵
珍珠泉	ZHEN ZHU QUAN	青島	十日	華夏
能代丸	NOSHIRO MARU	基隆	十日	郵
快樂星	HAPPY STAR	釜山	十日	興三
渣華利儲	NL-LNGE	新加坡	十日	渣華
寶利星	BONNY STAR	釜山	十日	興裕
大同二號	TA TUNG 2	高雄	十日	興裕
上海	SHANGHAI	上海	十日	招商局
英偉雅士	DYNAMIC ACE	日本	十日	洋
中利	CHUNG LIE	高雄基隆	十日	利
民利	MIN LIE	高雄基隆	十日	利
北山	BEI SHAN	天津	十日	招商局
寶易貨櫃	TRADE CONTAINER	基隆	十日	洋
碧嘉	PICA PORTE	日本	十日	邦
高山	GAO SHAN	上海	十日	招商局
木星	MU SING	大連	十日	招商局
南海	HP NAMJIN	釜山	十日	東發
東平二號	TUNG PING 2	高雄	十日	海昌
遠洋丸	ENYO MARU	關島塞班島	十日	大熙

出口船期表

（船名）	（西名）	（往何處）	（日期）	（公司）
美洲綫				
新愛比利亞	ZIM IBERIA	洛杉磯紐約	九日	新興
太平洋快輪	PACIFIC EXPRESS	加州	九日	郵
長盛	EVER LOADING	紐約	九日	達
東方閣員	ORT-MINISTER	加州紐約	十日	郵達
長生	EVER VITAL	加州	十日	利達
亞諾馬士基	ARNOLD MAERSK	美國西岸	十日	馬士基
瑪麗	MARY	加州	十日	美川
	PLANTIN	美國西岸	十日	華
明星	MING STAR	洛杉磯紐約	十日	大海
阿拉斯加丸	ALASKA MARU	美國加拿大	十一	總三
嘉材榮衡	GALLEON DIGNITY	洛杉磯三藩市	十一	海豐
約翰遜總統	PRES.JOHNSON	加州西北太平洋	十一	統利
百保圓	BARBER TOBA	加州紐約	十一	百保
愛國者	SL-PATRIOT	西北太平洋	十一	海陸
仙那露	SINALOA	加州	十二	偉特
海皇藍寶石	NEP-SAPPHIRE	加州西北太平洋	十二	建成
英偉雅士	DYNAMIC ACE	美國西岸	十二	馬士基
倫那馬士基	LUNA EXPRESS	加州紐約	十二	馬士基
美國金戈	AM. LANCER	加州紐約	十三	美汎
印度丸	INDUS MARU	加勒比海	十三	汎洋
伊莉莎伯	ELISABETH OLDENDORFF	加勒比海	十三	汎洋
渣華吉城	NL-KATWIJIK	墨西哥智利秘魯	十四	渣華
紅海	C.C. RED SEA	加勒比海	十五	嘉慶
海利	OCEAN ELITE	智利	十六	大三
天馬	TEMA	中南美	十六	川崎
渣華利皮亞	NL-NAPIER	加勒比海南美	十六	渣華
歐洲綫				
北野丸	KITANO MARU	歐洲	十日	郵
薩格勒布	ZAGREB	地中海	十日	邊行
賓嘉柏美	BUNGA PERMAI	歐洲	十一	麥逐初
加爾羅夫	KAP.GAVRILOV	歐洲	十一	林
賴治	LARCH	地中海	十一	郵
高路士	KLAUS LEONHARDT	地中海	十一	郵快
喜爾加	NORASIA HELGA	歐洲	十二	日自
麗爾基	PROF. RYLKE	歐洲	十二	安天
華拉利亞	VALERIA	地中海	十三	日利
長行	EVER GOING	歐洲	十三	大汎
嘉烈	GERDT OLDENDORFF	地中海	十三	利
季里諾總統	PRES. QUIRINO	歐洲英國	十三	招商局
紅捷	ACTION	地中海	十四	大利
魯江	YU JIANG	英國歐洲	十四	太
萬寶隆丸	MONT BLANC MARU	地中海	十六	
韓國好希望	KOREAN JACEJIN	歐洲	十七	
加迪根灣	CARDIGAN BAY	歐洲	十七	
澳洲綫				
協和大同	KYOWA COSMO	新畿內亞南太平洋	十日	興隆
澳大利亞	AUSTRALIA	弗里曼特爾	十日	美僑
大亞	THEA S	新西蘭	十三	那
白河口	BAI HE KOU	澳洲	十三	裕
蒲台島	POTOI ISLAND	澳洲	十四	林僑
艾奧根遜	KHUD-IOGANSON	澳洲	十八	郵
枝口江	ZHI JIANG KOU	澳洲	十九	古
東方大使	ORT-AMBASSADOR	澳洲	二十	
利來馬賽	NL-MARSEILLES	新加坡	廿八	
印·巴·中東綫				
賴治	LARCH	遮打	十一	郵
能代丸	NOSHIRO MARU	紅海	十一	郵運
波利亞	PORER	孟買喀拉蚩	十一	海央
德途	CHITRAL	科倫坡喀拉蚩	十一	郵林
利來利文	NL-CLEMENT	阿拉伯灣	十一	郵僑
紀伊丸	KII MARU	遮打	十一	郵
加爾羅夫	KAP.GAVRILOV	遮打	十一	郵
艾安力	AEGIS IONIC	遮打	十二	郵
新馬	NEW HORSE	喀拉蚩阿拉伯灣	十二	郵僑
金奧利	GOLD ORLI	科倫坡印度	十二	郵
麗爾基	PROF.RYLKE	遮打	十二	郵
海力	OCEAN STRENGTH	阿拉伯灣	十二	郵
先達快菲	STRATHFIFE	喀拉蚩阿拉伯灣	十二	郵
能登丸	NOTO MARU	吉大港加爾各答	十三	郵
華拉利亞	VALERIA	遮打鶴台達	十三	郵
嘉烈	GERDT OLDENDORFF	科倫坡遮打	十三	郵
麥迪遜總統	PRES.MADISON	阿拉伯灣	十四	郵
紅捷	ACTION	遮打	十四	郵
西尼士	AGNES VENTURE	科倫坡	十四	郵
嘉隆	AL KHAMES 1	紅海	十五	慶
東南亞綫				
必利	NAPILI	新加坡	九日	聯
福朗	LUCKY PINE	新加坡巴生	九日	海成
寶迪加利	BERDIKARI	新加坡巴生	十日	協祥
海皇子玉	NEP-ZIRCON	新加坡曼谷	十日	天恒
美麗安	MIRIAN	新加坡雅加達泗水	十日	港郵
百瑪達	ARYA PERMATA	印尼	十一	亞利來
利芝娜馬士基	REGINA MAERSK	新加坡庇能棉蘭	十一	馬士基
光裕丸	KOYU MARU	新加坡巴生	十一	祥
利來利文	NL-CLEMENT	新加坡	十一	下
金明	GEMINI MOON	雅加達泗水	十一	洋
海皇瑪瑙	NEP-AGATE	馬尼拉	十一	恒
萬利	WAN LIE	新加坡曼谷	十一	利
馬士基天保	MAERSK TEMPO	馬尼拉	十一	基
蜆殼灣	SHELLY BAY	曼谷	十二	陸
美上美	BOOKRONG 2	曼谷	十二	行
巴越洋	PORT MORESBY	汶萊古晉 詩巫	十二	光
新安順	NEW ANGELITA	印尼	十三	航
永輝	EVER BRIGHT	馬尼拉	十三	央
吉利	CATTLEYA	新加坡巴生	十四	源
亞洲雅士	ASIA ACE	馬尼拉	十五	洋
藍雅士	BLUE ACE	新加坡雅加達泗水	十五	郵
先達康年	STRATH CONON	新加坡	十五	下
亞利丹尼	AND-ERIDHANI	印尼	十五	亞利來
康來利馬士基	CORNELIA MAERSK	雅加達泗水	十五	馬士基
台灣·日本·釜山綫				
天羅	TIAN YUE	天津	九日	華潤
寶島貨櫃	FORMOSA CONTAINER	基隆	九日	欣洋
華麗	HWA LIE	高雄基隆	九日	緯利
東海六號	TUNG HAI 6	高雄	九日	東海
怡春	YI CHUN	高雄日本	九日	太古
菲航	PHIL-OCEAN	上海	九日	汎洋
彩虹	RAINBOW	釜山仁川	九日	港興
光大二號	KWANG TA 2	高雄	十日	永裕
沙河	SHA HE	新港上海	十日	招商局
泰來	TAI LAI	高雄	十一	東海
快樂星	HAPPY STAR	釜山	十一	新興
渣華利儲	NL-LNGE	日本	十一	渣華
寶利星	BONNY STAR	釜山	十二	興裕
大同二號	TA TUNG 2	高雄	十二	興裕
上海	SHANGHAI	上海	十二	招商局
英偉雅士	DYNAMIC ACE	日本	十二	洋
中利	CHUNG LIE	高雄基隆	十二	利
民利	MIN LIE	高雄基隆	十二	利
北山	BEI SHAN	天津	十二	招商局
寶易貨櫃	TRADE CONTAINER	基隆	十二	洋
碧嘉	PICA PORTE	日本	十二	邦
高山	GAO SHAN	上海	十三	招商局
木星	MU SING	大連	十三	招商局
南海	HP NAMJIN	釜山	十三	東發
東平二號	TUNG PING 2	高雄	十三	海昌
遠洋丸	ENYO MARU	關島塞班島	十三	大熙
非洲綫				
大阪丸	ORAKA MARU	南非	九日	大三
馬嘉烈馬士基	MARGETHE MAERSK	西非	十日	馬士基
金奧利	GOLD ORLI	西非	十二	新興
渣華京都	NL-KYOTO	東非	十二	大三
西尼士	AGNES VENTURE	東非	十四	日郵
東和	EASTERN HARMONY	南非	十四	亞聯
江成	SIBUYAN CAREER	西非	十六	汎洋

今日空郵（星期三）截郵時間

	郵	包	信	件
菲球			上午九時	
夏威夷、加納、刁拜、埃及、叙利亞	上午十時		上午十一時	
卡塔爾、約旦			上午十一時	
印度	上午十時			
印尼、汶萊、台灣、泰國、寮國	上午十一時		正午十二時	
越南			正午十二時	
菲律賓	上午十一時		正午十二時	
沙爲越			下午四時	
新加坡、沙巴、馬來西亞半島、以色列共和國、丹麥、葡萄牙、西班牙、挪威、瑞典	下午三時		下午四時	
阿富汗、莫三鼻給、扎伊爾、法屬玻利尼亞、西亞、伊朗、厄瓜多爾、吉布地、雷尼汪			下午五時	
印度、也門（人民民主共和國）、英國及北愛、芬蘭、意大利、以色列、希臘、塞浦路斯、南非、肯雅、西德、瑞士、奧地利、毛里裘斯、澳洲、西澳洲、紐西蘭、也門阿拉伯共和國、巴林、黎巴嫩、沙地阿拉伯、科威特、安曼、比利時、尼日利亞、委內瑞拉、日本			下午四時	下午五時
南韓、美國、馬利安娜羣島、阿根庭、巴西	下午四時		下午六時	
烏拉圭、智利	下午四時			

今日平郵

紐西蘭、叙利亞、沙地阿拉伯、也門人民民主共和國、蘇丹、孟加拉、緬甸　下午五時

兒童天地

第六六四七期

好兒童　勿沉迷看電視　南凱

保持家居安靜

小朋友：

近來子欣爸爸工作忙，在公司帶了許多文件回家整理，每晚深夜才睡覺。

子欣每天上學，需要一早起床，由於學校離家頗遠，如果不是早些去輪巴士，恐怕就會遲到。而爸爸九時才上班，可以多睡一回，何況工作到深夜，是希望能爭取睡眠時間的。

但每天一早，爸爸必定被子欣吵醒，因爲他沒有隨處到家人安睡，他自己一起床就開大水喉，用牙刷敲漱口杯，喝水吃早餐也很吵，他還習慣了開收音機，但又不會將聲浪降低，出門時照例「砰！」的一聲大力關門，差不多要把牆上的飾物都搖落地上。

也許有些小朋友的居住環境很好，無論怎樣嘈吵也影响不到別人，但我想奢港地狹人稠，多數人還是住得很擠，所以應替他人着想，如果你早起時，記得每樣動作都輕一點，大人們遲睡，早上多睡一個或半個小時，精神會充沛許多。

不該早上吵醒別人那回事，平時如果我們的動作都能盡量放輕點，那不是很好嗎。以後試試走路輕些，關門輕些，收音機，電視機的聲浪也輕些。不讓噪音騷擾人，別人都說你有禮貌。

唐姨姨

小常識

△蜜蜂刺人後，爲甚麼會死去？

蜜蜂會刺人，這是大家都知道的。所以，很多人都怕蜜蜂，其實蜜蜂是非到萬不得已的時候，才會刺人，因爲牠們在刺人之後，自己也會死去。

蜜蜂在甚麼情況下才要刺人呢？蜜蜂走不喜歡黑色東西和酒，葱，蒜等特別的氣味，所以當人們穿着黑色衣服，身上帶有酒，葱，蒜等特殊氣味時，就有被刺的危險，蜜蜂也和其他很多生物一樣有自衛的本能，如果我們在挑打牠，也有被刺的可能了。

△海蜇不會開花結子，爲甚麼也能繁殖？

海蜇是海生植物，被稱爲「海底森林」。生長在海底。它的長度約一丈左右，看來好像一條一條棕色的大蛇。

與陸上的花草比起來，海蜇是大不相同的。海蜇是大不相同的，但它并不是用來吸取養份，而是爲了能夠使海蜇固定在岩石上，海蜇一般水準測量工作都用海平面當作測量高度和深度的起點（基準點或零點）在普通的地形圖上也都是以海平面作起點來表明一切高度和深度的。所以海拔多少公尺，也就是指高出海平面多少公尺？水位的高低，也就是高出低於海平面多少的意思。

（毛毛）

塡色

一束美麗的花朵，插在一個花瓶內，這是給你們塡上顏色的小朋友請細心觀察有兩隻昆蟲在葉子上，那是一隻金甲虫和一條小毛虫，也給牠們塡上顏色，便成一幅美麗的圖畫了。（藍石）

康樂家庭

頌揚偉大母愛精神　發揮兒童美術天才

社署西區社區服務中心舉辦「慈母多愛心」拼貼畫設計賽

社會福利署西區社區服務中心爲慶祝五月份之母親節，頌揚偉大母愛精神，特於五月間舉辦一項「慈母多愛心」拼貼畫設計比賽。目的在培養及提高區內兒童對文化藝術的興趣，發揮其創作思考能力。

是項比賽歡迎七歲至十二歲小朋友踴躍報名參加。

（一）作品形式，材料及顏色不限，可用任何廢物或紙張自由發揮拼貼完成。

（二）作品之主題不限，但環繞表揚母愛偉大之意念設計，可獲更高評分。

（三）參賽作品數量不限，但必須在每件作品背後貼上已填妥之參加表格及自擬作品名稱。

報名日期：由即日起至五月十二日（星期六止。

獎勵：比賽設冠、亞、季軍各得紀念獎牌乙面及名譽獎狀乙份。冠、亞、季軍各得紀念獎牌乙面及名譽獎狀乙份，優異獎各得紀念獎狀乙份。

頒獎日期：冠、亞、季軍獎將於五月廿六日該中心廿三週年紀念典禮中頒發。其餘優勝者將另行通知到中心領取（所有得獎者將分別獲函通知領取獎品。）

收件：作品可交往香港西營盤西邊街三十六號A西區社區服務中心三樓二〇五或二〇六室查詢電話：五——四六三〇二四。

據曉日期：得獎名單將五月十七日（星期四）於該中心二樓布告板上公佈。

對你以後的成長有很大的影响，在認識自己的過程中，你一定非常留意他人對你的看法，而你也在設法模仿他們，以求獲得認同，避免被他人看成落伍和不入流。

你不時把弄鏡子，細心思量鏡裏的你究竟是一個怎樣的人？如果你有一個偶像，你會模仿牠的一舉一動，甚至有一天你崇拜的偶像只不過是一個很平凡的人，甚至是一個充滿缺點的人。那時候，你再不甘於成爲別人的影子，你需要的是那個正在成長的自我，年輕人喜歡爭取獨立，對羽翼初豐的你來說，第一次展翅高飛，肯定是一個難忘的旅程。但當天際的雲霧隱退，崇拜的偶像只不過是一個充滿缺點的人，甚至是一個平凡的人，那時候，你會便你覺得受騙，沖淡你過份雄護關懷，沖淡你自由高飛的意興。不過，你一旦工作不甘心，便容易對前途失望，頓覺前路茫茫，什麼目由獨立也不再渴求了。只想回到父母的身邊，接受他們的愛護和撫慰。

從以上的描繪，也許你會得到一個印象，成長中的青少年，其內心很雜而矛盾的情緒，是不難理解的。青年人喜歡獨立自主，希望脫離家庭，不再受父母的約束，在性格上要得外向，好動，喜歡結交朋友，尤其是異性的朋友。但是，當他們受挫折，對前途感到彷徨的時候，就渴望之助，又渴望得到別人的了解和關懷。

就如蝴蝶要經過掙扎，脫殼才成爲美麗翩翩的蝴蝶，年輕人也要經過不斷的摸索，始變得穩重成熟，如果你能善於運用時間，充實自己的學識，培養生活的情趣，並尊重父母的意見，並尊重父母的意見，了解社會與個人的密切關係，終有一天，你會從溫室中脫穎而出，發現海闊天空，視野之大——一九二號銀城商業大廈④字樓，灣仔外展社會工作隊（五——七五一五四七）或（五——八九一三六五五）灣仔洛克道一八號（銀城商業大廈，電梯⑤字）

青年領袖訓練課程　共同參與社區計劃

香港遊樂場協會，修頓青年中心暨灣仔外展社會工作隊即將主辦一項「青年參與社區計劃」，目的爲透過一系列青年領袖訓練課程，發揮青年朋友，尤其是異性的朋友，提供在職青少年朋友能在參與實踐相互結合，提供在職青少年朋友能在參與實踐相互結合，從而能參與社區服務社會及社區事務有更多之認識及了解，從而能參與社區服務社會。協會所提供之課程內容包括發工服務概念及技巧，領袖技巧，計劃程序設計，社區認識，社區發展計劃之社區研習，帶領羣體活動技巧等，方式多樣化，由專業人士主講，並輔以遊戲，幻燈，研討會及社區實地觀察等方式，務求令參加者能發揮個人潛能，帮助個人成長，從而能對社區有更大的貢獻。舉辦地點在修頓青年中心，凡年齡在十五歲至廿五歲，並有中三或以上程度之青少年男女均可報名參加。查詢地址及電話：修頓青年中心（五——七三三五四五）灣仔洛克道一八六——一九二號銀城商業大廈④字樓，灣仔外展社會工作隊（五——七五一五四七）或（五——八九一三六五五）灣仔洛克道一八六——一九二號銀城商業大廈④字樓（電梯⑤字）

青少年園地

篇世處年青·

得不要爲行騙欺
重珍宜貴可情友

當我們發覺自己被朋友欺騙的時候，往往是非常痛心的。朋友貴乎以誠相待，欺騙朋友是一件非常不應該的事。有些人，對於朋友的欺騙行爲，深感痛絕，甚至於因此和朋友斷絕關係，亦在所不惜。

我們當然不願意朋友欺騙我們，不過，我們也不必因此而和朋友絕交，我們應該先弄清楚各種欺騙行爲的嚴重性，根據不同情況，而分別對待。

有些朋友欺騙我們是由於善意的。即使他們的欺騙行爲，客觀上造成很壞的效果，但對於他們的善意，我們也不應該忽視。何況當他們知道因愛而反害了我們的時候，心中也不會充滿後悔的。那麼，就讓我們原諒他們的過失，並且把這不幸的事件，當做雙方的警惕吧。

有些朋友欺騙我們，是由於一時想錯，一念之差，常常使一個人做一些絕不應該做的事情，對於這種朋友，我們也應該原諒他，只要讓他們知道自己的錯誤，希望他們下次不要再犯就算了。

有些朋友欺騙我們，是因爲別有苦衷，迫不得已，這時候，我們單是原諒他還不夠，還應該設法知道他的難言之隱，來解他或壓迫他的力量。

有些朋友是蓄意地欺騙我們，事後也並不自以爲恥。對於這種朋友，我們就要加意提防，避免再次上當。西諺云：「第一次被人欺騙，我怨別人，第二次被人欺騙，我怪自己。」但，即使對這樣的朋友，我們也不必和他斷絕關係，因爲，任何人的缺點，都可以逐漸地加以改正的。而我們對他的不便的忠誠和深厚的諒解，也是促成他改正的一種力量。

最重要的一點，無論別人怎樣欺騙我們，我們却不可以欺騙別人，否則，因感我能，勾東西，無須每事都要依靠父母，這份因獨立而帶來的驕傲和自信，有時會使你覺得受父母對你過份維護關懷，沖淡你自由高飛的意興。不過，你一旦工作不甘心，便容易對前途失望，頓覺前路茫茫，什麼目由獨立也不再渴求了。只想回到父母的身邊，接受他們的愛護和撫慰。

群體與自我

年青人喜歡群體生活不愁寂寞！

青年朋友，當你的思想漸趨成熟，你除了對異性發生興趣之外，你也對周圍發生的事情，起興起來。一下子許多生活上的，甚至人生的問題，開始在腦海中翻騰，又或者你已不得立即擺脫一切無聞關鍵，如果力行不替，把節餘的金錢，積蓄起來，並作適當的運用，那末，你的前途自然會漸增長，贊定穩健的經濟基礎。當年輕人喜歡羣體生活，只要跟一班年齡相近，志趣相投的朋友在一塊兒玩樂、工作，就不愁寂寞了。這些朋友相處等問題。或許你別人保護的小孩子，忘掉那千頭萬緒的煩惱，身上帶有酒，葱，蒜等特殊氣味時，就有被刺的危險，蜜蜂也和其他很多生物一樣有自衛的本能，如果我們在挑打牠，也有被刺的可能了。

勤儉可以興家

朱浩然

「勤儉可以興家」，這句話，經過若干年後，竟然成爲一個小康家，令人羨慕的格言。

古人理財之道，早已昭告世人，那就是：「生之者衆，食之者寡；爲之者疾，用之者舒，則恆足矣。」確是至理名言。雖然每一個家，不一定是「生之者衆，食之者寡」；但可行的辦法，任誰都應該可以做到的就是「爲之者疾，用之者舒」。意思是「勤工儉用」，就個人而言，固然可富足；以家庭而言，更可以興家。

不過，現實現代許多青年，在未婚時期，大數不曉得上進理財的法則，就算機得，絕大多數將來，大有「千金散盡還復來」之概。手頭拮据的時候，寧可四處張羅，或求助於私人貸款財務公司，這樣一來，不能難得積蓄，對婚姻計劃，沒法籌維；而已婚家庭如果不能益入爲出，則經濟運用，也可能出現，困難。

另方面，收入豐裕時，也不要盡情花用，只能適可而止，因爲任何一個家，必須作長遠的打算，不留餘錢，則你收入減少或有額外之需時，應付將大感困難，你大家樂紀「勤儉可以興家」的方法，準確是你的。

婚姻講座

朱浩然

再加上通限益密，均個上漏無已，故無論未婚或已婚人士，必須以勤儉爲宗旨，才能使經濟穩健，進而達到充裕之目的。

古諺有說：「勤儉可以興家」，實的，言人該善爲生產。因爲勤於事業與工作，以增加收入，而開支出方面，力求節儉，不浪用，盡量減少一切無謂開銷，如果力行不替，把節餘的金錢，積蓄起來，並作適當的運用，那末，你的財富自然會漸增長，贊定穩健的經濟基礎。當然，這時候，生活很好，比起以往亦大有改善了。微薄收入，從不少例子顯示，原是窮措大，但由於刻苦自勵，要甚無困境，一方面不辭勞瘁去爭取收入；另方面又儉省自持，並不追求奢貨，充受，有「咬得菜根香」的風格。這樣，經過若干年後，竟然成爲一個小康家，令人羨慕相看。

現代人生之者衆，食之者寡；爲之者疾，用之者舒，則

捷威旅行社　開拓國內好享受　勝地何必再神遊
香港皇后大道中31號 堅尼地大廈7字樓 電話：5-2545969　九龍彌敦道301-309號 嘉寶大廈804室 電話：3-308311-6　九龍旺角彌敦道636號 銀行中心1213室 電話：3-320011
桂林五日豪華遊 $1690 逢週三、六 廣州——桂林 737噴射機 穗——桂 直通火車 十天團$1490 逢週五晚
海南島 暢遊茂、湛江、海口九天遊$1750 逢週六
西雙版納 香蜜湖 蛇口 深圳水庫 惠州 一天遊$165 兩天遊$350 兩天遊$295 天天出發 通遊蛇口、水庫、深圳購物 週末介紹天半遊 香蜜湖$350 西雙版納$320
澳門·中山·西樵·順德 石灣·廣州·從化·佛山 西樵三天 $690 從化四天 $760 住宿超國際水準之中國大酒店 噴射船去·直通車返 逢週二·六 北京七天遊$2890 逢週三、日
沙坪野味四天團 石岐·江門 $750 小榄·新會 高鶴·華慶 廣州·順德 逢週三、日 1.2.3.4.5.6.7.8.9. 清蒸白鱔 炒家鴿 燒八寶 鹿肉 海鮮 肥鷄 上湯 王鮮 菜 蛇羹 蛇膽 蛇肉 蛇羹 蛇肉 蛇羹 蛇肉 蛇羹

華僑文化

方召麟七十壽辰畫展
選展八十佳作
明起藝術中心舉行四天

年屆古稀國際馳名畫家方召麟的書畫作品七十八幅，由莫士撝公司及亞當姆遜遠東公司聯合主辦，定於五月九日下午六時至八時在港灣道藝術中心包兆龍畫廊舉行畫展開幕禮。展出作品乃由方氏歷年所繪精選出的一批最富代表性的畫幅由畫家本人，方氏家族及其他私人藏家借出，供本港藝術愛好者及留心當代中國藝術演變者欣賞觀摩。預料是次展覽必將吸引大批觀賞者。方氏在倫敦，世界各大城市，中國北京，南京，上海無錫由文化部，文化局，江蘇省美術館，上海美術館，中國美術館，無錫市博物館舉辦公開展覽會時，由於其作品有豐富而突出的內容，創新的構圖，以及不平凡的表現，使她享譽南北畫壇為當代最傑出的畫家之一。

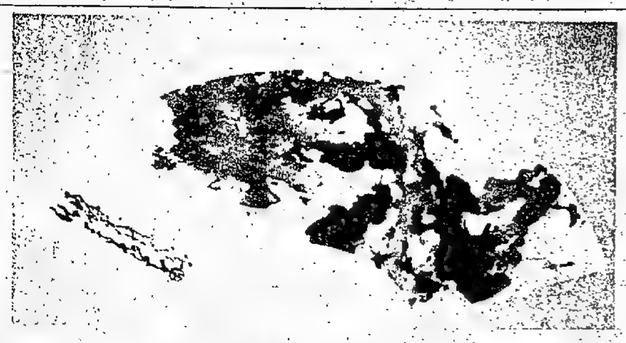
方召麟七十壽辰畫展由五月十日到十四日一連公開展覽五天，歡迎各界參觀。

荷　丁衍鏞

文聯莊李昆祥藏，五月九日至十三日大會堂展出。

馬（十二生肖之七）　溥松窗

文聯莊李昆祥藏。



葵花　趙少昂

文聯莊李昆祥藏，五月九日至十三日大會堂展出。

法國電影欣賞會
本月逢周三舉行

由市政局與法國文化協會合辦的法國電影欣賞會，訂於本月逢星期三晚七時半，假太空館演講廳放映法國片。

本星期三（九日）晚放映的影片為荷斯·薩瓦尼執導的「最後的地址」，隨後的週三（十六日）放映的影片則為貝特朗·范易弗特導演的「後事如何？」

五月第四個週三晚的法國電影為積克斯·杜倫的「奇特的少女」；最後一個星期上映的影片則為比埃·格蘭里埃·狄菲的「列車」。

四齣電影均為法語對白，片上附有英文字幕。

門票一律七元，將於放映前一星期在大會堂票房發售；在各場電影放映當日，門票亦於下午二時起在太空館發售。

青雲話劇團
大量招新員

香港青雲話劇團現在大量招收團員，歡迎對戲劇有興趣人士參加。本團將於六月份為新團員開設「戲劇研究班」，報名從速，截止日期為本年五月廿日，來函請寄：沙田禾輋邨欣和樓八〇六室。電話：〇—六〇四三九二八。

群言堂

透過迫遷推銷居民

編輯先生：

房屋委員會日前公佈的公共房屋編配政策，其中提及的迫遷住客建議，鄙人認為實在是別有用心的，骨子裏，政府只不過是在強制推銷居屋而已。

當局以前的論調一向都是說，希望住客的生活能夠日漸好轉，可是，經濟好轉之後，如今又要迫遷，豈非自掌咀巴？請問怎樣才算是富裕，今日收入好，難保明日會失業，假如在還出公屋後收入一落千丈，又有誰可擔？總而言之，迫遷住客，實不合理。

愛民邨「居民」上

李鄭屋居民入息少

編輯先生：

我們是一群關心李鄭屋邨重建的居民組，最近我們進行一項「李鄭屋第二期重建居民入息水平統計」，除搜集居民之家庭入息狀況外，還了解新樓租金佔居民家庭收入的比率，以打破房屋署所說：「現時租金水平極低，平均只佔住戶家庭入息百份之五至六」之神話。

現將統計結果簡述如下：

（一）李鄭屋居民平均的家庭總收入為四千元，而超過七成以下的居民家庭總收入低於四千五百元，這表示本邨的居民入息水平較低，屬社會的低收入階層。

（二）如果現時的租金水平（以十九元每平方米）來計算，只有百份之零點九的居民，其租金是佔入息百分之五至六。相反，超過一半的居民，租金佔入息逾百分之十五至十八左右。這個比率，對低收入階層的居民來說，其負担並不算輕了。

（三）從居民的家庭總人數和實際工作人數來看，可見五至八人家庭中，實際工作只有兩人，真可謂「工作賺錢人少，食飯用錢人多」。

除資料統計，我們從房屋署新公屋起租的政策，提出一些疑問：為什麼新樓的起租點加幅比居民的實質工資增長率還要加得高、加得快？這樣是否迫著了公屋作為照顧低收入階層的原意呢？

最後，我們要求：

（一）減結八四至八五年度新落成公屋的起租點；

（二）租金調整應根據工資實質增長率而釐定；

（三）一般新落成屋邨每四年才進行一次大規模維修，故建議房署每四年才檢討租金一次；

（四）宣佈加租時，建議半年前交區議會討論，並徵詢居民之意見。

李鄭屋關注重建居民組啓

沙田
大埔上水粉嶺
新邨版

人車爭道險象環生需安全設施
博康乙明十字路口當局計劃設斑馬線

有關當局計劃於沙田博康邨與乙明邨間的一處十字路口設置一道斑馬綫，以方便兩邨居民橫過馬路。

鑑於該段沙角街與乙明邨交界的十字路口，往來使用的邨民衆多，而該處交通亦非常繁忙，市民橫過馬路時頗感困難，且亦容易發生意外，因此上述兩邨之居民實在極為需要一道安全設施輔助橫過馬路，尤以一些幼童為然。

一位博康邨住戶來電向本報投訴，在博康邨與乙明邨之間的一處十字路口，由於缺乏適當安全過路設施，故使兩邨邨民橫越馬路時頗感不便，而該處經過的車輛十分頻繁，因此也極容易發生意外。

他表示，為求得到購物上的方便，博康邨的居民大多均喜歡走往乙明邨或沙角邨邨內的商舖購買物品，雖然當局早已在沙角街設置一條行人天橋，但該道天橋既方便通往沙角邨，而前往乙明邨的居民，便需在沙角街與乙明邨街的十字路口上，橫越沙角街而至乙明邨。除此之外，該邨亦有不少幼童往乙明邨內的幼稚園就讀，故此，博康邨每日便有衆多居民橫越這段沙角街的馬路。

然而，他認為該處為一個十字路口，除沙角街雙程往來行車綫外，乙明街亦有頗多車輛駛入沙角街，故此該十字路口往來亦通繁忙，對於邨民過路時造成不便及危險。

雖然在上述地點特設有一段鐵欄缺口，以及在路中央設置一個安全島，但該位置實在認為這些設施並不可滿足居民在交通繁忙的路面上，安全橫越馬路。

他指出，由於在這缺口上未有適當指示，且剛好為一處轉彎位置，司機與行人便極可能在偶一不慎的情況下發生意外。

該讀者盼望有關方面注意上述問題，為居民橫過馬路安全設想，應設置一道安全過路設施，保障居民可安全橫過馬路，否則，在發生嚴重意外後，實後悔莫及。

據悉，有關當局早已注視這個問題，且曾派員到上述地點實地觀察，以確實真正情況。經觀察後發覺上述十字路口往來使用的行人衆多，故亦認為有需要設立一道安全過路設施。

雖然上水臨時房屋區居民極欲當局開設一條專線小巴綫接駁該臨屋區至上水火車站，但經運輸署研究後，認為綫而纔經上水臨時房屋區，以求方便該臨屋區居民；但該項計劃仍未作出決定。

上水臨屋區的居民至上水專綫小巴綫，於較早前去函政務處，指出由該區步行前往火車站，路程頗長，要求當局開辦專綫小巴行走。

運輸署研究後，認為居民可在附近乘搭公共交通工具往火車站。若另開辦一條新小巴專綫，假如由一架小巴行走，班次應是每十五分鐘一班，每程收費為八毫。

不會開辦該小巴專綫。

然而，當局則考慮將短期內開辦之河上鄉至上水專綫小巴綫，於試行三個月後，更改路綫，以求方便該臨屋區居民。

黃竹坑邨明顯發生惡臭影响環境衛生。

上水臨時房屋區至火車站
專線小巴不會開辦
考慮另設新線繞道經房屋區

沙田博康邨居取經常需繞道沙角街與工明邨街交界，但該處交通繁忙，故盼設立一道安全設施，方便行人過路。

市區屋邨瀰訊

黃竹坑邨明渠
短期將會清理
發出惡臭影響環境衛生

黃竹坑邨第十座對開之明渠，經常發發出惡臭，影响環境衛生，有關當局在短期內將會施工改善。

本報以前已接獲該邨居民投訴該明渠影响衛生，日前又接獲第十座一位居民來函投訴。

居民希望房屋署能夠從新改善。

記者將居民意見向黃竹坑辦事處反映，該邨房屋事務經理程之健表示明渠並非屋邨管理範圍，不過，亦有與醫務衛生署商討此問題，希望能夠有改善的辦法。

程氏說：該明渠引起的問題，經常有接獲居民投訴，辦事處亦不斷將居民意見向其他政府部門反映。

他建議在未有改善辦法之前，居民切勿亂拋垃圾落渠，因為垃圾都是垃圾堆積而造成。

配者在現場所見，發現該條明渠的污水是由附近工業區流出，發出惡臭氣味，第十座部份住戶正面對明渠，一些住在較低層數的居民，受影响最大。

就明渠的問題，記者向兩區政務署查詢，據該署一位發言人表示，市政事務處與路政部，每年都有兩次至三次清理河床，使流水暢通，不過，隔一段時期之後，由於廢物沉積，便又會造成垃圾。

發言人稱：會經有人建議將明渠封閉，但此舉需要龐大的費用，同時，假如將渠面封閉，當發生問題的時候，清理會比較困難，因此，此舉有待商榷。

對於垃圾落渠，因為垃圾都是垃圾堆積而造成。

此法雖不能治標，但相信會有幫助。

恒安邨末期
打樁工程即將展開

恒安邨正分三期興建，預計有居民三萬多人，邨內將有完備的社區、商業、康樂及其他設施。

這份打樁投標是房委會屬下建築小組委員會在最近的會議中予以接納。

圖「白夜照」與「帖復平」

李克非

「平復帖」是我國古代著名文學家、書法家陸機所寄的一封信。陸機，字士衡，西晉吳郡人，為三國時東吳都督陸遜（字伯言）之嫡孫。他服膺儒術，為文詞藻宏麗，典雅脫俗。吳亡，陸機閉門勤學，作「辯亡論」二篇，以述吳國的興亡及其祖若父之功績。陸機不僅在詩歌創作和文藝理論方面有很大貢獻，書法也極為出色。在這封信的開端有「平復」二字，世代收藏家遂以「平復」為帖名。梁代梁將其刻入「秋碧堂帖」集中，到了清朝，乾隆這個自號「古稀天子」、「十全老人」的皇帝酷好收藏，四處搜集古代字畫，梁氏的後人便將「平復」帖作了貢品。乾隆得到「平復」帖後，十分珍視，在刻「三希堂法帖」時，將它列為卷首。但是，嘉慶即位時，這幅晉人書寫又落在嘉慶的弟弟成親王永瑆手中。永瑆特意刻了一方「治晉齋」的石印，以資紀念。不久，此帖仍流回皇宮內府。到咸豐皇帝，又將它同唐代韓幹畫馬「照夜白」圖卷一併賜給了他的弟弟恭親王奕訢。

三十年代初，上述兩件古代真蹟曾在北平「湖北賑災書畫展覽會」中展出。一九三六年奕訢的孫溥儒（心畬）手中的「照夜白」圖卷被上海骨董商葉某購去，售與日人，以後又轉賣給英國的波斯富商士，存於「波斯富中國美術英金委員會」。當時，于表兄張伯駒在滬聞「照夜白」圖卷流落海外，恐「平復帖」再被輾轉倫貿，情北平琉璃廠開古董雜貨往商於溥心畬，勿再使流出國外，收押均可，請君同覆伯駒云：「溥先生現不需錢，如讓價二十萬元。」

「一九三七年，葉遐庵舉辦上海文獻展覽會，伯駒遇張大千，託他致意溥心畬，表明願以六萬元現洋求讓，溥仍索價二十萬元，未成。盧溝橋事變爆發後，伯駒於冬臘旦天津逐步南下，溥心畬遭母喪，靜默正急，伯駒表示：心畬倘以「平復帖」作押，即可由鹽業銀行借貸萬元。次日，傅沅叔回話云：「心畬只索價四萬，不如逕買為簡斷。可於年前先付半數，餘分兩個月付清。」言妥，帖由傅沅叔持師題跋後送交伯駒，骨董商白堅南開之，亦欲得此帖。轉售日人則二十萬元孫為易事。然帖已入張伯駒手中。

北平淪陷後，伯駒，潘素先後經豫赴陝，帖在衣被中，雖經風離跋涉，未嘗去身。「平復帖」奇古，文不盡識。是由隸變草之體，與西陲漢簡相類。

掌故
雙週刊　第四十四期

孫中山在桂林軼事（上）

桂叟

「一九二一年歲至二九二年春，孫中山先生和夫人宋慶齡在桂林駐蹕期間，有不少遺聞軼事，今日收入好，難保明日會失業，假如在還出公屋後收入一落千丈，又有誰可擔？總而言之，迫遷住客，實不合理。

愛民邨「居民」上

李鄭屋居民入息少

編輯先生：

我們是一群關心李鄭屋邨重建的居民組，最近我們進行一項「李鄭屋第二期重建居民入息水平統計」，除搜集居民之家庭入息狀況外，還了解新樓租金佔居民家庭收入的比率，以打破房屋署所說：「現時租金水平極低，平均只佔住戶家庭入息百份之五至六」之神話。

現將統計結果簡述如下：

（一）李鄭屋居民平均的家庭總收入為四千元，而超過七成以下的居民家庭總收入低於四千五百元，這表示本邨的居民入息水平較低，屬社會的低收入階層。

（二）如果現時的租金水平（以十九元每平方米）來計算，只有百份之零點九的居民，其租金是佔入息百分之五至六。相反，超過一半的居民，租金佔入息逾百分之十五至十八左右。這個比率，對低收入階層的居民來說，其負担並不算輕了。

（三）從居民的家庭總人數和實際工作人數來看，可見五至八人家庭中，實際工作只有兩人，真可謂「工作賺錢人少，食飯用錢人多」。

除資料統計，我們從房屋署新公屋起租的政策，提出一些疑問：為什麼新樓的起租點加幅比居民的實質工資增長率還要加得高、加得快？這樣是否迫著了公屋作為照顧低收入階層的原意呢？

最後，我們要求：

（一）減結八四至八五年度新落成公屋的起租點；

（二）租金調整應根據工資實質增長率而釐定；

（三）一般新落成屋邨每四年才進行一次大規模維修，故建議房署每四年才檢討租金一次；

（四）宣佈加租時，建議半年前交區議會討論，並徵詢居民之意見。

李鄭屋關注重建居民組啓

群言堂

維族詩人貫雲石

葉虹

貫雲石，是元代曾在杭州住過的維吾爾族詩人。

據「堯山宮外紀」說：貫雲石：長吾人（即維吾爾族人）。昭父名阿里海涯，父親名貫只哥，他名叫小雲海涯，自號酸齋。時有徐甜齋，失其名，和貫雲石都以擅長樂府著名，當時稱做「酸甜樂府」。

這裏提到的「失其名」的徐甜齋，其實，就是徐再思。

如「蟾宮曲」（四首錄二）

「問胸中誰有西湖？算詩酒東坡，清淡林逋，月枕冰寒，凝荷淚，夢斷雲湖，桂子冷香仍月古，是嫦娥厭倦歌梳。共一瓢風月，三千歲，一點紅塵，無人到，蓬萊仙島，玉殿琳宮，鶴唳風清，雲生海闊，天遠星稀，人在蓬壺。」

「問東坡何處？西湖水清，江潮聲，天邊月，新雁兩三行。」

貫雲石是位傳奇式的人物，他能文能武，文才精妙，膂力過人。少年時能在馬上運槊生風，每當打獵時，挽弓射獸，上下駿阪，動作敏捷如飛，人多嘆服。長大後，專心攻書，工詩詞，有文名，並習長書法，草隸等能自成一家。

貫雲石還是一位非常風趣的人，歐陽玄撰的「貫雲石神道碑」記載了一則「蘆花被」的故事。他有一次經過梁山泊，看到漁父織蘆花飄為被，他覺得很雅緻，非常喜歡，願意用自己的綢被和他交換。漁父感到奇怪，就故意提出：如果能夠賦詩，願有以詩換被。貫雲石大喜，馬上寫成一首詩：「西風刮夢秋無際，夜月生香雪滿身。毛骨已隨天地老，聲名不讓古今貧」等句。漁父果然按照約定，就送給他蘆花被。後來，「蘆花被」詩很快流傳，他亦被稱做「蘆花道人」，他到杭州後，就以「蘆花道人」為別號。

廟侯

劉伯貞

廟侯，位於四川宜賓市東，已有千年歷史。

廟規模不大，佔地不過一畝。廟前遺存着一塊孔壁秆礎石。古廟台基和青磚臨上鑲嵌的「牛肋巴」方窗以及「」形門框，均為石板壁刻和條石組成。其餘便是磚瓦木樑構築。房檐高翹，上面飾着細瓷鑲嵌的回形花紋。石條連成的門楣上，刻着「古都會廟」四字。兩旁石門枋上刻着一副對聯。可惜上聯石刻久經風化，字跡不存，下聯是：「鳳山與龍首並峙，廟之人文」。

有一侯石刻坐像，左手持帶，右手扶膝，衣紋綫條，簡潔明快，高約一米，寬約尺五。

相傳遠古，有一羣居之族，以羊矢為食，所謂「民以食為天」，他們就以羣字作了自己的圖騰。上並「」，下面加個人字，成了族徽。本來，「侯」、「羣」兩字是一個讀音的兩種寫法，不過居住在山上的稱「」，居住在水邊的稱「羣」罷了。所以侯民族原是同種。

左思說：「今益州南，戎州北，臨大江，古國」。族歷史悠久，故而史書累載。武王伐紂時，人「為王前驅」，封侯。建侯國於宜賓，秦亡後，廢諸侯興郡縣，便將古侯國改為道縣了。然而，族首領雖曾封侯，却無國都。「左傳釋例」云：「建寧郡南有濮夷，無君長總統，各以邑落自聚。」漢高後六年，築建廟城，紀念侯人居住的村落上築起一座土城，是為道縣城。「廣雅」說：「國君所居，人所都會也」。道城建立後，人不忘先祖，便在距城十里的白沙灣地方，築建廟城，紀念侯人。廟成稱「古都會廟」，時人呼為「侯廟」。

前人依據原存廟內的石碑考證，也證明侯廟始建於漢代。廟內現存石碑「重修古都會廟碑記」清嘉慶十四年二月所立。因風化較重，碑文已隱而不詳。

康有為少年讀書痴

黃海雲

康有為是清末改良派領袖，原名祖詒，字廣厦，號長素，又號更生。咸豐戊午年（公元一八五八年），生於廣東西樵銀塘鄉蘇村（現為銀河大隊）的一個官僚地主家庭。

康有為小時候，常在七檜園裏捉蜻蜓，捕蟋蟀，活潑好動，但也愛讀書。他家住一座高大的樓房，名叫「淡如樓」。據說，這座樓是康有為祖父改的，有不愛做官，過着淡薄生活的意思。「淡如樓」地方寬敞，有房子十多間，現在那兒還留下一些康有為少年時代的遺物。

康有為從小就生一雙慧眼，人們叫他做「神眼小兒」。康有為整天埋頭讀書，成為一種愛好，他常學着父親搖頭擺腦，像個書獃子。至今鄉人們談到「痴康」這個綽號，仍然覺得好笑呢。

康有為少年時代，遇到書興勃發時，連飯也顧不得吃。他父親曾為這件事，決定在飯前所有的書籍通通關鎖起來，待吃飯後才恢復開放。一次，天黑了，家人還不見康有為回家吃飯，十分焦急，分頭去找，後來才發現康有為把自己關在牲口飼料房裏看書。

康有為年青時也喜歡吟詩。有一年，他剛滿十六歲，回南海縣和順探外祖家，順道至金山寺觀光，一時興之所致，在寺壁上題了一首詩道：「歲歲春華十丈塵，故鄉一日得閒身。少年未了山中約，三宿真為乘下人。大海潮來龍聽法，諸天花散佛聞因。蓬洲山色還清靜，坐數風帆過幾巡。」這首詩說康有為本人，平時讀書很忙，現在稍有餘暇，便來金山寺觀光一下。後來因日寇侵華，金山寺受到很大的破壞，這首詩也湮沒了。

康有為少年時代，曾經一度在西樵山白雲洞三湖書院讀書，門外遊人常常發生喧笑聲，影响他閱讀的注意力，因此，他索性用棉花塞住兩耳孔，笑對別人說：「這就是叫作兩耳不聞門外事，一心喜讀聖賢書唯。」

◀留陸機平復帖

美國西岸

特惠酬賓團 $4,490

費用包括—
- 大韓來回香港～夏威夷～羅省一年有效期機票乙張。
- 羅省、夏威夷、三藩市、台北、東京、漢城等指定之國際級豪華大酒店之專車服務。
- 機場往酒店兩晚住宿及豐富早餐。
- 可享受特價安排來往美國各大城市之內陸機票及住宿豪華大酒店。

天天出發

西岸七/十天觀光團 $6,990

遍遊優香山、名杉磯、聖地牙哥、迪士尼、荷里活片場、賭城拉斯維加斯、三藩市等地。

每月均有定期團體出發

大韓航空公司

日韓

漢城四天渡假團 $2,990

遍遊漢城、華克山莊等名勝。
- 大韓直航機直飛漢城。
- 住宿漢城國際級豪華大酒店。
- 全程單人房。
- 包帶皇式「皮生宴」。
- 回程可停台北。

逢星期二、四、六、日出發

日韓迪士尼六天聯遊 $3,490
日韓迪士尼八天縱橫遊 $4,390

東京入大阪走。遍遊日本之東京、大阪、奈良、京都、名古屋、富士山、箱根、東京迪士尼。韓國之漢城、景福宮、華克山莊、鷺津閣等。更可欣賞華克山莊夜總會之HONEY BEE少女歌舞團之精彩節目。

逢星期四、六、日出發

大韓航空公司

九州九本州

九州七天縱橫遊 $3,990
九本州八天縱橫遊 $4,690

遍遊九州—福岡、佐賀、長崎、雲仙、熊本、鹿兒島、磯庭園、池田湖、櫻式火山開聞岳、長崎、霧島、宮崎、大分、別府地獄府、阿蘇火山、本州—東京、迪士尼樂園等名勝。

逢星期五、日出發

中華航空公司　全日空

Package Tours

詳情請向各大旅行社接洽查詢

鵬程 旅運社 3-918806
旺角彌敦道655號胡社生行907室
特快台證 $150
特價台灣套票機票十酒店 $1150
包接機及茶券、免費市內觀光遊，送夜總會入場券連飲品
代訂各國平價機票及酒店
台北四天 $1620　菲律賓三天 $960
星馬泰六天 $3269　韓國四天 $2680
日本六天 $3270
專售台灣合法百貨
（合法攜帶・包銷・包賺・包退貨）
信譽保證・歡迎查詢有關詳情

安全旅行 旅行安全 5-222851 5-222822 5-222300
中環德多利皇后街4號利降大厦203室
新航美洲假期 $6589
新航歐洲假期 $8080
國泰歐陸假期 $7589
國泰澳洲精選 $6889
西北美加精華 $8495
日航美加聯遊 $8080
日航天地本州 $3850
日本迪士尼團 $3490
泰國芭提雅團 $2490
台灣花蓮精華 $1670
代訂台北酒店
凡住宿三晚・送台北半日遊
美國夏威夷假期 $3490 逢星期三出發

SUN ROCK TRAVEL CO
白藤湖 專綫二天遊
＊海鮮團＊
好玩・好食・好住
住賓館 $425
住別墅 $460
超值
新樂旅行社
西班牙文 中文△英文 文件翻譯
特平中南美洲機票專人指導
中南美各國簽證
九龍尖沙咀海防道32—34號富豐大厦七樓E座
TEL：3-7237575, 3-7242134

康泰 5-211411 3-676171 3-319281 3-322301 0-430211
代訂各地酒店及機票

夏威夷	$1800	多倫多	$3650
洛杉磯	$2000	倫敦	$2370
西雅圖	$1650	巴黎	$2250
三藩市	$2000	荷蘭	$2250
紐約	$2580	芝加哥	$2300
溫哥華	$2750	哥本哈根	$3550

總社：中環大道中31號陸海通大厦1字全州
分社：尖沙咀彌敦道23號瑞興大厦11字
旺角彌敦道636號銀行中心17字
旺角彌敦道582號信和中心10字
荃灣地鐵站南豐中心6樓及商場A72

VC 藝高 3-808291-3
深圳 一天遊 $160（海上世界，香蜜湖，西麗湖，蛇口）
二天遊 $370

台北	800	大阪	1320
曼谷	1200	歐洲	2400
東京	1320	溫哥華	2850
澳洲	3600	英國	2300
三藩市	1900	馬尼拉	980
星加坡	1950	夏威夷	1900
馬星泰	2225	洛杉磯	1800
多倫多	2850		

代辦各國旅行團及訂各國酒店
九龍旺角太子道141號長榮大厦304-305室

豐盈旅運公司 3-802108 3-802091
辦公時間：朝九晚七
古浪嶼、厦門、潮汕 五天 $1138
汕頭市、揭陽、潮州四天 $728 六天 $1268（逢星期三）
遍遊：潮汕8景、集美學村、海上花園、飽嚐潮州名菜
厦門小食 6人起可自組團・回程探親代訂交通住房

桂林、陽朔5天1588	北京火車8天1980
星鼎湖、佛山、從化 4/5天	中山溫泉、長江 438
凌霄岩、陽春、星湖	珠海賓館、長江 398
丹霞山、韶關、從化 680/850	香蜜湖逍遙遊 385
梧州、封開、廣州 逢3,4出發	2天團 天天出發

九龍旺角太子道150號太子商業大厦903室

健昀旅行團
長江旅遊發展有限公司　澳門珠海旅遊有限公司　聯合主辦
$388 石景山・長江樂園
石岐・中山・珠海
兩天遊　天天出發
長江碧波樓賓館 住宿　石景山旅遊中心
總行：尖沙咀星光行924-6室 ☎3-7243883
香港：地鐵站南豐中心803室 ☎0-4986407
北角：☎5-668520　澳門：☎78706

歐美 3-319141（8線）
彌敦道580號彌敦中心1805室

台北	780	馬尼拉	1250	紐約	2550
曼谷	1000	星加坡	1930	倫敦	2250
日本	1330	馬星泰	2150	德國	2250
韓台	1700	夏威夷	1800	巴黎	2250
大阪	1300	三藩市	2000	羅馬	2250
印尼	2900	洛杉磯	1850	荷蘭	2260
檳城	1780	溫哥華	1920	雪梨	3500

特快台證 $150
各地特快簽證・平機票

金門 3-319151
即運輸署樓上
旺角登打士街56號栢裕商業大厦2010室
平價機票市場
羅省 $1850 西雅圖 $1650
紐約 $2550 溫哥華 $1990
台北 $790 曼谷 $1090
特快台證十次全套 $160
台、馬、泰簽證 $80

德祥旅行社有限公司
具十九年歷史・責任信譽卓著
中山溫泉長江樂園
天天出發
$435 起
九龍尖沙咀金巴利道25號長利商業大厦三樓
3-664203-6

貴賓假期
全台灣花蓮、阿里山豪華團

4天台北	7天環島	4天花蓮
$1670	$2350	$1790
逢二、四、六	逢星期六出發	逢二、四、六

特惠酒店訂房
麒麟大飯店＊華麗大飯店
詳情請向港九澳各大旅行社查詢

大通 旅運有限公司 3-699568-0 3-662982
尖沙咀漢口道14號樓頂大厦1006室（接10字）
TELEX 40397 VKTVL HX
工商考察★旅遊觀光★學生★移民特廉機票
◀代辦國內親友旅遊移民出國機票▶
★代理世界各地豪華旅行團（十年經驗・妥善可靠）

洛杉磯	$1820	溫哥華	$1880
三藩市	$1800	愛門頓	$2400
西雅圖	$1600	溫尼泊	$2800
夏威夷	$1800	多倫多	$2800
紐約	$2520	滿地可	$2900
巴黎	$2200	雪梨	$3550
荷蘭	$2200	墨酬林	$3550
瑞士	$2200	紐西蘭	$3450
倫敦	$2250	南美	$4500

（歡迎支票及信用咭）
★免費代訂各國酒店及簽証
特廉線・日・台・星・馬・泰・菲機票及酒店

司諾 3-696729 3-678731
機票旅遊
新航夏威夷假期 $4390起
西北美加精華遊 $7995起
日航天地美加遊 $8550起
新航美洲假期 $6589起
泰航美加遊踪 $6799起
英航歐洲精華遊 $8995起
英航黃金歐洲遊 $6980起
新航歐洲假期 $7180起
國泰歐陸假期 $7689起
英航歐洲遊踪 $6999起
澳航澳洲精華遊 $8495起
國泰澳洲假期 $7889起
日航天地日本遊 $3850起
菲航馬尼拉遊 $1600起
英航假期曼谷遊 $2290起
馬星檳城豪華遊 $3499起
韓國漢城豪華遊 $2700起
日本東京迪士尼 $3290起
日本韓國迪士尼 $3390起
台灣花蓮環島遊 $1670起
＊凡持1遊台・港・澳・菲・泰・馬・韓・日簽證者憑此券可享受優惠價格＊
尖沙咀彌敦道100號東英大厦1108室

康年 旅行團有限公司 5-257148 5-224765

日本	台灣	泰國
六天 $3490（大阪入東京走）	八天 $2550	五天 $2120
八天 $4250	四天 $1670（天天出發）	七天 $2480
韓國	台證 $120 代辦各地機票及酒店	菲島
四天 $2700		五天 $1600
五天 $3000		六天 $1760

香港皇后大道中14號大夏行911室
本公司在香港及澳門並無分社

新達旅行社 5-447301 5-447821

全台灣阿里山8天豪華團	$2500
台北假期4天豪華團	$1670
印尼（椰加達、萬隆）六天遊覽團	$3599
泰國七日豪華渡假團	$2590
華麗假期台北四天三晚	天天出發
（機票＋3晚單人房＋3早餐＋接機）	$1100每位
（機票＋3晚雙人房＋6早餐＋接機）	$1000每位

台北觀光級華麗大飯店鼎力贊助
代辦台證、平機票、台灣百貨包收包賺包退
中環華賓樓大厦830室

中大旅遊 H431331-3

中山長江樂園 平日 $438 假期 $498	石岩湖兩天 平日 $398 假期 $438 天天出發
香蜜湖 平日 $398 假期 $458 逢二、四、六出發	菲律賓渡假團 三天 $998 逢三、五、日出發

代訂國內及各地賓館・機票・簽證
德輔道中185—195號宇宙商業大厦103室

寶通 3-910377 3-969861

台灣渡假團 四天 $1670 天天出發	台灣豪華團 八天 $2510 逢週一、六出發
曼谷芭堤雅 七天 $2480 逢二、六出發	韓國豪華團 四天 $2700 逢週三、六出發

台灣急證180泰證100　美加廉價機票
台北機票十酒店十接送 $1070 天天出發
旺角彌敦道六五五號胡社生行1412室

綠洲遊覽公司 5-227063 5-268020
專綫代理星、馬、泰、印尼
特快簽証　平價機票

星馬泰九天	$4250
馬星菲九天	$4250
星馬（檳城）七天	$3450
星馬（關丹、檳城、浮羅交怡）八天	$3850
星菲蒙華六天團	$3250
日本八天	$4250
狄士尼六天	$3450

各地旅遊團歡迎電話查詢
新界德輔道中48-52號裕昌大厦5樓505室

四海機票中心 3-688788 3-688337 3-693322
八年經驗免費專辦
美加澳洲歐洲南美簽證

三藩市	$1830	英國	$2130
羅省	$1730	荷蘭	$2130
西雅圖	$1630	巴黎	$2130
紐約	$2430	雪梨	$3430
溫哥華	$1930	墨酬林	$3430
多倫多	$2830	星加坡	$1830
滿地可	$2930	曼谷	$1030
南美	$4280	東京	$1380

特價國內旅遊移民機票
專為學生機票代訂酒店
代辦：各國旅行團及簽證
COSMOS, GLOBE, CONTIKI TOUR
尖沙咀漢口道16號樓漢大厦902室 接9字

請向各大旅行社或菲律賓航空公司查詢
菲航假期
$1600起
逢星期三、四、六、日出發
菲航機票十麗晶酒店住宿四日三晚
HK $1740　天天出發

百福旅遊有限公司

美加	西岸六至十四天	$ 6,689起
美加	東岸十一至廿一天	$ 13,999起
澳洲	七至九天	$ 6,995起
歐洲	精選十至廿二天	$ 7,995起
澳紐	十一至十四天	$ 11,995起

多種長短行程任君選・
歡迎查詢・提供最佳選擇。
香港德輔道中45號永隆銀行大厦13樓
5-259241　5-238717

彩虹假期 Choicest Holiday
家庭參加特價優待 減$60
贈珠海遊樂場套票 送$30
珠海石景山渡假村、長江樂園、石岐、中山溫泉、翠亨村、澳門遊樂場 $398 $548 天天出發
●絕代理珠海石景山旅遊中心$200
總行：九龍尖沙咀東英大厦612A至614室 3-674192
香港：中環陸海通大厦801室 5-259311
荃灣：南豐中心商場一樓A129 至晚八時 0-4981651
元朗：大馬路146號 0-773312

達明 3-7215277（6線）

澳洲	夏威夷 西岸
$7585起	$3390起
乘搭國泰	

九龍尖沙咀漆咸道67—71號安年大厦601室

利華 3-660206-7 3-306331-4
自置物業信譽可靠
台北機票十酒店 天天出發

特平機票	洛杉磯 $1850	新航夏威夷假期	$3490起
	三藩市 $1850	日航天地美加遊	$8650起
	溫哥華 $1950	新航美洲假期	$6689起
	多倫多 $3050	英航歐洲精華遊	$7995起
	紐約 $2550	新航歐洲假期	$8180起
	倫敦 $2250	澳航澳紐精華遊	$6995起
	巴黎 $2350		
	荷蘭 $2350		
	西雅圖 $1650		

旺角彌敦道636號銀行中心905室 自置分行 星光行752室
營業時間朝九晚七 每日分行照常營業 歡迎查詢及信用咭

利華 3-660206-7 3-306331-4
自置物業信譽可靠

韓台 四至七天 2700起 回程停台北包伎生藝宴		
台北三晚單房	阿里山花蓮	布吉島清邁
麒麟／三陽 360	保證住環亞飯店	五天 $2120
天成／華華 450	七天 $2300	八天 $2890
一樂園康華 520	花蓮四天 $1690	馬星七天3430
韓富邑華國 1050		
環亞希爾頓 1410		
日台 六至九天 3490起 東京廸士尼 天天出發		

旺角彌敦道636號銀行中心905室 自置分行 星光行752室
營業時間朝九晚七 每日分行照常營業 歡迎查詢及信用咭

凱達旅運 MERA 3-916892
凱達精選旅行團

尼泊爾七天觀光團 ⅝	$6000
尼泊爾十天虎閣豪華團 ⅝	$9000
喜馬拉雅山登拔士遠足團 ⅝	$7150
二十一天CONTIKI歐洲假期	$4960
非島蒙地卡羅三天	$998

韓台 $1650	羅省 $1850
東京 $1250	西雅圖 $1640
尼泊爾 $4100	夏威夷 $1800
倫敦 $2250	多倫多 $2900

旺角中心第一座1308室

第一好 旅行社有限公司 3-918787
綠印黑印任何人仕出國移民權威
中華民國護照 180　平快台證 65
代理各地機票・酒店・平通港九
台北機票十麒麟三晚十接機 $989
韓國機票十三晚單人房 $2200
菲島蒙地卡羅三天 998　四天 1198
旺角彌敦道744號道亨銀行大厦十樓（近龍聲戲院）

Philippine Airlines
Asia's first airline
菲航精華假期
十天 $7990起
菲航博覽豪華
十五天 $10980起
請向各大旅行社查詢
或熱線電話5-213624

康寧 3-323419 3-323410

桂林、漓江、陽朔五天	逢二、五	$1570
北京九天火車酬賓團	逢一、六	$2190
封開、漁灣、梧州四天	每月8,18,28	$1050
從化、天湖、南湖、廣州三天	逢二、五	$570
星湖、鼎湖、從化三天/四天	逢二、五	$680
丹霞、錦江、南華寺三天/四天	逢五	$680
蓮花山、番禺、從化三天/四天	逢五	$680
香蜜湖渡假二天	天天出發	$368
中山、長江樂園二天	天天出發	$418起

代訂白雲賓館住房・星湖輪・直通車
臥舖火車、機票。
旺角登打士街56號家樂商場一樓43室

台灣專線（逢一、三、五、六、日）
港九澳新界各大旅行社行程表備索
華航假期 HK $1888起 至 $2688
4,6,8天豪華團（環島花蓮雙程機）
精選假期 HK $1670起 至 $2550
4,5,7,8天（環島團，或阿里山團）
首創住台北環亞大飯店
乘中華機，最高級，回程多班任選

天長地久

·呂珊·

九：他失踪了

蘅琴和黃志雄在一起的機會雖然比以前減少了，但她對他的傾慕之心，却是有增無減，經常借故去接近他，請教他。

而黃志雄也感覺到蘅琴除了對自己有一份眞摯的感情外，對民族的命運，社會的前途也極爲關心，也有一股力求跟上潮流的願望，是個可以塑造，可以引導的人材，加上內心對蘅琴一起到海濱、公園或者紅燈碼頭去散步、談心。

表面上看來，他們倆像是一對初戀的情人，絕不會有人懷疑他們竟是在談論形勢，交換學習心得，研究學生工作的開展。

在這個時候，黃志雄經常悄悄地偷閱進步文藝書籍給蘅琴閱讀，鼓勵她向書中的英雄人物學習，勇敢地衝破家庭的束縛，和自己一道參加到校外的社會活動中去。黃志雄認爲，蘅琴與自己儘管在志趣方面甚爲相投，然而她畢竟有較濃厚的家庭觀念，不能無私地放棄較好的物質享受條件，過着比較艱苦的生活，尤其是她對於參加一些社會活動而可能招致危及人身安全的顧慮，更令黃志雄感到她的幼稚和軟弱，因而，對於是否眞正接受她的愛意，仍存有考慮的餘地。他希望能在不斷耐心的帮助下，使她也成爲跟自己一樣，做一隻在暴風雨中翱翔的海燕，而不是畏縮地躲在岩石縫中覺得的海鳥。

蘅琴對黃志雄的這種心態，顯然了解得不足，一時也難以徹底地明白。總感到黃志雄對她像有情又無情。既然願意同自己去散步和談心也願意和自己保存過去的情誼，那麼豈不是意味着他對她也有一份感情？可是爲什麼黃志雄常有意迴避自己的熱情暗示呢？爲什麼不願意多談兒女的私情話呢？爲什麼一直熱衷於那些社會活動，而不多加考慮個人的前途和安危呢？

總之，一連串令蘅琴不解的疑問，一直在她腦海中盤旋，有時，她甚至懷疑黃志雄是否在別處有了知心的女朋友，而同自己的接觸僅於同窗的情誼，不得不如此來往罷了。

當蘅琴和黃志雄這種若近即離的關係還沒有確定下來的時候，民族運動的形勢已露出了不安的預兆，社會上籠罩着一股教人心寒的氣氛。這個時候，黃志雄更加忙得不可開交，經常熬紅着雙眼勉强來學校上課。

終於，在一個暴風雨夜晚過後，翌日，黃志雄出人意外地沒有來校上課，此後也不再見到他，他失踪了。

夢歸

文：童華　信　圖：楚子

一二六：美麗的回憶

那一句，小莉對我說過，教我不能告訴你，有關她的地址與電話，她是十分堅決的明，難道你不滿足小莉的性格。小莉的性格，除了做爸爸的之外，最清楚應該是國明了，也必定有原因。

亮節沒有談什麼，王國明一肚子話，對着老人家也無從說起，開始時錯過了機會，以後機會再難來了，是小莉的錯，還是國明的錯。

多少年來，小莉一直在等候國明說一句心裏的話，只要他說一聲，她便馬上答應，可是國明一直沒有說，在那段日子，國明是那末羞怯，這使小莉感到失望，難道要女孩子先說嗎？小莉遠去，也與失望有關，她感到自尊受了拒害。

小莉的婚姻並不幸福，終于以離婚收場，而國明又有了太太，兩人相見爭如不見，半夕相叙，小莉已感到滿足了，留作回憶便是，再不必進一步作什麼要求了，多點見面，可能會多點煩惱。

亮節沒有再提到女兒，只道她在那邊很好，有一天，我也會到那邊去看看，假如能夠適應，我也會在那邊定居，亮節又道：「我已退休了，是個大閒人，在什麼地方生活也一樣，還有女兒在身邊。」看來亮節終有一天，是要過去的了。

國明談的也不過是旅遊風光，再沒有談小莉了，小莉能夠安詳地過活，是幸福的，自己打擾了她，她反而得不到安寧，情愛，已成過去了。亮節道：「國明，你應該好好地愛你的太太。」他是那末誠懇，他又道：「黃翁對你期望甚殷，他對我已不知說了多少遍。」

國明沒有作聲，亮節道：「小莉也是如此說，她說你應該愛太太，你的太太是個善良淑德的好太太，國明，小莉雖然只見過你太太二兩面，她已有了很深的體會，她知道你們應該過幸福美滿的生活。」

亮節這些話，已轉達了小莉在電話中所說的了，小莉不想傷害黃美嫻，在美嫻還未知道國明小莉的事情之前，小莉決心退出，決心在外國定居，好教國明不再對自己掛心。

兩人相見爭如不見，半夕相叙，小莉已感到滿足了，留作回憶便是，再不必進一步作什麼要求了，多點見面，可能會多點煩惱。

亮節沒有再提到女兒，只道她在那邊很好，有一天，我也會到那邊去看看，假如能夠適應，我也會在那邊定居，亮節又道：「我已退休了，是個大閒人，在什麼地方生活也一樣，還有女兒在身邊。」看來亮節終有一天，是要過去的了。

國明談的也不過是旅遊風光，再沒有談小莉了，小莉能夠安詳地過活，是幸福的，自己打擾了她，她反而得不到安寧，情愛，已成過去了。亮節道：「國明，你應該好好地愛你的太太。」他是那末誠懇，他又道：「黃翁對你期望甚殷，他對我已不知說了多少遍。」

國明沒有作聲，亮節道：「小莉也是如此說，她說你應該愛太太，你的太太是個善良淑德的好太太，國明，小莉雖然只見過你太太二兩面，她已有了很深的體會，她知道你們應該過幸福美滿的生活。」

亮節這些話，已轉達了小莉在電話中所說的了，小莉不想傷害黃美嫻，在美嫻還未知道國明小莉的事情之前，小莉決心退出，決心在外國定居，好教國明不再對自己掛心。

國明道：「我明白的，小莉說得對，小莉對我說過。」在國會國明道：「小莉也說她不願意傷害別人，于是她慢慢了創傷去了，也感到滿足，是無可奈何的滿足。」

這可說是她的錯，起步的時候，走錯了方向，愈走愈遠，要回頭一切都已改變了，她還是到那遙遠的外國定居下來，多一點經驗，今後國世也更有分寸了。

亮節在茶樓呆了大半個鐘頭便得返家睡覺了，這是他的生活方式，返休後的生活方式，每天一樣，沒有改變。

他要返家了，國明送他到大廈門前，國明也得回去了，國明喝早茶時，對美嫻說到公園散步的，回去便說過了胡亮節喝早茶。

國明是了解小莉的，她知道小莉寧願忍受下來，也不會與他再糟前線，國明也知道凡事不能勉强，勉强行之，只有更痛苦而已。

國明從此投身在工作中，成爲黃氏企業的繼承人。

小莉是回來的，回來接老父到那邊定居，是多年後的事，小莉足與夫婿同來的，她也找到歸宿了。（完）

驚心動魄

·西蘭·

一二七：到醫院去看珍妮

曼諾羅定睛地望着「曼諾羅道。

我又拿出酒來喝，頭腦糊裏糊塗的，我僅僅地坐着。

「你怎麼不去看看你那個女同伴，她很有點腦，是個聰明的女人，曼諾羅道：「她也想知道你遭到甚麼禍害呢。」

他一提起珍妮，我的心就絞痛，我不能完成她交給我的任務，實在慚愧。我要去告訴她，無論如何我要找出元兇，拘捕他歸案。之後我又如何縱情飲酒了。做甚麼事情都得付出代價，有許多爲了爭取自由，解除身上枷鎖，甚至付出了生命的代價。

而我爲了偵查這宗罪案，珍妮却强迫我戒酒，我嗜酒如命，强制自己不喝酒，點滴也不沾唇。

「阿克斯布魯德先生，現在你打算怎樣？」

曼諾羅道：「阿克斯布魯德先生，我早就對你說，大阿哥是甚麼人，你偏要逞强，我供給你甚麼消息的性命。醫院裏發生炸彈事件我都知道，那個放炸彈的人已經死了，你的同伴不幸給炸斷了一隻手，我比我難逃，不過他是最大阿哥，無疑他的消息也想知道你遭到甚麼禍害呢。」

「我已經弄成這個樣子，就算曼諾羅道，這個還算一般好話，也是於事無補的。」

「阿克斯布魯德先生，我又拿出酒來喝，腦裏糊塗的，我僅僅地坐着。

「你怎麼不去看看你那個女同伴，她很有點腦，是個聰明的女人，曼諾羅道：「她也想知道你遭到甚麼禍害呢。」

他一提起珍妮，我的心就絞痛，我不能完成她交給我的任務，實在慚愧。我要去告訴她，無論如何我要找出元兇，拘捕他歸案。之後我又如何縱情飲酒了。做甚麼事情都得付出代價，有許多爲了爭取自由，解除身上枷鎖，甚至付出了生命的代價。

我說完了便抓住櫈子，我一級一級的走下去。每走一步，我的胸口就一陣疼痛，到醫院來，遇區警手警，醫院病房許多窗口都看不見燈光。夜色迷離，在這個時候，如果給醫院的守衛和護士看見我在這裏徘徊，他們會把我起出去的。我實在喝得有點醉了，不過我還記得我的步伐，我在這裏徘徊，他們會把我起出去的。我實在喝得有點醉了，不過我還記得我的步伐。

珍妮住在那一號病房。

我扶住櫈子，敏捷地走過去，我的右手緊緊抱着她。

「珍妮，我們立刻結婚吧！」他是你的給予。」

他倆互相輕擁在一起，那是溫馨，柔情的安慰情感，並不是熱的衝動親熱……惟其如此他倆內心都充入了溫暖，安慰，和滿足的感受。

「小姐，我回來了，我買了姚先生喜歡吃的肉蟹。」

「是嗎……很好。」約英訕訕的不由垂低了頭。

「謝謝你，珍姐，今晚我有好吃的了。」姚廣立漲着臉說。

阿珍聽了，瞧着他眨眨眼，扮了一個鬼臉，廣立明白她的意思，忍不住臉孔紅紅忙點點頭欣快地低嚷。

「珍姐，我有天大的喜事要告訴你，我和你小姐就快要結婚了。」「她答應了我的求婚，她肯下嫁我了。」

「眞的嗎？小姐，姚先生，恭喜你，恭喜你！」

「約英，我們立刻結婚吧！」

「約英，我們立刻結婚吧！」

「約英，我們立刻結婚吧！」

「約英垂首無語，頭兒靠左手緊抱着她。

「……急怎的？慢慢的互相多考慮好不好？」

「傻女，我們還要考慮？那便不是我和你了，我們還等甚麼？是的……我要先佈置好一個像樣的家給你安忠厚。」

「約英，我們立刻結婚吧！」

「約英，我們立刻結婚吧！」

「約英，我們立刻結婚吧！」

「……」約英垂首無語，頭兒靠左手緊抱着她。

「約英，我們立刻結婚吧！」

「約英，我們立刻結婚吧！」

「約英，我們立刻結婚吧！」

「

分類廣告

本報分類廣告，每段一天收費十二元，小字卅四個字四個一天，超過一個位，即折不扣，上期繳費，每日下午五時半截稿。

大字四個小字卅四個每天十二元

出讓 九龍

二房一廳 萬8基隆街245號4樓88呎 送全新裝修 即買即住可有分期首五成 K7286013

深圳 歡迎委託 萬餘起 K621339◆628698金利

美孚 南邊 景通47號 高層 山景 宏長 K7443522

榮館平頂 元朗東主移民 食合大 牌照 可營業 行俱 食業電○1-736891

華基平售 工業中心 1138呎低層 業主出國急售 每呎側每呎58元 電○1-7420137 四二六七三八黃小姐

唐樓平售 九龍城太子道780尺適合商住新裝修冷氣水喉冷氣設備有按揭電話 ③825529

業主廉讓 牛頭角 定業街安德大廈22樓B座 二房一廳多窗 光猛免佣 ③751967

千呎25萬 基隆街 單邊七大梗 二冷氣 ③951115 裝修唐七樓 免佣電 ③823642

土瓜灣樓 馬頭角道頭 共七百呎 自讓吉售30萬 晚電 ③723666 晚洽

大同新邨 大業 面單邊二房大廳 業主自讓 免佣晚七時電洽 K961376

旺地菜館 油麻地 菜館招頂 東主移民 全新裝修 設備齊 即可營業電 ③828891 歐生

即高價購 不吉交 鋪 樓 舖 K808437 兆籍陸

別墅廉讓 元朗 佰呎 迎天台 別花園 三千餘呎 兩房 園 售11萬 ○7911080

大馬路洋樓 元朗 高層550呎 兩房 兩廳 清幽 售11萬 ○7911080

農場急頂 洪水橋 猪場上 蓋三千呎 水電齊 逕價即 有意電 ○7885537

半交吉 基隆 現收 五樓八 租十二 尼房 與廳交 吉16萬 K628824

中英樓 中環 海 白 色浴 缸 全新裝修 即住 25萬 K647886

工業大廠

總士古路 基工業大廠 低層1400呎 A座11樓 高層21萬 K911391 洽

廠牌連地 新界 私家空地 面積一萬呎 粉鎖 有上蓋五千呎 牌售40萬 K911391

清水灣 700呎三 39萬地下 37樓 萬另沙田天 萬向海二樓 33萬 ③865011 叫 ③3633

七萬 北河街 號唐六樓 ③390031 ③390390 洽

補習社 元朗 醫局街 全新裝修 可營業 五成快者得 ③779227

補習社 頂98 新裝修 連傢俬 冷氣無 打理廉 萬五電 ③8908391 ③8003390 洽

官塘車位 成業街 業大廈 平 六萬 五千 有意 請電 ③2461411 陳洽

農場地售 錦上朗 路車到 地七 好售八萬 ○7942232 ○7942237 ○7942232 ○7942237 ○7942232 ○7942237

分類廣告

每段一本報字類廣告，每天收費四個字，小字四個一定位，每多出十二元，刊登一個位，如超過四個位，遞增一個位，即歡迎各界來稿惠登。

大字四個小字卅四個每天十二元

折不扣；上期繳費，每日計算，長期照計，下午五時半截稿。

聘請

請人鐘點女傭
代請人
樓舖買賣租售業
主委托免佣
(5)237265—和合介紹所

大廈看更
香港區日夜輪班體健無
(5)254422—台太冶

初級男女職員
中四五組審
H 891918

津中代課
中三
可轉實職
公時日至七
(3)353388英華書院

電子產品
營業表
男女均可
電子有
有專人指導
更佳
(3)3235396陳練

補習中心
官塘聘全職
虛資薪優五天工作教師需
棟電(3)7557629

油畫學員
經男女
不限月要興趣快心學先成
施大廈1156室好旺角
(5)351469

出口急聘
外男女
文員懂中英語經驗
度懂中英語經驗
道中183號16字拘
大道中183號16字拘
(3)3295396陳練

補習
女練習生
年十八至廿五貌端要外
勤西區工作請電：
(5)147996 3

西區食品
公司
獎丁讀生亦可供膳宿
至六時半薪面洽請下
午電H 478070商冶

女練習生
年十八至廿五貌端要外
勤西區工作請電：
(5)147996 3

模特兒
廣告
映時裝表類
合時裝表類
雜誌造型兒
電(3)9246683
約見請面

聘請

請練習生
一名中區寫字樓
學徒識打字生
程度略識打字生
辦公時間電H 235958

補習女師
荃灣區預科程度補小學
五年級上午九時半至六時
五時電子 698761
約見

初級文員
中學
程度
男女均可需外勤派
貼海報荃灣區工作午二
後電子 698706
約見

聘男校役
中學
三時至晚上11時半
後電子 698706
約見

初級秘書
女性
業餘商科優
經驗均可荃灣區
後電子 698706
約見

半日兼職
貼招員一名有意請電
K 913938

女練習生
年十八至廿五貌端要外
勤西區工作請電：
(5)147996 3

聘請

請練習生
中區寫字樓
學徒識打字生
程度略識打字生
辦公時間電H 235958

補習女師
荃灣區預科程度補小學
五年級上午九時半至六時
五時電子 698761
約見

初級文員
中學
程度
男女均可需外勤派
貼海報荃灣區工作午二
後電子 698706
約見

聘男校役
中學
三時至晚上11時半
後電子 698706
約見

初級秘書
女性
業餘商科優
經驗均可荃灣區
後電子 698706
約見

聘請

人鐘點女傭
代請人
樓舖買賣租售業
主委托免佣
(5)237265—和合介紹所

大廈看更
香港區日夜輪班體健無
(5)254422—台太冶

初級男女職員
中四五組審
H 891918

津中代課
中三
可轉實職
公時日至七
(3)353388英華書院

電子產品
營業表
男女均可
電子有
有專人指導
更佳
(3)3235396陳練

補習中心
官塘聘全職
虛資薪優五天工作教師需
棟電(3)7557629

油畫學員
經男女
不限月要興趣快心學先成
施大廈1156室好旺角
(5)351469

出口急聘
外男女
文員懂中英語經驗
度懂中英語經驗
道中183號16字拘
大道中183號16字拘
(3)3295396陳練

聘請

女管家
中區半山高尚住宅中
三至50歲親到下午
三七號9樓九〇一室冶

屯門津小
聘校
及按役各一名請親函
歷近照寄屯門152地段
華樂大厦3B鄭小姐收

老人院聘
男女住工多名照顧老人
到官塘清潔房舍有意者請
功樂道88號面洽請

全職兼職
補習
女校務(6)午二晚九(3)晚
日男男女兼職補習各區
均可(3)313246(3)421534

大衆影音
男見男
無經驗有多名中學程度
K 910534萬小姐

註冊診所
請女
醫務所需
電話近照驗初中詳履
要求九龍區地址記
先函本報 1324號信箱

請女職員
經驗須
要外八至廿五
貌端莊旺角
電(3)3295831

文具入口商
中學程度略懂簿記請寄
履歷近照電話地址香港
郵政總局信箱 838號

聘女文員
中學程度懂簿記請寄
履歷近照電話地址香港
郵政總局信箱 838號

某托兒所
急聘資質優良保育員
上近女煮飯一名年30歲以
九龍城更佳請電話
3-831213洽

聘女秘書
急聘
秘書處理公文
九龍亞皆老街
號一〇六室
寄履歷相片
佐殺協力會

元朗津小
聘書
五至六年中文通識
級請中五畢業LCC待
遇面議履歷書
本報信箱 899號

學校文員
元朗區英中聘文員乙名
朗優先電：
(5)177613 3

聘請

後生
中區寫字樓請年輕女性
後生一名有意請電：
K 446657 7冶

全職派咭員
多名新界千五元北角九
龍荃灣區工作請電：
K 446657 7冶

旺角診所請
登記員壹名有意請
函華僑日報四〇七信箱

見習售貨
女
男見習售貨員月薪18—20行
獅敦道807二樓天利行快體

外勤收送
彩色冲印公司招請男
以上程度請電：
5-296807冶

地產女職
外勤
僧相行元朗泰豐街民裕
工電〇一79362 9
樓C 長發商貿試

則樓訓練班
工程師
計繪圖親授全座房屋設
移民圖就業證書輔導
升學晚H 278825

出入口文職
工程師
熟悉有關工程
仟朝九晚六中區
歷照顧打印文件
本報信箱 405號

聘請

後生
中區寫字樓請年輕女性
後生一名有意請電：
K 446657 7冶

全職派咭員
多名新界千五元北角九
龍荃灣區工作請電：
K 446657 7冶

聘請幼師
幼師
經驗上午
間携證件到荃灣西環加
多近街東苑台地下冶

誠聘女傭
兼
大二小孩
潔不通宵
晚早八半
薪優電(3)7202623

兼職煮飯
人食
小孩及清潔
後電(3)3395622

聘請女傭
尖沙
工作由下午三時至九時
清潔屋洗碗煮飯
電九龍六〇一八九

學生兼職
食品
行政
工作供膳
時薪16歲
五四加新
快工作膳宿
易電(3)8838388

補習
需男女補
各科中小補習
名替港島
(3)8323383
(3)8323383
(3)8323383
英中學英文
正請中學
到銅鑼灣
道一百號
轉入香港
慶賢會中學冶

學校文員
銅鑼灣
英文
中學英文
銅鑼灣區
街勞工
22號或電(3)5806951
電器
工程師
有經驗
電話
(3)5806951
王冶

協成電機
需
電器
有經驗
電話
(3)5806951
王冶

收銀水吧
玉泉快餐
食水水吧
大埔道110號
請女
收銀
期供膳
宿

男女信差
多名月入千五H 231101
臨渣華道56號三樓冶

聘女校工
北角
請即日至四
臨時
日至四
親意冶

補習導師
補習
社聘女導師中七程度
學或理科程度好週工作
三天請電子 8331442冶

洋行女工
多名年40左右體健請電
H 231101

請女傭
傭
港德輔道西58號七樓
電 8665405

批發商行
誠聘
公司請職員
下女性略懂英文為合
電(3)7167 3

請勤什員
勤什員
公司請勤什員五歲
下女性略懂英文為合
冶請以船沙

聘請

後生
中區寫字樓請年輕女性
後生一名有意請電：
K 446657 7冶

全職派咭員
多名新界千五元北角九
龍荃灣區工作請電：
K 446657 7冶

聘請幼師
幼師
經驗上午
間携證件到荃灣西環加
多近街東苑台地下冶

誠聘女傭
兼
大二小孩
潔不通宵
晚早八半
薪優電(3)7202623

兼職煮飯
人食
小孩及清潔
後電(3)3395622

聘請女傭
尖沙
工作由下午三時至九時
清潔屋洗碗煮飯
電九龍六〇一八九

學生兼職
食品
行政
工作供膳
時薪16歲
五四加新
快工作膳宿
易電(3)8838388

補習
需男女補
各科中小補習
名替港島
(3)8323383
(3)8323383
(3)8323383
英中學英文
正請中學
到銅鑼灣
道一百號
轉入香港
慶賢會中學冶

學校文員
銅鑼灣
英文
中學英文
銅鑼灣區
街勞工
22號或電(3)5806951
電器
工程師
有經驗
電話
(3)5806951
王冶

協成電機
需
電器
有經驗
電話
(3)5806951
王冶

收銀水吧
玉泉快餐
食水水吧
大埔道110號
請女
收銀
期供膳
宿

男女信差
多名月入千五H 231101
臨渣華道56號三樓冶

聘女校工
北角
請即日至四
臨時
日至四
親意冶

補習導師
補習
社聘女導師中七程度
學或理科程度好週工作
三天請電子 8331442冶

洋行女工
多名年40左右體健請電
H 231101

請女傭
傭
港德輔道西58號七樓
電 8665405

批發商行
誠聘
公司請職員
下女性略懂英文為合
電(3)7167 3

請勤什員
勤什員
公司請勤什員五歲
下女性略懂英文為合
冶請以船沙

聘請

夜冷電子廠

大批原子粒二極管礦石阻力電溶電子儀器日本電子搖控叫聲防盜器防盜寶燈菲林晒圖紙隔氣紙冷氣機旋轉椅抽氣扇批工紙電子零件工作枱傢俬什物生財用具電話機一律平沽。銅鑼灣電器道63號二樓近流璃街側上

收購

全新未用過直射塑膠機中國浙江塑膠機械廠出品MODEL：HS-ZY-125A
請電：⑤—528185麥洽

打字機

修理買賣保養舊機換新機廉價手提座枱電動機打咭鐘影印機發告老街54號5樓香港文儀器材行K 962903(先施對面)

夜冷酒樓

大小肉食櫃雪粒機生果汽水雪柜超級市場風冷柜冷氣腐碟枱櫃卡位窗翅柳蔗機歌雪糕機烏餅道人像機上水古洞0-918176或0-762627黃榮記

招標承購

編號：L 45/84
組合體及木櫃詳情及投標表格請向中環遮打道三號喬德隆大厦14樓破產管理處查詢或索取五月八日及九日各貨截標日期五月十日上午11時

招標承購

建築測量儀器表格詳情香港遮打道三號喬德隆大厦十四樓破產管理處投標編號：L 223/83

全新迷你挖斗機

型號本機新機全新過刀有租平鏟出

射臘紙機讓

風喉轆骨機

英德鋼琴讓

K-388697

出讓項目

出國廉讓

分類廣告

大字四個每天十二元
小字卅四個每天十二元

每一個字四個字位，每段計算，如超過一個字位，按一個字位計算。
每天收費十二元，不收費。
每日下午五時半截稿。
本報分類廣告，小字卅四個字位，每段四個字位，每天收費十二元，不收費。
每日下午五時半截稿。
本報分類廣告，小字卅四個字位，每段四個字位，每天收費十二元，不收費。
每日下午五時半截稿。

夜冷大型酒樓平沽

全鋼4－6門肉食枱出冰櫃切肉機搞肉機搞餡機薇波焗爐不銹鋼電焗爐大小廚用鋼枱大量全新銀器大氣摺枱及絲絨袖木椅雜貨枱全新雀枱多款熊心車及大小套裝淺水茶柜瓷器茶壺水杯20－50H P名廠冷氣機品種繁多不能盡列請親臨選購地址：銅鑼灣英皇道8號地下（前百利酒樓）近百樂戲院

夜冷電子器材行

大批各類電子零件配件大邦I. C. 喇叭仔中週開關掣推掣火牛等另有大批各式充電器計算機電子佈幕機收音機電子鐘枱燈鐘電子玩具及各式家庭電器歡迎批發散街
地址：紅磡明安街14號地下（即寶石戲院）。

夜冷玩具工模

大批朗膠公仔模合金唧確玩具模BRANSON 超聲波銲膠機風霸風泵鐵床咭鐘膠盤打字機鋼枱椅文件柜大平賣。 地址：葵涌大連排道36號貴盛大厦第一期9字樓B座內冷。

夜冷存貨平沽

大批鷄亦枱12位圓摺枱面雀枱吊燈梳化茶几窗口冷氣機座扇地磅反領機大幫洗手盆射燈支票機美國床褥大批全新碗碟不銹鋼厨房用具會議枱影印機雙門雪柜吊扇傢俬什物大平沽。
地址：土瓜灣馬頭角道1號3字樓A座瑞英工業大厦第一期

夜冷電子廠設備零件平沽

大帮高低頻示波器、訊號發生器、高壓試驗表、繪圖枱、網房、剪線機、超聲波機、風批、窩林、咭線、電阻餅仔、電源表、電視測試儀器、傢俬鋼具、一律平售請駕臨葵涌大連排道36—40號葵盛一期9字樓B座參觀選購。

夜冷皮帶手袋廠平沽

大興搖頭啤單頭啤風泵大批眞皮皮帶手袋及配件影印機會議枱鋼字枱夾萬轉椅吸塵機雪柜梳化枱布摩打綫球拉鍊文件柜鋼衣架風扇大批刀模一切生財器具傢俬什物限日沽清全部平賣。地址：沙田火炭約山尾街23—25號宇宙工業中心十五字樓ＡＢ座。

夜冷興記建築豪園倉

大帮喉通水泵頂通羅絲風鎚工人籠路軋軸架快子各種電器潔具磁磚柚木門夾板方木料大平沽。大坑道豪園內由銅鑼灣道直上H 712371叫663 。

夜冷高級寫字樓

大批新款文件柜鋼字枱木字枱酸枝砵柜花梨餐枱連椅北京地毯日本不銹鋼厨柜蒸餾水器大批高級絲絨大班椅轉椅方德椅梳化雪柜影印機打字機支票機郵票機枱燈活動屏封全部大平限日沽清。地址：尖沙咀加拿芬道25號至31號京華銀行大厦15字樓（前其昌保險）

特平拍賣

存放什物有髮卷及日用品電器配件轆送帶絲印機限日沽出特平香港仔黃竹坑道24號八樓電5—520117洽

耀記裝修

妙手渠王
包渠通廁
沙咖瓷木改井缸盆喉渠
K-320241叫486麥記

信誠裝修
櫃房間格油漆牆紙泥瓦木K 619211叫8211

霖記裝修
妙手渠王
包渠通廁
沙咖瓷木改井缸盆喉渠
K-320241叫486麥記

翻新
★★★

旅遊介紹 專欄廣告

方便讀者　選擇旅遊

星晨 旅遊有限公司

總社：九龍尖沙咀星光行1529-32室 廣東道口入 3-7231723, 3-7230551
分社：香港皇后大道中64號連卡佛大廈 1701-3室 5-218161, 5-243068-0
分社：九龍當覺機場酒店三樓商場 3-828227
分社：荃灣地鐵總站南豐中心商場150A-151及1701室 0-440281, 0-465473
分社：旺角彌敦道636號銀行中心 1704-5室 3-320955
假日及公衆假期旅公至下午四時半
票務部：IATA
特備廉價機票任美國
加拿大、歐洲、東南亞各地，歡迎查詢
電話：3-7230333, 3-828227, 5-243068 3-320955, 0-465473

菲律賓 碧瑤，雅谷七天團

（全港最豪華・成本最高）
暢遊馬尼拉市區名勝，碧瑤，文化村（千島縮影）大高地，艾蘭廸，賭場，百勝灘，急流飛瀑。漫遊風景秀麗之雅谷渡假村住宿馬尼拉五星超級豪華麗晶，鄉村，及碧瑤凱悅大酒店。並採用菲航及國泰豪華噴射客機，觀光時間充足，節目豐富，團團獨立，專人領隊，最佳導遊爲你服務。
天天出發，早出晚返
七天特價 $1920

曼谷芭堤雅 七天貴賓團

暢遊著名佛寺，玫瑰花園，桂河橋，大佛統，水上市場，大皇宮，芭堤雅，珊瑚島，東芭文化邨，鱷魚湖，人妖花街，四面佛，奇妙樂園等住宿一流大酒店。
本團特點：　天天出發
1) 住宿三晚芭堤雅西班牙式酒店。
2) 新增行程有泰國廸士尼之稱奇妙樂園設備一流。
3) 多晚夜總會，包括皇帝餐及海鮮餐，膳食豐富。
早機出發，晚機返港
七天 $2480

清邁布吉島

暢遊清邁市，雙龍寺，泰皇夏宮，美人窩，苗人村，布吉島，攀牙灣，占士邦島，芭樂海灘，神仙島，著名佛寺，玫瑰花園，桂河橋，大佛統，水上市場，大皇宮，芭堤雅，珊瑚島，鱷魚湖，奇妙樂園等，住宿一流大酒店，獨立成團，專人領隊。
本團特點：
1) 乘早機出發，晚機返港。
2) 清邁往曼谷乘內陸機。
3) 布吉島來回乘內陸機。
4) 新增行程有泰國廸士尼之稱奇妙樂園。
逢星期二、日出發
八天清邁$2890
逢星期三、六出發布吉島
七天 $2890

台灣環島 早機出發，晚機返港

暢遊台北，陽明山，故宮博物館，野柳，地獄谷，日月潭，阿里山，高雄，澄清湖，彰化，台中，梨山，天祥，花蓮，六福村野生動物園，忠烈祠等，住宿一流豪華大酒店，獨立成團，專人領隊。早機直航高雄，台北返港。
台北住財神，統一等豪華大酒店，并加太陽城及豪華夜總會，分社直營。保証滿意。
八天$2510
天天出發
七天$2300
逢星期四、日出發

馬星泰 乘新航早機出發

暢遊檳城，蛇廟，極樂寺，臥佛寺，猴子公園，丹絨武雅海灘，太平湖，怡保，霹靂洞，雲頂高原，賭場，清水岩，黑風洞，清眞寺，吉隆坡，星加坡，聖陶沙島，花葩山，裕華園，飛禽公園，曼谷，鱷魚湖，古城，著名佛寺，芭堤雅，珊瑚島等名勝，多晚夜總會，住宿一流大酒店。專人領隊，團團獨立。
逢星期一、六出發
馬星七天 $3490
馬星泰十一天 $4350

歐洲 十五天豪華團

暢遊羅馬，比薩，佛羅倫斯，威尼斯，瑞士利維拉，阿爾卑斯山，琉森，「大雪山」鐵力士峯，狄桑，巴黎，滑鐵盧，布魯塞爾，阿姆斯特丹，倫敦。
特有優點：
1. 由星晨直接主辦，獨立成團，照顧特別周到。
2. 住宿頭等（FIRST CLASS）酒店，地點適中，全部設有私人廁浴。
3. 全程除兩餐晚餐外，所有膳食全部包齊，以適合港人口味之中菜爲主。
4. 行程經專家設計，遊覽歐洲最負盛名，最具觀光價值之大城市及風景區，節目安排妥當◎有充裕之觀光及購物時間，絕無走馬看花之弊。 $11690
歐洲十五天出發日期
5月12, 26　6月9, 23
7月7, 21, 28
8月4, 11, 15, 18, 25
9月1, 22
KLM

星晨 旅遊有限公司

票務部：IATA

日本本州 廸士尼八天豪華團

新增美加多夜總會
暢遊日本東京，箱根，富士山，濱名湖，白絲瀑布，伊豆，京都，奈良，名古屋，大阪，廸士尼樂園及新幹線（子彈火車）。住宿一流酒店，乘747珍寶客機，早機去，夜機返，唯一直航大阪，東京返港，不用坐內陸機，獨立成團，專人領隊。天天出發 $4250
東京廸士尼樂園六天豪華遊
天天出發 $3490
北海道廸士尼七天團
逢星期日$4690
廸士尼韓國九州九天團
逢星期二$4990

鹿兒島 九州・東京・廸士尼樂園

暢遊鹿兒島，櫻島火山，指宿，長崎鼻，池田湖，霧島，宮崎，日南海岸，和平台，野生動物園，別府，地獄溫泉，阿蘇火山，熊本古城，水前寺公園，長崎，蝴蝶夫人館，福岡等，住宿一流酒店，獨立成團，專人領隊。廸士尼九州東京九天團，則在東京住兩晚，加遊廸士尼樂園。
廸士尼九州東京九天
逢星期四、六 $4790
廸士尼九州東京七天
逢星期二 $4190
鹿兒島九州八天
逢星期三 $4360

澳門 二／三天豪華遊

暢遊澳門名勝，包括主教山，跑狗場，大三巴牌坊，觀音堂，澳門娛樂場，賽馬車會等，住宿最豪華之凱悅酒店，享用酒店內各項娛樂設備。
天天出發 $310起
特約代理澳門凱悅酒店
HYATT REGENCY MACAU
酒店十船票十澳門接送
天天出發 $260起
代訂澳門怡東酒店

美加

暢遊檀香山，珍珠港，鑽石頭山，伊奧蘭尼皇宮，洛杉磯，和路廸斯尼樂園，聖地牙哥，環球片場，拉斯維加斯（賭城），大峽谷，三藩市，金門大橋，雙峯山，漁人碼頭，溫哥華，士丹尼公園，煤氣鐘，加聲蘭盧吊橋等。
美國西岸七天 $6790
美國西岸十天 $9690
美加西岸十一天 $12290
加拿大東西岸豪華團 $7690起
美加東西岸
狄士尼世界豪華遊 $15990起

澳洲 黃金海岸，柏斯豪華遊

暢遊栢斯，恩濠國家公園，水晶洞，雪梨歌劇院，雪梨大橋，雪梨港遊船河，邦帝海灘，藍山，珍羅蘭洞，新金山——墨爾砵，巴拿利市，蘇菲力山，坎培拉，戰爭紀念館，黃金海岸，海洋世界，樹熊動物院，布里斯本等。乘搭澳航珍寶747客機及多程內陸機免舟車勞頓之苦。膳食以適合香港人口味之中菜爲主，獨立成團，專人領隊，免費代辦簽証。
逢星期一、六出發
六天$7690起

海陸空一鹿兒島 九州東京廸士尼九天團

暢遊福岡，阿蘇火山，水前寺公園，熊本城，球磨川，繩索橋，鹿兒島，櫻島火山，指宿，長崎鼻，池田湖，開聞岳，宮崎野生動物園，日南海岸，鵜戶神宮，仙人掌公園，磁力火車試驗場，東京廸士尼樂園等。乘搭萬噸豪華遊輪，享受船上各項康樂設備，如電子遊戲室，康樂室，泳池等。住宿一流酒店，獨立成團，專人領隊。
逢星期日、一出發
九天$4790

捷威旅行社

香港皇后大道中31號陸海通大廈7字樓 電話：5-212527・5-254596
九龍彌敦道301-309號嘉寶大廈804室 電話：3-308311-5
九龍旺角彌敦道636號銀行中心1213室 電話：3-320011
星期日、例假，照常旅公・朝九晚七

石景山

澳門　中山溫泉　長江樂園　珠海賓館　翠亨村
獨家採用噴射船JET FOIL來回港澳走拱北免稅特快通道祇需五分鐘
・兩日遊$420
・住宿珠海賓館$440
・中山溫泉$460
・珠海・澳門三日遊$590
天天出發・早去晚返・食足四餐

西麗湖／香蜜湖

蛇口・水庫・深圳・惠州
獨家騎馬遊邊境・乏舟燒槍看煙花
坐電氣化・嘆直通巴
魚鮮肉燻・菜式上選
幽雅客房・住得開朗
・西麗湖一天遊$165
兩天遊$320
・香蜜湖・惠州兩天遊 $350
天天出發・早去晚返

沙坪／順德

澳門　石岐　小欖　中山　佛山　高鶴　新會　蓬萊　石灘　廣州
$750 逢週三、日 捷威再接又再勵 沙坪四天一野味團
泰客野味九大宴
野味菜譜
1. 龍虎鳳大會
2. 清蒸海上鮮
3. 炒白鱔王
4. 家鄉肥鷄
5. 炒八珍
6. 鮮燻油菜
7. 合時野味
8. 清甜水菓
9. 即冲蛇胆酒
西麗天光堂 $350
西麗天光堂 $320
來回新塘交叉口
專車接送
專門接送
專門接送
專門